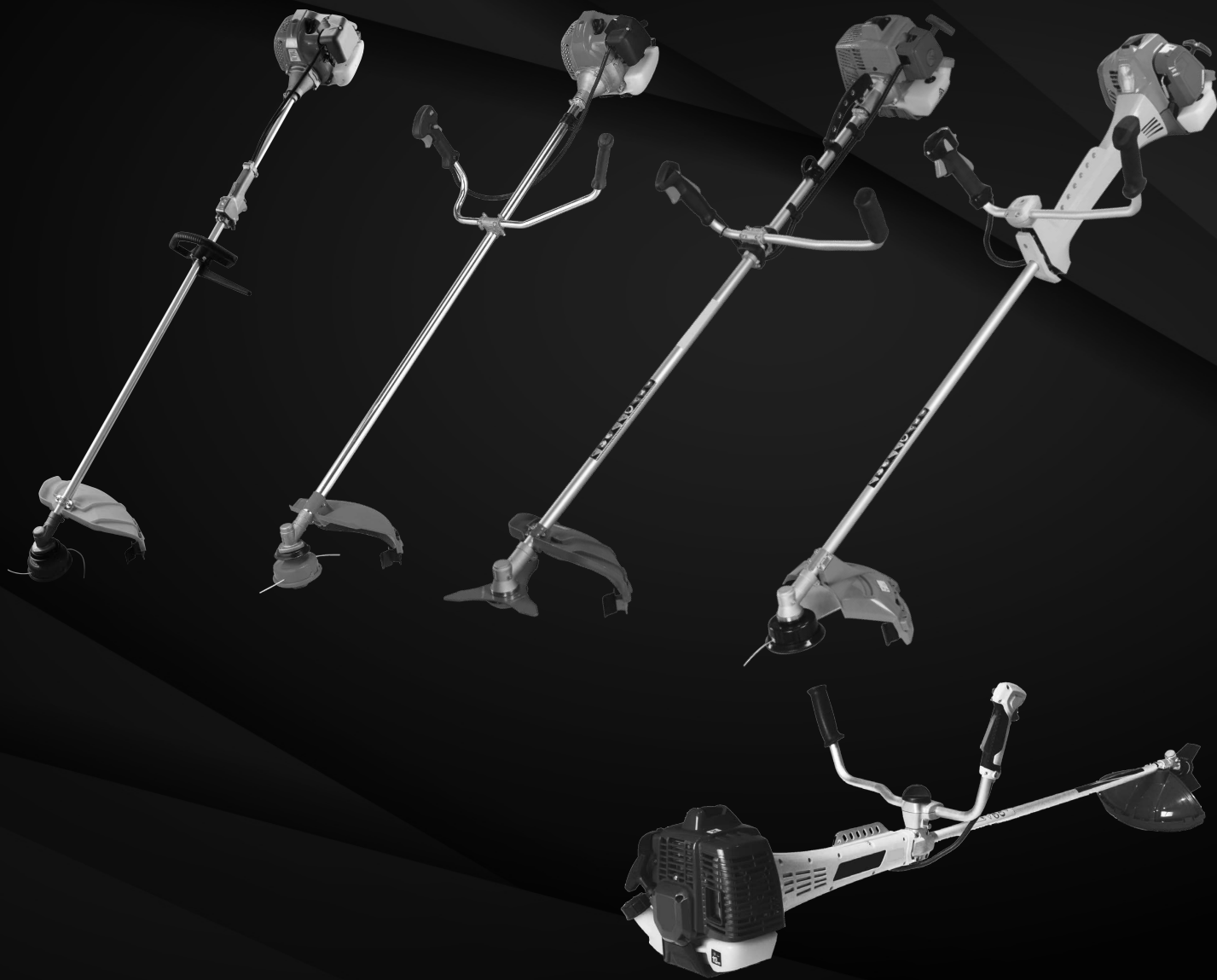


**NAKAYAMA**<sup>®</sup>  
GARDEN TOOLS EXPERT

**NAKAYAMA**<sup>®</sup>  
**PRO**  
Shaping outdoor life.



**PB5221 – PB5228 – PB4320 – PB3326 – PB2626**

**PB5450 – PB7500 – PB7700**

ART NO: 033783 - 078906 - 066606 - 078623 - 078647 - 033967 - 033813 - 033806

v2.2

**EN FR**

**IT EL**

**BG SL**

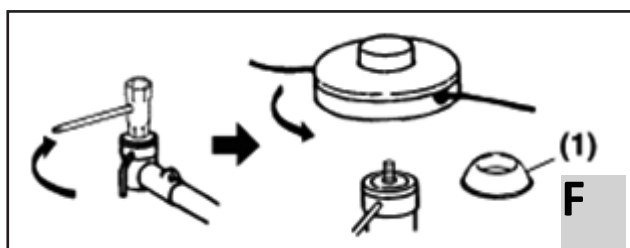
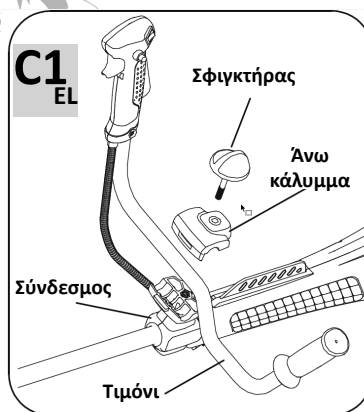
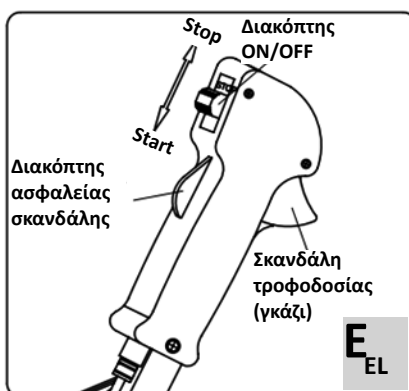
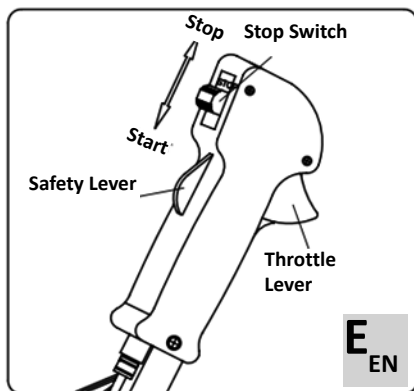
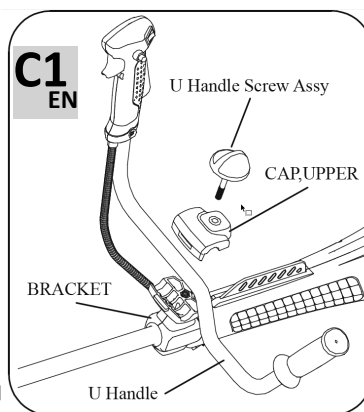
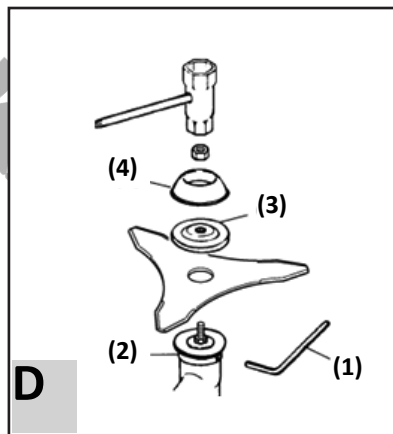
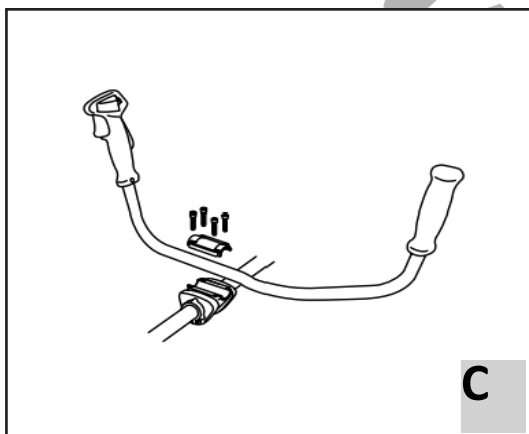
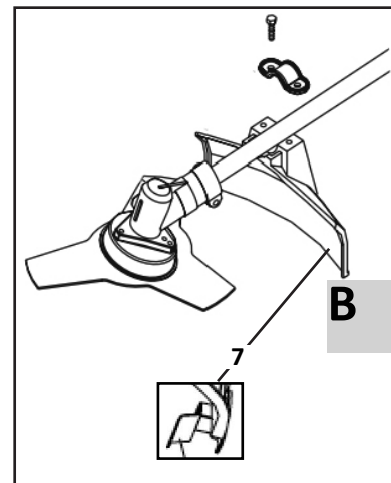
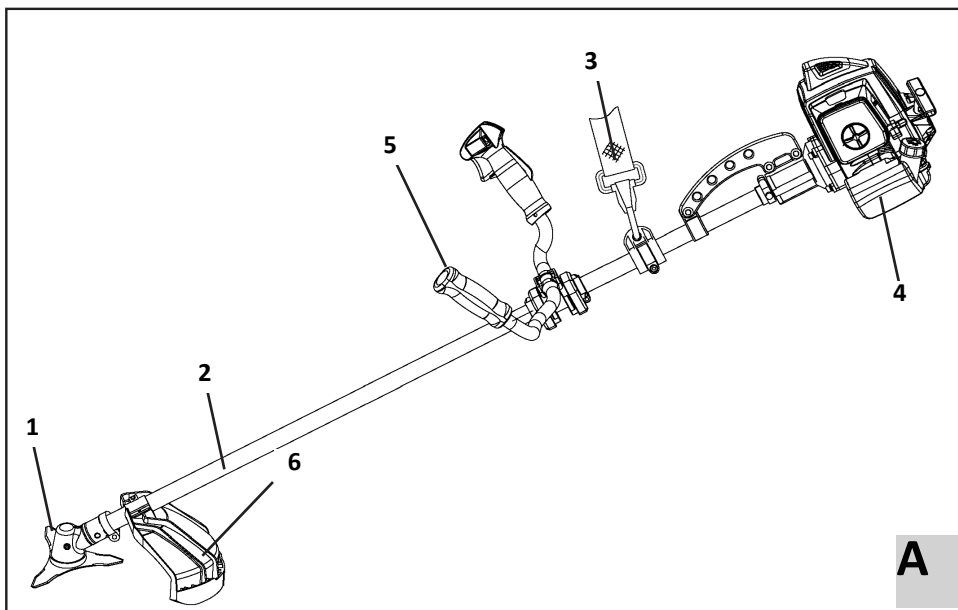
**RO HR**

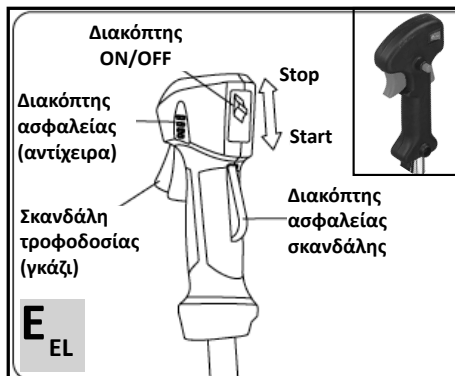
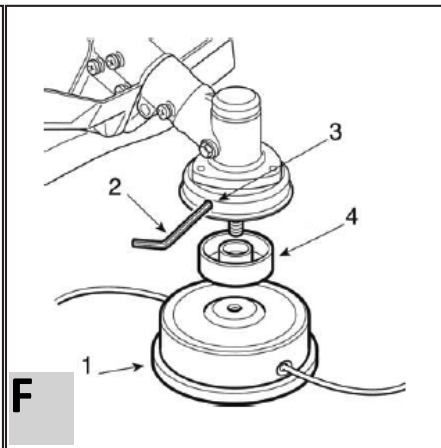
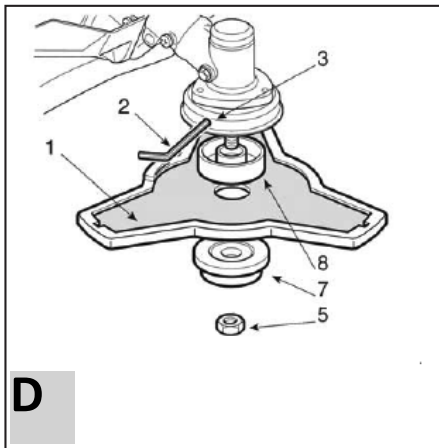
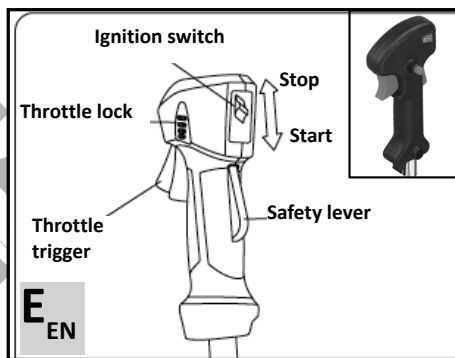
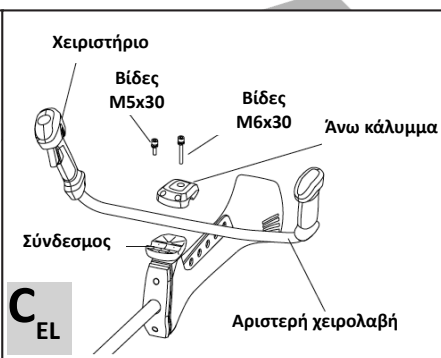
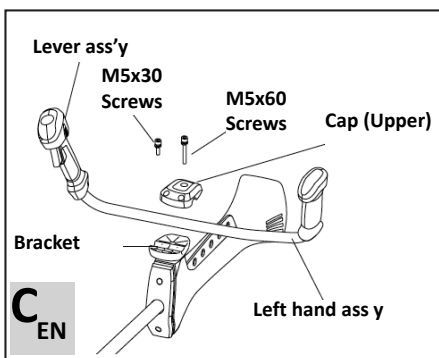
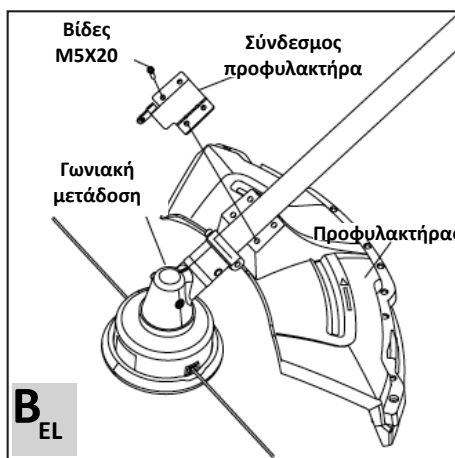
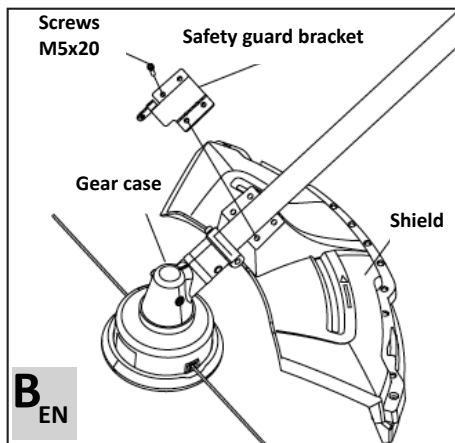
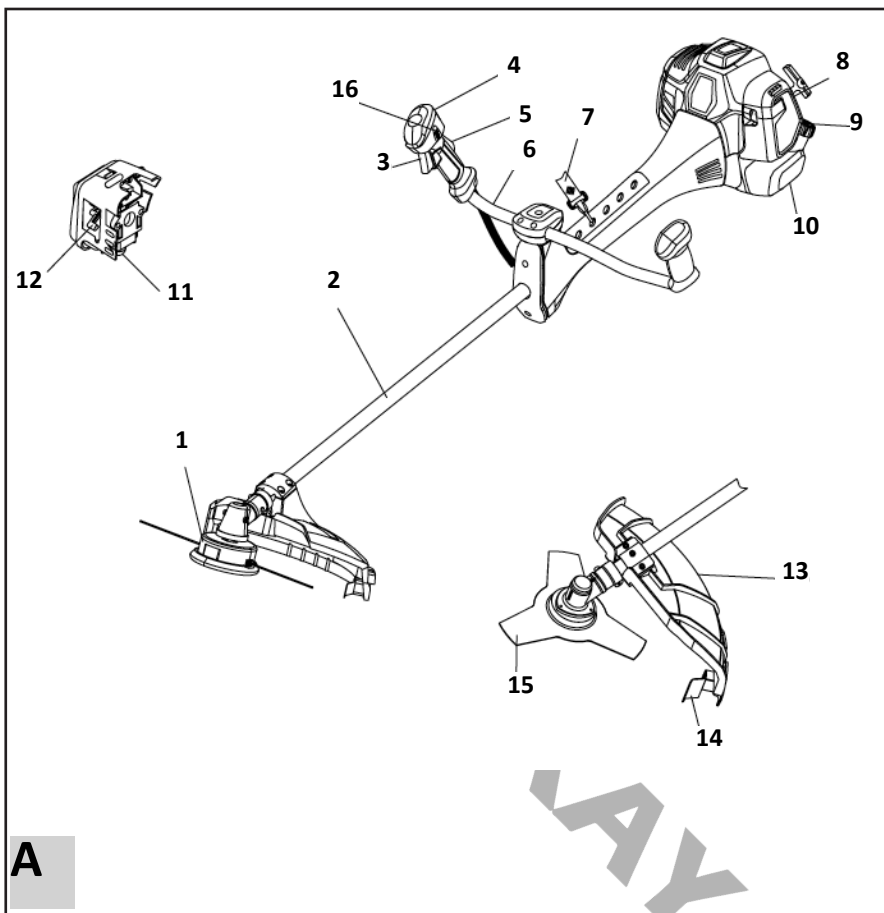
**HU PL**

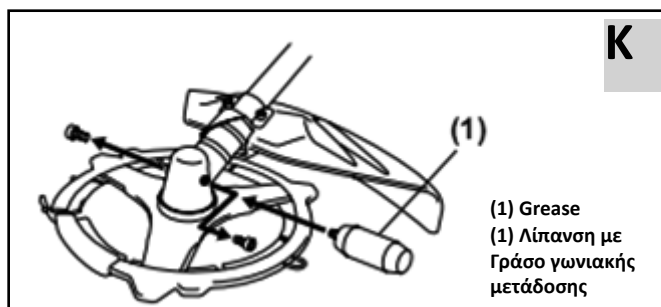
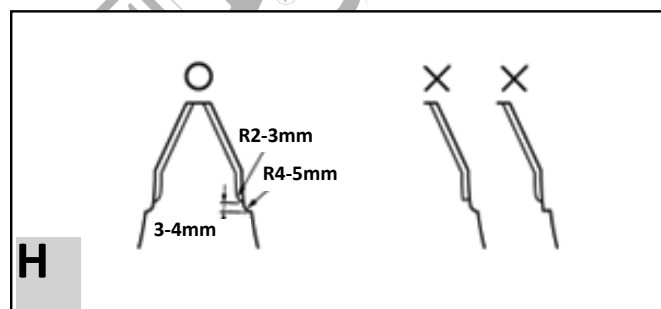
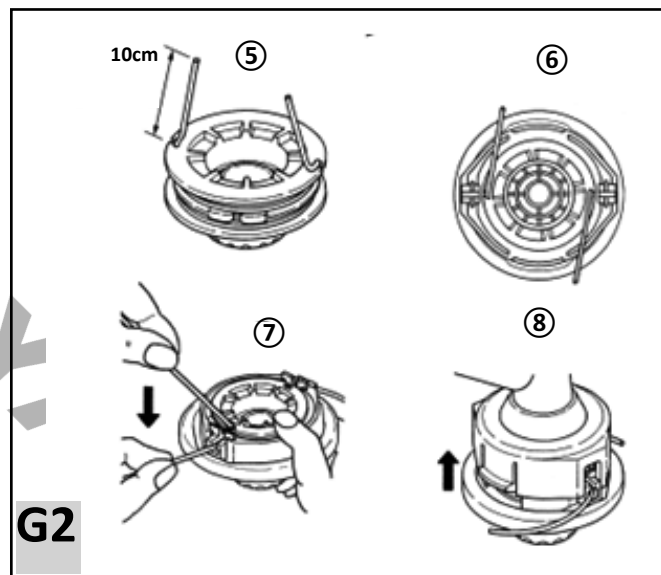
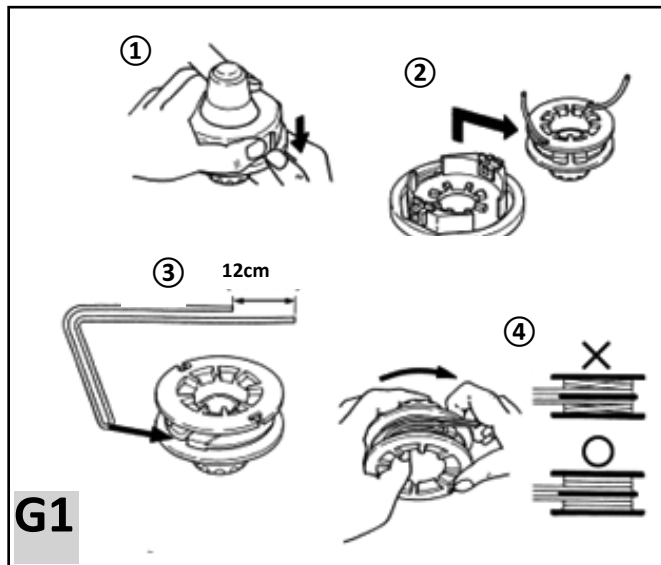
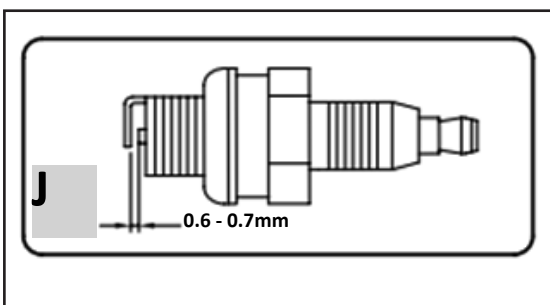
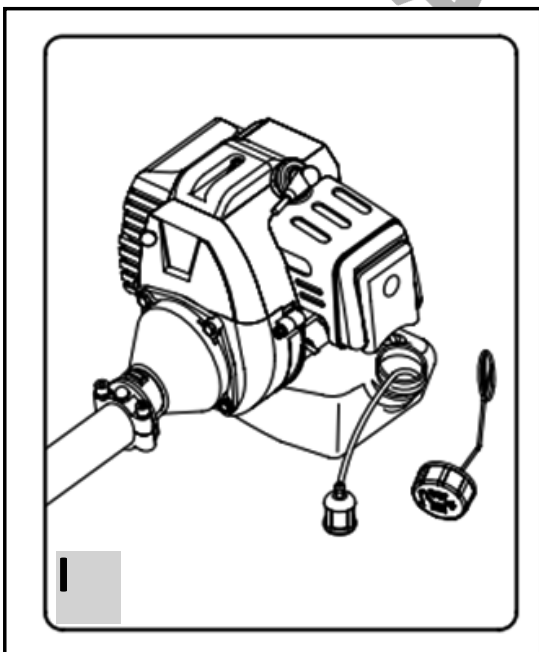
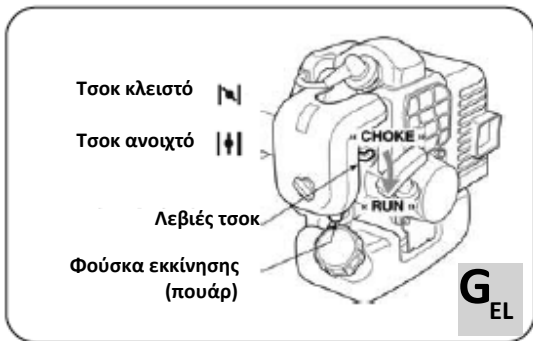
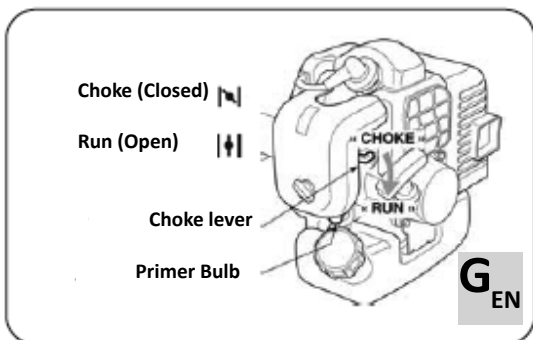


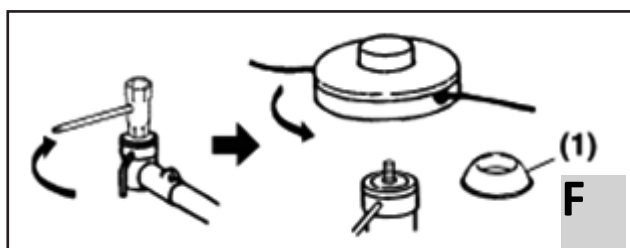
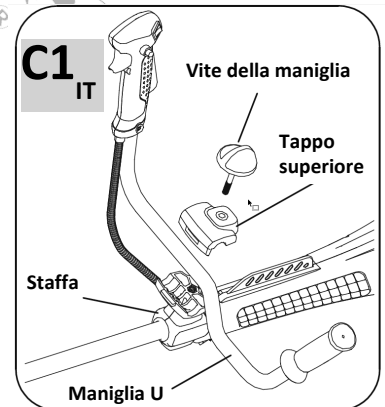
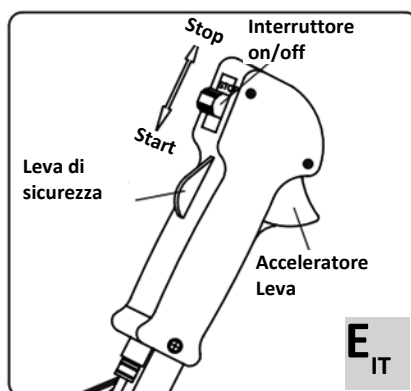
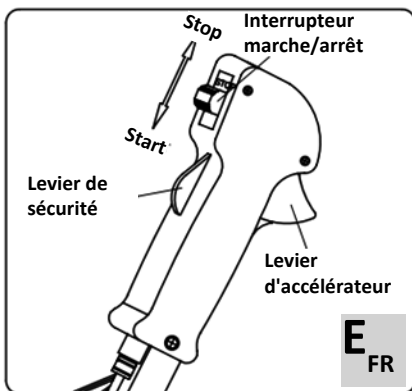
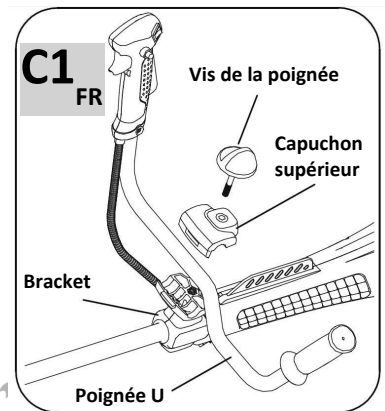
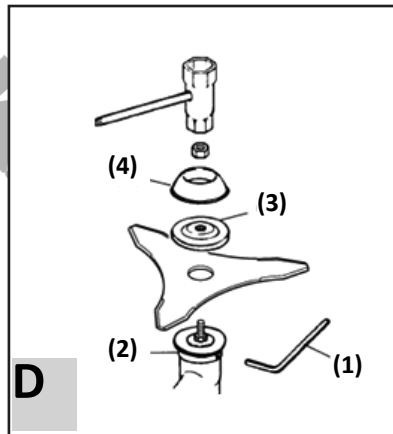
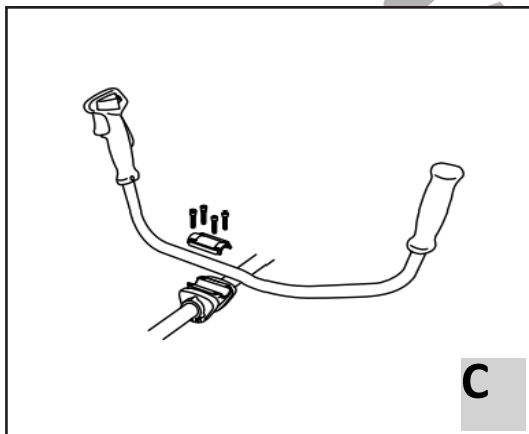
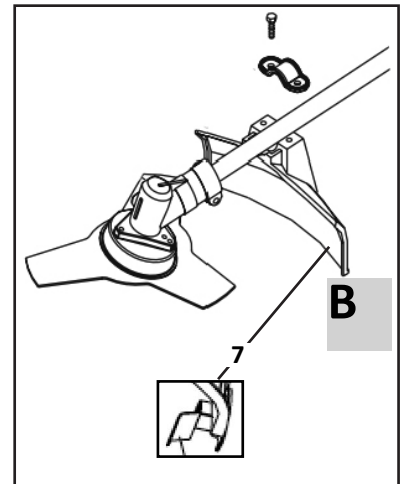
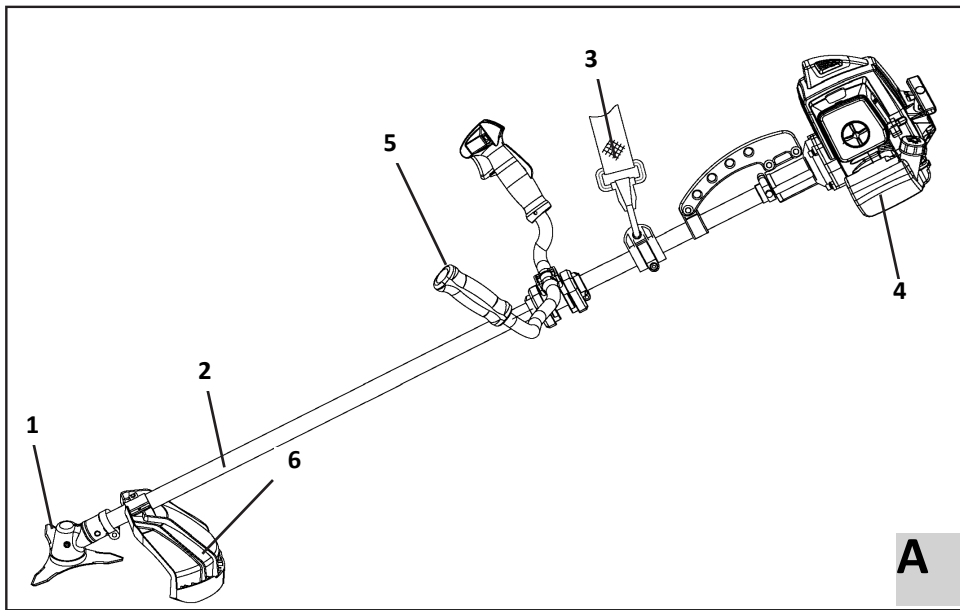
[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)

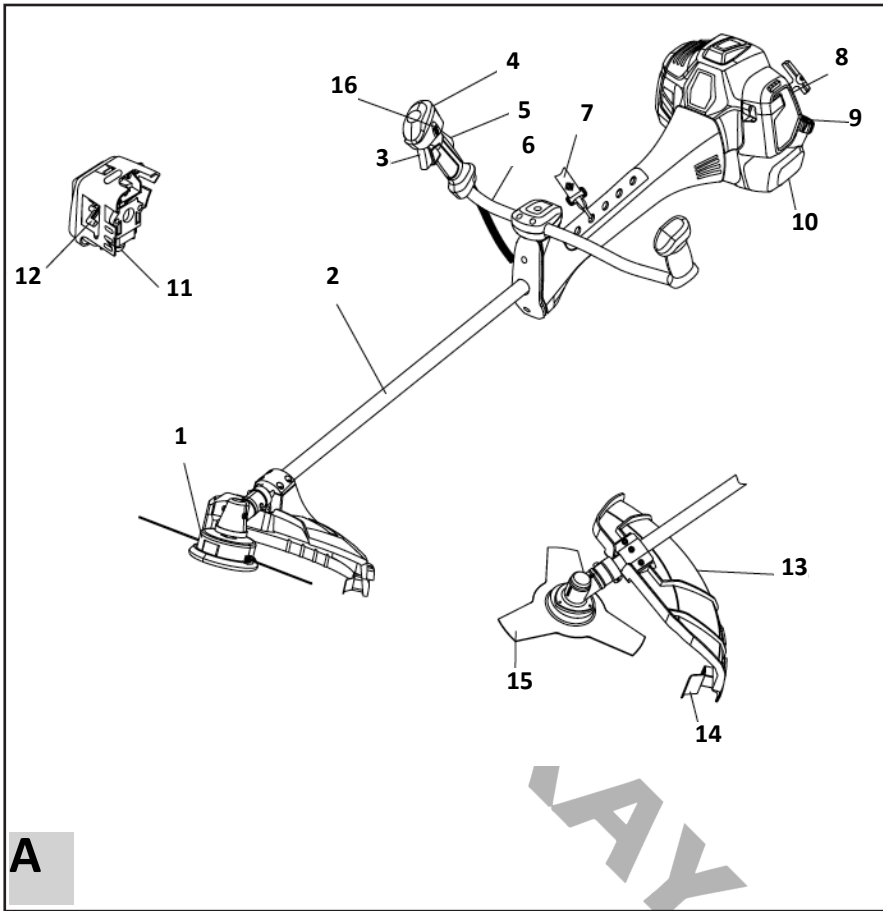




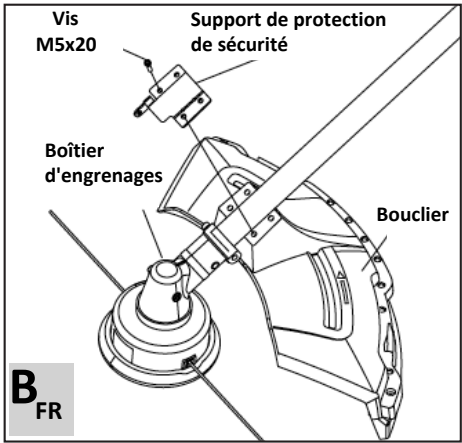




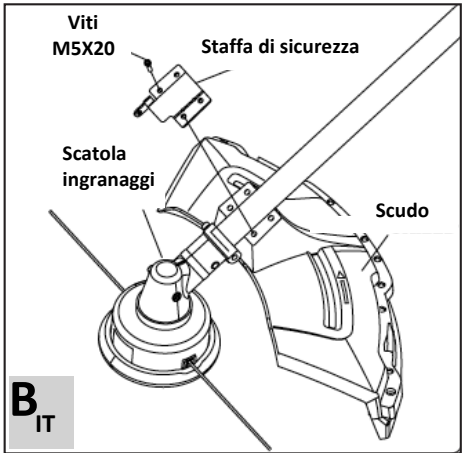




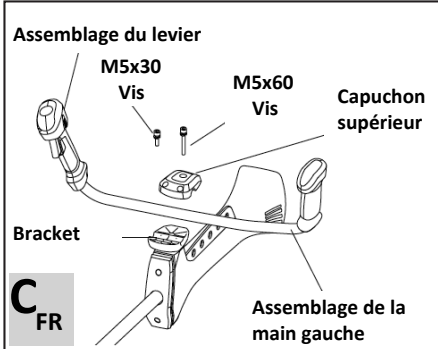
**A**



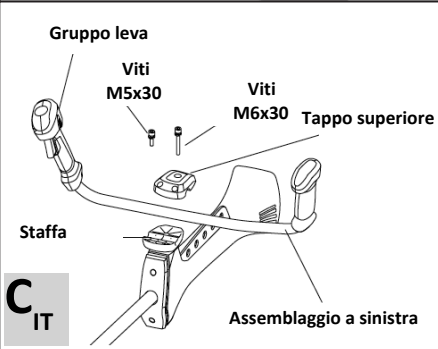
**B**  
FR



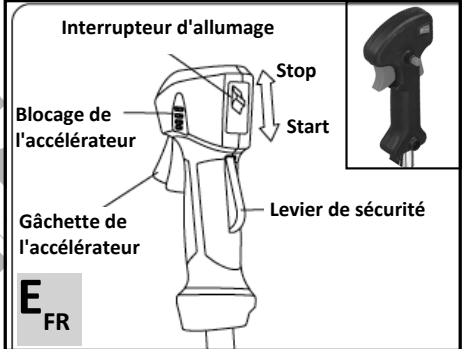
**B**  
IT



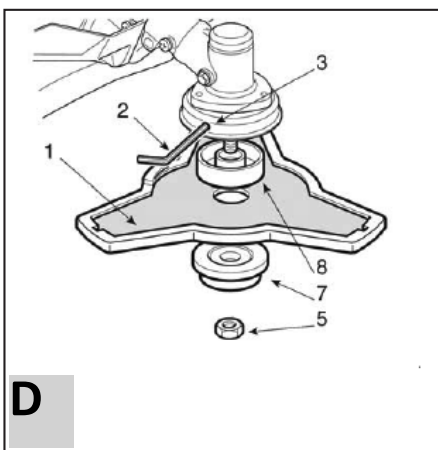
**C**  
FR



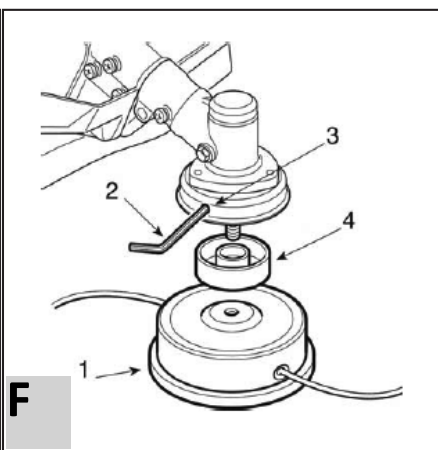
**C**  
IT



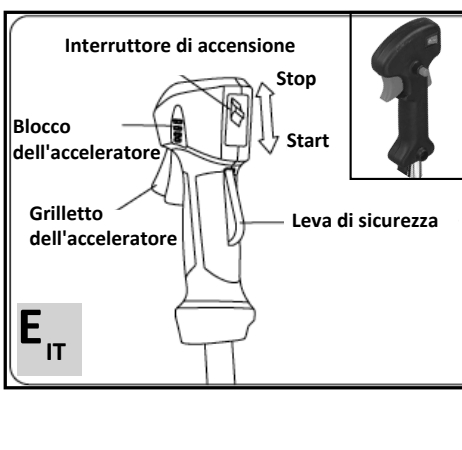
**E**  
FR



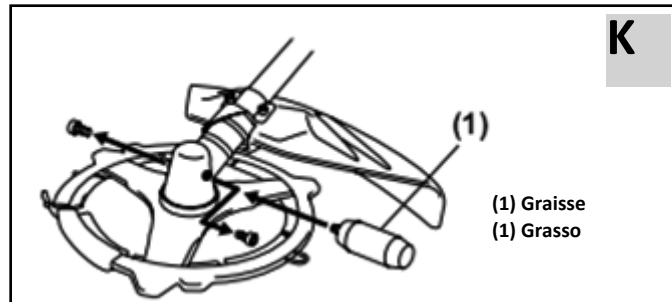
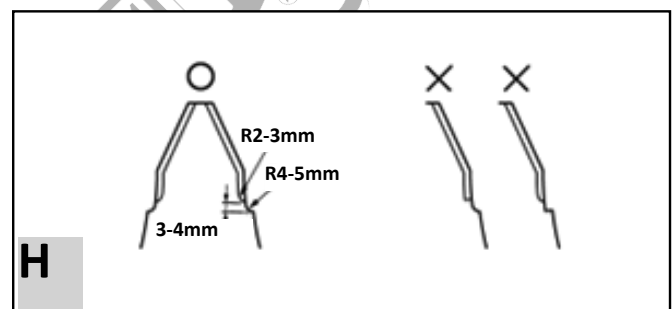
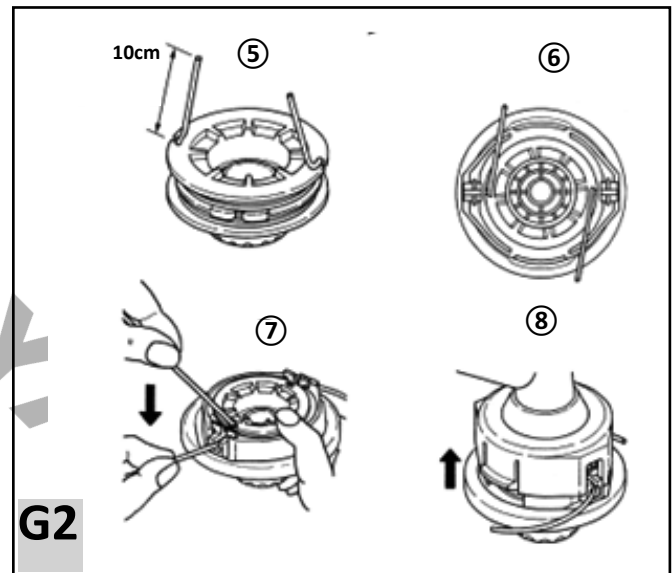
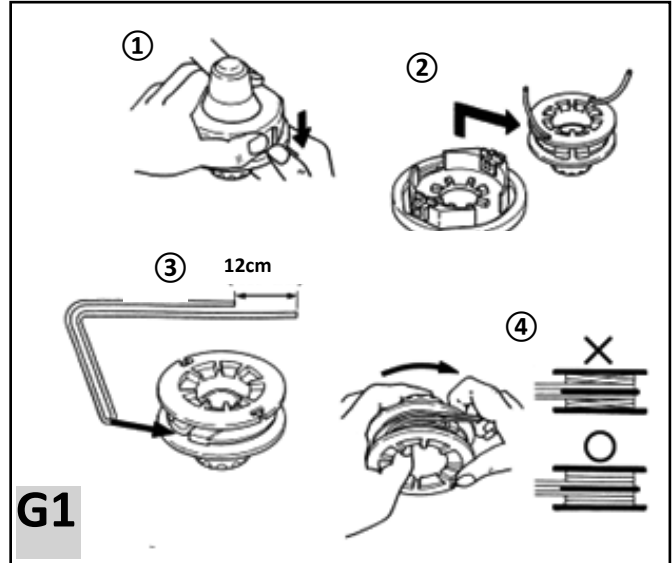
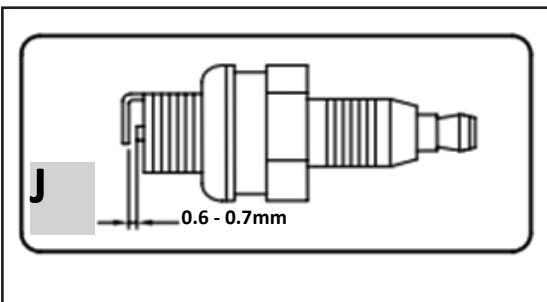
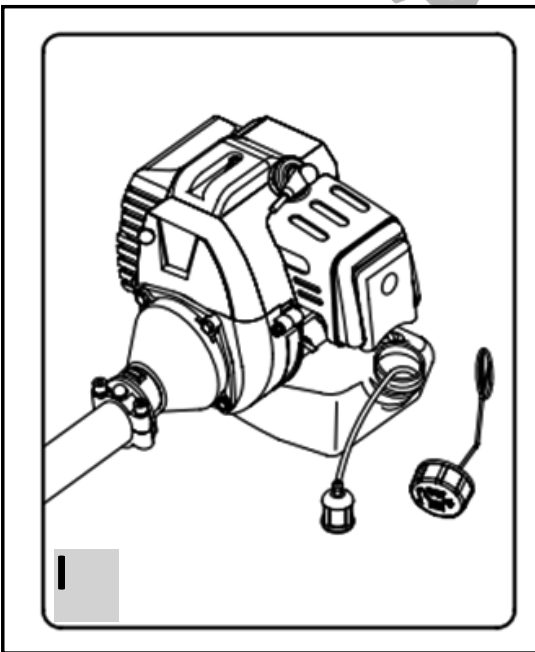
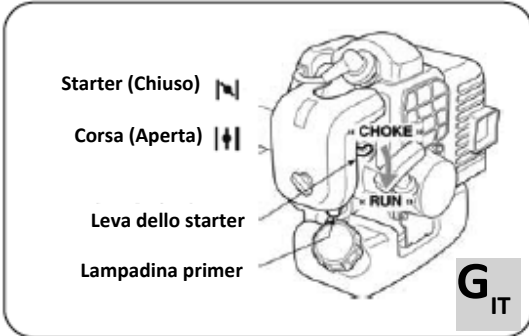
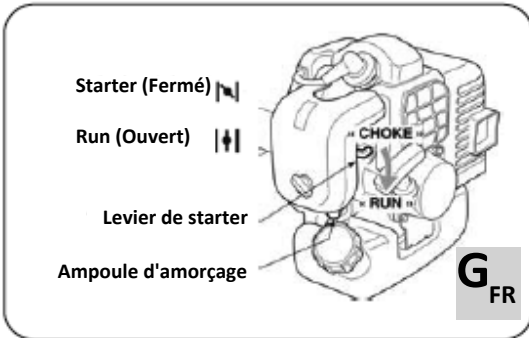
**D**

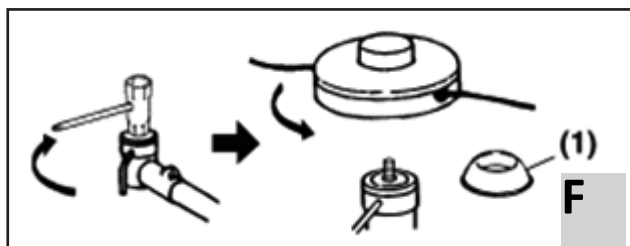
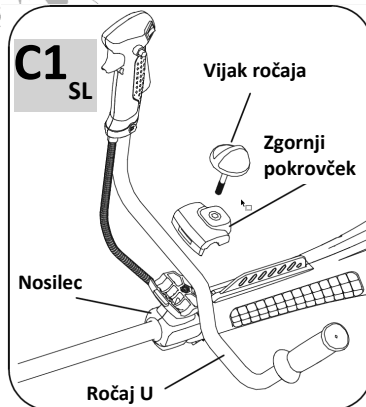
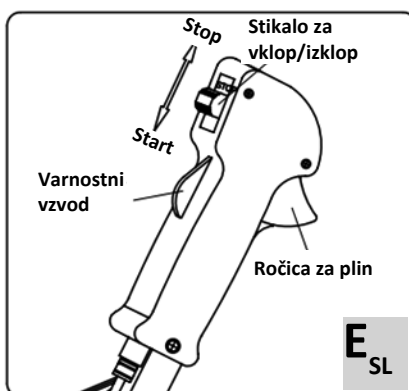
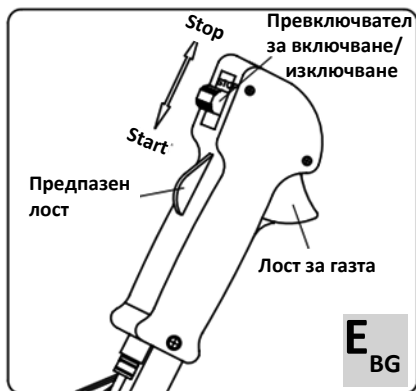
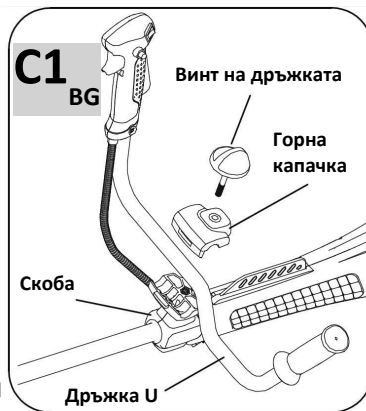
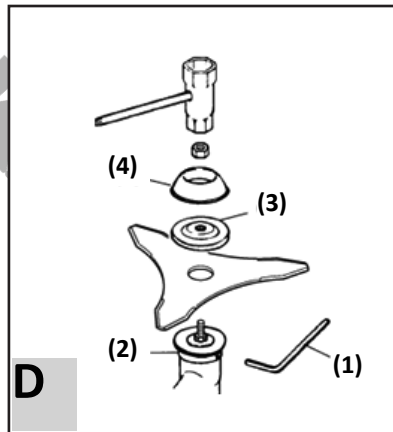
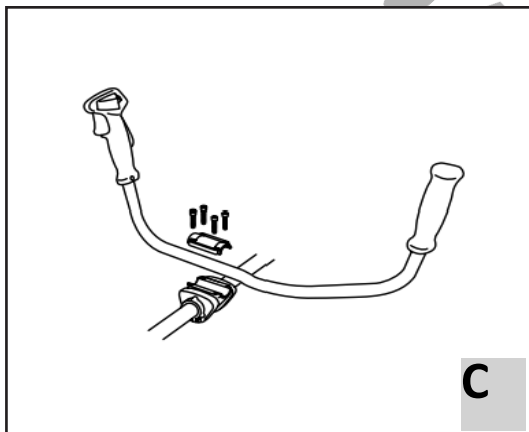
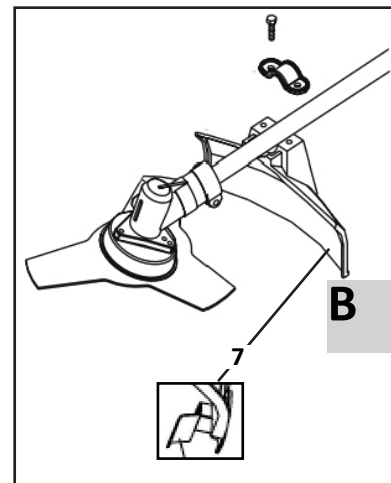
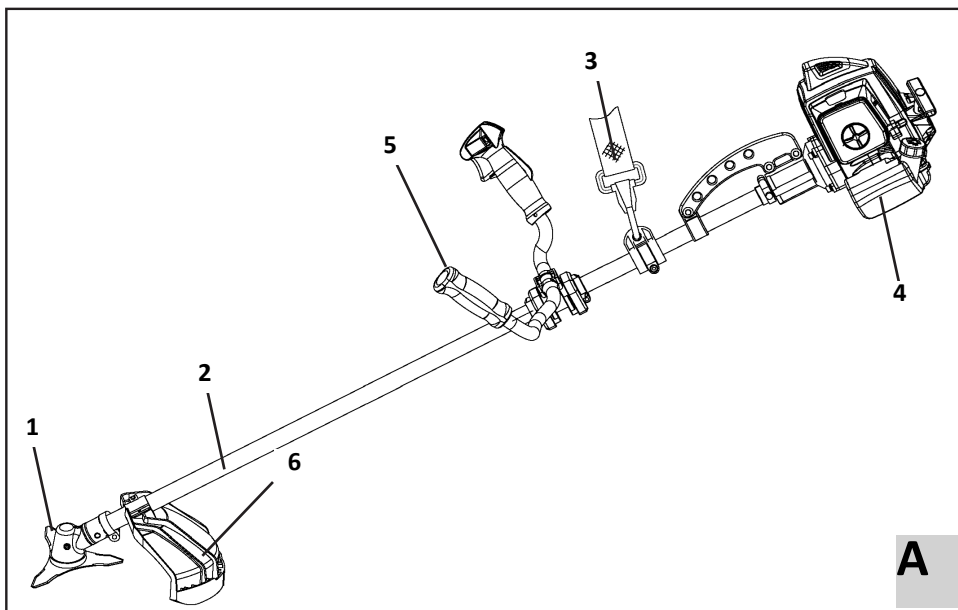


**F**

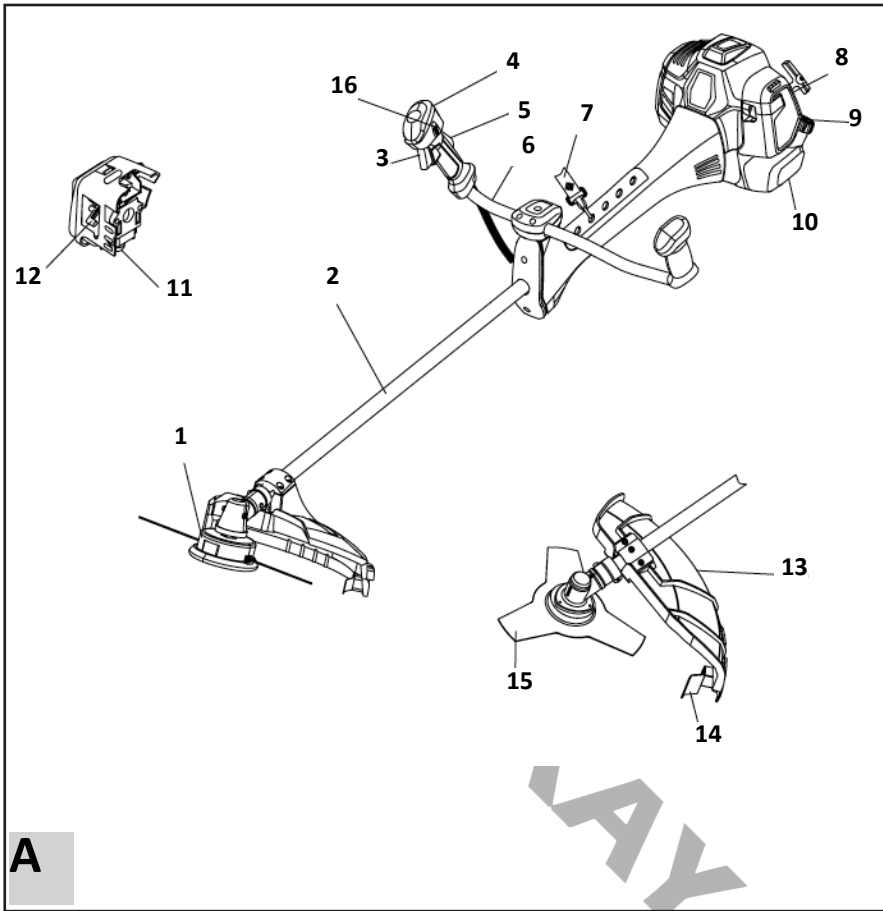


**E**  
IT

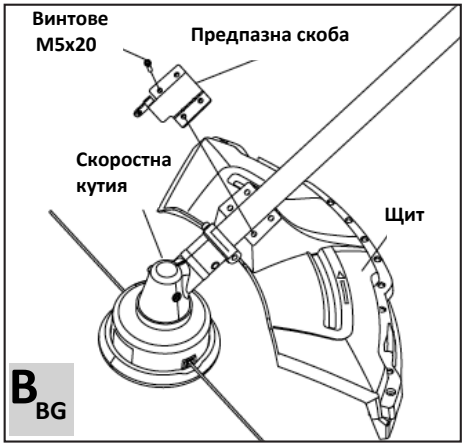




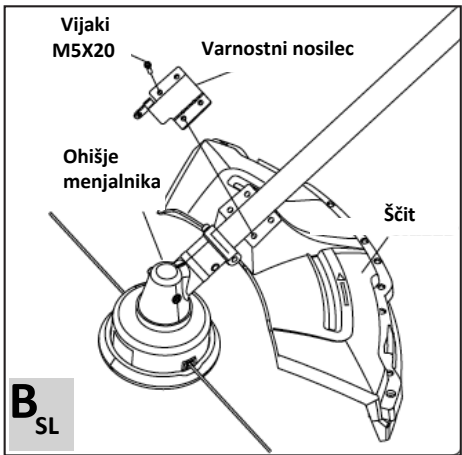




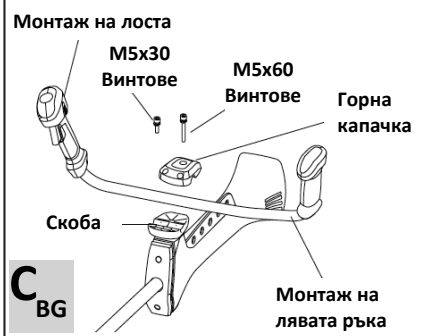
A



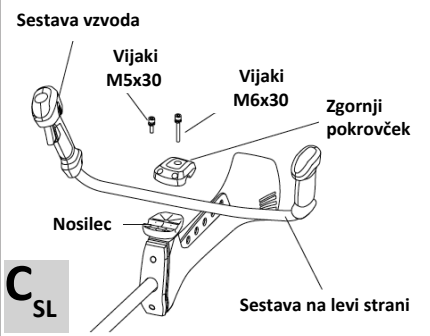
B<sub>BG</sub>



B<sub>SL</sub>



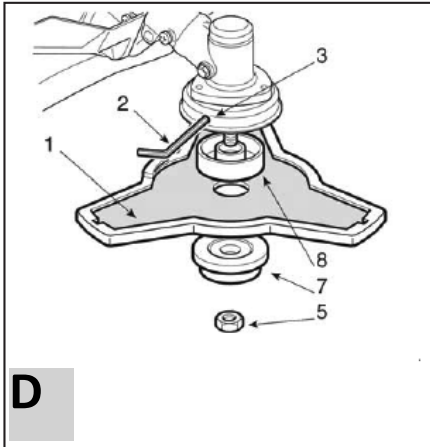
C<sub>BG</sub>



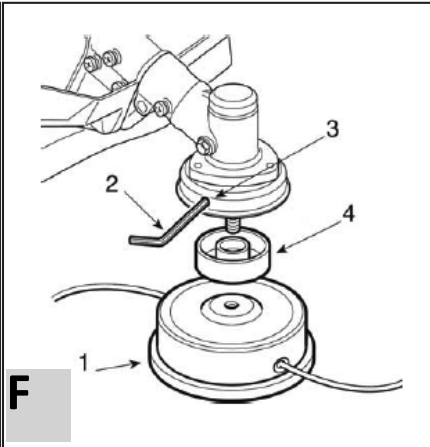
C<sub>SL</sub>



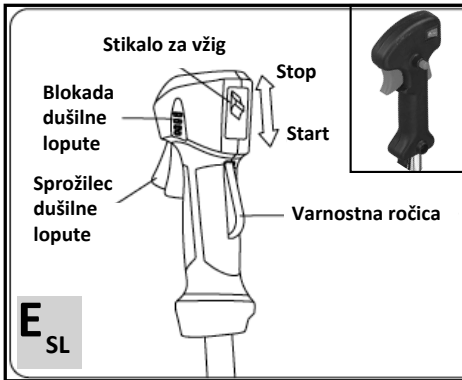
E<sub>BG</sub>



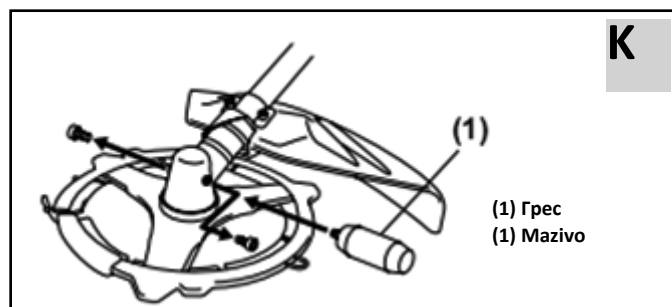
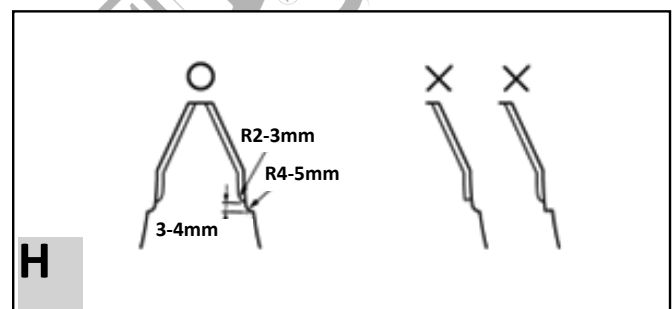
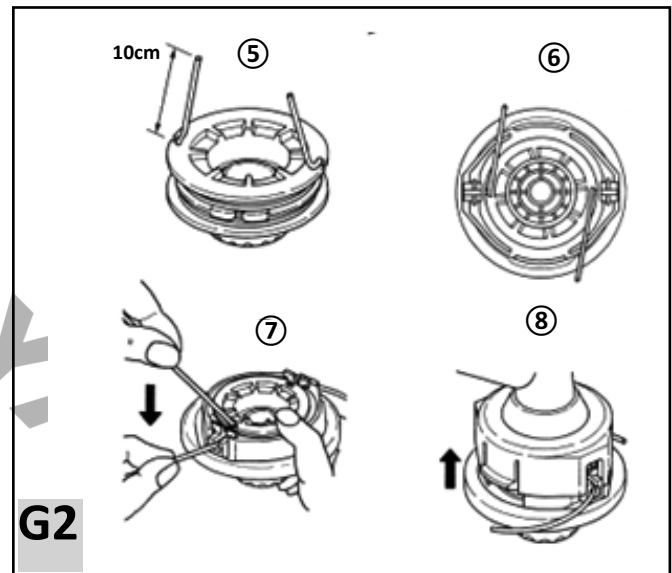
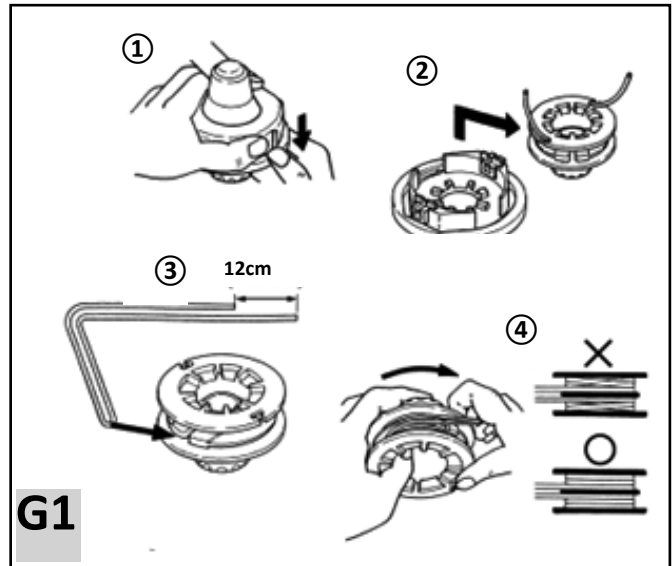
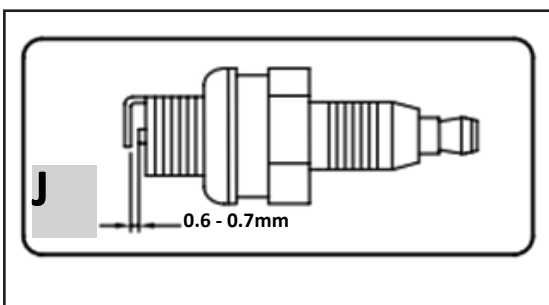
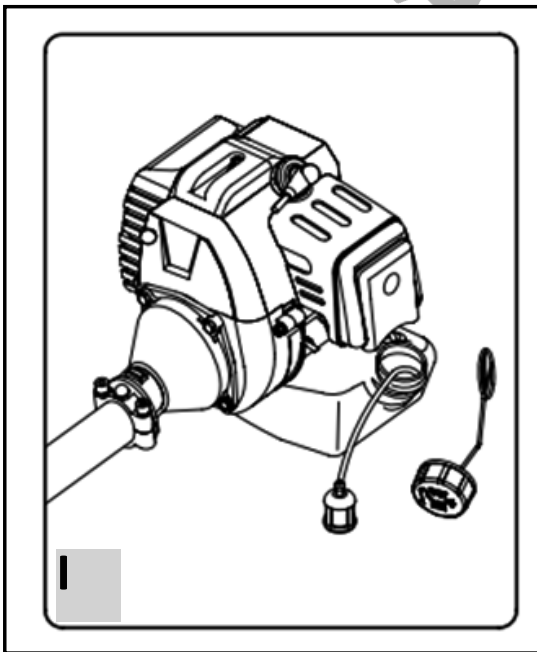
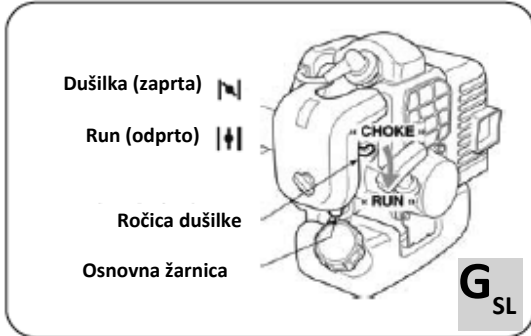
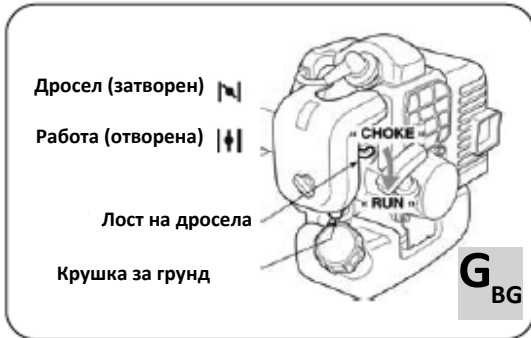
D

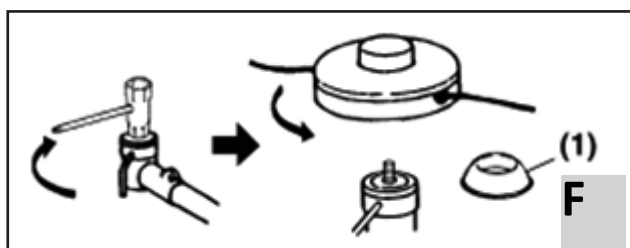
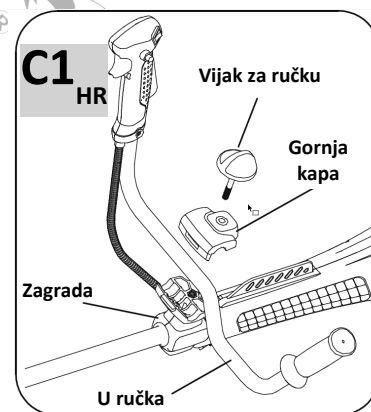
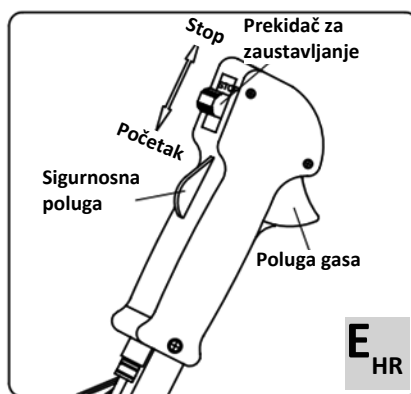
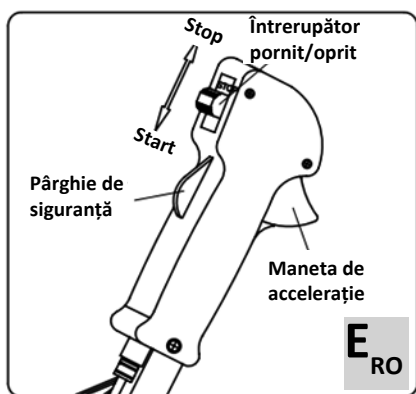
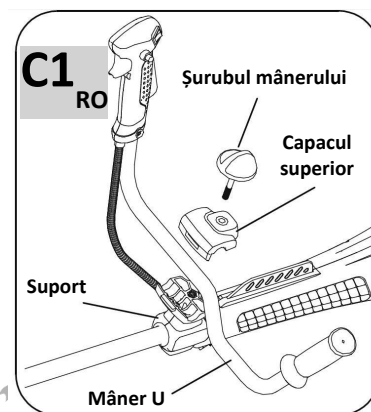
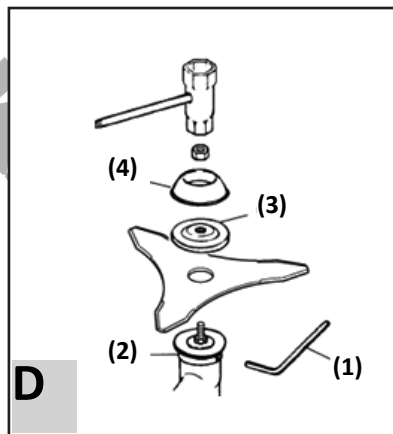
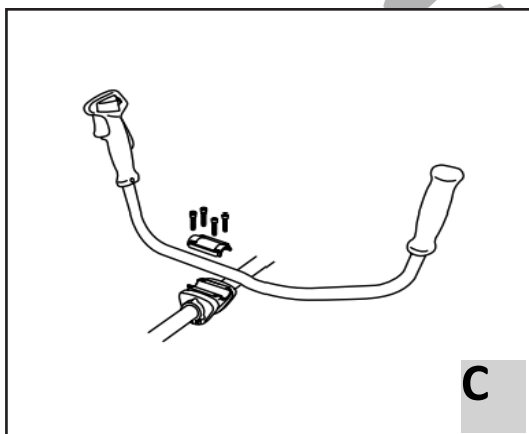
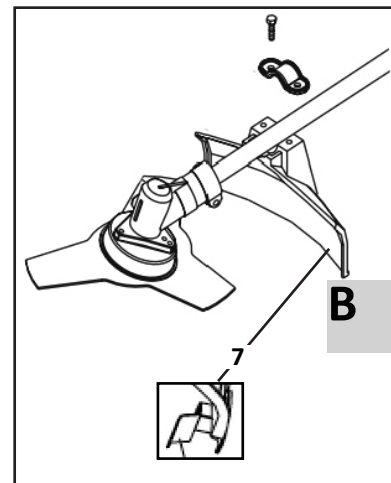
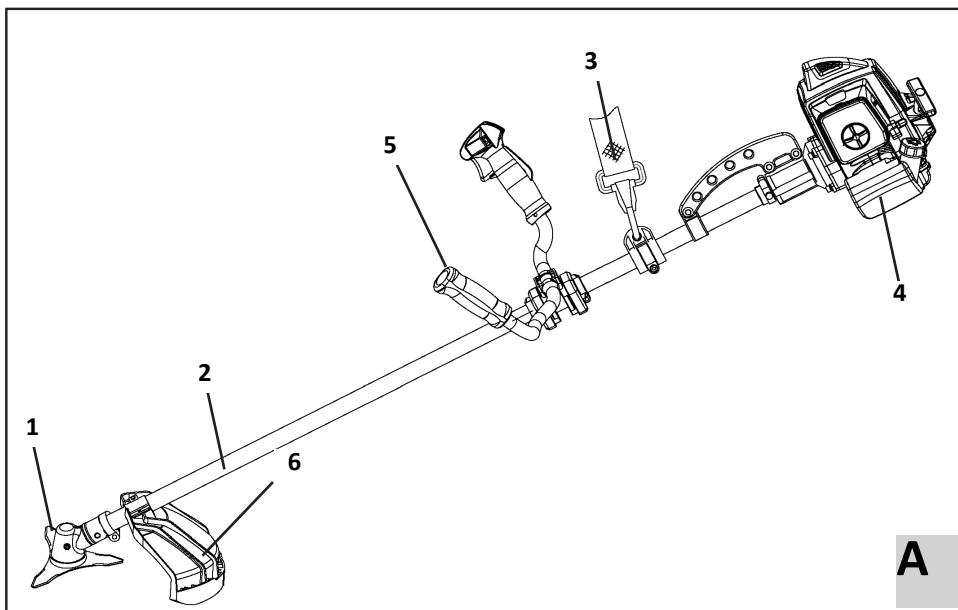


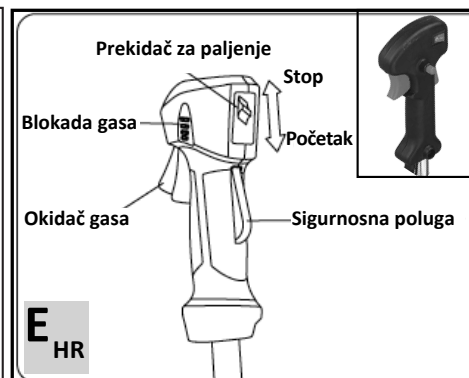
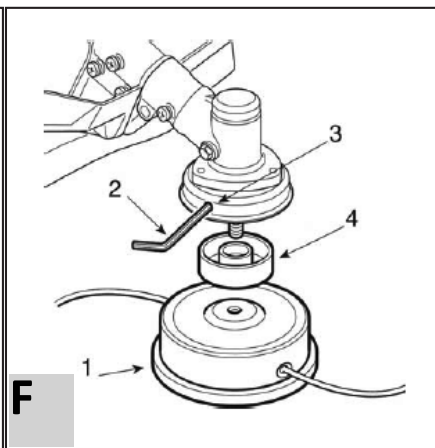
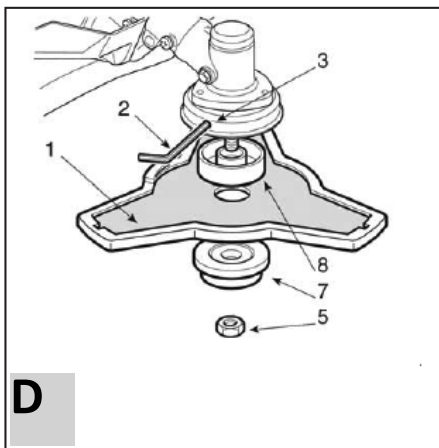
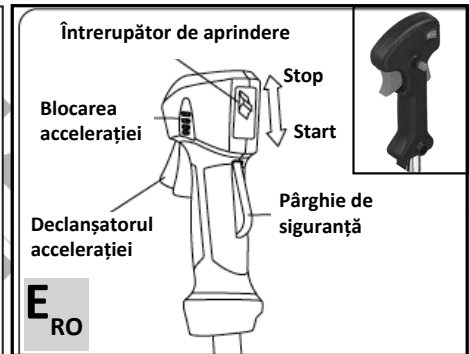
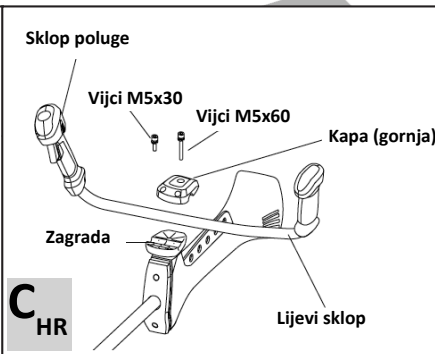
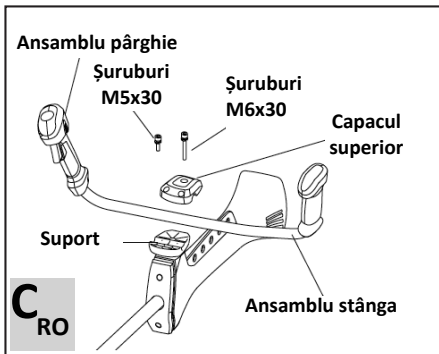
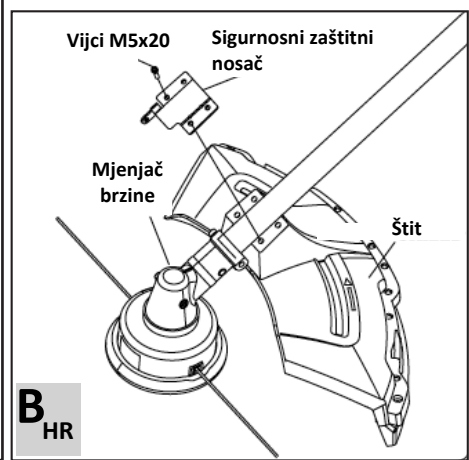
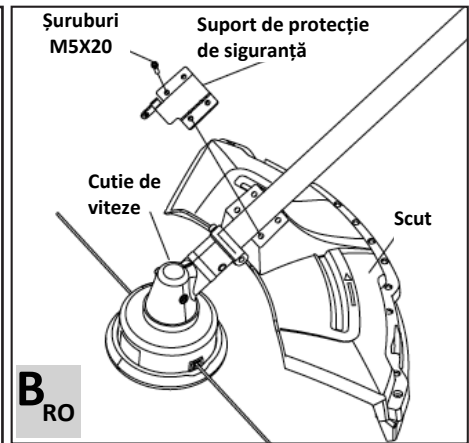
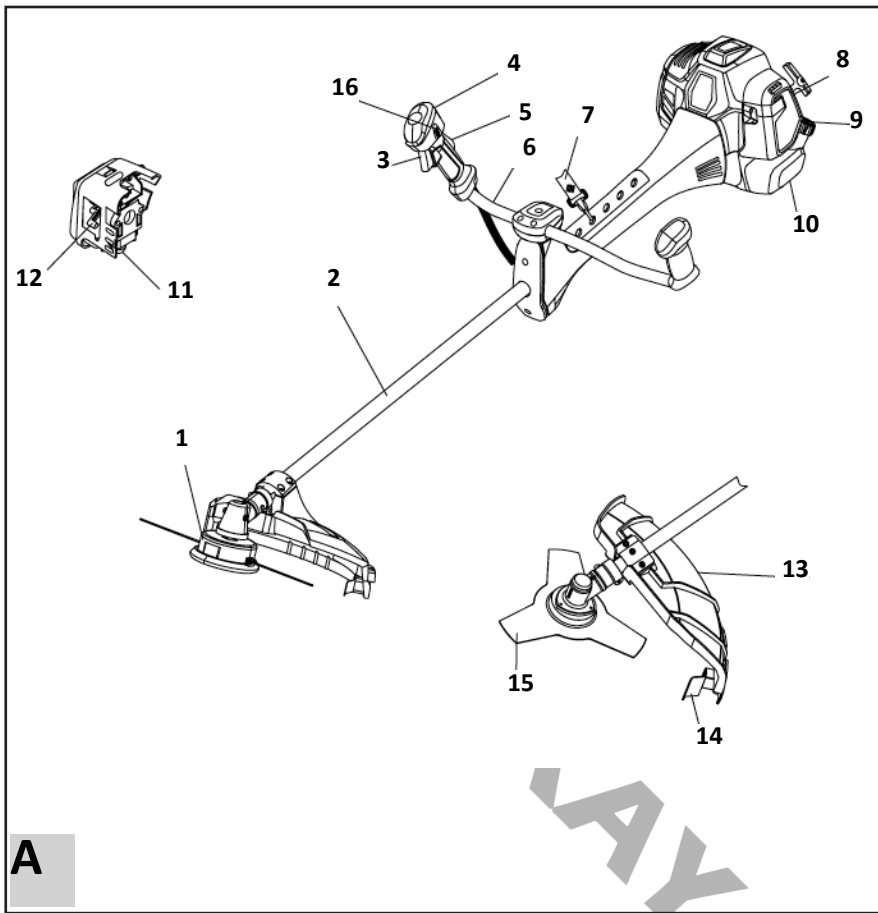
F

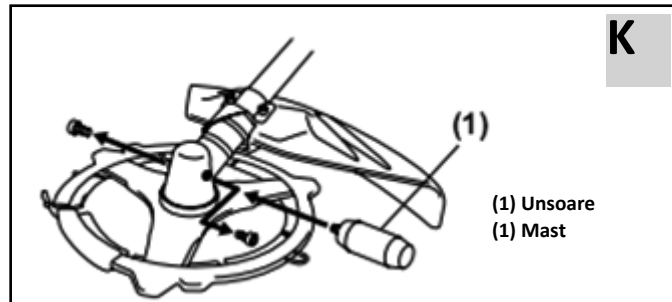
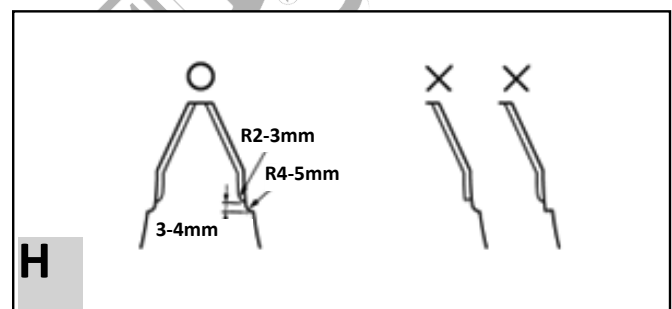
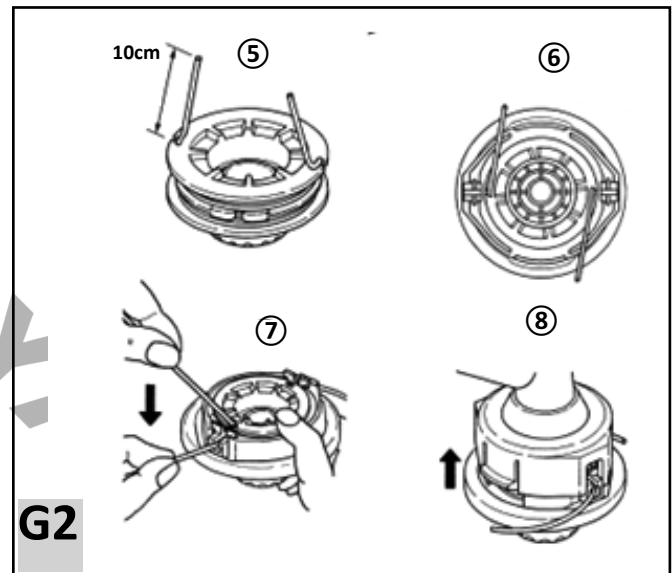
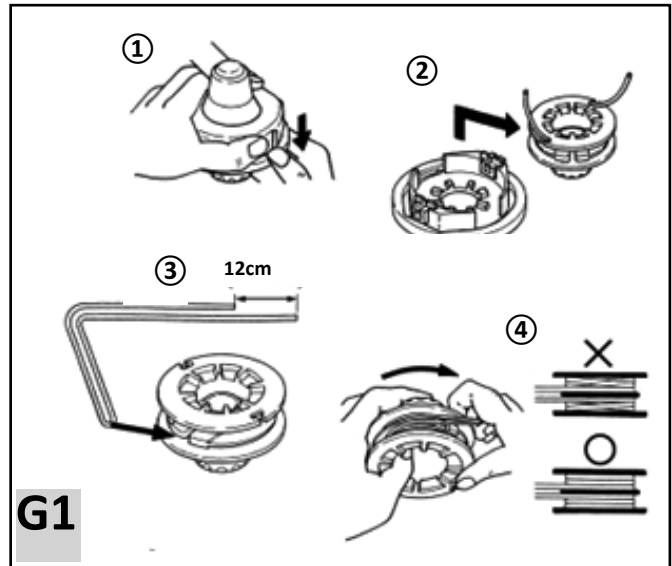
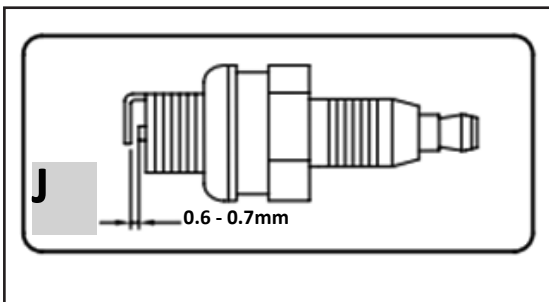
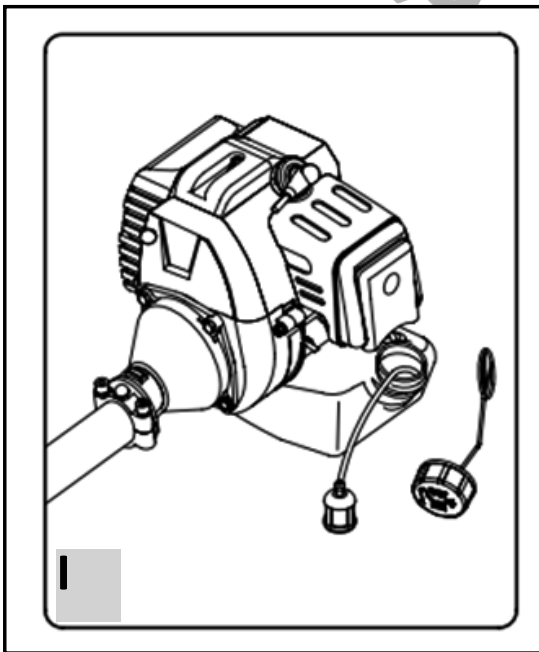
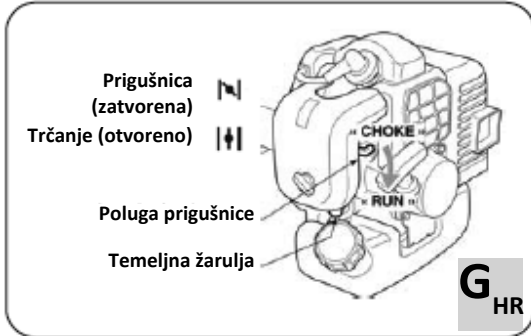
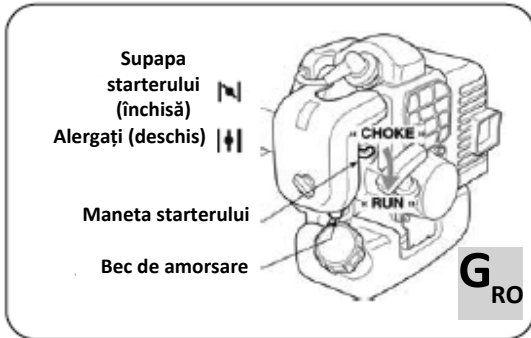


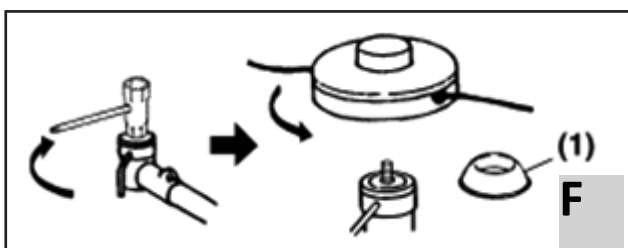
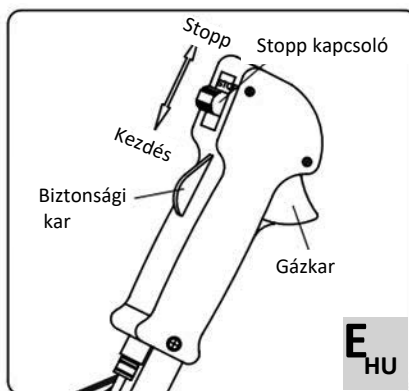
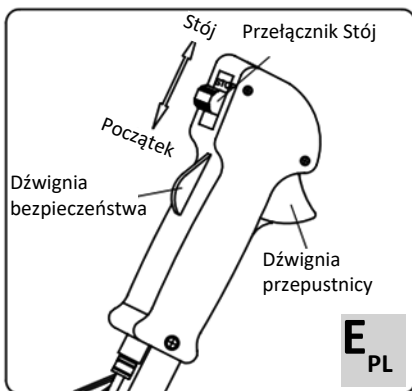
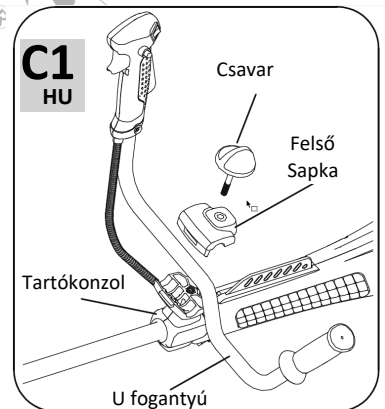
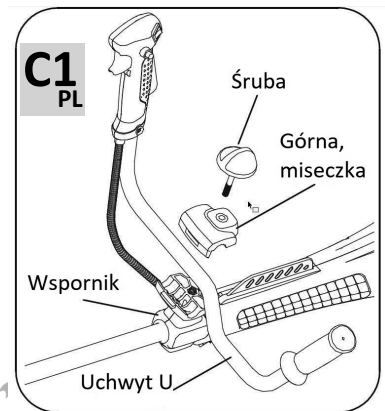
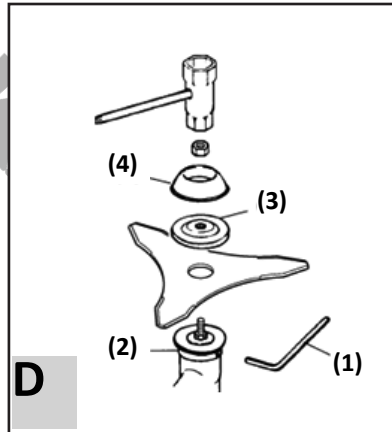
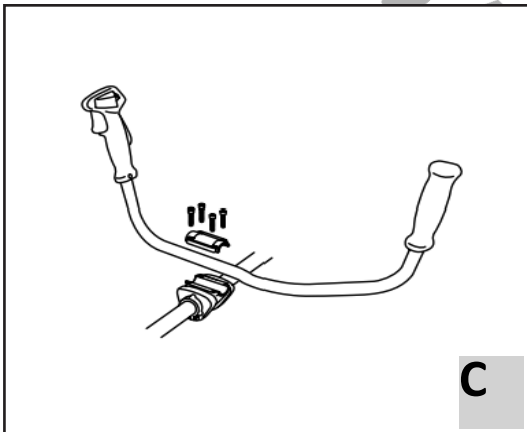
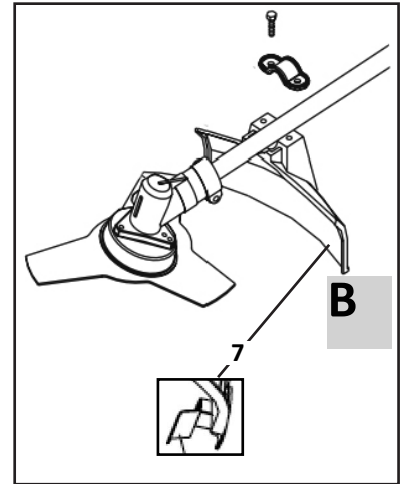
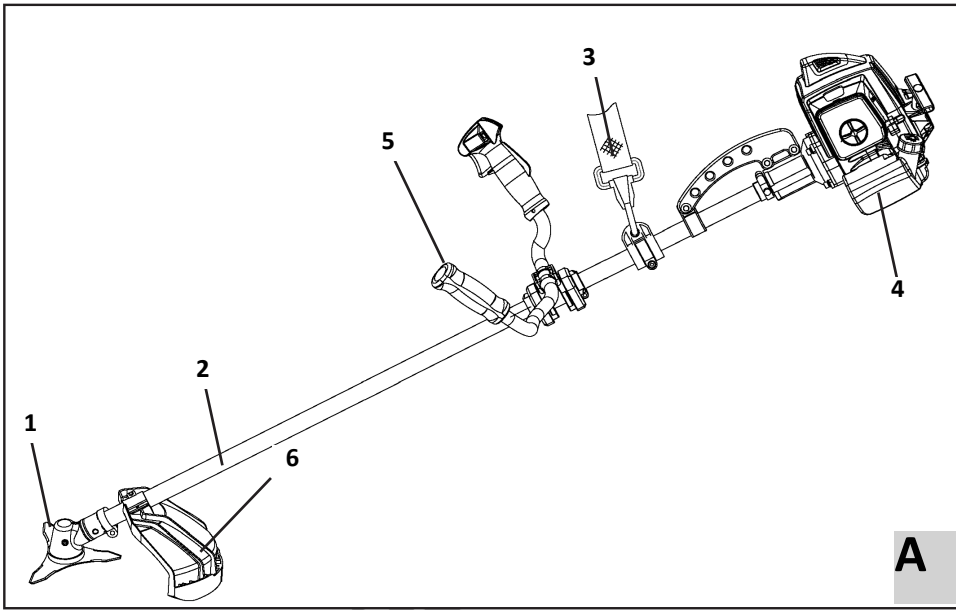
E<sub>SL</sub>

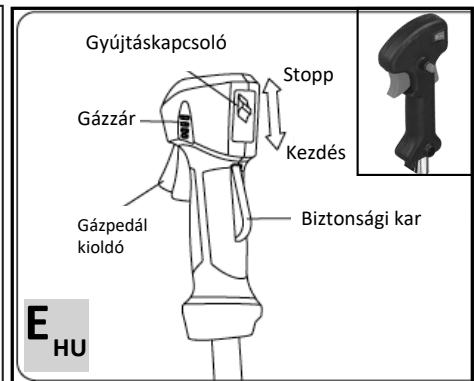
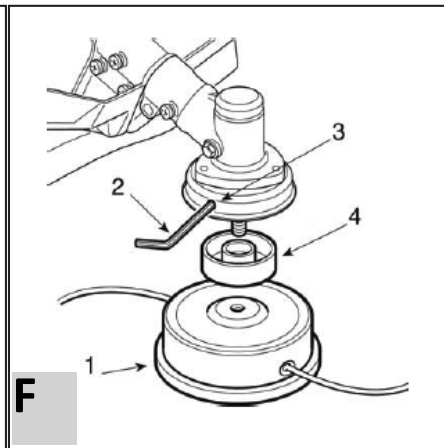
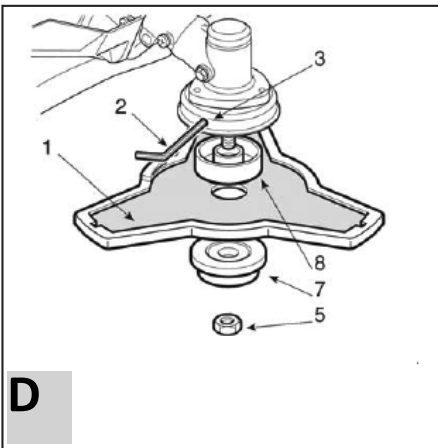
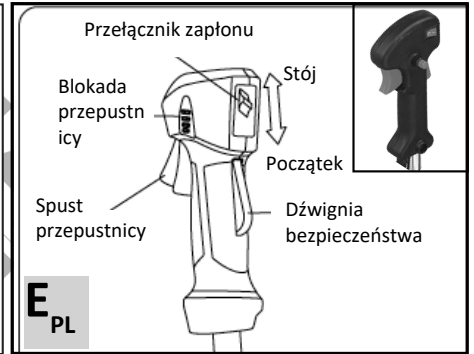
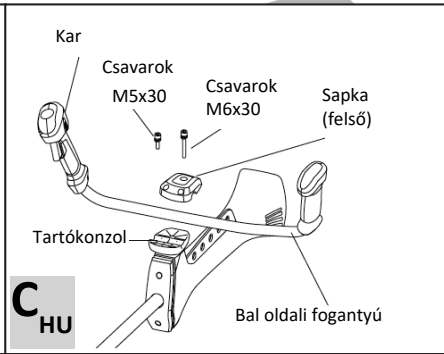
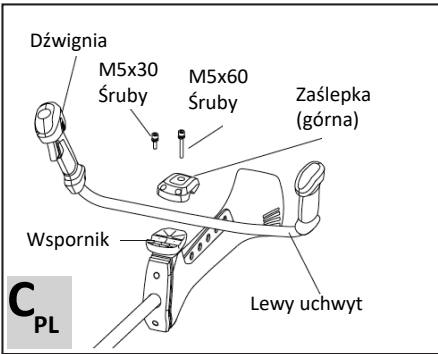
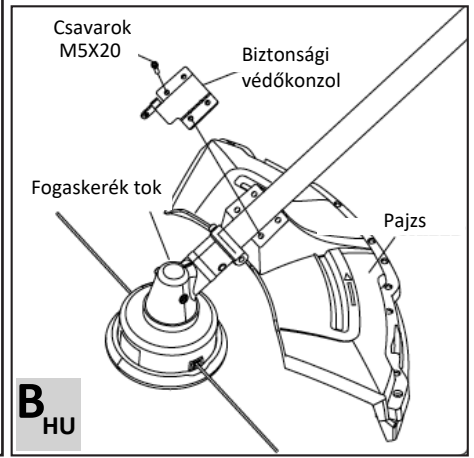
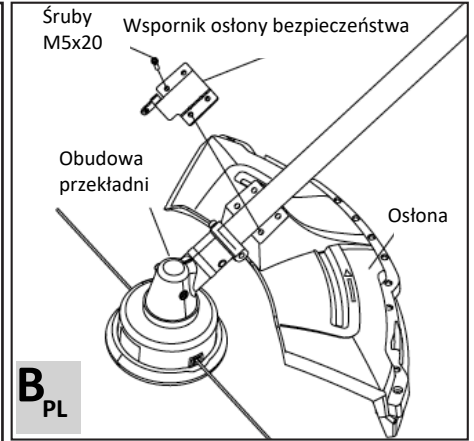
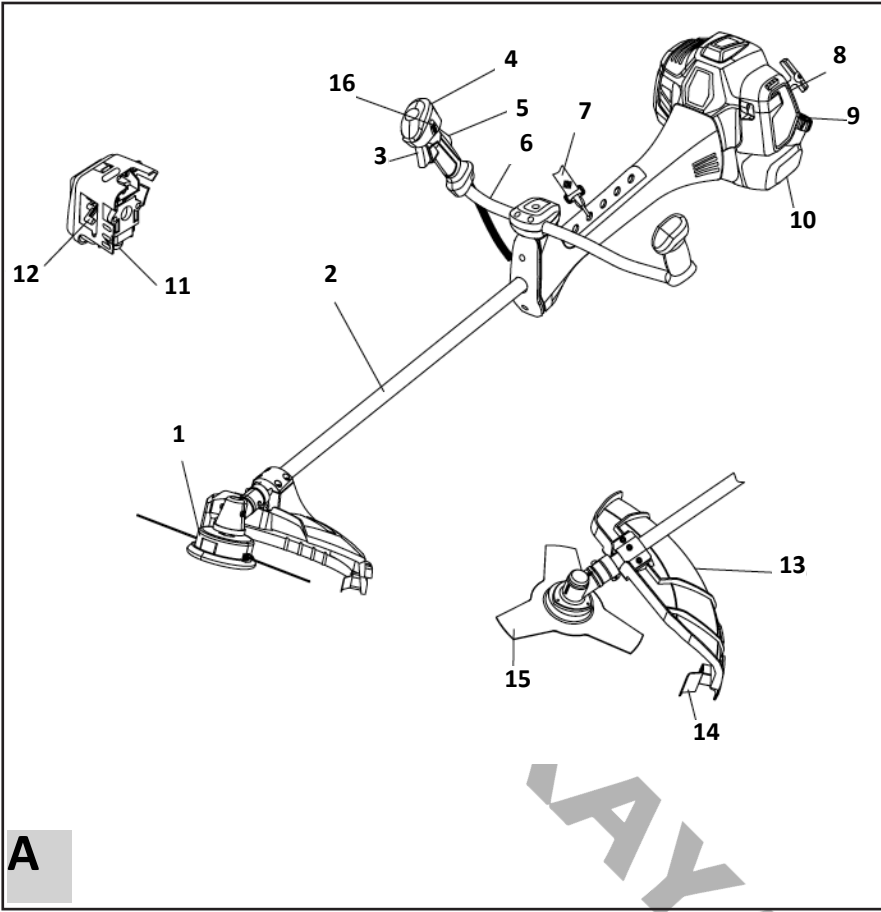


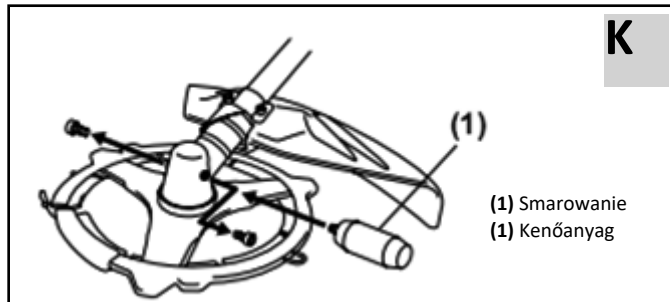
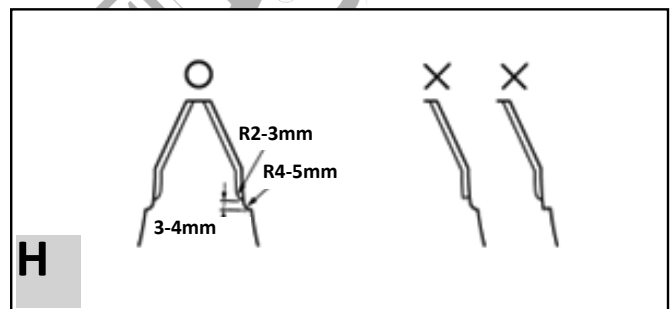
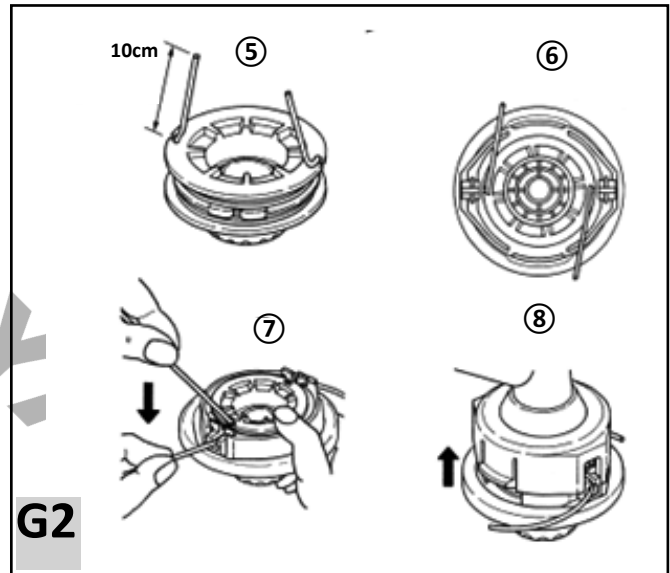
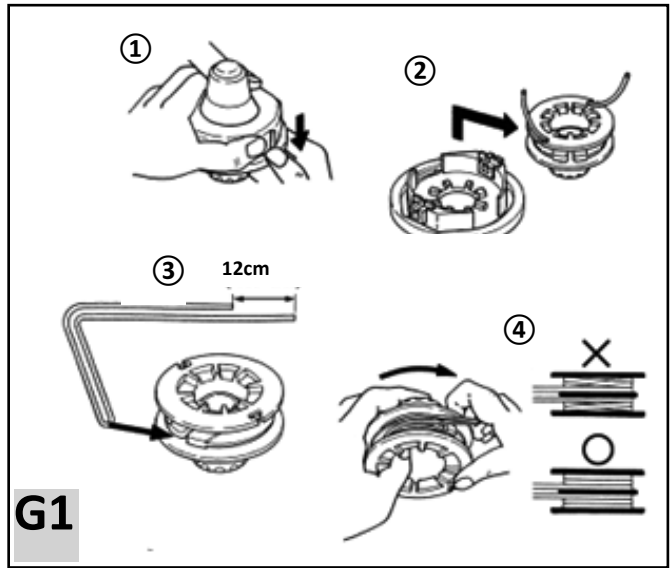
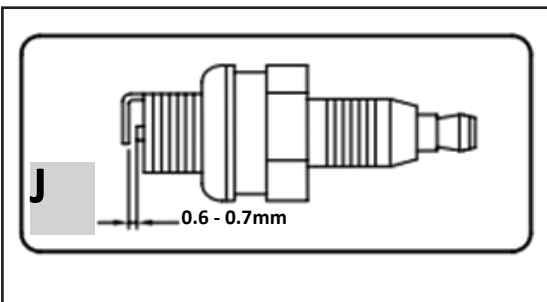
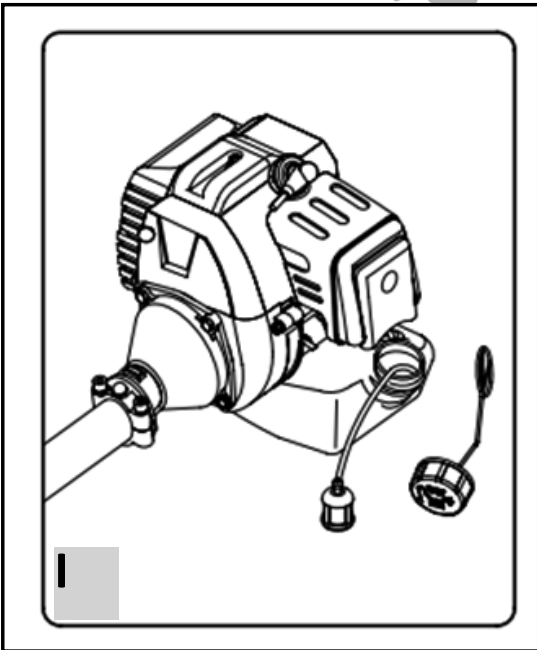
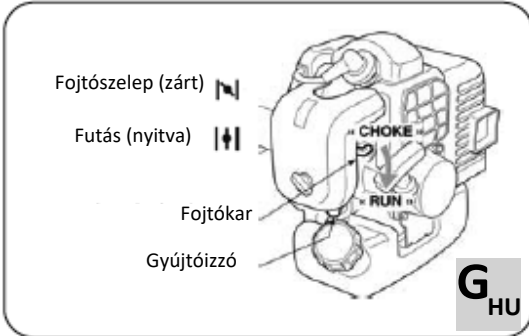
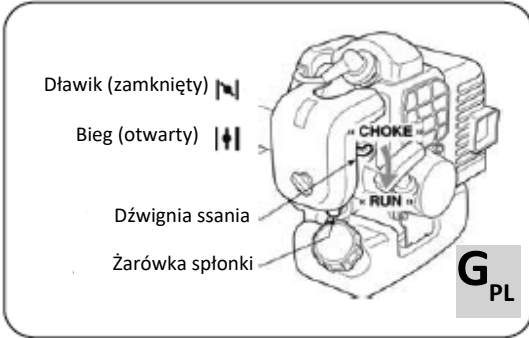














TECHNICAL DATA								
Model:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Brand:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Engine:	Two stroke - Air cooled	Two stroke - Air cooled	Two stroke - Air cooled	Two stroke - Air cooled	Two stroke - Air cooled	Two stroke - Air Cooled	Twostroke - Air cooled	Two stroke - Air cooled
Fuel:	Gasoline	Gasoline	Gasoline	Gasoline	Gasoline	Gasoline	Gasoline	Gasoline
Displacement:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Horsepower:	2 hp	2 hp	1,8 hp	1,2 hp	1 hp	2,3 hp/ 2 hp	3 hp	3 hp
Antivibration system:	NO	NO	NO	NO	NO	YES - NO	NO	YES
Shaft:	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (split shaft)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Handle:	Bicycle type	Bicycle type	Loop handle	Loop handle	Loop handle	U type	U type	U type
Belt:	Double	Double	Double	Single	Single	Single	Double	Double
Head:	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic	Semiautomatic	Semiautomatic	Semiautomatic
Blade:	255mm (3T)	255mm (3T)	255mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Net weight:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ								
Μοντέλο:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Μάρκα:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Κινητήρας:	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος	Δίχρονος - Αερόψυκτος
Καύσιμο:	Βενζίνη	Βενζίνη	Βενζίνη	Βενζίνη	Βενζίνη	Βενζίνη	Βενζίνη	Βενζίνη
Κυβισμός:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Ιπποδύναμη:	2 hp	2 hp	1,8 hp	1,2 hp	1 hp	2,3 hp/ 2 hp	3 hp	3 hp
Σύστημα αντιδόνησης:	OXI	OXI	OXI	OXI	OXI	NAI-OXI	OXI	NAI
Διαστάσεις μπαστουνιού:	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (διαιρετό)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Λαβή:	Τύπου ποδηλάτου	Τύπου ποδηλάτου	Τύπου ποδηλάτου	Τύπου ποδηλάτου	Τύπου ποδηλάτου	Τύπου U	Τύπου U	Τύπου U
Ανάρτηση:	Διπλή	Διπλή	Διπλή	Μονή	Μονή	Μονή	Διπλή	Διπλή
Κεφαλή:	Αυτόματη	Αυτόματη	Αυτόματη	Αυτόματη	Αυτόματη	Ημιαυτόματη	Ημιαυτόματη	Ημιαυτόματη
Δίσκος:	255mm (3T)	255mm (3T)	255mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Καθαρό βάρος:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

DATI TECNICI								
Modello:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Marca:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Motore:	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria	Due tempi - Raffreddato ad aria
Carburante:	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina	Benzina
Cilindrata:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Potenza:	2 hp	2 hp	1,8 hp	1,2 hp	1 hp	2,3 hp/ 2 hp	3 hp	3 hp
Sistema antivibrante:	NO	NO	NO	NO	NO	YES - NO	NO	YES
Albero:	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (Sdoppiato)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Handle:	Tipo di bicicletta	Tipo di bicicletta	Tipo di bicicletta	Tipo di bicicletta	Tipo di bicicletta	Tipo U	Tipo U	Tipo U
Cinghia:	Doppia	Doppia	Doppia	Singola	Singola	Singola	Doppia	Doppia
Testa:	Automatica	Automatica	Automatica	Automatica	Automatica	Semiautomatica	Semiautomatica	Semiautomatica
Lama :	255mm (3T)	255mm (3T)	255mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Peso netto:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

DONNÉES TECHNIQUES								
Modèle:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Marque:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Moteur:	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air	Deux temps Refroidissement par air
Carburant:	Essence	Essence	Essence	Essence	Essence	Essence	Essence	Essence
Cylindrée:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Puissance:	2 hp	2 hp	1,8 hp	1,2 hp	1 hp	2,3 hp/ 2 hp	3 hp	3 hp
Système antivibratoire:	NON	NON	NON	NON	NON	OUI-NON	NON	OUI
Arbre:	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (divisé)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Poignée:	Type de vélo	Type de vélo	Type de vélo	Type de vélo	Type de vélo	Type U	Type U	Type U
Courroie:	Double	Double	Double	Simple	Simple	Simple	Double	Double
Tête:	Automatique	Automatique	Automatique	Automatique	Automatique	Semi-automatique	Semi-automatique	Semi-automatique
Lame:	255mm (3T)	255mm (3T)	255mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Poids net:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ								
Модел:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Марка:	НАКАЯМА	НАКАЯМА	НАКАЯМА	НАКАЯМА	НАКАЯМА	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Двигател:	Двухтактен - Въздушно охлаждан	Двухтактен - Въздушно охлаждан	Двухтактен - Въздушно охлаждан	Двухтактен - Въздушно охлаждан	Двухтактен - Въздушно охлаждан	Двухтактен - въздушно охлаждан.	Двухтактен - Въздушно охлаждан	Двухтактен - Въздушно охлаждан
Гориво:	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин	Бензин
Дисплеймент:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Конска сила:	2 к.с.	2 к.с.	1,8 к.с.	1,2 к.с.	1 хп	2,3 к.с./2 к.с.	3 к.с.	3 к.с.
Антивибрация система:	Не	Не	Не	Не	Не	ДА - НЕ	Не	ДА
Шафт:	28мм * 1,5м	28мм*1,5 (разделена шийка)	26 мм	26 мм	26 мм	28мм*1,58мм	28мм * 1,5 м	28мм * 1,5 м
Дръжка:	Вид велосипед.	Вид велосипед.	Обработка на цикъл	Обработка на цикъл	Обработка на цикъл	Въведете.	Въведете.	Въведете.
Колан:	Двойно	Двойно	Двойно	Единичен	Единичен	Единичен	Двойно	Двойно
Глава:	Автоматичен	Автоматичен	Автоматичен	Автоматичен	Автоматичен	Полуавтоматичен	Полуавтоматичен	Полуавтоматичен
Острие:	255 мм (3Т)	255 мм (3Т)	255 мм (3Т)	255 мм (3Т)	255 мм (3Т)	255 мм (3Т)	305 мм (3Т)	305 мм (3Т)
Нетно тегло:	7,6 кг	7,2 кг	7,4 кг	6,9 кг	6 кг	8,5 кг/7,6 кг	8,8 кг	10,8 кг

DATE TEHNICE								
Model:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Marcă:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Motor:	Două timpi - Răcire cu aer.	Două timpi - Răcire cu aer.	Două timpi - Răcire cu aer.	Două timpi - Răcire cu aer.	Două timpi - Răcire cu aer.	Două timpi - Răcire cu aer.	Două timp - Răcit cu aer.	Două timpi - Răcire cu aer.
Combustibil:	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină	Benzină
Deplasare:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Putere în cai putere:	2 hp	2 hp	1,8 cai putere	1,2 cai putere	1 punct de viață	2,3 cai putere / 2 cai putere	3 hp	3 hp
Antivibrație sistem:	NU	NU	NU	NU	NU	DA - NU	NU	DA
Arbore:	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (split shaft)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58mm	28mm*1,5 m	28mm * 1,5 m
Manevra:	Tip de bicicletă	Tip de bicicletă	Maner de buclă.	Maner de buclă.	Maner de buclă.	U tastați	U tastați	U tastați
Curea.	Dublu	Dublu	Dublu	Singur	Singur	Singur	Dublu	Dublu
Cap:	Automat	Automat	Automat	Automat	Automat	Semiautomat	Semiautomat	Semiautomat
Lamă:	255mm (3Т)	255mm (3Т)	255mm (3Т)	255 mm (3Т)	255 mm (3Т)	255mm (3Т)	305 mm (3Т)	305 mm (3Т)
Greutate netă:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

TEHNIČNI PODATKI								
Model:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Blagovna znamka :	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Motor:	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.	Dvotaktni - Zračno hlajeno.	Dvojno udarno - Zračno hlajeno.
Gorivo :	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin	Bencin
Premik:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63,3 cc	63,3 cc
Konjska moč:	2 hp	2 hp	1,8 KM	1,2 KM	1 hp	2,3 KM / 2 KM	3 KM	3 KM
Antivibracija sistem:	NE	NE	NE	NE	NE	DA - NE	NE	DA
Vreteno:	28 mm * 1,5 m	28mm*1,5 (deljena gred)	26 mm	26 mm	26 mm	28 mm * 1,58 mm	28mm*1,5m	28 mm * 1,5 m
Rokujte:	Vrsta kolesa	Vrsta kolesa	Zanka ročaj.	Zanka ročaj.	Zanka ročaj.	Vnesi.	Vnesi.	Vnesi.
Pas:	Dvojno	Dvojno	Dvojno	Samski	Samski	Samski	Dvojno	Dvojno
Glava:	Avtomatski	Avtomatski	Avtomatski	Avtomatski	Avtomatski	Polavtomatski	Polavtomatski	Polavtomatski
Rezilo:	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Neto teža:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

TEHNIČKI PODACI								
Model:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Marka:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Motor:	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen	Dvotaktni - Zračno hlađen
Gorivo:	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin
Zapremina:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Snaga:	2 KS	2 KS	1,8 KS	1,2 KS	1 KS	2,3 KS/ 2 KS	3 KS	3 KS
Antivibracijski sustav:	NE	NE	NE	NE	NE	DA - NE	NE	DA
Osovina:	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (podijeljena osovina)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Ručka:	Biciklistički tip	Biciklistički tip	Petlja ručka	Petlja ručka	Petlja ručka	U tip	U tip	U tip
Remen:	Dvostruki	Dvostruki	Dvostruki	Jednostruki	Jednostruki	Jednostruki	Dvostruki	Dvostruki
Glava:	Automatski	Automatski	Automatski	Automatski	Automatski	Poluautomatski	Poluautomatski	Poluautomatski
Oštrica:	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Neto težina:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

Műszaki adatok								
Modell:	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Márka:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Motor :	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses	Kétütemű léghűtéses
Üzemanyag:	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin	Benzin
Forgalmi hengerűrtartalom	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Lóerő:	2 hp	2 hp	1,8 hp	1,2 hp	1 hp	2,3 hp/ 2 hp	3 hp	3 hp
Antivibrációs rendszer	NO	NO	NO	NO	NO	IGEN - NO	NO	IGEN
A tengely	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (osztott tengely)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Fogantyú	Kerékpár típus	Kerékpár típus	Hurokfogantyú	Hurokfogantyú	Hurokfogantyú	U típus	U típus	U típus
Szalag	Dupla	Dupla	Dupla	Egyszemélyes	Egyszemélyes	Egyszemélyes	Dupla	Dupla
Fej:	Automatikus	Automatikus	Automatikus	Automatikus	Automatikus	Félautomata	Félautomata	Félautomata
Penge:	255mm (3T)	255mm (3T)	255mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Nettó súly:	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

Dane Techniczne								
Model	PB5221	PB5228	PB4320	PB3326	PB2626	PB5600/PB5450	PB7500	PB7700
Marka:	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO	NAKAYAMA PRO
Silnik:	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem	Dwusuwowy chłodzony powietrzem
Paliwo:	Benzyna	Benzyna	Benzyna	Benzyna	Benzyna	Benzyna	Benzyna	Benzyna
Poj. skokowa:	52 cc	52 cc	43 cc	33 cc	26 cc	52 cc	63.3 cc	63.3 cc
Moc:	2 hp	2 hp	1,8 hp	1,2 hp	1 hp	2,3 hp/ 2 hp	3 hp	3 hp
System antywibracyjny:	NIE	NIE	NIE	NIE	NIE	TAK-NIE	NIE	TAK
Wał	28mm * 1,5m	28mm*1,5 (Dzielony wał)	26 mm	26 mm	26 mm	28mm*1,58 mm	28mm*1,5 m	28mm* 1,5 m
Uchwyt	Typ roweru	Typ roweru	Typ roweru	Typ roweru	Typ roweru	Typ U	Typ U	Typ U
Pasek:	Podwójny	Podwójny	Podwójny	Pojedynczy	Pojedynczy	Pojedynczy	Podwójny	Podwójny
Głowica	Automatyczne	Automatyczne	Automatyczne	Automatyczne	Automatyczne	Póautomatyczne	Póautomatyczne	Póautomatyczne
Ostrze	255mm (3T)	255mm (3T)	255mm (3T)	255 mm (3T)	255 mm (3T)	255mm (3T)	305 mm (3T)	305 mm (3T)
Masa netto	7,6 kg	7,2 kg	7,4 kg	6,9 kg	6 kg	8,5 kg/7,6 kg	8,8 kg	10,8 kg

## Safety instructions

This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparations, maintenance, starting and stopping of the machine.

Be familiar with all controls and the proper use of the machine.

Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Also note, if you have any questions which cannot be answered herein, contact the dealer from whom you purchased the product.

Never allow children or anyone unable to fully understand the directions given in the manual to use the machine.

### Personal safety equipment

When cutting, make sure to wear the following safety equipment:

1. Helmet
2. Ear protectors
3. Protection goggles or face protector
4. Thick work gloves
5. Non-slip-sole work boots

Do not wear loose clothing, jewellery, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything which might be caught by a moving part of the unit.

Secure hair so it is above shoulder length.

### Work place

Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.

Never use the product:

- A. When the ground is slippery or when you can't maintain a steady posture.
- B. At night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
- C. During rain storms, during lightning storms, at times of strong or gale-force winds, or at any other times when weather conditions might make it unsafe to use the product.
  - The machine may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the equipment or parts of it have become defective, have it repaired by a specialized technician.
  - Always obey the current national and international safety, health, and working regulations.
  - Do not operate the machine unless you did not find any faults on checking. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the machine again.
  - The environment must be free of easily flammable and explosive materials.
  - Do not overload the machine. Use the machine only for its intended purpose.
  - Always work with care, and stay alert: Do not operate the machine when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medication, as you will no longer be able to operate the machine safely.

Before starting the machine

- Make sure that no persons or animals are within your work area when you start working.
- Make sure there are no obstacles in your work area.
- Ensure that your machine has been fully and properly assembled.
- Check that the machine works properly and make sure, in particular, that the chain rail or hedge trimmer head sits tightly and properly, and that the On/Off switch works properly. Do not operate the machine with a damaged or extensively worn cutting device.
- The machine will vibrate during operation. This may cause its screws and parts to loosen. Therefore, check all screws and parts for tightness.

### Using the product

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use only for tasks explained in the manual.

1. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand. Place your feet slightly apart (slightly further apart than the width of your shoulders) so that your weight is distributed evenly across both legs, and always be sure to maintain a steady, even posture while working.
2. Keep cutting attachment below waist level.
3. Maintain the speed of the engine at the level required to perform cutting work, and never raise the speed of the engine above the level necessary.
4. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the trouble has been properly corrected.
5. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachment and hot surfaces.
6. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.

### Maintenance

- In order to maintain your product in proper working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
- Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or checking procedures.

The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine

- Use only original replacement parts. Only these spare parts are guaranteed to be designed and suitable for use with this machine. Using other spare parts will void your warranty and may cause danger to yourself and your surroundings.
- In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact our servicing dealer for assistance.
- Under no circumstances should you ever take apart the product or alter it in any way. Doing so might result in the product becoming damaged during operation or the product becoming unable to operate properly.

**Handling fuel**

- The engine is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in any place where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire which might ignite the fuel.
- Never smoke while operating the unit or refilling its fuel tank.
- When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refuelling.
- Wipe spilled fuel completely using a dry rag if any fuel spillage occurs during refuelling.
- After refuelling, screw the fuel cap back tightly onto the fuel tank and then carry the unit to a spot 3m or more away from where it was refuelled before turning on the engine.

**Transport and Storage**

- When you finish cutting in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine, lift up the unit and carry it paying attention to the blade.
- When transporting or storing the machine always fit the cutting device guard or guide bar cover.
- When hand-carrying the product, cover over the cutting part if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
- Never transport the product over rough roads over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. If doing so, fuel might leak from the tank during transport.
- Protect the machine from damage when transporting it.

**WARNING & DANGER**

All models trimmers and brush cutters can throw small stone, metal or small objects as well as the material being cut. Read these "Rules for Safe Operation".

Follow the instructions in your operator's manual.

Read the operator's manual carefully. Be thoroughly familiar with the controls and proper use of the unit. Know how to stop the unit and shut off the engine. Know how to unhook a harnessed unit quickly.

Never allow anyone to use the unit without proper instruction. Be sure the operator wears the foot, leg, eye, face and hearing protection.

Do not rely on the debris shield on the unit to protect your eyes from ricocheting or thrown objects. Keep the area clear of bystanders, children and pets.

Never allow children to operate or play with the unit.

Do not allow anyone to enter the operating DANGER ZONE with you. The danger zone is an area 15 meters in radius (about 16 paces) or 50 feet.

Insist that persons in the RISK ZONE beyond the danger zone wear eye protection from thrown objects. If the unit must be used where there are unprotected people, operate at a low throttle speed to reduce the risk of thrown objects.

Move the stop switch to "stop" position when the engine idles, hereby ensuring it is reliable before cutting. Only may continue to operate the unit when stop switch is in good condition.

Routines for checking that the cutting attachment stops turning when the engine idles.

Hold the brush cutter with the right hand on the trigger handle and the left hand on the left handle.

Keep a firm grip with both hands while in operation.

Brush cutter should be held at a comfortable position with the trigger handle about hip height. Maintain your grip and balance on both feet. Position yourself so that you will not be drawn off balance by the kick-back reaction of the cutting blade.

Use the shoulder harness at all times. Adjust both harness and harness clamp on the unit so that the unit hangs a few inches above ground level. The cutting head and the plastic debris shield should be level in all directions. Harness the unit on the right side of your body.

**WARNING & DANGER**

In addition to head, eye, face and ear protectors wear shoes to protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Do not wear ties, jewellery, or loose, dangling clothing which could be caught in the unit.

Do not wear open-toed footwear, or go barefoot or bare legged. In certain situations you must wear total face and head protection.

Pay attention so as not to kick back and blade thrust.

**Before starting the engine**

1. The area within a perimeter of 15m of the person using the product should be considered a hazardous area into which no one should enter. If necessary yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work is to be performed simultaneously by two or more persons, care should also be taken to constantly look around or otherwise check for the presence and locations of other people working so as to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.
2. Check the condition of working area to avoid any accident by hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans, or broken glass. Remove any obstacle before beginning work.
3. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leakage. Make sure that the cutting attachment is properly installed and securely fastened.
4. Be sure the debris guard is firmly attached in place.
5. Always use the shoulder strap. Adjust the strap for comfort before starting the engine. The strap should be adjusted so the left hand can comfortably hold the handlebar grip approximately waist high.

**Starting the engine**

1. Keep bystanders and animals at least 15m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine.
2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to rotate as soon as the engine is started by putting the throttle into the start position. When starting the engine, place the product onto the ground in a flat clear area and hold it firmly in place so as to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacle when the engine starts. Never place the throttle into the high-speed position when starting the engine.
3. After starting the engine, check to make sure that the cutting attachment stops rotating when the throttle is moved fully back to its original position. If it continues to rotate even after the throttle has been moved fully back, turn off the engine and take the unit to your authorized **Nakayama** servicing dealer for repair.

Identify the parts illustrated on pages 2-3 and follow the corresponding instructions depending on the type of your brush cutter.

### Description of main parts (Picture A, page 2 or 3)

1. CUTTING HEAD: Equipped with a cutting Disk or a replaceable nylon trimming line that advances when the trimmer head is tapped against the ground while the head is turning at normal operating speed.
  2. DRIVE SHAFT ASSEMBLY: Contains a specially designed inner flexible drive shaft.
  3. THROTTLE TRIGGER: Spring loaded to return to idle when released. When accelerating, press trigger gradually for best operating technique .Do not hold trigger while starting.
  4. IGNITION SWITCH: Move switch forward to stop, back to start.
  5. THROTTLE LOCKOUT: Before acceleration, compress it please.
  6. U-HANDLE: this handle can be adjusted at you convenience for comfort.
  7. HARNESS ASSEMBLY: a attachment which hang the machine on the operator and adjustable in length.
  8. AIR CLEANER COVER: Contains replaceable felt element.
  9. FUEL TANK LID.
  10. FUEL TANK: Contains fuel and fuel filter.
  11. Priming Bulb: Pressing the priming bulb pumps( 7 to 10 times before starting),will remove all air and stale fuel from fuel system and bring fresh fuel to the carburetor.
  12. CHOKE: the choke control is located on the top of the filter cover.
- COLD STARTS: Pull lever up to close choke for cold starts. Push lever down for RUN position.
13. DEBRIS SHIELD: Mounted just above the cutting attachment. Helps protect operator by deflecting debris produced during the trimming operation. Do not operate unit without shield.
  14. CUT-OFF KNIFE: Trims nylon filament to the correct length-7" ,head to end of line-when nylon trimming head is bumped on the ground during the operation of advancing the line .If trimmer is operated without a cut-off knife the line becomes too long(more than 7") the operating speed will slow down the engine, this will overheat or damage the engine.
  15. BLADE: Circular blade for grass, weed or brush cutting applications. Harness, plastic shield and U-Handles required for blade operation.
  16. THROTTLE LOCK (not included on all models)

### Assembly and main adjustments

#### Installing the handle (Picture C, page 2)

- Loosen the 4 bolts on the upper cap and insert the handle.
- Re-tighten the bolts securely.

#### Installing the handle (Picture C, page 3)

- Install handle in bracket. Position handle in a comfortable operating position and tighten the M5X30 and M6X50 screws.

**Warning! Do not attempt to disassemble the two special screws. The two clamps position has been adjusted at a suitable place,do not attempt to remove or move them. Otherwise,it can result in serious personal injury.**

#### Installing the handle (Picture C1, page 2)

- Install handle in bracket. Position handle in a comfortable operating position and tighten U Handle Screw Assy.

\* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

\* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.



**Installing debris guard (Picture B, page 2)**

- Attach the debris guard with the bolts provided to the shaft.

**Installing debris guard (Picture B, page 3)**

Install the safety cover on the shaft with the safety cover bracket and the screws provided. Tighten the screws after setting the safety cover bracket at the appropriate position.

**Caution!** Always place the inner ring nut in front of the disc or the nylon trimming heads on the drive shaft of the angle transmission.

**Installing the blade (Picture D, page 2)**

1. Put the angled bar (1) into the side holes of the inner holder and the gear case.
2. Remove the nut (left-handed) and the outer holder (3) from the gear shaft.
3. Put the blade onto the inner holder (2). make the marked side face the holder.
4. Put the outer holder (3) onto the gear shaft making the recessed side face the blade.
5. Fasten the blade by the nut and the cover (4).

**Warning!** Always wear protective gloves when handling the blade and place the blade guard when applicable.

**Installing the blade (Picture D, page 3)**

Insert the hex key (2) into the specific hole in the angle transmission (3) and rotate the blade (1) by hand until the hex key enters the inner hole, blocking rotation.

Unscrew the nut (5) in a clockwise direction.

Pull out the outer ring-nut (7) and remove the blade (1).

Ensure that the grooves in the inner ring-nut (8) match-up perfectly with the angle transmission (3).

Fit the blade (1) and outer ring -nut (7).

Refit the nut (5), fully tightening it in an anticlockwise direction.

Remove the hex key (2).

**Warning!** Always wear protective gloves when handling the blade and place the blade guard when applicable.

**Installing line head (Picture F, page 2)**

1. While locking the gear shaft by inserting the supplied tool into the upper holder on the gear box, loosen and remove the nut (left-handed).
2. Detach the cover (1), fit the line head assembly to the gear shaft and hand tighten it securely.

**Installing line head (Picture F, page 3)**

Insert the hex key (2) into the specific hole in the angle transmission (3) and rotate the cutting line head (1) by hand until the hex key enters the inner hole, blocking rotation.

Ensure that the grooves in the inner ring-nut (4) match perfectly with the angle transmission(3).

Fit the cutting line head (1) turning in an anticlockwise direction.

Remove the hex key (2).

**Line head spool replacement: (Pictures G1 and G2)****Balancing the unit**

1. Put on strap and attach unit to strap.
2. Slide clamp up or down until unit balances with head apart from the ground when using it.

**Before operation**

When mixing gasoline with two cycle engine oil, use only gasoline which contains no ethanol or methanol (types of alcohol). this will help to avoid possible damage to engine fuel lines and other engine parts.

Do not mix gasoline and oil directly in the engine fuel tank.

**IMPORTANT:** Failure to follow proper fuel mix instructions may cause damage to the engine.

1. When preparing fuel mixture, mix only the amount needed for the job you are to do.

Do not use fuel that has been stored longer than 1 month. Fuel mixture stored longer than this will cause hard starting and poor performance. If fuel mix has been stored longer than this time, it should be removed and filled with fresh mixture.

**WARNING! DANGER**

2. Never fill the fuel tank to the very top (under 3/4 of the tank)
3. Never add fuel to the tank in a closed non-ventilated area.
4. Don't add fuel to this unit close to an open fire or sparks.
5. Be sure to wipe off spilled fuel before attempting to start engine
6. Do not attempt to refuel a hot engine.

**Check points before operation**

1. Check for loose bolts, nuts and fittings.
2. Check the air cleaner for dirt. Clean the air filter of all dirt, etc. before operation.
3. Check to be sure that protector is securely in place.
4. Check to be sure that fuel is not leaking.
5. Check to be sure that blade is not cracked.

**WARNING! DANGER!**

The engine exhaust from this product contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.



## Fuel

Warning: Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel.

Wipe up all spills before starting the engine.

Make sure to stop the engine and allow it cool before starting the engine.

Keep open flames away from the area where fuel is handled or stored.

Important: Never use oil for 4 cycle engine use or water cooled 2-cycle engine.

Never use "FUEL WITH NO OIL (RAW GASOLINE)".

Never use fuel laced with water.

Mixed fuel which have been left unused for period of one month or more may clog the carburetor or result in the engine failing to operate properly. Put remained fuel into an air-tight container and keep it in the dark and cool room.

Please ask for "mixed gasoline for air-cooled 2-cycle engines" at your nearest gas station, or use fuel made by putting unleaded 94 octane gasoline or higher and air-cooled 2-cycle special engine oil into a mixing container in accordance with the following ratios and then shaking to mix well.

## Mixing ratios:

Use a special type 2-cycle oil (30ml of oil for each 1L of unleaded gasoline 94 octanes or higher).

## Fuelling the unit

1. Untwist and remove the fuel cap. Rest the cap on a dustless place.
2. Put fuel into the fuel tank to 80% of the full capacity.
3. Fasten the fuel cap securely and wipe up any fuel spillage around the unit.

## Operatio

### Engine starting and stopping procedures

#### Starting a cold engine (Picture E, page 2 & picture G)

1. Move the stop switch to "START" position.
2. Give a gentle push on the primer pump repeatedly (7-10 times) until fuel comes into the primer pump.
3. Cold Starts: Pull lever up to close choke.
4. Pull starter handle until engine false fires. If fuel tank was not run dry, pull Starter.
5. Push choke lever inwards (excessive cranking with choke lever will cause flooding of engine making it difficult to start).
6. Pull starter handle until engine starts.
7. Allow engine to warm up for a few minutes before using one to three times and engine should start.

#### Starting a warm engine (Picture E, page 2 & picture G)

If the fuel tank was not run dry, pull starter rope one to three times and engine should start.

**Warning!** DO NOT USE CHOKE!

If the fuel tank was run dry, after refilling repeat steps 3 - 7 in starting cold engine.

#### Starting a cold engine (Picture E, page 3 & picture G)

1. Move the ignition switch to "START".
2. Give a gentle push on the primer pump repeatedly (7 -10 times) until fuel comes into the primer pump.
3. Pull the chock lever up to close choke.
4. Move the throttle trigger and keep it in position with the throttle lock (if present).
5. Pull starter handle until engine false fires.
6. Push choke lever inwards( excessive cranking with choke lever will cause flooding of engine making it difficult to start.)
7. Pull starter handle until engine starts.
8. When the engine is started, disconnect the starter by turning the choke lever to "RUN".
9. Disengage the throttle lock (if present) pressing the throttle trigger briefly.
10. Allow engine to warm up for a few minutes before using.

#### Starting a warm engine (Picture E, page 3 & picture G)

The choke lever to the "RUN"

- If the fuel tank was not run dry, pull starter one to three times and engine should start.
- If fuel tank was run dry, after refilling repeat steps 1-2-7 .

**Warning:** If the starter rope is been pulled repeatedly with the choke on, it may flood the engine and make starting difficult.

If you have flooded the engine, remove the spark plug and gently pull the handle on the starter rope to eliminate any excess fuel; then dry the spark plug electrodes and replace it on the engine.

## Stopping the engine

- Release the throttle trigger and allow the engine to run idle for a few seconds.
- Move switch to STOP position.

## Using the shoulder harness

1. Assemble and adjust the shoulder harness and belt.
2. Adjust the shoulder-harness button, and move the hook to your waist, then adjust the belt (if a belt is included).
3. Hang the latch tab on the harness hook.
4. If he brush cutter doesn't balance, then adjust the harness hanger, and the handlebar, until the it balances.

**WARNING!** The hook is situated at your right hip, and the quick-release latch is situated at the outside.

Before using, please check the shoulder harness and confirm it is OK. Encounter danger, please stop the brush cutter immediately, and pull the quick-release latch tab, the brush cutter will be depart from your body.



### Cutting with a nylon head

The CUT - OFF KNIFE will be on the right side of the debris shield.

If the brush cutter is equipped with a bump feet head in order to increase the length of the cutting line press the cutting head on the ground by guiding it downwards.

**WARNING!** The proper debris shield must be in place on the unit when nylon cutting line is used. The cutting line can flap around if too much line is exposed. Always use the plastic debris shield with cut-off knife when using nylon cutting heads.

For nearly all cutting, it is good to tilt the line head so that contact is made on the part of the line circle where the line is moving away from you and the debris shield.

### WARNING&DANGER

Tilting the head to the wrong side will shoot the debris TOWARDS you. If the line head is held flat to the ground so that cutting occurs on the whole line circle, debris will be THROWN at you, drag will slow the engine down, and you will use up a lot of line.

### WARNING&DANGER

Never use wire or wire-reinforced line in place of nylon trimmer line. Load your nylon line cutting head only with nylon trimmer line of the proper diameter.

### WARNING&DANGER

Use extreme caution when operating over bare spots and gravel, because the line can throw small rock particles at high speeds. Debris shields on the unit cannot stop objects which bounce or ricochet off hard surfaces.

### Cutting with a blade

There are many different types of blades, however the two most commonly used are the following.

BRUSH CUTTER BLADE is used for cutting brush and weeds up to 3/4" in diameter.

**DANGER! DO NOT TOUCH THESE TYPES OF OBJECTS WITH BLADE: Utility wires, metal stakes, rubber, rocks, masonry, fences.**

**NEVER USE A BRUSH CUTTER FOR CUTTING TREES.**

Do not cut with dull, cracked or damaged metal blade.

Before cutting growth, inspect for obstructions such as boulders, metal stakes or strands of wire from broken fences. If an obstruction cannot be removed, mark its location so that you can avoid it with the blade. Rocks and metal will dull or damage a blade. Wires can catch on the blade head and flap around or be thrown into the air.

Blade thrust is the reaction which may occur when the spinning blade contacts anything it cannot cut. This contact may cause the blade to stop for an instant, and suddenly "thrust" the unit away from the object that was hit. This reaction can be violent enough to cause the operator to lose control of the unit. Blade thrust may occur without warning if the blade snags, stalls or binds. This is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut. For cutting ease and safety, approach the weeds being cut from the right to the left, in the event that an unexpected object or woody stock is encountered, this could minimise the blade thrust reaction.

## Maintenance and care

### Refilling trimming line

1. For replacement line, use a diameter of up to 3mm. The spool is capable for a line up to 6m(20ft) on the 10cm(4") head. Avoid using a larger line as it may cut down the trimming performance.

For safety reasons, do not use metal reinforced line.

2. Pinch the slotted area on the both sides of the spool housing to unhook the bottom cap.

3. Take out the spool and pull off the old line. Put one end of new line through the spool holes and pull it until the length is equal between each part of the line.

4. Wind up the line in the correct direction as indicated on the spool.

5. Hook each end of the line in the slot on the edge of the spool, and then put the ends through the eyelets on the housing. Make sure that the spring and the washers are in place.

6. While holding the spool against the housing, pull the line ends to release them from the slot.

7. Line up the slot on the bottom cap with the hook on the housing, press the cap against the housing until it clicks.

**Fast winding thread heads** (not included with all models): Align the spool holes with the corresponding head holes, align the two ends of the cutting thread and rotate the head by winding the cutting thread.

### Blade (Picture H)

- Check the blade and the fasteners for looseness, cracking, or bending.
- Check the cutting edges and reform with a flat file
  1. Keep the end corner sharp.
  2. Round the root of the edge, using round file.
  3. Do not use water when using a grinder.
- It is recommended that filing should be done by professionals.
- Especially regarding filing the saw blade, Leave it to the professionals.

**WARNING:** Make sure that the engine has stopped and is cool before performing any service to the machine. Contact with moving cutting head or hot muffler may result in a personal injury.

**Air Filter**

Accumulated dust in the air filter will reduce engine efficiency. Increase fuel consumption and allow abrasive particles to pass into the engine. Remove the air filter as Often as necessary to maintain in a clean condition.

Light surface dust can readily be removed by tapping the filter. Heavy deposits should be washed out in suitable solvent.

Remove filter cover by loosening air filter cover knob.

**Adjusting the Carburetor**

Do not adjust carburetor unless necessary.

If you have trouble with the carburetor, see your dealer. Improper adjustment may cause engine damage and void warranty.

**Fuel filter**

Fuel tank is fitted with a filter.

Filter is situated at the free end of fuel pipe and can be picked out through fuel port with a piece of hooked wire or the like.

Check the fuel filter periodically. Do not allow dust to enter into fuel tank. Clogged filter will cause difficulty in starting engine or abnormalities in engine performance.

- When filter is dirty, replace the filter.
- When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with gasoline.

**Checking the spark plug (Picture J)**

Do not attempt to remove the plug from a hot engine in order to avoid possible damage to the threads.

Clean or replace the plug if fouled with heavy oily deposits.

Replace the plug if the center electrode is worn rounded at the end.

**Spark plug gap:** 0.6-0.7mm

**Gear Case (Picture K)**

- The reduction gears are lubricated by a special angled transmission grease, in the gear case. Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on the job condition.
- Remove the bolt of the grease nipple and the bolt opposite side of the grease nipple. Install new grease into the grease nipple to arrange for old grease to exit from the opposite side.

**Muffler**

Inspect periodically, the muffler for loose fasteners, any damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately.

Note that failing to do so may result in the engine catching on fire.

**PROCEDURES TO BE PERFORMED AFTER EVERY 100 HOURS OF USE**

1. Remove the muffler, insert a screwdriver into the vent, and wipe away any carbon build-up. Wipe away any carbon build-up on the muffler exhaust vent and cylinder exhaust port at the same time.
2. Tighten all screws, bolts, and fittings.
3. Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has, wipe it away using oil-free, lead-free gasoline.

**Transport & Storage**

- The engine should be turned off when the unit is moved between work areas.
- After the engine has stopped, the muffler is still hot. Never touch hot Parts such as the muffler.
- Confirm that the fuel has not leaked from the tank.
- Allow the engine to cool. Empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle, if the blade is fitted, always use the blade guard.

**WARNING! DANGER!**

- Always place the blade guard on the blade when the unit is not in use. Remove the blade guard before using the unit. If not removed the blade guard could become a thrown object as the blade begins to turn.

**WARNING! DANGER!**

- Please empty the fuel tank before transporting, to avoiding the engine leaked.
- For avoiding the cutting attachment damaged the brush cutter and people, please removed the cutting attachment, and at the same time, resile the brush
- Cutter as factory state, and then casting all parts into the package.
- Before transporting, all parts should be packed and validated safe.

**Extended storage**

- Inspect, clean and repair unit if necessary.
- Remove all fuel from tank.
- Start engine-This will consume all fuel in fuel line and carburetor.
- Remove spark plug and pour one tea spoon of clean motor oil into spark plug hole of cylinder-replace spark plug.
- Store in clean, dry, dust free area.

**WARNING! DANGER!**

- Do not store in a closed area where fuel vapours can reach an open flame from hot water heaters, furnaces, etc. Store in a locked, well ventilated area only.

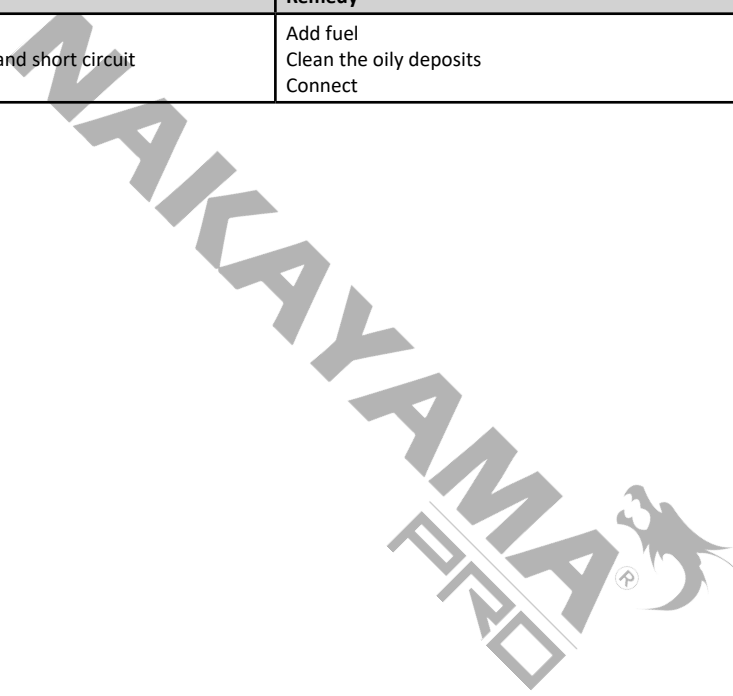
**Troubleshooting**

1. FAILURE TO START					
Symptom		Possible cause		Remedy	
Cylinder compression pressure normal	Spark plug spark normal	Fuel system abnormality		There is no fuel in tank fuel filter obstructed	Add fuel in tank Clean fuel filter
		Fuel system normal	Fuel	Fuel is too dirty. There is water in fuel. There is too much fuel in the cylinder. Mixture ratio is improper.	Replace the fuel. Replace the fuel. Remove the spark plug and dry it. Mixture proration.
	Fuel system normal	High voltage wire spark normal	Spark plug	Spark plug fouled with oily deposits. Spark plug insulation damage. Spark gap is too large or small.	Clean the oily deposits. Replace the spark plug. Adjust the spark plug gap to 0.6-0.7mm.
		High voltage wire spark abnormality		High voltage wire breach or break off. Coil looseness	Replace or tighten. Tighten.
Fuel system normal	Ignition system normal	Compression pressure is inadequate	Piston ring attrite Piston ring is broken Piston ring cementation Spark plug looseness. Conjoint surface of the cylinder and crank case leak	Replace with a new one Replace Eliminate Tighten Eliminate	
		Compression normal	High voltage wire and spark plug contact poor Stop switch failure or short circuit.	Tighten the spark plug cap. Repair or replace.	

2. LOW OUTPUT		
Symptom	Possible cause	Remedy
Flameout when speedup The smoke is thin, carburetor spout backward.	Fuel filter clogged Low fuel level Muffler fouled with oily deposits	Clean fuel filter, clean fuel road, adjust carburetor
Compress press is inadequate	Piston, piston ring, cylinder attrite	Replace piston, piston ring
Engine leak	Conjoint surface of the cylinder and crankcase leak	Repair
The end of two crank shaft leak	Damaged seal	Replace seal
	Engine overheats Burning chamber fouled with oily deposits	Avoid using it for a long time, in high speed and heavy load. Clean the oily deposits

<b>3. ENGINE RUNNING UNSTABLE</b>		
Symptom	Possible cause	Remedy
There are knock sound in engine	Piston, piston ring, Cylinder attrite, Piston pin, piston attrite, Bearing of crank shaft attrite	Replace piston, piston ring Replace piston pin, piston Replace bearing
There are metal knock sound	Engine overheats Burning chamber fouled with oily deposits Gasoline branded is unfit	
Engine ignition break off	There is water in fuel Spark gap is wrong Coil gap is wrong	Replace fuel Adjust spark gap 0.6-0.7mm Adjust coil gap 0.3-0.4mm

<b>4. THE ENGINE SUDDENLY STOPPED</b>	
Possible cause	Remedy
Fuel has been used up Spark plug fouled with oily deposits and short circuit High voltage wire fall off	Add fuel Clean the oily deposits Connect



## Consignes de sécurité

Cette machine peut provoquer des blessures graves. Lisez attentivement les instructions pour manipuler, préparer, entretenir, démarrer et arrêter correctement la machine. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte de la machine.

Conservez ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y référer ultérieurement en cas de questions. Notez également que si vous avez des questions auxquelles vous ne pouvez pas répondre dans ce manuel, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

Ne laissez jamais les enfants ou toute personne incapable de comprendre pleinement les instructions données dans le manuel utiliser la machine.

### Équipement de sécurité personnelle

Lors de la découpe, veillez à porter les équipements de sécurité suivants :

1. Casque
2. Protections auditives
3. Lunettes de protection ou protecteur facial
4. Gants de travail épais
5. Bottes de travail à semelle antidérapante

Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de pantalons courts, de sandales ou de pieds nus. Ne portez rien qui puisse être happé par une partie mobile de l'appareil. Attachez vos cheveux de manière à ce qu'ils soient au-dessus de la longueur des épaules.

### Lieu de travail

Ne démarrez jamais le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.

N'utilisez jamais le produit :

- A. Lorsque le sol est glissant ou lorsque vous ne pouvez pas maintenir une posture stable.
- B. la nuit, en cas de brouillard épais, ou à tout autre moment où votre champ de vision pourrait être limité et où il serait difficile d'avoir une vue claire de la zone de travail.
- C. Pendant les orages, les tempêtes de foudre, les vents forts ou les coups de vent, ou à tout autre moment où les conditions météorologiques pourraient rendre l'utilisation du produit dangereuse.

- La machine ne doit pas être utilisée si elle n'est pas endommagée et ne fonctionne pas correctement. Si l'appareil ou des parties de celui-ci sont devenus défectueux, faites-le réparer par un technicien spécialisé.

- Respectez toujours les réglementations nationales et internationales en vigueur en matière de sécurité, de santé et de travail.

- N'utilisez la machine que si vous n'avez pas trouvé de défauts lors du contrôle. Si une pièce est devenue défectueuse, veillez à la remplacer avant d'utiliser à nouveau la machine.

- L'environnement doit être exempt de matériaux facilement inflammables et explosifs.

- Ne surchargez pas la machine. N'utilisez la machine que pour l'usage auquel elle est destinée.

- Travaillez toujours avec précaution et restez vigilant : n'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments, car vous ne serez plus en mesure d'utiliser la machine en toute sécurité.

Avant de démarrer la machine

- Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve dans votre zone de travail lorsque vous commencez à travailler.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles dans votre zone de travail.

- Assurez-vous que votre machine a été entièrement et correctement assemblée.

- Vérifiez le bon fonctionnement de la machine et assurez-vous, en particulier, que le rail de la chaîne ou la tête du taille-haie repose bien et correctement, et que l'interrupteur Marche/Arrêt fonctionne correctement. N'utilisez pas la machine avec un dispositif de coupe endommagé ou très usé.

- La machine va vibrer pendant son fonctionnement. Cela peut entraîner le desserrage de ses vis et pièces. Par conséquent, vérifiez le serrage de toutes les vis et pièces.

### Utilisation du produit

Ne coupez que les matériaux recommandés par le fabricant. Et n'utilisez que pour les tâches expliquées dans le manuel.

1. Saisissez fermement les poignées des deux mains en utilisant toute votre main. Placez vos pieds légèrement écartés (un peu plus loin que la largeur de vos épaules) afin que votre poids soit réparti uniformément sur les deux jambes, et veillez toujours à maintenir une posture stable et régulière pendant le travail.
2. Maintenez l'accessoire de coupe en dessous du niveau de la taille.
3. Maintenez le régime du moteur au niveau requis pour effectuer les travaux de coupe, et n'augmentez jamais le régime du moteur au-delà du niveau nécessaire.
4. Si l'appareil se met à trembler ou à vibrer, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'appareil. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement corrigé.
5. Tenez toutes les parties de votre corps éloignées de l'accessoire de coupe rotatif et des surfaces chaudes.
6. Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ou d'autres parties métalliques du moteur lorsque celui-ci est en marche ou immédiatement après son arrêt. Cela pourrait entraîner des brûlures graves ou une décharge électrique.

### Maintenance

- Afin de maintenir votre produit en bon état de fonctionnement, effectuez à intervalles réguliers les opérations d'entretien et de contrôle décrites dans le manuel.
- Veillez toujours à arrêter le moteur avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou de contrôle.

Les pièces métalliques atteignent des températures élevées immédiatement après l'arrêt du moteur.

- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont garanties comme étant conçues et adaptées pour être utilisées avec cette machine. L'utilisation d'autres pièces de rechange annulera votre garantie et peut entraîner un danger pour vous-même et votre entourage.

- Si une pièce doit être remplacée ou si des travaux d'entretien ou de réparation non décrits dans le présent manuel doivent être effectués, veuillez contacter notre service d'assistance technique pour obtenir de l'aide.

- Vous ne devez en aucun cas démonter le produit ou le modifier de quelque manière que ce soit. Vous risqueriez d'endommager le produit au cours de son utilisation ou l'incapacité du produit à fonctionner correctement.

### Manipulation du carburant

- Le moteur est conçu pour fonctionner avec un carburant mixte, qui contient de l'essence hautement inflammable. Ne stockez jamais de bidons de carburant ou ne remplissez jamais le réservoir de l'appareil dans un endroit où il y a une chaudière, un poêle, un feu de bois, des étincelles électriques, des étincelles de soudage ou toute autre source de chaleur ou de feu qui pourrait enflammer le carburant.
- Ne fumez jamais en utilisant l'appareil ou en remplissant son réservoir de carburant.
- Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et laissez-le refroidir. Regardez attentivement autour de vous pour vous assurer qu'il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues à proximité avant de faire le plein.
- Essuyez complètement le carburant renversé à l'aide d'un chiffon sec si un déversement de carburant se produit pendant le ravitaillement.
- Après avoir fait le plein, revissez fermement le bouchon du réservoir de carburant, puis transportez l'appareil jusqu'à un endroit situé à 3 m ou plus de l'endroit où il a été ravitaillé avant de mettre le moteur en marche.

### Transport et stockage

- Lorsque vous avez terminé de couper à un endroit et que vous souhaitez poursuivre le travail à un autre endroit, arrêtez le moteur, soulevez l'appareil et transportez-le en faisant attention à la lame.
- Lorsque vous transportez ou rangez la machine, mettez toujours en place la protection du dispositif de coupe ou le couvercle du guide-chaîne.
- Lorsque vous portez le produit à la main, recouvrez la partie coupante si nécessaire, soulevez le produit et portez-le en faisant attention à la lame.
- Ne transportez jamais le produit sur des routes accidentées sur de longues distances avec un véhicule sans retirer tout le carburant du réservoir. Si vous le faites, du carburant pourrait s'échapper du réservoir pendant le transport.
- Protégez la machine contre tout dommage lors de son transport.

### AVERTISSEMENT ET DANGER

Tous les modèles de coupe-bordures et de débroussailluses peuvent projeter de petites pierres, du métal ou de petits objets ainsi que le matériau à couper. Lisez ces "Règles pour une utilisation en toute sécurité" avec attention.

Suivez les instructions de votre manuel d'utilisation.

Lisez attentivement le manuel de l'opérateur. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Savoir comment arrêter l'appareil et couper le moteur. Savoir comment décrocher rapidement une unité harnachée.

Ne permettez jamais à quiconque d'utiliser l'appareil sans instruction appropriée. Veillez à ce que l'opérateur porte des protections pour les pieds, les jambes, les yeux, le visage et les oreilles.

Ne comptez pas sur la protection contre les débris de l'appareil pour protéger vos yeux des ricochets ou des objets projetés. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de spectateurs, d'enfants ou d'animaux domestiques dans la zone. Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil ou jouer avec lui.

Ne permettez à personne de pénétrer avec vous dans la ZONE DE DANGER de fonctionnement. La zone de danger est une zone de 15 mètres de rayon (environ 16 pas) ou de 50 pieds.

Insistez pour que les personnes se trouvant dans la ZONE DE RISQUE au-delà de la zone de danger portent des lunettes de protection contre les objets projetés. Si l'appareil doit être utilisé dans un endroit où se trouvent des personnes non protégées, faites fonctionner l'appareil à une faible vitesse d'accélération pour réduire le risque de projection d'objets.

Placez l'interrupteur d'arrêt sur la position "stop" lorsque le moteur tourne au ralenti, afin de vous assurer qu'il est fiable avant la coupe. Vous ne pouvez continuer à utiliser l'appareil que si l'interrupteur d'arrêt est en bon état.

Routines pour vérifier que l'accessoire de coupe s'arrête de tourner lorsque le moteur tourne au ralenti.

Tenez la débroussailluse avec la main droite sur la poignée de déclenchement et la main gauche sur la poignée gauche.

Gardez une prise ferme avec les deux mains pendant le fonctionnement.

Le débroussaillier doit être tenu dans une position confortable, la poignée de la gâchette étant à peu près à la hauteur des hanches. Maintenez votre prise et votre équilibre sur vos deux pieds. Placez-vous de manière à ne pas être déséquilibré par la réaction de recul de la lame de coupe.

Utilisez le harnais d'épaule à tout moment. Réglez le harnais et la pince du harnais sur l'appareil de manière à ce que l'appareil pende à quelques centimètres au-dessus du niveau du sol. La tête de coupe et la protection plastique contre les débris doivent être de niveau dans toutes les directions.

Attachez l'appareil sur le côté droit de votre corps.

### AVERTISSEMENT ET DANGER

En plus des protections de la tête, des yeux, du visage et des oreilles, portez des chaussures pour protéger vos pieds et améliorer votre assise sur les surfaces glissantes. Ne portez pas de cravates, de bijoux ou de vêtements amples et pendants qui pourraient se prendre dans l'appareil.

Ne portez pas de chaussures à bout ouvert, ne vous déplacez pas pieds nus ou jambes nues. Dans certaines situations, vous devez porter une protection totale du visage et de la tête.

Faites attention à ne pas donner des coups de pied en arrière et des coups de lame.

### Avant de démarrer le moteur

1. La zone située dans un périmètre de 15 m autour de la personne qui utilise le produit doit être considérée comme une zone dangereuse dans laquelle personne ne doit pénétrer. Si nécessaire, une corde d'avertissement jaune, des panneaux d'avertissement doivent être placés autour du périmètre de la zone. Lorsque le travail doit être effectué simultanément par deux personnes ou plus, il faut également veiller à regarder constamment autour de soi ou à vérifier d'une autre manière la présence et l'emplacement des autres personnes qui travaillent, afin de maintenir une distance suffisante entre chaque personne pour assurer la sécurité.
2. Vérifiez l'état de la zone de travail afin d'éviter tout accident en heurtant des obstacles cachés tels que des souches, des pierres, des boîtes de conserve ou du verre brisé. Retirez tout obstacle avant de commencer le travail.
3. Inspectez l'ensemble de l'appareil pour vérifier que les fixations ne sont pas desserrées et qu'il n'y a pas de fuite de carburant. Assurez-vous que l'accessoire de coupe est correctement installé et solidement fixé.
4. Assurez-vous que la protection contre les débris est bien fixée en place.
5. Utilisez toujours la bandoulière. Ajustez la sangle pour plus de confort avant de démarrer le moteur. La sangle doit être réglée de manière à ce que la main gauche puisse tenir confortablement la poignée du guidon à peu près à hauteur de la taille.

### Démarrage du moteur

1. Maintenez les badauds et les animaux à une distance d'au moins 15 m du point de fonctionnement. Si vous êtes approché, arrêtez immédiatement le moteur.
2. Le produit est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, de sorte que l'accessoire de coupe commence à tourner dès que le moteur est démarré en mettant la manette des gaz en position de démarrage. Lors du démarrage du moteur, placez le produit sur le sol dans une zone plane et dégagée et tenez-le fermement en place afin de vous assurer que ni la partie coupante ni la manette des gaz n'entrent en contact avec un quelconque obstacle lorsque le moteur démarre.

Ne placez jamais la manette des gaz en position haute vitesse lorsque vous démarrez le moteur.

3. Après avoir démarré le moteur, vérifiez que l'accessoire de coupe s'arrête de tourner lorsque la manette des gaz est ramenée à sa position initiale. S'il continue à tourner même après que la manette des gaz a été ramenée à sa position initiale, arrêtez le moteur et faites réparer l'appareil chez votre revendeur

Nakayama agréé.



**Identifiez les pièces illustrées aux pages 2-3 et suivez les instructions correspondantes en fonction du type de votre débroussailleuse.**

### **Description des principales parties (Image A, page 2 ou 3)**

1. TÊTE DE COUPE : Équipée d'un disque de coupe ou d'un fil de coupe en nylon remplaçable qui avance lorsque la tête de coupe est frappée contre le sol alors qu'elle tourne à sa vitesse normale de fonctionnement.
2. ASSEMBLAGE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT : Contient un arbre d'entraînement interne flexible spécialement conçu.
3. Gâchette de papillon : à ressort, elle revient au ralenti lorsqu'elle est relâchée. Lorsque vous accélérez, appuyez progressivement sur la gâchette pour obtenir la meilleure technique de fonctionnement. Ne tenez pas la gâchette pendant le démarrage.
4. COMMUTATEUR D'IGNITION : Avancez le commutateur pour arrêter, reculez pour démarrer.
5. LE VERROUILLAGE DE L'ACCÉLÉRATEUR : Avant l'accélération, compressez-le s'il vous plaît.
6. Poignée en U : cette poignée peut être ajustée à votre convenance pour plus de confort.
7. ASSEMBLAGE DE HARNET : un accessoire qui accroche la machine à l'opérateur et dont la longueur est réglable.
8. COUVERTURE DU NETTOYEUR D'AIR : Contient un élément en feutre remplaçable.
9. COUVERCLE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT.
10. RÉSERVOIR DE CARBURANT : Contient le carburant et le filtre à carburant.
11. Poire d'amorçage : En appuyant sur la pompe de la poire d'amorçage (7 à 10 fois avant le démarrage), vous éliminez l'air et le carburant vicié du système d'alimentation et apportez du carburant frais au carburateur.
12. CHOKE : la commande du starter est située sur le dessus du couvercle du filtre.
- DÉMARRAGES À FROID : Tirez le levier vers le haut pour fermer le starter pour les démarrages à froid. Poussez le levier vers le bas pour la position RUN.
13. BOUCLIER DE DÉBRIS : Monté juste au-dessus de l'accessoire de coupe. Aide à protéger l'utilisateur en déviant les débris produits pendant l'opération de coupe. Ne pas utiliser l'appareil sans le bouclier.
14. COUPEAU DE COUPE : coupe le filament de nylon à la longueur correcte - 7", de la tête à l'extrémité de la ligne - lorsque la tête de coupe en nylon est heurtée sur le sol pendant l'opération d'avancement de la ligne. Si le trimmer est utilisé sans couteau de coupe, la ligne devient trop longue (plus de 7"), la vitesse de fonctionnement ralentira le moteur, ce qui surchauffera ou endommagera le moteur.
15. LAME : Lame circulaire pour la coupe de l'herbe, des mauvaises herbes ou des broussailles. Le harnais, la protection en plastique et les poignées en U sont nécessaires pour le fonctionnement de la lame.
16. VERROUILLAGE DU THROTTLE (non inclus sur tous les modèles)

### **Montage et réglages principaux**

#### **Installation de la poignée (Photo C, page 2)**

- Desserrez les 4 boulons du capuchon supérieur et insérez la poignée.
- Resserrez les boulons à fond.

#### **Installation de la poignée (Photo C, page 3)**

- Installez la poignée dans le support. Placez la poignée dans une position de fonctionnement confortable et serrez les vis M5X30 et M6X50.

**Attention ! N'essayez pas de démonter les deux vis spéciales. La position des deux pinces a été réglée à un endroit approprié, n'essayez pas de les retirer ou de les déplacer. Sinon, cela peut entraîner des blessures graves.**

#### **Installation de la poignée (Image C1, page 2)**

- Installer la poignée dans le support. Placez la poignée dans une position de fonctionnement confortable et serrez la vis de la poignée U.

\* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

\* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

\* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

**Installation de la protection contre les débris (Image B, page 2)**

- Fixez la protection contre les débris à l'aide des boulons fournis sur l'arbre.

**Installation de la protection contre les débris (Image B, page 3)**

Installez le couvercle de sécurité sur l'arbre à l'aide du support du couvercle de sécurité et des vis fournies. Serrez les vis après avoir placé le support du couvercle de sécurité à la position appropriée.

**Attention! Placez toujours l'écrou de la bague intérieure devant le disque ou les têtes de coupe en nylon sur l'arbre d'entraînement du renvoi d'angle.**

**Installation de la lame (Image D, page 2)**

1. Introduire la barre coudée (1) dans les trous latéraux du support intérieur et du boîtier d'engrenage.
2. Retirer l'écrou (à gauche) et le support extérieur (3) de l'arbre de transmission.
3. Placez la lame sur le support intérieur (2). Faites en sorte que le côté marqué soit face au support.
4. Placez le support extérieur (3) sur l'arbre de transmission en veillant à ce que le côté en creux soit tourné vers la lame.
5. Fixez la lame à l'aide de l'écrou et du couvercle (4).

**Avertissement!** Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la lame et placez le protège-lame le cas échéant.

**Installation de la lame (Image D, page 3)**

Insérer la clé hexagonale (2) dans le trou spécifique du renvoi d'angle (3) et faire tourner la lame (1) à la main jusqu'à ce que la clé hexagonale entre dans le trou intérieur, bloquant ainsi la rotation.

Dévissez l'écrou (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Retirez la bague extérieure (7) et retirez la lame (1).

S'assurer que les rainures de la bague-écrou intérieure (8) correspondent parfaitement au renvoi d'angle (3).

Monter la lame (1) et la bague-écrou extérieure (7).

Remettez l'écrou (5) en le serrant à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la clé hexagonale (2).

**Avertissement!** Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la lame et placez le protège-lame le cas échéant.

**Installation de la tête de ligne (Photo F, page 2)**

1. Tout en bloquant l'arbre de transmission en insérant l'outil fourni dans le support supérieur de la boîte de vitesses, desserrez et retirez l'écrou (gaucher).
2. Détachez le couvercle (1), montez l'ensemble de la tête de ligne sur l'arbre de transmission et serrez-le fermement à la main.

**Installation de la tête de ligne (Photo F, page 3)**

Insérez la clé hexagonale (2) dans le trou spécifique du renvoi d'angle (3) et faites tourner la tête de la ligne de coupe (1) à la main jusqu'à ce que la clé hexagonale entre dans le trou intérieur, bloquant ainsi la rotation.

S'assurer que les rainures de la bague intérieure (4) correspondent parfaitement au renvoi d'angle (3).

Montez la tête de la ligne de coupe (1) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Retirez la clé hexagonale (2).

**Remplacement de la bobine de la tête de ligne : (Photos G1 et G2)****Équilibrer l'unité**

1. Mettez la sangle et attachez l'unité à la sangle.
2. Faites glisser la pince vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que l'unité soit en équilibre avec la tête écartée du sol lors de son utilisation.

**Avant l'utilisation**

Lorsque vous mélangez de l'essence avec de l'huile pour moteur à deux temps, n'utilisez que de l'essence ne contenant pas d'éthanol ou de méthanol (types d'alcools).

Ne mélangez pas l'essence et l'huile directement dans le réservoir du moteur.

**IMPORTANT :** Le non-respect des instructions relatives au mélange de carburant peut endommager le moteur.

1. Lorsque vous préparez le mélange de carburant, ne mélangez que la quantité nécessaire pour le travail à effectuer.

Ne pas utiliser de carburant qui a été stocké pendant plus d'un mois. Un mélange de carburant stocké plus longtemps entraînera des difficultés de démarrage et des performances médiocres.

Si le mélange de carburant a été stocké plus longtemps que cette période, il doit être retiré et rempli de mélange frais.

**AVERTISSEMENT ! DANGER**

2. Ne remplissez jamais le réservoir de carburant jusqu'en haut (moins de 3/4 du réservoir).
3. N'ajoutez jamais de carburant au réservoir dans un endroit fermé et non ventilé.
4. N'ajoutez pas de combustible à cet appareil à proximité d'un feu ouvert ou d'étincelles.
5. Veillez à essuyer le carburant renversé avant de tenter de démarrer le moteur.
6. N'essayez pas de faire le plein d'un moteur chaud.

**Points de contrôle avant l'opération**

1. Vérifiez que les boulons, les écrous et les raccords ne sont pas desserrés.
2. Vérifiez que le filtre à air n'est pas encrassé. Nettoyez le filtre à air de toute saleté, etc. avant de l'utiliser.
3. Vérifiez que le protecteur est bien en place.
4. Vérifiez que le carburant ne fuit pas.
5. Vérifiez que la lame n'est pas fendue.

**AVERTISSEMENT ! DANGER !**

Les gaz d'échappement du moteur de ce produit contiennent des produits chimiques connus pour provoquer des cancers, des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## Carburant

Avertissement : L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'approcher toute flamme ou étincelle à proximité du carburant.

Essuyez tout déversement avant de démarrer le moteur.

Veillez à arrêter le moteur et à le laisser refroidir avant de le démarrer.

Tenez les flammes nues éloignées de la zone où le carburant est manipulé ou stocké.

Important : Ne jamais utiliser d'huile pour moteurs à 2 temps ou les moteurs à 4 temps ou les moteurs à 2 temps refroidis par eau.

N'utilisez jamais de "CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE BRUTE)".

N'utilisez jamais de carburant additionné d'eau.

Le carburant mélangé qui n'a pas été utilisé pendant une période d'un mois ou plus peut boucher le carburateur ou entraîner un mauvais fonctionnement du moteur. Mettez le carburant resté dans un récipient étanche à l'air et conservez-le dans une pièce sombre et fraîche.

Demandez de l'essence mixte pour moteurs à 2 temps refroidis par air" à la station-service la plus proche, ou utilisez du carburant fabriqué en mettant de l'essence sans plomb à indice d'octane 94 ou supérieur et de l'huile spéciale pour moteurs à 2 temps refroidis par air dans un récipient de mélange selon les rapports suivants, puis en secouant pour bien mélanger.

## Rapports de mélange :

Utilisez une huile spéciale pour 2 cycles (30 ml d'huile pour 1 litre d'essence sans plomb 94 octanes ou plus).

## Alimentation de l'unité

1. Dévissez et retirez le bouchon de carburant. Posez le bouchon sur un endroit sans poussière.
2. Mettez du carburant dans le réservoir à 80 % de sa capacité totale.
3. Fixez solidement le bouchon du réservoir et essuyez tout déversement de carburant autour de l'appareil.

## Opération

### Procédures de démarrage et d'arrêt du moteur

#### Démarrage d'un moteur froid (Photo E, page 2 & photo G)

1. Placez l'interrupteur d'arrêt sur la position "START".
2. Appuyez doucement sur la pompe d'amorçage à plusieurs reprises (7 à 10 fois) jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe d'amorçage.
3. Démarrage à froid : Tirez le levier vers le haut pour fermer le starter.
4. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur fasse un faux feu. Si le réservoir de carburant n'a pas été vidé, tirez sur le démarreur.
5. Poussez le levier de l'étrangleur vers l'intérieur (un démarrage excessif avec le levier de l'étrangleur entraînera une inondation du moteur, ce qui le rendra difficile à démarrer).
6. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Laissez le moteur chauffer pendant quelques minutes avant de l'utiliser une à trois fois et le moteur devrait démarrer.

#### Démarrage d'un moteur chaud (Image E, page 2 & image G)

Si le réservoir de carburant n'a pas été vidé, tirez la corde du démarreur une à trois fois et le moteur devrait démarrer.

**Attention ! NE PAS UTILISER LE STARTER !**

Si le réservoir de carburant a été vidé, après avoir fait le plein, répétez les étapes 3 à 7 en démarrant le moteur froid.

#### Démarrage d'un moteur froid (Photo E, page 3 & photo G)

1. Placez le commutateur d'allumage sur "START".
2. Appuyez doucement sur la pompe d'amorçage à plusieurs reprises (7 à 10 fois) jusqu'à ce que le carburant entre dans la pompe d'amorçage.
3. Tirez le levier de calage vers le haut pour fermer le starter.
4. Déplacez la gâchette de l'accélérateur et maintenez-la en position avec le verrou de l'accélérateur (si présent).
5. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur fasse faux bond.
6. Poussez le levier de l'étrangleur vers l'intérieur (un démarrage excessif avec le levier de l'étrangleur entraînera une inondation du moteur, ce qui le rendra difficile à démarrer).
7. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Lorsque le moteur est démarré, débranchez le démarreur en tournant le levier du starter sur "RUN".
9. Désengagez le verrouillage de l'accélérateur (s'il existe) en appuyant brièvement sur la gâchette de l'accélérateur.
10. Laissez le moteur se réchauffer pendant quelques minutes avant de l'utiliser.

#### Démarrage d'un moteur chaud (Image E, page 3 & image G)

Le levier du starter sur la position "RUN".

- Si le réservoir de carburant n'a pas été vidé, tirez le démarreur une à trois fois et le moteur devrait démarrer.
- Si le réservoir de carburant a été vidé, après avoir fait le plein, répétez les étapes 1-2-7.

**Avertissement :** Si la corde du démarreur est tirée à plusieurs reprises alors que le starter est activé, le moteur risque d'être noyé et le démarrage difficile. Si vous avez noyé le moteur, retirez la bougie et tirez doucement sur la poignée de la corde du démarreur pour éliminer tout excès de carburant ; séchez ensuite les électrodes de la bougie et remplacez-la sur le moteur.

## Arrêter le moteur

- Relâchez la gâchette de l'accélérateur et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.
- Placez le commutateur en position STOP.

## Utilisation du harnais de sécurité

1. Assemblez et réglez le baudrier et la ceinture.
2. Ajustez le bouton du harnais d'épaule, et déplacez le crochet vers votre taille, puis ajustez la ceinture (si une ceinture est incluse).
3. Accrochez la languette de verrouillage au crochet du harnais.
4. Si la débroussailleuse ne s'équilibre pas, réglez le crochet du harnais et le guidon jusqu'à ce qu'elle s'équilibre.

**ATTENTION !** Le crochet est situé au niveau de votre hanche droite, et le loquet à libération rapide est situé à l'extérieur.

Avant l'utilisation, veuillez vérifier le harnais de sécurité et confirmer qu'il est correct. En cas de danger, arrêtez immédiatement la débroussailleuse et tirez sur la languette de verrouillage rapide, la débroussailleuse s'éloignera de votre corps.

### Coupe avec une tête en nylon

Le couteau coupeur se trouve sur le côté droit du bouclier à débris.

Si la débroussailleuse est équipée d'une tête à pieds bosselés, afin d'augmenter la longueur de la ligne de coupe, appuyez la tête de coupe sur le sol en la guidant vers le bas.

**AVERTISSEMENT !** La protection appropriée contre les débris doit être en place sur l'unité lorsque du fil de coupe en nylon est utilisé. Le fil de coupe peut se déplacer si trop de fil est exposé. Utilisez toujours le bouclier à débris en plastique avec le couteau de coupe lorsque vous utilisez des têtes de coupe en nylon.

Pour presque toutes les coupes, il est bon d'incliner la tête de ligne de façon à ce que le contact se fasse sur la partie du cercle de ligne où la ligne s'éloigne de vous et du bouclier à débris.

### AVERTISSEMENT&DANGER

Si vous inclinez la tête de ligne du mauvais côté, les débris seront projetés VERS vous. Si la tête de ligne est tenue à plat sur le sol de façon à ce que la coupe se fasse sur tout le cercle de la ligne, les débris seront projetés vers vous, la traînée ralentira le moteur et vous utiliserez beaucoup de ligne.

### AVERTISSEMENT&DANGER

N'utilisez jamais de fil métallique ou de fil renforcé à la place d'un fil de coupe en nylon. Ne chargez votre tête de coupe en nylon qu'avec du fil de coupe en nylon de diamètre approprié.

### AVERTISSEMENT&DANGER

Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des endroits dénudés et du gravier, car la ligne peut projeter de petites particules de roche à grande vitesse.

Les écrans anti-débris de l'appareil ne peuvent pas arrêter les objets qui rebondissent ou ricochent sur des surfaces dures.

### Couper avec une lame

Il existe de nombreux types de lames, mais les deux plus couramment utilisées sont les suivantes.

LA LAME DE COUPE-BRISE est utilisée pour couper les broussailles et les mauvaises herbes jusqu'à 3/4" de diamètre.

**DANGER ! NE TOUCHEZ PAS CES TYPES D'OBJETS AVEC LA LAME : fils électriques, piquets métalliques, caoutchouc, pierres, maçonnerie, clôtures. NE JAMAIS UTILISER UNE DÉBROUSSAILLEUSE POUR COUPER DES ARBRES.**

Ne pas couper avec une lame métallique émoussée, fissurée ou endommagée.

Avant de couper la végétation, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles tels que des rochers, des piquets métalliques ou des fils de fer provenant de clôtures cassées. S'il est impossible d'enlever un obstacle, marquez son emplacement afin de pouvoir l'éviter avec la lame. Les rochers et le métal émoussent ou endommagent la lame. Les fils peuvent s'accrocher à la tête de la lame et se balancer ou être projetés en l'air.

La poussée de la lame est la réaction qui peut se produire lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet qu'elle ne peut pas couper. Ce contact peut provoquer l'arrêt de la lame pendant un instant.

La réaction de l'opérateur peut être assez violente pour qu'il perde le contrôle de l'appareil et que l'appareil s'éloigne soudainement de l'objet touché. Cette réaction peut être suffisamment violente pour que l'opérateur perde le contrôle de l'appareil. La poussée de la lame peut se produire sans avertissement si la lame s'accroche, décroche ou se coince. Cela risque davantage de se produire dans les zones où il est difficile de voir le matériau à couper. Pour faciliter la coupe et la rendre plus sûre, approchez les herbes à couper de la droite vers la gauche, au cas où vous rencontreriez un objet inattendu ou une matière ligneuse, ce qui pourrait minimiser la réaction de la poussée de la lame.

## Maintenance et entretien

### Remplissage de la ligne d'éboutage

1. Pour la ligne de remplacement, utilisez un diamètre de 3 mm maximum. La bobine peut contenir une ligne jusqu'à 6m (20ft) sur la tête de 10cm (4"). Évitez d'utiliser une ligne plus grosse, car cela pourrait réduire les performances de coupe.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de ligne renforcée par du métal.

2. Pincez la zone fendue des deux côtés du logement de la bobine pour décrocher le capuchon inférieur.

3. Sortez la bobine et retirez l'ancienne ligne. Passez une extrémité de la nouvelle ligne dans les trous de la bobine et tirez-la jusqu'à ce que la longueur soit égale entre chaque partie de la ligne.

4. Enroulez la ligne dans le bon sens, comme indiqué sur la bobine.

5. Accrochez chaque extrémité de la ligne dans la fente située sur le bord de la bobine, puis passez les extrémités dans les œillets du boîtier. Assurez-vous que le ressort et les rondelles sont en place.

6. Tout en maintenant la bobine contre le boîtier, tirez sur les extrémités de la ligne pour les libérer de la fente.

7. Alignez la fente du bouchon inférieur avec le crochet du boîtier, appuyez le bouchon contre le boîtier jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**Têtes de fil à bobinage rapide** (non fournies avec tous les modèles) : Alignez les trous de la bobine avec les trous correspondants de la tête, alignez les deux extrémités du fil de coupe et faites tourner la tête en enroulant le fil de coupe.

### Lame (photo H)

• Vérifiez que la lame et les fixations ne sont pas desserrées, fissurées ou pliées.

• Contrôlez les bords de coupe et réformez-les avec une lime plate.

1. Gardez le coin de l'extrémité tranchant.

2. Arrondissez la racine du bord, en utilisant une lime ronde.

3. N'utilisez pas d'eau lorsque vous utilisez un broyeur.

• Il est recommandé que le classement soit effectué par des professionnels.

• Surtout en ce qui concerne le limage de la lame de scie, laissez-le aux professionnels.

**AVERTISSEMENT :** Assurez-vous que le moteur s'est arrêté et qu'il est froid avant d'effectuer tout entretien sur la machine. Tout contact avec la tête de coupe en mouvement ou avec des le silencieux peut entraîner des blessures corporelles.

**Filtre à air**

L'accumulation de poussière dans le filtre à air réduit le rendement du moteur. Elle augmente la consommation de carburant et permet aux particules abrasives de passer dans le moteur. Retirez le filtre à air aussi souvent que nécessaire pour le maintenir en état de propreté.

La poussière superficielle légère peut être facilement enlevée en tapant sur le filtre. Les dépôts importants doivent être éliminés par lavage dans un solvant approprié.

Retirez le couvercle du filtre en desserrant le bouton du couvercle du filtre à air.

**Réglage du carburateur**

Ne réglez le carburateur que si nécessaire.

Si vous avez des problèmes avec le carburateur, consultez votre revendeur. Un réglage incorrect peut endommager le moteur et annuler la garantie.

**Filtre à carburant**

Le réservoir de carburant est équipé d'un filtre.

Le filtre est situé à l'extrémité libre du tuyau de carburant et peut être retiré par l'orifice de carburant à l'aide d'un morceau de fil croché ou similaire.

Vérifiez périodiquement le filtre à carburant. Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. Un filtre colmaté entraînera des difficultés de démarrage du moteur ou des anomalies dans ses performances.

- Lorsque le filtre est sale, remplacez-le.
- Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, il peut être nettoyé en rinçant le réservoir avec de l'essence.

**Contrôle de la bougie d'allumage (Image J)**

N'essayez pas de retirer la bougie d'un moteur chaud afin d'éviter d'endommager les filets.

Nettoyez ou remplacez la bougie si elle est encrassée par des dépôts huileux importants.

Remplacez la fiche si l'électrode centrale est usée et arrondie à son extrémité.

**Écart entre les bougies d'allumage : 0,6-0,7mm**

**Boîtier d'engrenage (Photo K)**

- Les engrenages de réduction sont lubrifiés par une graisse spéciale pour transmission en angle, dans le carter d'engrenage. Fournir une nouvelle graisse toutes les 25 heures d'utilisation ou plus souvent en fonction des conditions de travail.
- Retirez le boulon du graisseur et le boulon du côté opposé du graisseur. Installez de la graisse neuve dans le graisseur de manière à ce que la graisse usagée sorte par le côté opposé.

**Silencieux**

Inspectez périodiquement le silencieux pour vérifier que les fixations ne sont pas desserrées, qu'il n'est pas endommagé ou corrodé. Si vous constatez un quelconque signe de fuite d'échappement, cessez d'utiliser la machine et faites-la réparer immédiatement.

Notez que si vous ne le faites pas, le moteur risque de s'enflammer.

**PROCÉDURES À EFFECTUER APRÈS TOUTES LES 100 HEURES D'UTILISATION**

1. Retirez le silencieux, insérez un tournevis dans l'évent et essuyez toute accumulation de carbone. Essuyez les dépôts de carbone sur l'évent du silencieux et l'orifice d'échappement du cylindre en même temps.
2. Serrez toutes les vis, tous les boulons et tous les raccords.
3. Vérifiez que de l'huile ou de la graisse ne s'est pas infiltrée entre la garniture d'embrayage et le tambour, et si c'est le cas, essuyez-la avec de l'essence sans huile et sans plomb.

**Transport et stockage**

- Le moteur doit être éteint lorsque l'unité est déplacée entre les zones de travail.
- Après l'arrêt du moteur, le silencieux est encore chaud. Ne touchez jamais les pièces chaudes telles que le silencieux.
- Confirmez que le carburant n'a pas fui du réservoir.
- Laissez le moteur refroidir ; videz le réservoir de carburant et sécurisez l'appareil pour qu'il ne bouge pas avant de le transporter dans un véhicule, si la lame est montée, utilisez toujours la protection de la lame.

**AVERTISSEMENT ! DANGER !**

- Placez toujours le protège-lame sur la lame lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Retirez la protection de la lame avant d'utiliser l'appareil. Si elle n'est pas retirée, la protection de la lame peut devenir un objet projeté lorsque la lame commence à tourner.

**AVERTISSEMENT ! DANGER !**

- Veuillez vider le réservoir de carburant avant le transport, afin d'éviter les fuites du moteur.
- Pour éviter que l'accessoire de coupe n'endommage la débroussailluse et les personnes, veuillez retirer l'accessoire de coupe et, en même temps, redresser la brosse.
- Découpez selon l'état de l'usine, puis coulez de toutes les pièces dans l'emballage.
- Avant le transport, toutes les pièces doivent être emballées et validées comme sûres.

**Stockage prolongé**

- Inspecter, nettoyer et réparer l'unité si nécessaire.
- Retirez tout le carburant du réservoir.
- Démarrez le moteur - Cela consommera tout le carburant dans la conduite de carburant et le carburateur.
- Retirez la bougie et versez une cuillère à café d'huile moteur propre dans le trou de la bougie du cylindre - remplacez la bougie.
- Stocker dans un endroit propre, sec et sans poussière.

**AVERTISSEMENT ! DANGER !**

- Ne pas stocker dans un endroit fermé où les vapeurs de carburant peuvent atteindre une flamme nue provenant d'un chauffe-eau, d'une chaudière, etc. Stockez uniquement dans un endroit fermé à clé et bien ventilé.

## Dépannage

1. DÉFAUT DE DÉMARRAGE					
Problème		Cause possible		Résolution	
Pression de compression des cylindres normale	Bougie d'allumage étincelle normale	Anomalie du système de carburant		Ajouter du carburant dans le réservoir Nettoyer le filtre à carburant	
		Système de carburant normal	Carburant	Le carburant est trop sale. Il y a de l'eau dans le carburant. Il y a trop de carburant dans le cylindre. Le rapport de mélange est incorrect.	Remplacez le carburant. Remplacez le carburant. Retirer la bougie et la sécher. Proration du mélange.
	Système de carburant normal	Étincelle de fil haute tension normale	Bougie d'allumage	Bougie d'allumage encrassée par des dépôts huileux. L'isolation de la bougie d'allumage est endommagée. L'écartement des étincelles est trop grand ou trop petit.	Nettoyer les dépôts huileux. Remplacez la bougie d'allumage. Réglez l'écart de la bougie d'allumage à 0,6-0,7 mm.
		Anomalie de l'étincelle du fil haute tension		Rupture ou rupture d'un fil haute tension. Desserrage de la bobine.	Remplacez ou serrez. Serrez.
Système de carburant normal	Système d'allumage normal	La pression de compression est insuffisante		Remplacer par un nouveau Remplacer Éliminer Serrer Éliminer	
		Compression normale		Contact entre le fil haute tension et la bougie d'allumage mauvais. Défaillance ou court-circuit de l'interrupteur d'arrêt.	Serrez le capuchon de la bougie d'allumage. Réparer ou remplacer.

2. SORTIE BASSE		
Problème	Cause possible	Résolution
Extinction lors de l'accélération La fumée est mince, le bec du carburateur en arrière.	Obstruction du filtre à carburant Manque de carburant Silencieux encrassé par des dépôts huileux	Nettoyer le filtre à carburant, nettoyer la route de carburant, régler le carburateur.
La presse de compression est insuffisante	Piston, segment de piston, cylindre attrite	Remplacer le piston, le segment de piston
Fuite du moteur	Surface de jonction du cylindre et du carter qui fuit	Réparation
La fin de la fuite de deux vilebrequins	Le joint est mauvais	Remplacer le joint
	Le moteur surchauffe Chambre de combustion encrassée par des dépôts huileux	Évitez de l'utiliser pendant une longue période, à grande vitesse et avec une charge importante. Nettoyer les dépôts huileux.

3. MOTEUR TOURNANT DE FAÇON INSTABLE		
Problème	Cause possible	Résolution
Il y a des bruits de cognement dans le moteur	Piston, segment de piston, Attrouplement de cylindres, Axe de piston, piston attrité, Palier de vilebrequin attrité	Remplacer le piston, le segment de piston Remplacer l'axe du piston, le piston Remplacer le roulement
Il y a des bruits de cliquetis métalliques	Le moteur surchauffe Chambre de combustion encrassée par des dépôts huileux La marque d'essence est usée.	
Coupure de l'allumage du moteur	Il y a de l'eau dans le carburant L'écartement des étincelles est incorrect L'écartement des bobines est incorrect	Régler le carburant Ajuster l'écartement de l'étincelle 0.6-0.7mm Ajuster l'écartement de la bobine 0.3- 0.4mm

4. LE MOTEUR S'EST SOUDAINEMENT ARRÊTÉ	
Cause possible	Résolution
Le carburant a été épuisé Bougie d'allumage encrassée par des dépôts huileux et court-circuit Chute du fil haute tension	Ajouter du carburant Nettoyer les dépôts huileux Connectez-vous à

## Istruzioni di sicurezza

Que sta macchina può causare gravi lesioni. Leggere attentamente le istruzioni per la corretta manipolazione, preparazione, manutenzione, avviamento e arresto della macchina. Conoscere tutti i comandi e l'uso corretto della macchina.

Tenere a portata di mano questo manuale per poterlo consultare in seguito in caso di domande. Inoltre, in caso di domande che non trovano risposta in questo manuale, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Non permettere mai ai bambini o a chiunque non sia in grado di comprendere appieno le indicazioni fornite nel manuale di utilizzare la macchina.

### Attrezzatura di sicurezza personale

Durante le operazioni di taglio, assicurarsi di indossare i seguenti dispositivi di sicurezza:

1. Casco
2. Protezioni per le orecchie
3. Occhiali di protezione o protezioni per il viso
4. Guanti da lavoro spessi
5. Stivali da lavoro con suola antiscivolo

Non indossare abiti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali o camminare a piedi nudi. Non indossare nulla che possa impigliarsi in una parte mobile dell'unità. Assicurare i capelli in modo che siano al di sopra della lunghezza delle spalle.

### Posto di lavoro

Non avviare mai il motore all'interno di un locale o di un edificio chiuso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.

Non utilizzare mai il prodotto:

- A. Quando il terreno è scivoloso o non si riesce a mantenere una postura stabile.
- B. Di notte, in caso di forte nebbia o in qualsiasi altro momento in cui il campo visivo potrebbe essere limitato e sarebbe difficile avere una visione chiara dell'area di lavoro.
- C. Durante i temporali, i fulmini, i venti forti o impetuosi o in qualsiasi altro momento in cui le condizioni atmosferiche potrebbero rendere pericoloso l'uso del prodotto.

- La macchina non può essere utilizzata se non è integra e funziona correttamente. Se l'apparecchiatura o parti di essa sono diventate difettose, farle riparare da un tecnico specializzato.
  - Rispettare sempre le norme nazionali e internazionali vigenti in materia di sicurezza, salute e lavoro.
  - Non mettere in funzione la macchina se il controllo non ha rilevato alcun difetto. Se un componente è diventato difettoso, sostituirlo prima di utilizzare nuovamente la macchina.
  - L'ambiente deve essere privo di materiali facilmente infiammabili ed esplosivi.
  - Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto.
  - Lavorare sempre con attenzione e rimanere vigili: non utilizzare la macchina quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci, poiché non si è più in grado di operare in sicurezza.
- Prima di avviare la macchina
- Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro quando si inizia a lavorare.
  - Assicuratevi che non vi siano ostacoli nell'area di lavoro.
  - Assicurarsi che la macchina sia stata completamente e correttamente assemblata.
  - Verificare il corretto funzionamento della macchina e assicurarsi, in particolare, che la guida della catena o la testa del tagliasepi siano ben salde e correttamente posizionate e che l'interruttore di accensione/spegnimento funzioni correttamente. Non utilizzare la macchina con un dispositivo di taglio danneggiato o molto usurato.
  - La macchina vibra durante il funzionamento. Ciò può causare l'allentamento di viti e parti. Controllare quindi che tutte le viti e le parti siano ben strette.

### Utilizzo del prodotto

Tagliare solo i materiali raccomandati dal produttore. E utilizzare solo per le operazioni spiegate nel manuale.

1. Afferrare saldamente le impugnature con entrambe le mani, usando tutta la mano. Posizionate i piedi leggermente distanziati (poco più della larghezza delle spalle) in modo che il peso sia distribuito uniformemente su entrambe le gambe e assicuratevi sempre di mantenere una postura stabile e uniforme durante il lavoro.
2. Tenere l'attrezzo di taglio sotto l'altezza della vita.
3. Mantenere la velocità del motore al livello richiesto per eseguire il lavoro di taglio e non aumentare mai la velocità del motore oltre il livello necessario.
4. Se l'unità inizia a tremare o a vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità finché il problema non è stato risolto.
5. Tenere tutte le parti del corpo lontane dall'attrezzo di taglio rotante e dalle superfici calde.
6. Non toccare mai la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre il motore è in funzione o subito dopo lo spegnimento. Ciò potrebbe causare gravi ustioni o scosse elettriche.

### Manutenzione

- Per mantenere il prodotto in buone condizioni di funzionamento, eseguire le operazioni di manutenzione e controllo descritte nel manuale a intervalli regolari.
  - Spegner sempre il motore prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o controllo.
- Le parti metalliche raggiungono temperature elevate subito dopo l'arresto del motore.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Solo questi ricambi sono garantiti come progettati e adatti all'uso con questa macchina. L'uso di altri pezzi di ricambio invalida la garanzia e può essere pericoloso per sé e per l'ambiente circostante.
  - Nel caso in cui sia necessario sostituire un componente o eseguire interventi di manutenzione o riparazione non descritti nel presente manuale, si prega di contattare il nostro ufficio tecnico rivenditore per l'assistenza.
  - Non smontare mai il prodotto o modificarlo in alcun modo. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni durante l'utilizzo.
- o che il prodotto non sia in grado di funzionare correttamente.



### Gestione del carburante

- Il motore è progettato per funzionare con un carburante misto, che contiene benzina altamente infiammabile. Non conservate mai le taniche di carburante e non riempite il serbatoio dell'unità in luoghi in cui siano presenti caldaie, stufe, fuochi di legna, scintille elettriche, scintille di saldatura o qualsiasi altra fonte di calore o fuoco che possa incendiare il carburante.
- Non fumare mai durante il funzionamento dell'unità o il rifornimento del serbatoio del carburante.
- Quando si fa rifornimento, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare. Prima di fare rifornimento, guardatevi bene intorno per assicurarvi che non ci siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze.
- In caso di fuoriuscita di carburante durante il rifornimento, pulire completamente con uno straccio asciutto.
- Dopo il rifornimento, riavvitare saldamente il tappo del serbatoio e portare l'unità in un punto distante almeno 3 metri dal punto in cui è stato effettuato il rifornimento prima di accendere il motore.

### Trasporto e stoccaggio

- Quando si finisce di tagliare in un punto e si desidera continuare il lavoro in un altro, spegnere il motore, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
- Quando si trasporta o si ripone la macchina, montare sempre la protezione del dispositivo di taglio o il coperchio della barra di guida.
- Quando si trasporta il prodotto a mano, coprire la parte di taglio se necessario, sollevare il prodotto e trasportarlo facendo attenzione alla lama.
- Non trasportare mai il prodotto su strade accidentate e per lunghe distanze con un veicolo senza aver rimosso tutto il carburante dal serbatoio. In tal caso, il carburante potrebbe fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto.
- Proteggere la macchina da eventuali danni durante il trasporto.

### AVVERTENZE E PERICOLI

Tutti i modelli di tagliabordi e decespugliatori possono lanciare pietre, metalli o piccoli oggetti oltre al materiale da tagliare. Leggete queste "Regole per un utilizzo sicuro" con attenzione.

Seguire le istruzioni del manuale dell'operatore.

Leggere attentamente il manuale dell'operatore. Conoscere a fondo i comandi e l'uso corretto dell'unità. Sapere come fermare l'unità e spegnere il motore. Sapere come sganciare rapidamente un'unità imbracata.

Non permettere mai a nessuno di utilizzare l'unità senza un'adeguata istruzione. Assicurarsi che l'operatore indossi le protezioni per piedi, gambe, occhi, viso e udito.

Non affidarsi allo schermo anti-detriti dell'unità per proteggere gli occhi da oggetti che rimbalzano o vengono lanciati. Tenere l'area sgombra da passanti, bambini e animali domestici. Non permettere mai ai bambini di utilizzare o giocare con l'unità.

Non permettere a nessuno di entrare con voi nella ZONA DI PERICOLO operativa. La zona di pericolo è un'area di 15 metri di raggio (circa 16 passi) o 50 piedi. Assicurarsi che le persone che si trovano nella ZONA DI RISCHIO, al di là dell'area di pericolo, indossino una protezione per gli occhi contro gli oggetti lanciati. Se l'unità deve essere utilizzata in presenza di persone non protette, operare a una bassa velocità dell'acceleratore per ridurre il rischio di lancio di oggetti.

Portare l'interruttore di arresto in posizione "stop" quando il motore gira al minimo, assicurandosi che sia affidabile prima di tagliare. L'unità può continuare a funzionare solo se l'interruttore di arresto è in buone condizioni.

Procedure per verificare che l'apparato di taglio smetta di girare quando il motore gira al minimo.

Impugnare il decespugliatore con la mano destra sull'impugnatura del grilletto e con la mano sinistra sull'impugnatura sinistra.

Mantenere una presa salda con entrambe le mani durante il funzionamento.

Il decespugliatore deve essere tenuto in una posizione comoda con l'impugnatura del grilletto all'altezza dei fianchi. Mantenere la presa e l'equilibrio su entrambi i piedi. Posizionarsi in modo da non essere sbilanciati dalla reazione di contraccolpo della lama di taglio.

Utilizzare sempre l'imbracatura a spalla. Regolare l'imbracatura e il morsetto dell'imbracatura sull'unità in modo che l'unità penda a pochi centimetri dal livello del suolo. La testa di taglio e la protezione in plastica dai detriti devono essere in piano in tutte le direzioni. Imbracare l'unità sul lato destro del corpo.

### AVVERTENZE E PERICOLI

Oltre alle protezioni per la testa, gli occhi, il viso e le orecchie, indossare scarpe per proteggere i piedi e migliorare l'appoggio su superfici scivolose.

Non indossare cravatte, gioielli o indumenti larghi e penzolanti che potrebbero impigliarsi nell'unità.

Non indossare calzature aperte, né andare a piedi o gambe nude. In alcune situazioni è necessario indossare una protezione totale per il viso e la testa.

Prestare attenzione a non calciare all'indietro e a non dare la spinta alla lama.

### Prima di avviare il motore

1. L'area entro un perimetro di 15 m dalla persona che utilizza il prodotto deve essere considerata un'area pericolosa in cui non si deve entrare.

Se necessario, lungo il perimetro dell'area devono essere collocati una corda gialla e cartelli di avvertimento. Quando il lavoro deve essere eseguito simultaneamente da due o più persone, è necessario guardarsi costantemente intorno o controllare in altro modo la presenza e l'ubicazione di altre persone che lavorano, in modo da mantenere una distanza tra ciascuna persona sufficiente a garantire la sicurezza.

2. Controllare le condizioni dell'area di lavoro per evitare incidenti dovuti all'urto con ostacoli nascosti come ceppi, pietre, lattine o vetri rotti.

Rimuovere qualsiasi ostacolo prima di iniziare il lavoro.

3. Ispezionare l'intera unità per verificare che non vi siano elementi di fissaggio allentati o perdite di carburante. Assicurarsi che l'attrezzo di taglio sia installato correttamente e fissato saldamente.

4. Assicurarsi che la protezione dai detriti sia fissata saldamente in posizione.

5. Utilizzare sempre la tracolla. Prima di avviare il motore, regolare la cinghia in modo confortevole. La cinghia deve essere regolata in modo che la mano sinistra possa tenere comodamente l'impugnatura del manubrio all'altezza della vita.

### Avvio del motore

1. Tenere gli astanti e gli animali ad almeno 15 m di distanza dal punto di lavoro. In caso di avvicinamento, spegnere immediatamente il motore.

2. Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga, per cui l'apparato di taglio inizia a ruotare non appena il motore viene avviato mettendo l'acceleratore in posizione di partenza. Quando si avvia il motore, collocare il prodotto a terra in un'area piana e libera e tenerlo saldamente in posizione, in modo da garantire che né la parte di taglio né l'acceleratore entrino in contatto con alcun ostacolo quando il motore si avvia.

Non mettere mai l'acceleratore in posizione di alta velocità quando si avvia il motore.

3. Dopo aver avviato il motore, verificare che l'apparato di taglio smetta di ruotare quando l'acceleratore viene riportato completamente alla posizione originale.

Se continua a ruotare anche dopo che l'acceleratore è stato riportato completamente indietro, spegnere il motore e portare l'unità presso il rivenditore autorizzato **Nakayama** per la riparazione.

**Identificare le parti illustrate al le pagine 2-3 e seguire le istruzioni corrispondenti a seconda del tipo di decespugliatore.**

### **Descrizione delle parti principali (figura A, pagina 2 o 3)**

1. TESTA DI TAGLIO: dotata di un disco di taglio o di un filo di nylon sostituibile che avanza quando la testa del tagliabordi viene battuta contro il terreno mentre la testa gira alla normale velocità di funzionamento.
2. ASSEMBLAGGIO ALBERO DI TRASMISSIONE: contiene un albero di trasmissione flessibile interno appositamente progettato.
3. TRIGGER DEL TRIMENTO: caricato a molla per tornare al minimo quando viene rilasciato. Quando si accelera, premere il grilletto gradualmente per ottenere la migliore tecnica di funzionamento. Non tenere il grilletto durante l'avviamento.
4. INTERRUOTTORE DI ACCENSIONE: spostare l'interruttore in avanti per arrestare, indietro per avviare.
5. BLOCCO DELL'ACCELERATORE: Prima dell'accelerazione, comprimerlo per favore.
6. MANIGLIA A U: questa maniglia può essere regolata a piacimento per garantire il massimo comfort.
7. ASSEMBLAGGIO A FASCIA: un accessorio che appende la macchina all'operatore e che è regolabile in lunghezza.
8. COPERTURA DEL PULITORE D'ARIA: contiene un elemento in feltro sostituibile.
9. COPERCHIO DEL SERBATOIO DEL CARBURANTE.
10. Serbatoio del carburante: contiene il carburante e il filtro del carburante.
11. Lampadina di adescamento: Premendo le pompe della lampadina di adescamento (da 7 a 10 volte prima dell'avviamento), si rimuove tutta l'aria e il carburante esausto dall'impianto di alimentazione e si introduce carburante fresco nel carburatore.
12. CHOKE: il comando dello starter si trova sulla parte superiore del coperchio del filtro.
- AVVIAMENTI A FREDDO: tirare la leva verso l'alto per chiudere lo starter per gli avviamenti a freddo. Spingere la leva verso il basso per ottenere la posizione RUN.
13. SCUDO DEBRIS: montato appena sopra l'attrezzo di taglio. Aiuta a proteggere l'operatore deviando i detriti prodotti durante l'operazione di taglio. Non utilizzare l'unità senza lo scudo.
14. COLTELLO DI TAGLIO: taglia il filamento di nylon alla lunghezza corretta - 7", dalla testa all'estremità del filo - quando la testa di taglio in nylon viene urtata a terra durante l'operazione di avanzamento del filo. Se il trimmer viene utilizzato senza un coltello di taglio, il filo diventa troppo lungo (più di 7") e la velocità di funzionamento rallenta il motore, che si surriscalda o si danneggia.
15. LAMA: lama circolare per applicazioni di taglio di erba, erbacce o sterpaglie. Per il funzionamento della lama sono necessari l'imbracatura, la protezione in plastica e le maniglie a U.
16. BLOCCO DEL TRIMESTRE (non incluso in tutti i modelli)

### **Montaggio e regolazioni principali**

#### **Installazione della maniglia (figura C, pagina 2)**

- Allentare i 4 bulloni sulla calotta superiore e inserire la maniglia. Serrare nuovamente e saldamente i bulloni.

#### **Installazione della maniglia (figura C, pagina 3)**

- Installare la maniglia nella staffa. Posizionare la maniglia in una posizione confortevole e serrare le viti M5X30 e M6X50.

**Attenzione! Non tentare di smontare le due viti speciali. La posizione dei due morsetti è stata regolata in un punto adeguato, non tentare di rimuoverli o spostarli. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi lesioni personali.**

#### **Montaggio della maniglia (figura C1, pagina 2)**

- Installare la maniglia nella staffa. Posizionare la maniglia in una posizione di lavoro comoda e serrare il gruppo di viti della maniglia a U.

\* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

\* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

**Installazione della protezione contro i detriti (figura B, pagina 2)**

- Fissare la protezione dai detriti all'albero con i bulloni in dotazione.

**Installazione della protezione contro i detriti (figura B, pagina 3)**

Installare il coperchio di sicurezza sull'albero con la staffa del coperchio di sicurezza e le viti in dotazione.  
Serrare le viti dopo aver posizionato la staffa del coperchio di sicurezza nella posizione appropriata.

**Attenzione! Posizionare sempre la ghiera interna davanti al disco o alle testine di rifinitura in nylon sull'albero di trasmissione della trasmissione angolare.**

**Installazione della lama (figura D, pagina 2)**

1. Inserire la barra angolare (1) nei fori laterali del supporto interno e della scatola del cambio.
2. Rimuovere il dado (a sinistra) e il supporto esterno (3) dall'albero dell'ingranaggio.
3. Posizionare la lama sul supporto interno (2). Il lato contrassegnato deve essere rivolto verso il supporto.
4. Collocare il supporto esterno (3) sull'albero dell'ingranaggio con il lato incassato rivolto verso la lama.
5. Fissare la lama con il dado e il coperchio (4).

**Attenzione!** Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama e posizionare la protezione della lama, se applicabile.

**Installazione della lama (figura D, pagina 3)**

Inserire la chiave esagonale (2) nel foro specifico della trasmissione angolare (3) e ruotare manualmente la lama (1) finché la chiave esagonale non entra nel foro interno, bloccando la rotazione.

Svitare il dado (5) in senso orario.

Estrarre la ghiera esterna (7) e rimuovere la lama (1).

Assicurarsi che le scanalature della ghiera interna (8) combacino perfettamente con la trasmissione angolare (3).

Montare la lama (1) e la ghiera esterna (7).

Rimontare il dado (5), serrandolo completamente in senso antiorario.

Rimuovere la chiave esagonale (2).

**Attenzione!** Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama e posizionare la protezione della lama, se applicabile.

**Installazione della testata (figura F, pagina 2)**

1. Mentre si blocca l'albero del cambio inserendo l'utensile in dotazione nel supporto superiore della scatola del cambio, allentare e rimuovere il dado (a sinistra).
2. Staccare il coperchio (1), montare il gruppo della testa della linea sull'albero dell'ingranaggio e serrarlo saldamente a mano.

**Installazione della testa di linea (figura F, pagina 3)**

Inserire la chiave esagonale (2) nel foro specifico della trasmissione angolare (3) e ruotare manualmente la testa della linea di taglio (1) finché la chiave esagonale non entra nel foro interno, bloccando la rotazione.

Assicurarsi che le scanalature della ghiera interna (4) combacino perfettamente con la trasmissione angolare (3).

Montare la testa della linea di taglio (1) ruotando in senso antiorario.

Rimuovere la chiave esagonale (2).

**Sostituzione della bobina della testa della lenza: (Immagini G1 e G2)****Bilanciamento dell'unità**

1. Indossare la cinghia e fissare l'unità alla cinghia.
2. Far scorrere la pinza verso l'alto o verso il basso fino a quando l'unità si bilancia con la testa distanziata dal suolo durante l'utilizzo.

**Prima dell'uso**

Quando si miscela la benzina con l'olio per motori a due tempi, utilizzare solo benzina che non contenga etanolo o metanolo (tipi di alcool). Questo aiuterà a evitare possibili danni ai condotti di alimentazione del motore e ad altre parti del motore.

Non mescolare benzina e olio direttamente nel serbatoio del motore.

**IMPORTANTE:** la mancata osservanza delle istruzioni sulla corretta miscelazione del carburante può causare danni al motore.

1. Quando si prepara la miscela di carburante, mescolare solo la quantità necessaria per il lavoro da svolgere.

Non utilizzare carburante conservato per più di 1 mese. Se la miscela di carburante è stata conservata per più di questo periodo, è necessario rimuoverla e riempirla con miscela fresca.

**ATTENZIONE! PERICOLO**

2. Non riempire mai il serbatoio di carburante fino all'orlo (meno di 3/4 del serbatoio).
3. Non aggiungere mai carburante al serbatoio in un'area chiusa e non ventilata.
4. Non aggiungere carburante a questa unità in prossimità di un fuoco aperto o di scintille.
5. Assicurarsi di eliminare il carburante versato prima di tentare di avviare il motore.
6. Non tentare di rifornire di carburante un motore caldo.

**Punti di controllo prima del funzionamento**

1. Controllare che non vi siano bulloni, dadi e raccordi allentati.
2. Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. Pulire il filtro dell'aria da ogni traccia di sporco, ecc. prima del funzionamento.
3. Verificare che la protezione sia saldamente in posizione.
4. Verificare che non vi siano perdite di carburante.
5. Verificare che la lama non sia incrinata.

**ATTENZIONE! PERICOLO!**

Lo scarico del motore di questo prodotto contiene sostanze chimiche note per causare cancro, difetti di nascita o altri danni riproduttivi.

## Carburante

Attenzione: La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o di avvicinare fiamme o scintille al carburante.

Pulire tutte le fuoriuscite prima di avviare il motore.

Prima di avviare il motore, arrestarlo e lasciarlo raffreddare.

Tenere le fiamme libere lontane dall'area in cui viene maneggiato o stoccato il carburante.

Importante: non utilizzare mai olio per motori a 4 cicli o per motori a 2 cicli raffreddati ad acqua.

Non utilizzare mai "CARBURANTE SENZA OLIO (GASOLINA GREZZA)".

Non utilizzare mai carburante addizionato con acqua.

Il carburante misto lasciato inutilizzato per un mese o più può intasare il carburatore o causare il malfunzionamento del motore. Mettete il carburante rimasto in un contenitore ermetico e conservatelo al buio e al fresco.

Chiedere la "benzina miscelata per motori a 2 tempi raffreddati ad aria" alla stazione di servizio più vicina, oppure utilizzare un carburante ottenuto mettendo in un contenitore di miscelazione la benzina senza piombo a 94 ottani o superiore e l'olio speciale per motori a 2 tempi raffreddati ad aria, secondo i rapporti indicati di seguito, e poi agitando per miscelare bene.

## Rapporti di miscelazione:

Utilizzare un olio per 2 tempi di tipo speciale (30 ml di olio per ogni 1 litro di benzina senza piombo a 94 ottani o superiore).

## Alimentazione dell'unità

1. Svitare e rimuovere il tappo del carburante. Appoggiare il tappo in un luogo privo di polvere.
2. Introdurre il carburante nel serbatoio fino all'80% della sua capacità.
3. Fissare saldamente il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'unità.

## Operazione

### Procedure di avviamento e arresto del motore

#### Avviamento a motore freddo (figura E, pagina 2 e figura G)

1. Portare l'interruttore di arresto in posizione "START".
2. Spingere delicatamente la pompa di adescamento ripetutamente (7-10 volte) finché il carburante non entra nella pompa di adescamento.
3. Avviamento a freddo: Tirare la leva verso l'alto per chiudere lo starter.
4. Tirare la maniglia di avviamento finché il motore non si accende. Se il serbatoio non è stato svuotato, tirare il motorino di avviamento.
5. Spingere la leva dello starter verso l'interno (una manovra eccessiva con la leva dello starter provoca l'ingolfamento del motore, rendendone difficile l'avviamento).
6. Tirare la maniglia di avviamento finché il motore non si avvia.
7. Lasciare scaldare il motore per qualche minuto prima di utilizzarlo da una a tre volte e il motore dovrebbe avviarsi.

#### Avvio a motore caldo (figura E, pagina 2 e figura G)

Se il serbatoio del carburante non è rimasto a secco, tirare la fune di avviamento da una a tre volte e il motore dovrebbe avviarsi.

**Attenzione!** NON USARE LO STARTER!

Se il serbatoio del carburante è rimasto a secco, dopo il rifornimento ripetere i passaggi da 3 a 7 per l'avviamento a motore freddo.

#### Avviamento a motore freddo (figura E, pagina 3 e figura G)

1. Portare il commutatore di accensione su "START".
2. Spingere delicatamente la pompa di adescamento ripetutamente (7-10 volte) finché il carburante non entra nella pompa di adescamento.
3. Tirare la leva di blocco verso l'alto per chiudere lo starter.
4. Spostare il grilletto dell'acceleratore e mantenerlo in posizione con il blocco dell'acceleratore (se presente).
5. Tirare la maniglia di avviamento finché il motore non si accende.
6. Spingere la leva dello starter verso l'interno (una manovra eccessiva con la leva dello starter provoca l'ingolfamento del motore, rendendone difficile l'avviamento).
7. Tirare la maniglia di avviamento finché il motore non si avvia.
8. Quando il motore è avviato, scollegare il motorino di avviamento ruotando la leva dello starter su "RUN".
9. Disattivare il blocco dell'acceleratore (se presente) premendo brevemente il grilletto dell'acceleratore.
10. Lasciare riscaldare il motore per qualche minuto prima di utilizzarlo.

#### Avviamento a motore caldo (figura E, pagina 3 e figura G)

La leva dello starter in posizione "RUN".

- Se il serbatoio del carburante non è rimasto a secco, tirare il motorino di avviamento da una a tre volte e il motore dovrebbe avviarsi.
- Se il serbatoio è rimasto a secco, dopo il rifornimento ripetere i punti 1-2-7.

**Attenzione:** Se la fune di avviamento viene tirata ripetutamente con lo starter inserito, il motore potrebbe ingolfarsi e l'avviamento risultare difficoltoso. Se il motore si è ingolfato, rimuovere la candela e tirare delicatamente la maniglia della fune di avviamento per eliminare il carburante in eccesso; quindi asciugare gli elettrodi della candela e rimetterla sul motore.

## Arresto del motore

- Rilasciare il grilletto dell'acceleratore e lasciare che il motore giri al minimo per qualche secondo.
- Portare l'interruttore in posizione STOP.

## Utilizzo dell'imbracatura a spalla

1. Montare e regolare la bretella e la cintura.
2. Regolare il pulsante dell'imbracatura per le spalle e spostare il gancio in vita, quindi regolare la cintura (se la cintura è inclusa).
3. Agganciare la linguetta di chiusura al gancio dell'imbracatura.
4. Se il decespugliatore non si bilancia, regolare il gancio dell'imbracatura e il manubrio finché non si bilancia.

**ATTENZIONE!** Il gancio si trova sul fianco destro e la chiusura rapida si trova all'esterno.

Prima dell'uso, controllare l'imbracatura a tracolla e verificare che sia a posto. In caso di pericolo, fermare immediatamente il decespugliatore e tirare la linguetta a sgancio rapido: il decespugliatore si allontanerà dal corpo.

**Taglio con testa in nylon**

Il coltello da taglio si trova sul lato destro dello scudo anti-detriti.

Se il decespugliatore è dotato di una testina con piedi a sbalzo, per aumentare la lunghezza della linea di taglio premere la testina a terra guidandola verso il basso.

**ATTENZIONE!** Quando si utilizza il filo di nylon, l'unità deve essere dotata di un'adeguata protezione contro i detriti. Il filo di taglio può sbandare se è troppo esposto. Quando si utilizzano teste di taglio in nylon, utilizzare sempre la protezione dai detriti in plastica con il coltello da taglio.

Per quasi tutti i tagli, è bene inclinare la testa della lenza in modo che il contatto avvenga sulla parte del cerchio di lenza in cui la lenza si allontana dall'operatore e dalla protezione dai detriti.

**ATTENZIONE E PERICOLO**

Se la testa della lenza viene tenuta piatta al suolo, in modo che il taglio avvenga sull'intero cerchio della lenza, i detriti verranno scagliati contro di voi, la resistenza aerodinamica rallenterà il motore e si consumerà molta lenza.

**ATTENZIONE E PERICOLO**

Non utilizzare mai filo o filo rinforzato al posto del filo di nylon. Caricare la testa di taglio in nylon solo con filo di nylon del diametro corretto.

**ATTENZIONE E PERICOLO**

Prestare la massima attenzione quando si opera su terreni nudi e ghiaia, perché la linea può lanciare piccole particelle di roccia ad alta velocità. Gli schermi anti-detrimenti dell'unità non sono in grado di bloccare gli oggetti che rimbalzano su superfici dure.

**Taglio con lama**

Esistono diversi tipi di lame, ma le due più utilizzate sono le seguenti.

La LAMA TAGLIAPOLVERE è utilizzata per tagliare sterpaglie ed erbacce fino a 3/4" di diametro.

**PERICOLO! NON TOCCARE CON LA LAMA QUESTI TIPI DI OGGETTI: Fili elettrici, pali metallici, gomma, rocce, muratura, recinzioni.**

**NON USARE MAI UN DECESPUGLIATORE PER TAGLIARE GLI ALBERI.**

Non tagliare con lame di metallo opache, incrinati o danneggiati.

Prima di tagliare la vegetazione, controllate che non vi siano ostacoli come massi, pali di metallo o fili di ferro di recinzioni rotte. Se un ostacolo non può essere rimosso, segnatene la posizione in modo da poterlo evitare con la lama. I sassi e il metallo possono opacizzare o danneggiare la lama. I fili metallici possono impigliarsi nella testa della lama e sbattere o essere lanciati in aria.

La spinta della lama è la reazione che può verificarsi quando la lama in rotazione entra in contatto con qualcosa che non può tagliare. Questo contatto può causare l'arresto della lama per un istante e "spingere" improvvisamente l'unità lontano dall'oggetto colpito. Questa reazione può essere così violenta da far perdere all'operatore il controllo dell'unità. La spinta della lama può avvenire senza preavviso se la lama si impiglia, si blocca o si lega. È più probabile che ciò avvenga in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare. Per tagliare con facilità e sicurezza, avvicinarsi alle erbacce da tagliare da destra a sinistra, nel caso in cui si incontri un oggetto imprevisto o una massa legnosa, in modo da ridurre al minimo la reazione di spinta della lama.

**Manutenzione e cura****Riempimento della linea di rifilatura**

1. Per il filo di ricambio, utilizzare un diametro fino a 3 mm. Il rocchetto è in grado di contenere un filo fino a 6 m (20 piedi) con la testa da 10 cm (4").

Evitare di utilizzare un filo più grande per non ridurre le prestazioni di taglio.

Per motivi di sicurezza, non utilizzare linee metalliche rinforzate.

2. Pizzicare l'area scanalata su entrambi i lati dell'alloggiamento del rocchetto per sganciare il tappo inferiore.

3. Estrarre la bobina ed estrarre la vecchia lenza. Inserire un'estremità della nuova lenza nei fori del rocchetto e tirarla finché la lunghezza non è uguale tra le due parti della lenza.

4. Avvolgere il filo nella direzione corretta, come indicato sulla bobina.

5. Agganciare ogni estremità del filo nella fessura sul bordo del rocchetto, quindi far passare le estremità attraverso gli occhielli sull'alloggiamento.

Assicurarsi che la molla e le rondelle siano al loro posto.

6. Tenendo la bobina contro l'alloggiamento, tirare le estremità della linea per liberarle dalla fessura.

7. Allineare la fessura sul tappo inferiore con il gancio sull'alloggiamento, premere il tappo contro l'alloggiamento finché non scatta.

**Teste di filo ad avvolgimento rapido** (non incluse in tutti i modelli): Allineare i fori del rocchetto con i corrispondenti fori della testa, allineare le due estremità del filo di taglio e ruotare la testa avvolgendo il filo di taglio.

**Lama (figura H)**

• Controllare che la lama e i dispositivi di fissaggio non siano allentati, incrinati o piegati.

• Controllare i bordi di taglio e riformarli con una lima piatta.

1. Mantenere l'angolo finale affilato.

2. Arrotondare la radice del bordo, utilizzando una lima rotonda.

3. Non utilizzare l'acqua quando si utilizza una smerigliatrice.

• Si raccomanda che l'archiviazione venga effettuata da professionisti.

• Soprattutto per quanto riguarda la limatura della lama, lasciatela ai professionisti.

**AVVERTENZA:** Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina, accertarsi che il motore sia fermo e freddo. Il contatto con la testa di taglio in movimento o con le parti calde marmitta può provocare lesioni personali.

**Filtro dell'aria**

L'accumulo di polvere nel filtro dell'aria riduce l'efficienza del motore. Aumenta il consumo di carburante e consente il passaggio di particelle abrasive nel motore. Rimuovere il filtro dell'aria ogni volta che è necessario per mantenerlo pulito.

La polvere superficiale leggera può essere facilmente rimossa picchiando il filtro. I depositi pesanti devono essere lavati con un solvente adatto. Rimuovere il coperchio del filtro allentando la manopola del coperchio del filtro dell'aria.

**Regolazione del carburatore**

Non regolare il carburatore se non è necessario.

In caso di problemi con il carburatore, rivolgersi al proprio rivenditore. Una regolazione errata può causare danni al motore e invalidare la garanzia.

**Filtro carburante**

Il serbatoio del carburante è dotato di un filtro.

Il filtro è situato all'estremità libera del tubo del carburante e può essere prelevato attraverso l'attacco del carburante con un pezzo di filo uncinato o simili.

Controllare periodicamente il filtro del carburante. Non lasciare che la polvere penetri nel serbatoio del carburante. Un filtro intasato può causare difficoltà di avviamento o anomalie nelle prestazioni del motore.

- Quando il filtro è sporco, sostituirlo.
- Quando l'interno del serbatoio del carburante è sporco, è possibile pulirlo sciacquando il serbatoio con della benzina.

**Controllo della candela (figura J)**

Non tentare di rimuovere il tappo da un motore caldo per evitare di danneggiare le filettature.

Pulire o sostituire l'otturatore se è incrostato da pesanti depositi oleosi.

Sostituire la spina se l'elettrodo centrale è arrotondato all'estremità.

**Distanza tra le candele:** 0,6-0,7 mm

**Scatola ingranaggi (figura K)**

- Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati da uno speciale grasso di trasmissione angolato, nella scatola degli ingranaggi. Fornire nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso a seconda delle condizioni di lavoro.
- Rimuovere il bullone dell'ingrassatore e il bullone sul lato opposto dell'ingrassatore. Installare il nuovo grasso nell'ingrassatore in modo che il grasso vecchio esca dal lato opposto.

**Marmitta**

Ispezionare periodicamente la marmitta per verificare che non vi siano elementi di fissaggio allentati, danni o corrosione. Se si riscontrano segni di perdite di gas di scarico, interrompere l'uso della macchina e farla riparare immediatamente.

Si noti che, in caso contrario, il motore potrebbe incendiarsi.

**PROCEDURE DA ESEGUIRE OGNI 100 ORE DI UTILIZZO**

1. Rimuovere la marmitta, inserire un cacciavite nello sfiato ed eliminare eventuali accumuli di carbonio. Eliminare contemporaneamente gli accumuli di carbonio sullo sfiato della marmitta e sulla porta di scarico del cilindro.
2. Serrare tutte le viti, i bulloni e i raccordi.
3. Controllare se tra il rivestimento della frizione e il tamburo sono penetrati olio o grasso e, in tal caso, eliminarli con benzina senza olio e senza piombo.

**Trasporto e stoccaggio**

- Il motore deve essere spento quando l'unità viene spostata tra le aree di lavoro.
- Dopo l'arresto del motore, la marmitta è ancora calda. Non toccare mai parti calde come la marmitta.
- Verificare che il carburante non sia fuoriuscito dal serbatoio.
- Lasciare raffreddare il motore; svuotare il serbatoio del carburante e bloccare l'unità prima di trasportarla su un veicolo.

**ATTENZIONE! PERICOLO!**

- Posizionare sempre la protezione della lama sulla lama quando l'unità non è in uso. Rimuovere la protezione della lama prima di utilizzare l'unità. Se non viene rimossa, la protezione della lama potrebbe diventare un oggetto lanciato quando la lama inizia a girare.

**ATTENZIONE! PERICOLO!**

- Svuotare il serbatoio del carburante prima del trasporto, per evitare perdite del motore.
- Per evitare che l'attrezzo di taglio danneggi il decespugliatore e le persone, rimuovere l'attrezzo di taglio e, allo stesso tempo, riavvolgere la spazzola.
- Taglierina come da stato di fabbrica, e poi colata di tutte le parti nel pacchetto.
- Prima del trasporto, tutte le parti devono essere imballate e convalidate in modo sicuro.

**Archiviazione estesa**

- Ispezionare, pulire e riparare l'unità, se necessario.
- Rimuovere tutto il carburante dal serbatoio.
- Avviare il motore: in questo modo si consuma tutto il carburante presente nel tubo di alimentazione e nel carburatore.
- Rimuovere la candela e versare un cucchiaino di olio motore pulito nel foro della candela del cilindro.
- Conservare in un luogo pulito, asciutto e privo di polvere.

**ATTENZIONE! PERICOLO!**

- Non immagazzinare in un'area chiusa dove i vapori del combustibile possono raggiungere una fiamma libera da scaldabagni, forni, ecc. Conservare solo in un'area chiusa e ben ventilata.

## Risoluzione dei problemi

1. MANCATO AVVIO					
Problema			Possibile causa	Risoluzione	
Pressione di compressione del cilindro normale	Candela di scintilla normale	Anomalia del sistema di alimentazione		Il filtro del carburante non è presente nel serbatoio.	Aggiungere carburante nel serbatoio Pulire il filtro del carburante
		Sistema di alimentazione normale	Carburante	Il carburante è troppo sporco. C'è acqua nel carburante. C'è troppo carburante nel cilindro. Il rapporto di miscela non è corretto.	Sostituire il carburante. Sostituire il carburante. Rimuovere la candela e asciugarla. Preparazione della miscela.
	Sistema di alimentazione normale	Scintilla del filo ad alta tensione normale	Candela di accensione	Candela sporca di depositi oleosi. Danni all'isolamento della candela. Lo spazio tra le scintille è troppo grande o troppo piccolo.	Pulire i depositi oleosi. Sostituire la candela. Regolare la distanza tra le candele a 0,6-0,7 mm.
		Anomalia della scintilla del filo ad alta tensione		Rottura o rottura del filo dell'alta tensione. Allentamento della bobina	Sostituire o stringere. Stringere.
Sistema di alimentazione normale	Sistema di accensione normale	La pressione di compressione è inadeguata	Anello del pistone attrito. L'anello del pistone è rotto. Cementazione dell'anello del pistone. Allentamento della candela. Superficie di congiunzione del cilindro e del basamento che perde	Sostituire con uno nuovo Sostituire Eliminare Stringere Eliminare	
		Compressione normale	Il filo dell'alta tensione e il contatto della candela sono insufficienti Guasto o cortocircuito dell'interruttore di arresto.	Serrare il cappuccio della candela. Riparare o sostituire.	

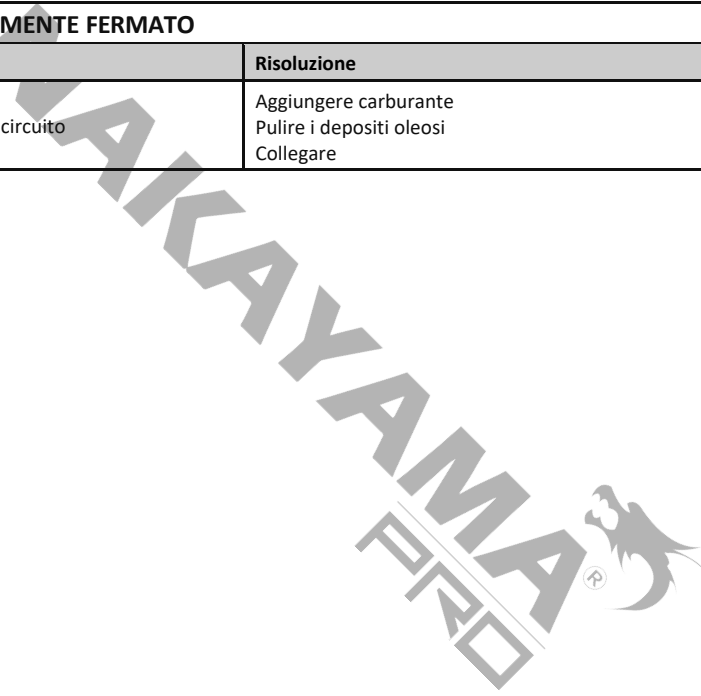
2. USCITA BASSA		
Problema	Possibile causa	Risoluzione
Flameout quando si accelera Il fumo è sottile, il beccuccio del carburatore è indietro.	Ostruzione del filtro del carburante Manca il carburante Marmitta sporca di depositi oleosi	Pulire il filtro del carburante, pulire la strada del carburante, regolare il carburatore
La presa di compressione è inadeguata	Pistone, fasce elastiche, cilindro attrite	Sostituire il pistone, l'anello del pistone
Perdita del motore	Superficie di congiunzione del cilindro e del basamento che perde	Riparazione
La fine di due perdite dell'albero a gomito	La guarnizione è difettosa	Sostituire la guarnizione
	Il motore si surriscalda Camera di combustione sporca di depositi oleosi	Evitare di utilizzarlo per lungo tempo, ad alta velocità e con carichi elevati. Pulire i depositi oleosi

**3. FUNZIONAMENTO INSTABILE DEL MOTORE**

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Il motore emette un suono di bussata	Pistone, fasce elastiche, Cilindro attrito, Perno del pistone, attrito del pistone, cuscinetto dell'albero a gomito attrito	Sostituire il pistone, l'anello del pistone Sostituire lo spinotto, il pistone Sostituire il cuscinetto
Ci sono colpi di metallo	Il motore si surriscalda Camera di combustione sporca di depositi oleosi Il marchio della benzina è inadeguato	
Interruzione dell'accensione del motore	C'è acqua nel carburante La distanza tra le scintille è sbagliata La distanza tra le bobine è sbagliata	Invece il carburante Regolare la distanza tra le scintille 0,6-0,7 mm Regolare la distanza tra le bobine 0,3-0,4 mm

**4. IL MOTORE SI È IMPROVVISAMENTE FERMATO**

Possibile causa	Risoluzione
Il carburante è stato consumato Candela sporca di depositi oleosi e cortocircuito Caduta del filo dell'alta tensione	Aggiungere carburante Pulire i depositi oleosi Collegare





## Οδηγίες ασφαλείας

Αυτό το εργαλείο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για τον σωστό χειρισμό, την προετοιμασία, τη συντήρηση, την εκκίνηση και τη διακοπή λειτουργίας του εργαλείου. Βεβαιωθείτε πως έχετε εξοικειωθεί με την τρόπο λειτουργίας των χειριστηρίων και με τη σωστή χρήση του εργαλείου.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο κοντά σας ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε αργότερα όποτε σας έχει δημιουργηθεί κάποια απορία. Τέλος, σε περίπτωση που έχετε οποιαδήποτε απορία που δεν μπορεί να απαντηθεί με την βοήθεια του εγχειριδίου, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε οποιονδήποτε που δεν είναι σε θέση να κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες που δίνονται στο εγχειρίδιο για τη χρήση του εργαλείου να το χρησιμοποιήσει.

### Ατομικός εξοπλισμός ασφαλείας

Κατά την χρήση του εργαλείου, βεβαιωθείτε ότι φοράτε τον ακόλουθο εξοπλισμό ασφαλείας:

1. Κράνος
2. Ακουστικά προστασίας
3. Προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα προστασίας
4. Γάντια εργασίας μεγάλου πάχους
5. Αντιολισθητικές μπότες εργασίας

Μη φοράτε χαλαρά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή εργάζεστε χωρίς υποδήματα. Μη φοράτε ρουχισμό ή αξεσουάρ που μπορεί να τραβηχτούν και να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Δέστε τα μαλλιά σας έτσι ώστε να είναι πάνω από το μήκος των ώμων.

### Χώρος εργασίας

Μην εκκινήσετε ποτέ τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο. Τα καυσάερα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα το οποίο είναι ένα επιβλαβές για την υγεία αέριο.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- A. Όταν το έδαφος είναι ολισθηρό ή όταν δεν μπορείτε να διατηρήσετε σταθερή στάση.
- B. Τη νύχτα, σε περιόδους βαριάς ομίχλης ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή που το οπτικό σας πεδίο μπορεί να είναι περιορισμένο και θα ήταν δύσκολο να αποκτήσετε μια σαφή εικόνα της κατάστασης του χώρου εργασίας.
- Γ. Κατά τη διάρκεια καταιγίδων, κατά τη διάρκεια βροχής, κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς, σε περιπτώσεις ισχυρών ανέμων ή ανεμοστρόβιλων ή σε οποιαδήποτε άλλη στιγμή που οι καιρικές συνθήκες ενδέχεται να καθιστούν το εργαλείο ανασφαλές για χρήση.
  - Το εργαλείο θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο εφόσον δεν είναι κατεστραμμένο και λειτουργεί σωστά. Εάν ο εξοπλισμός ή τα τμήματα του έχουν γίνει ελαττωματικά, θα πρέπει να επισκευασθούν από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
  - Τηρείτε πάντα τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς ασφαλείας, υγείας και εργασίας.
  - Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν εντοπίσετε σφάλματα κατά την διαδικασία ελέγχου του. Αν ένα τμήμα έχει καταστεί ελαττωματικό, φροντίστε να το αντικαταστήσετε πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο.
  - Το περιβάλλον εργασίας δεν θα πρέπει να περιέχει εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.
  - Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο για τις εργασίες για τις οποίες προορίζεται.
  - Να εργάζεστε πάντα με προσοχή και να είστε προσεκτικοί: Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων, καθώς δεν θα είστε σε θέση να χειρίζεστε με ασφάλεια το εργαλείο.

Πριν από την εκκίνηση του εργαλείου

- Βεβαιωθείτε ότι κανένα άτομο ή ζώο δεν βρίσκεται μέσα στην περιοχή εργασίας σας όταν αρχίσετε να εργάζεστε.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο χώρο εργασίας σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο σας έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί σωστά και βεβαιωθείτε ιδίως ότι ο οδηγός της αλυσίδας και η κεφαλή είναι σωστά τοποθετημένα και ότι ο διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης λειτουργεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με φθαρμένο ή εκτενώς φθαρμένο εξάρτημα κοπής.
- Το εργαλείο παράγει δονήσεις κατά τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση των βιδών και των εξαρτημάτων του. Επομένως, ελέγξτε όλες τις βίδες και τα εξαρτήματα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένα καλά και υπάρχει στεγανότητα.

### Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την χρήση του προϊόντος

Να πραγματοποιείτε εργασίες κοπής μόνο σε υλικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο για εργασίες που προβλέπονται στο εγχειρίδιο.

1. Πιάστε τις λαβές σταθερά και με τα δύο χέρια σας χρησιμοποιώντας ολόκληρη την παλάμη σας. Τοποθετήστε τα πόδια σας μεταξύ τους σε απόσταση (ελαφρώς σε μεγαλύτερη απόσταση μεταξύ τους σε σχέση με το αντίστοιχο πλάτος των ώμων σας) ούτως ώστε το βάρος σας να κατανέμεται ομοιόμορφα και στα δύο πόδια σας. Να φροντίζετε σε κάθε περίπτωση να διατηρείτε μια σωστή στάση σώματος κατά την εργασία.
2. Κρατήστε το εξάρτημα κοπής κάτω από το επίπεδο της μέσης.
3. Διατηρήστε την ταχύτητα του κινητήρα στο επίπεδο που απαιτείται για την εκτέλεση των εργασιών κοπής και μην αυξάνετε ποτέ την ταχύτητα του κινητήρα πάνω από το απαιτούμενο επίπεδο.
4. Εάν η μονάδα αρχίσει να τρέμει ή να δονείται, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο έως ότου διορθωθεί το πρόβλημα.
5. Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα κοπής και καυτές επιφάνειες.
6. Μην αγγίζετε ποτέ την εξάτμιση, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη του κινητήρα ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα καθώς μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.

### Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την συντήρηση του μηχανήματος

- Για να διατηρήσετε το προϊόν σας σε καλή κατάσταση λειτουργίας, πραγματοποιήστε τις εργασίες συντήρησης και ελέγχου που περιγράφονται στο εγχειρίδιο σε τακτά χρονικά διαστήματα.
  - Θα πρέπει πάντοτε να απενεργοποιείτε τον κινητήρα προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή ελέγχου.
- Τα μεταλλικά τμήματα αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες αμέσως μετά τη διακοπή του κινητήρα
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο τα αυθεντικά ανταλλακτικά είναι σχεδιασμένα κατάλληλα για χρήση με αυτό το εργαλείο. Η χρήση ανταλλακτικών άλλων εταιρειών θα ακυρώσει την εγγύησή σας και μπορεί να προκαλέσει κινδύνους για τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.
  - Σε περίπτωση αντικατάστασης οποιουδήποτε εξαρτήματος ή εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια.
  - Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει ποτέ να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο ή να το μετατρέψετε με οποιονδήποτε τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο εργαλείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του ή να μην μπορεί να λειτουργήσει σωστά.

### Χειρισμός καυσίμου

- Ο κινητήρας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου, το οποίο περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτη βενζίνη. Ποτέ μην αποθηκεύετε δοχεία καυσίμου ή εκτελείτε πλήρωση της δεξαμενής του εργαλείου σε χώρους όπου υπάρχει λέβητας, σόμπα, ξυλεία, ηλεκτρικοί σπινθήρες, σπινθήρες συγκόλλησης ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας ή φωτιάς που μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη του καυσίμου.
- Μην καννίζετε ποτέ κατά τη λειτουργία του εργαλείου ή την πλήρωση της δεξαμενής καυσίμου.
- Όταν γεμίζετε τη δεξαμενή, σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Κοιτάξτε προσεκτικά για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπινθήρες ή φλόγες οπουδήποτε στην περιοχή πριν το ανεφοδιασμό.
- Σκουπίστε πλήρως το καύσιμο χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί εάν τυχόν υπάρξει διαρροή καυσίμου κατά την διάρκεια του ανεφοδιασμού.
- Μετά τον ανεφοδιασμό, βιδώστε ξανά το καπάκι του καυσίμου στη δεξαμενή καυσίμου και στη συνέχεια μεταφέρετε το εργαλείο σε ένα σημείο με απόσταση 3m και άνω μακριά από το σημείο πλήρωσης του καυσίμου πριν ενεργοποιήσετε τον κινητήρα.

### Οδηγίες ασφαλείας σχετικά με την μεταφορά και την αποθήκευση

- Όταν ολοκληρώσετε την κοπή σε μια θέση και θέλετε να συνεχίσετε να εργάζεστε σε άλλο σημείο, απενεργοποιήστε τον κινητήρα, σηκώστε το εργαλείο και μεταφέρετε προσέχοντας την λεπίδα.
- Κατά την μεταφορά ή αποθήκευση του εργαλείου, θα πρέπει να τοποθετείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα του εξαρτήματος κοπής ή τον προφυλακτήρα της λάμας.
- Όταν μεταφέρετε το εργαλείο με τα χέρια, αν χρειάζεται, καλύψτε το εξάρτημα κοπής, σηκώστε το εργαλείο και δώστε μεγάλη προσοχή στη λεπίδα.
- Ποτέ μην μεταφέρετε το προϊόν σε ανώμαλο δρόμο σε μεγάλες αποστάσεις με το όχημα χωρίς να αφαιρέσετε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Σε αντίθετη περίπτωση, ενδέχεται να διαρρεύσει καύσιμο από τη δεξαμενή κατά τη μεταφορά.
- Προστατεύστε το εργαλείο από ζημιές που μπορεί να προκληθούν κατά τη μεταφορά του.

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όλα τα μοντέλα θαμνοκοπτικών μπορούν ενδεχομένως να εκσφενδονίσουν μικρές πέτρες, μεταλλικά ή μικρά αντικείμενα, καθώς και τμήματα του ίδιου του υλικού κοπής.

Διαβάστε προσεκτικά τους κανόνες για ασφαλή λειτουργία και ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.

Να είστε απολύτως εξοικειωμένοι με τον χειρισμό και την ορθή χρήση της μονάδας. Να γνωρίζετε πώς να διακόψετε την λειτουργία της μονάδας. Να γνωρίζετε πώς να αποσυνδέετε την εξάρτηση από το εργαλείο.

Μην αφήνετε ποτέ κανέναν να χρησιμοποιεί το εργαλείο χωρίς κατάλληλες οδηγίες. Βεβαιωθείτε ότι ο χειριστής φέρει ανάλογη προστατευτική ενδυμασία ή εξάρτηση ποδιών, , ματιών, προσώπου και ακοής.

Μην βασίζεστε στον προφυλακτήρα του εργαλείου προκειμένου να προστατεύσετε τα μάτια σας από εξοστρακίζόμενα ή ριπτόμενα αντικείμενα. Κρατήστε τυχόν παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας, καθώς επίσης παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να λειτουργούν ή να παίζουν με το μηχάνημα.

Μην αφήνετε κανέναν να εισέλθει μαζί σας στην επικίνδυνη ζώνη εργασίας. Ως επικίνδυνη ζώνη ορίζεται η περιοχή με ακτίνα 15 μέτρων από το σημείο εργασίας (περίπου 16 βήματα)

Να επιμένετε άτομα ευρισκόμενα στη ζώνη μέσου ρίσκου πέραν της επικίνδυνης ζώνης να φορούν προστασία ματιών έναντι προστασίας εκτοξευόμενων και εξοστρακίζόμενων αντικειμένων. Εάν το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιηθεί σε περιοχή όπου υπάρχουν απροστάτευτα άτομα, να το λειτουργείτε υποχρεωτικά με χαμηλή ταχύτητα ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από εκτοξευόμενα ή εξοστρακίζόμενα αντικείμενα.

Μετακινήστε το διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση "STOP" όταν ο κινητήρας είναι στο ρελαντί, εξασφαλίζοντας ότι είναι αξιόπιστος προ της εκτέλεσης εργασιών κοπής. Δεν μπορείτε να συνεχίσετε να λειτουργείτε το μηχάνημα παρά μόνον αν ο διακόπτης διακοπής λειτουργίας βρίσκεται σε καλή κατάσταση και λειτουργεί σωστά.

Ρουτίνες προκειμένου να ελέγχεται ότι το πρόσθετο εξάρτημα κοπής σταματά να περιστρέφεται όταν ο κινητήρας είναι στο ρελαντί:

Κρατήστε με το δεξί χέρι τη λαβή σκανδάλης του θαμνοκοπτικού και με το αριστερό χέρι την αριστερή λαβή. Κρατήστε σφιχτά τις λαβές και με τα δύο χέρια ενώ λειτουργείτε το μηχάνημα. Θα πρέπει να κρατάτε το θαμνοκοπτικό έχοντας μια άνετη θέση σε σωστή στάση με την σκανδάλη χειρισμού σε ύψος λίγο πιο κάτω από τη μέση. Διατηρήστε τη λαβή και την ισορροπία σας και στα δύο πόδια σας. Τοποθετήστε το σώμα σας κατά τέτοιο τρόπο ούτως ώστε να μην χάσετε την ισορροπία σας από τις δυνάμεις αντίδρασης του δίσκου κοπής.

Να χρησιμοποιείτε την εξάρτηση ώμου ανά πάσα στιγμή. Ρυθμίστε τόσο την εξάρτηση όσο και τον σφιγκτήρα αυτής στο μηχάνημα ούτως ώστε το εργαλείο να κρέμεται μερικώς ίντσες πάνω από το επίπεδο του εδάφους. Ο δίσκος κοπής και ο πλαστικός προφυλακτήρας πρέπει να είναι επίπεδοι προς όλες τις κατευθύνσεις. Να φέρετε το εργαλείο στην δεξιά πλευρά του σώματός σας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εκτός από προστασία για το κεφάλι (κράνος), μάτια (γυαλιά), προσώπου και αυτιών πρέπει να φοράτε ειδικά αντιολισθητικά υποδήματα για την προστασία των ποδιών σας αλλά και για να έχετε καλύτερη ισορροπία σε τυχόν ολισθηρές επιφάνειες. Μην φοράτε γραβάτες, κοσμήματα ή φαρδιά ρούχα που θα μπορούσαν να "πιαστούν" στο εργαλείο. Μην φοράτε υποδήματα ανοικτού τύπου και προφανώς μην εργάζεστε άνευ κατάλληλων υποδημάτων, ζυπόλητοι κλπ. Σε ορισμένες περιπτώσεις θα πρέπει να φοράτε καθολική προστασία προσώπου και κεφαλής. Προσέχετε ιδιαίτερος ενδεχόμενο "κλώτσημα" του εργαλείου κατά την εκτέλεση εργασιών.

### Πριν από την εκκίνηση του κινητήρα

1. Η περιοχή εντός περιμέτρου 15 μέτρων από το άτομο που χρησιμοποιεί το εργαλείο θα πρέπει να θεωρείται επικίνδυνη περιοχή στην οποία κανείς δεν πρέπει να εισέλθει. Εάν κριθεί απαραίτητο κίτρινο προειδοποιητικό σχοινί ή και προειδοποιητικές πινακίδες πρέπει να τοποθετούνται στην περίμετρο της περιοχής εργασιών. Όταν η εργασία πρόκειται να εκτελεστεί ταυτόχρονα από δύο ή περισσότερα άτομα, θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται μέριμνα ώστε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή την παρουσία και τις θέσεις άλλων ατόμων που βρίσκονται στον ευρύτερο χώρο, ώστε να διατηρείται μια απόσταση μεταξύ κάθε ατόμου, επαρκής για να εξασφαλίζεται συνθηκές ασφάλειας.
2. Ελέγξτε την κατάσταση της περιοχής εργασίας για να αποφύγετε οποιοδήποτε ατύχημα όπως π.χ. να πέσετε σε τυχόν κρυμμένα εμπόδια όπως τα κούτσουρα, οι πέτρες, τα δοχεία, ή το σπασμένο γυαλί.
3. Επιθεωρήστε ολόκληρη τη μονάδα για χαλαρές συνδέσεις και διαρροή καυσίμου. Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής είναι σωστά τοποθετημένο και στερεωμένο με ασφάλεια.
4. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας αποβλήτων είναι σταθερά συνδεδεμένος στη θέση του.
5. Χρησιμοποιείτε πάντοτε ιμάντα εξάρτησης. Ρυθμίστε τον ιμάντα ώστε να αισθάνεστε άνετα προ της έναρξης εργασιών. Ο ιμάντας θα πρέπει να προσαρμόζεται ώστε το αριστερό χέρι να μπορεί να κρατά άνετα την λαβή του εργαλείου.

### Κατά την εκκίνηση του κινητήρα

1. Κρατήστε τους παρευρισκόμενους και τα ζώα το λιγότερο 15 μέτρα μακριά από το σημείο εργασιών. Εάν σας πλησιάσουν, σταματήστε αμέσως την λειτουργία του μηχανήματος.
2. Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν φυγοκεντρικό μηχανισμό συμπλέκτη, έτσι ώστε το εξάρτημα κοπής να αρχίζει να περιστρέφεται μόλις ξεκινήσει ο

κινητήρας πατώντας το γκάτζι στη θέση εκκίνησης. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, τοποθετήστε το εργαλείο στο έδαφος σε επίπεδη καθαρή περιοχή και κρατήστε το σταθερά στη θέση του έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ότι ούτε το μέρος κοπής ούτε το γκάτζι έρχονται σε επαφή με οποιοδήποτε εμπόδιο κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

Μην τοποθετείτε ποτέ το γκάτζι στη θέση υψηλής ταχύτητας κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

3. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής σταματά να περιστρέφεται όταν το γκάτζι μετακινηθεί πλήρως πίσω στην αρχική του θέση. Εάν συνεχίσει να περιστρέφεται ακόμα και μετά την πλήρη μετακίνηση του γκαζιού προς τα πίσω, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αποστείλετε τη μονάδα στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις NAKAYAMA για επισκευή.

**Προσδιορίστε τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στις σελίδες 2-3 και ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες ανάλογα με τον τύπο του θαμνοκοπτικού σας.**

### Περιγραφή βασικών τμημάτων (Εικόνα Α, σελ. 2 ή 3)

1. Κεφαλή κοπής: Η κεφαλή μπορεί να συνδυαστεί με ένα δίσκο κοπής ή μια κεφαλή μεσινέζας με νάιλον νήμα κοπής. Το νήμα επεκτείνεται όταν το κάτω μέρος της κεφαλής έρχεται σε επαφή με το έδαφος με την ανάλογη δύναμη, την στιγμή που η κεφαλή περιστρέφεται με κανονική ταχύτητα λειτουργίας.
2. Σύστημα άξονα μετάδοσης της κίνησης/μπαστούνι: Το μπαστούνι περιέχει έναν ειδικά σχεδιασμένο εσωτερικό εύκαμπτο άξονα μετάδοσης της κίνησης.
3. Σκανδάλη τροφοδοσίας (γκάζι): Ο μηχανισμός της σκανδάλης διαθέτει ένα ελατήριο ώστε να επαναφέρεται στην θέση ρελαντί όταν ελευθερωθεί η σκανδάλη. Κατά την επιτάχυνση, για καλύτερα αποτελέσματα, πιέστε την σκανδάλη σταδιακά. Μην κρατάτε πλήρως πατημένη την σκανδάλη κατά την εκκίνηση.
4. Διακόπτης ON/OFF: Πιέστε τον διακόπτη μπροστά για να διακόψετε την λειτουργία του κινητήρα (stop) και προς τα πίσω για τον ρυθμίσετε στην θέση εκκίνησης (start).
5. Διακόπτης ασφάλισης σκανδάλης: Πιέστε τον διακόπτη πριν πιέσετε την σκανδάλη τροφοδοσίας.
6. Τιμόνι: Το τιμόνι μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να διευκολύνεται ο χειρισμός.
7. Σύστημα πρόσδεσης/εξάρτυση: Το σύστημα σε συνδυασμό με την εξάρτηση χρησιμοποιείται για την ανάρτηση του μηχανήματος. Οι ιμάντες της εξάρτυσης μπορούν να ρυθμιστούν ως προς το μήκος τους.
8. Φίλτρο αέρος: Περιέχει αντικαταστήσιμα στοιχεία.
9. Τάπα δεξαμενής καυσίμου.
10. Δεξαμενή καυσίμου: Περιέχει τα καύσιμα και φέρει το φίλτρο καυσίμου.
11. Φούσκα καυσίμου (πουάρ): Πιέστε την φούσκα (7 έως 10 φορές πριν από την εκκίνηση) για να αφαιρέσετε τον αέρα και το παλιό καύσιμο από το σύστημα μεταφοράς του καυσίμου και να αντλήσετε το φρέσκο καύσιμο στο καμπυρατέρ.
12. Τσόκ: Ο λεβιές ελέγχου του τσόκ βρίσκεται στο επάνω μέρος του καλύμματος φίλτρου.  
Κρύα εκκίνηση: Τραβήξτε το μοχλό προς τα πάνω για να κλείσετε το τσόκ όταν πραγματοποιείτε κρύα εκκίνηση. Πιέστε το μοχλό προς τα κάτω για τη θέση RUN.
13. Προφυλακτήρας: Ο προφυλακτήρας είναι τοποθετημένος ακριβώς από πάνω από τον μηχανισμό κοπής. Βοηθά στην προστασία του χειριστή με την εκτροπή των θραυσμάτων που παράγονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς τον προφυλακτήρα.
14. Λεπίδα κοπής του νήματος: Η λεπίδα χρησιμοποιείται για την κοπή του νήματος στο σωστό μήκος καθώς επεκτείνεται όταν πατάτε την κεφαλή κοπής στο έδαφος. Εάν το θαμνοκοπτικό τεθεί σε λειτουργία χωρίς την λεπίδα, το μήκος του νήματος θα είναι μεγαλύτερο από το επιθυμητό (πάνω από 7'») με αποτέλεσμα να επιβραδύνεται η ταχύτητα του κινητήρα, οδηγώντας σε υπερθέρμανση ή βλάβη.
15. Δίσκος κοπής: Κυκλική λεπίδα για εφαρμογές κοπής χόρτων ή θάμνων. Κατά την λειτουργία του μηχανήματος με δίσκο κοπής θα πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείτε την εξάρτυση, την χειρολαβή και να είναι τοποθετημένος ο προφυλακτήρας.
16. Διακόπτης ασφαλείας (αντίχειρα), δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα.

### Συναρμολόγηση και βασικές ρυθμίσεις

#### Σύνδεση του τιμονιού (Εικόνα C, σελ. 2)

- Χαλαρώστε τα 4 βίδες που βρίσκονται στο άνω κάλυμμα και τοποθετήστε το τιμόνι. Σφίξτε ξανά τα βίδες και βεβαιωθείτε πως είναι σωστά τοποθετημένα.

#### Σύνδεση του τιμονιού (Εικόνα C, σελ.3)

- Τοποθετήστε το τιμόνι μέσα στον σύνδεσμο. Ρυθμίστε το τιμόνι σε μια άνετη θέση λειτουργίας και σφίξτε τις βίδες M5X30 και M6X50.

\*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

**Προειδοποίηση!** Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τις δύο βίδες της βάσης του συνδέσμου. Οι σύνδεσμοι είναι τοποθετημένοι από τον κατασκευαστή σε ένα κατάλληλο σημείο βάσει του σχεδιασμού του μηχανήματος, μην επιχειρήσετε να τους αφαιρέσετε ή να τους μετακινήσετε. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

#### **Σύνδεση τιμονιού (Εικόνα C1, σελ. 2)**

Τοποθετήστε το τιμόνι στον σύνδεσμο. Ρυθμίστε το τιμόνι σε μια άνετη θέση και σφίξτε τον σφικτήρα.

#### **Σύνδεση του προφυλακτήρα (Εικόνα Β, σελ. 2)**

- Συνδέστε τον προφυλακτήρα στο μπαστούνι χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες.

#### **Σύνδεση του προφυλακτήρα (Εικόνα Β, σελ. 3)**

Συνδέστε τον προφυλακτήρα στο μπαστούνι χρησιμοποιώντας το στήριγμα (σύνδεσμο) του προφυλακτήρα και τις παρεχόμενες βίδες. Σφίξτε τις βίδες αφού ρυθμίσετε το στήριγμα του προφυλακτήρα στην κατάλληλη θέση.

**Προσοχή!** Τοποθετείτε πάντοτε το εσωτερικό παξιμάδι δακτυλίου πριν τον δίσκο ή τις κεφαλές μεσινέζας πάνω στον άξονα μετάδοσης της κίνησης του συστήματος γωνιακής μετάδοσης.

#### **Σύνδεση του δίσκου κοπής (Εικόνα D, σελ. 2)**

1. Τοποθετήστε το κλειδί τύπου άλλεν (1) στις εσωτερικές οπές της γωνιακής μετάδοσης.
2. Αφαιρέστε το παξιμάδι (αριστερόστροφο σπείρωμα) και την ροδέλα (3) από τον μηχανισμό της γωνιακής μετάδοσης.
3. Τοποθετήστε τον δίσκο κοπής στην υποδοχή σύνδεσης (2). Συνδέστε τον δίσκο με την πλευρά που φέρει τα σχέδια να είναι στραμμένη προς την υποδοχή.
4. Τοποθετήστε την ροδέλα (3) στον άξονα με την επίπεδη πλευρά να είναι εφάπτεται στον δίσκο.
5. Σφίξτε τον δίσκο κοπής στον άξονα χρησιμοποιώντας το παξιμάδι και το προστατευτικό κάλυμμα του παξιμαδιού (4).

Προσοχή! Να φοράτε πάντα γάντια προστασίας όταν χειρίζεστε τον δίσκο και τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου όταν είναι διαθέσιμο.

#### **Σύνδεση/αντικατάσταση του δίσκου κοπής (Εικόνα D, σελ. 3)**

Εισάγετε το κλειδί άλλεν (2) στην ειδική εσοχή που βρίσκεται στο σύστημα της γωνιακής μετάδοσης (3) και περιστρέψτε τον δίσκο (1) με το χέρι σας μέχρι το κλειδί να εισέλθει στην εσωτερική οπή, μπλοκάροντας την περιστροφή του δίσκου.

Ξεβιδώστε το παξιμάδι (5) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

Τραβήξτε προς τα έξω το προστατευτικό κάλυμμα του παξιμαδιού (7) και αφαιρέστε τον δίσκο κοπής (1).

Βεβαιωθείτε ότι οι αυλακώσεις στο εσωτερικό παξιμάδι δακτυλίου (8) εφάπτονται σωστά με τις εσοχές της γωνιακής μετάδοσης (3)

Τοποθετήστε τον δίσκο κοπής (1) και το προστατευτικό κάλυμμα του παξιμαδιού (7).

Επανατοποθετήστε το παξιμάδι (5), σφίγγοντας αριστερόστροφα.

Αφαιρέστε το κλειδί άλλεν (2).

Προειδοποίηση! Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε τον δίσκο και τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα του δίσκου όταν είναι διαθέσιμο.

#### **Σύνδεση της κεφαλής μεσινέζας (Εικόνα F, σελίδα 2)**

1. Ενώ μπλοκάρτε τον άξονα μετάδοσης της κίνησης εισάγοντας το παρεχόμενο κλειδί στην υποδοχή που βρίσκεται στο πάνω τμήμα του συστήματος γωνιακής μετάδοσης, χαλαρώστε και αφαιρέστε το παξιμάδι (αριστερόστροφο σπείρωμα).

2. Αποσυνδέστε το κάλυμμα (1), τοποθετήστε την κεφαλή μεσινέζας στον άξονα μετάδοσης της κίνησης και σφίξτε την καλά.

#### **Σύνδεση της κεφαλής μεσινέζας (Εικόνα F, σελίδα 3)**

Εισάγετε το κλειδί άλλεν (2) στην ειδική εσοχή που βρίσκεται στο σύστημα της γωνιακής μετάδοσης (3) και περιστρέψτε την κεφαλή (1) με το χέρι σας μέχρι το κλειδί να εισέλθει στην εσωτερική οπή, μπλοκάροντας την περιστροφή της.

Βεβαιωθείτε ότι οι αυλακώσεις στο εσωτερικό παξιμάδι δακτυλίου (4) εφάπτονται σωστά με τις εσοχές της γωνιακής μετάδοσης (3)

Συνδέστε την κεφαλή μεσινέζας (1) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα.

Αφαιρέστε το κλειδί άλλεν (2).

#### **Αντικατάσταση του καρουλίου μεσινέζας (νήματος κοπής): (Εικόνες G1 και G2)**

##### **Εξισορρόπηση του μηχανήματος**

1. Φορέστε την εξάρτηση και συνδέστε το μηχάνημα στην εξάρτηση.

2. Μετακινήστε το άγκιστρο σύνδεσης προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι το σημείο όπου το μηχάνημα ισορροπεί και η κεφαλή κοπής βρίσκεται σε μικρή απόσταση πάνω από την επιφάνεια του εδάφους.

#### **Πριν την λειτουργία**

Κατά την ανάμειξη βενζίνης με λάδι δίχρονου κινητήρα να χρησιμοποιείτε μόνο βενζίνη που δεν περιέχει αιθανόλη ή μεθανόλη (τύποι αλκοόλης). Αυτό θα βοηθήσει να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στις γραμμές καυσίμου του κινητήρα και άλλα τμήματα του κινητήρα.

Μην αναμιγνύετε βενζίνη και λάδι απευθείας στη δεξαμενή καυσίμου του κινητήρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η μη τήρηση των κατάλληλων οδηγιών ανάμειξης καυσίμου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

1. Κατά την προετοιμασία του μίγματος καυσίμων, να αναμιγνύετε μόνο το ποσό που απαιτείται για την εργασία που πρόκειται να κάνετε.

Μην χρησιμοποιείτε καύσιμα τα οποία έχουν αποθηκευτεί για περισσότερο από ένα μήνα. Το μείγμα καυσίμων που αποθηκεύεται για περισσότερο από το χρονικό αυτό διάστημα θα προκαλέσει δύσκολη εκκίνηση και κακή απόδοση. Εάν το μείγμα καυσίμων έχει αποθηκευτεί περισσότερο από το εν λόγω χρονικό διάστημα, θα πρέπει να αφαιρεθεί και να χρησιμοποιηθεί φρέσκο μείγμα.

##### **ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

2. Μην γεμίζετε ποτέ τη δεξαμενή καυσίμου έως την κορυφή (προτιμάται το πολύ κάτω από τα 3/4 της δεξαμενής)
3. Μην προσθέτετε ποτέ καύσιμο στη δεξαμενή σε κλειστό μη αεριζόμενο χώρο.
4. Μην προσθέτετε καύσιμο σε αυτή τη μονάδα κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή σπινθήρες.
5. Να είστε βέβαιοι ότι έχετε σκουπίσει τυχόν διαρρευθέν καύσιμο πριν προσπαθήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα
6. Μην επιχειρήσετε να ανεφοδιάστε έναν θερμό κινητήρα.

#### **Έλεγχος πριν από τη λειτουργία**

1. Ελέγξτε για χαλαρά βίδες, παξιμάδια και χαλαρές συνδέσεις.
2. Ελέγξτε τον καθαριστή αέρα για ακαθαρσίες. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα από όλες τις ακαθαρσίες κ.λπ.
3. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας είναι σταθερά στη θέση του.
4. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου.
5. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο κοπτικός δίσκος δεν είναι ραγισμένη.

## ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η εξάτμιση του κινητήρα περιέχει χημικές ουσίες που είναι γνωστό ότι προκαλούν καρκίνο, γενετικές ανωμαλίες, ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες.

### Καύσιμα

Προειδοποίηση: Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη. Αποφύγετε το κάπνισμα και μην πλησιάζετε ενεργές φλόγες ή σπινθήρες κοντά στα καύσιμα. Σκουπίστε όλες τις διαρροές πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον εκκινήσετε.

Κρατήστε τις ανοιχτές φλόγες μακριά από την περιοχή όπου διακινούνται ή αποθηκεύονται τα καύσιμα.

Σημαντικό: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λάδι κινητήρα για 4χρονους κινητήρες ή υδρόψυκτους δίχρονους κινητήρες.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το «ΚΑΥΣΙΜΟ ΧΩΡΙΣ ΛΑΔΙ (ΣΚΕΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ)».

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καύσιμα με νερό.

Το μικτό καύσιμο που έχει παραμείνει αχρησιμοποίητο για περίοδο ενός μήνα ή περισσότερο μπορεί να φράξει το καμπυρατέρ ή να οδηγήσει στον κινητήρα να μην λειτουργεί σωστά. Τοποθετήστε το καύσιμο που απέμεινε σε ένα αεροστεγές δοχείο και φυλάξτε το σε ένα σκοτεινό και δροσερό δωμάτιο.

Ζητήστε «μίγμα βενζίνης για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες» στο πλησιέστερο βενζινάδικο, ή παρασκευάστε το μίγμα τοποθετώντας αμόλυβδη βενζίνη 94 οκτανίων και άνω, και ειδικό λάδι αερόψυκτων δίχρονων κινητήρων σε ένα δοχείο ανάμιξης σύμφωνα με τις ακόλουθες αναλογίες και στη συνέχεια ανακινείται για να αναμιχθεί καλά.

### Αναλογίες ανάμιξης μείγματος καυσίμου - λαδιού

Χρησιμοποιήστε λάδι ειδικού τύπου δίχρονων κινητήρων (30ml λαδιού για κάθε 1L αμόλυβδης βενζίνης 94 οκτανίων και άνω).

### Ανεφοδιασμός του μηχανήματος με μίγμα καυσίμου - ελαίου

1. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε την τάπα καυσίμου. Ακουμπήστε την τάπα σε ένα καθαρό σημείο.
2. Συμπληρώστε κατά 80% της πλήρους χωρητικότητας, την δεξαμενή καυσίμου με μίγμα καυσίμου.
3. Επανατοποθετήστε την τάπα καυσίμου και σφίξτε την καλά. Βεβαιωθείτε πως η τάπα είναι καλά σφικμένη.

## Οδηγίες λειτουργίας

### Οδηγίες εκκίνησης και διακοπής της λειτουργίας του κινητήρα

#### Ψυχρή εκκίνηση (κρύος κινητήρας) (Εικόνα E, σελ. 2 & εικόνα G)

1. Θέστε τον διακόπτη ON/OFF στην θέση "START".
2. Πιέστε απαλά την φούσκα καυσίμου (πουάρ) επανειλημμένα (7-10 φορές) μέχρι να εμφανιστεί το καύσιμο στο εσωτερικό της φούσκας.
3. Ψυχρή εκκίνηση: Τραβήξτε τον λεβιέ του τσόκ προς τα πάνω για να κλείσετε το τσόκ.
4. Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης της χειρόμιζας μέχρι να νιώσετε ελαφρά αντίσταση. Τραβήξτε απότομα το σκονί μέχρι να πραγματοποιηθεί στιγμιαία ανάφλεξη.
5. Πιέστε το λεβιέ του τσόκ προς τα κάτω (η υπερβολική και άσκοπη χρήση του τσόκ θα προκαλέσει υπερχειλίση καυσίμου του κινητήρα καθιστώντας δύσκολη την εκκίνηση του).
6. Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης της χειρόμιζας μέχρι να νιώσετε ελαφρά αντίσταση. Τραβήξτε απότομα το σκονί μέχρι να εκκινηθεί ο κινητήρας.
7. Περιμένετε για λίγα λεπτά μέχρι να ζεσταθεί ο κινητήρας.

#### Θερμή εκκίνηση (ζεστός κινητήρας) (Εικόνα E, σελ. 2 & εικόνα G)

Σε περίπτωση που η διακοπή της λειτουργίας του κινητήρα δεν έγινε λόγω εξάντλησης του καυσίμου, τραβήξτε το σκονί της χειρόμιζας με τον τρόπο που περιγράφηκε παραπάνω για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

Προσοχή! Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε το τσόκ!

Σε περίπτωση που η διακοπή της λειτουργίας του κινητήρα έγινε λόγω εξάντλησης του καυσίμου, μετά τον ανεφοδιασμό καυσίμου, επαναλάβετε τα βήματα 3 - 7 του προηγούμενου κεφαλαίου.

#### Ψυχρή εκκίνηση (κρύος κινητήρας) (Εικόνα E, σελ. 3 & εικόνα G)

1. Θέστε τον διακόπτη ON/OFF στην θέση "START".
2. Πιέστε απαλά την φούσκα καυσίμου (πουάρ) επανειλημμένα (7-10 φορές) μέχρι να εμφανιστεί το καύσιμο στο εσωτερικό της φούσκας.
3. Τραβήξτε τον λεβιέ του τσόκ προς τα πάνω για να κλείσετε το τσόκ.
4. Πιέστε την σκανδάλη ασφαρίζοντας την ταυτόχρονα με την ασφάλεια (αντίχειρα) της σκανδάλης (αν διατίθεται).
5. Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης της χειρόμιζας μέχρι να νιώσετε ελαφρά αντίσταση. Τραβήξτε απότομα το σκονί μέχρι να πραγματοποιηθεί στιγμιαία ανάφλεξη.
6. Πιέστε το λεβιέ του τσόκ προς τα κάτω (η υπερβολική και άσκοπη χρήση του τσόκ θα προκαλέσει υπερχειλίση καυσίμου του κινητήρα καθιστώντας δύσκολη την εκκίνηση του).
7. Τραβήξτε το σκονί εκκίνησης της χειρόμιζας μέχρι να νιώσετε ελαφρά αντίσταση. Τραβήξτε απότομα το σκονί μέχρι να εκκινηθεί ο κινητήρας.
8. Μετά την εκκίνηση γυρίστε τον μοχλό του τσόκ στην θέση "RUN".
9. Απεμπλέξτε τον διακόπτη ασφαλείας της σκανδάλης (αν διατίθεται) πιέζοντας απότομα την σκανδάλη.
10. Περιμένετε για λίγα λεπτά μέχρι να ζεσταθεί ο κινητήρας.

#### Θερμή εκκίνηση (ζεστός κινητήρας) (Εικόνα E, σελ. 3 & εικόνα G)

Γυρίστε το τσόκ στην θέση "RUN"

• Σε περίπτωση που η διακοπή της λειτουργίας του κινητήρα δεν έγινε λόγω εξάντλησης του καυσίμου, τραβήξτε το σκονί της χειρόμιζας με τον τρόπο που περιγράφηκε παραπάνω για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

• Σε περίπτωση που η διακοπή της λειτουργίας του κινητήρα έγινε λόγω εξάντλησης του καυσίμου, μετά τον ανεφοδιασμό καυσίμου, επαναλάβετε τα βήματα 1-2-7 του προηγούμενου κεφαλαίου.

**Προσοχή:** Εάν τραβήξετε το σκονί εκκίνησης επανειλημμένα την στιγμή που το τσόκ είναι κλειστό, μπορεί να προκληθεί υπερχειλίση καυσίμου του κινητήρα καθιστώντας δύσκολη την εκκίνηση του.

Σε περίπτωση υπερχειλίσης καυσίμου, αφαιρέστε το μπουζί και τραβήξτε απαλά το σκονί εκκίνησης για να απομακρύνετε τα υπερχειλισμένα καύσιμα. Στεγνώστε καλά το μπουζί και επανατοποθετήστε το στον κινητήρα.

### Διακοπή λειτουργίας του κινητήρα

- Απελευθερώστε την σκανδάλη τροφοδοσίας και περιμένετε για ένα περίπου λεπτό επιτρέποντας στο μηχανήμα να λειτουργήσει για ένα περίπου λεπτό σε κατάσταση ρελαντί.
- Πιέστε τον διακόπτη ρυθμίζοντας τον στην θέση STOP.

### Χρησιμοποιώντας το σύστημα της εξάρτυσης

1. Συνδέστε και ρυθμίστε σε μια κατάλληλη θέση το σύστημα της εξάρτυσης.
2. Ρυθμίστε το τμήμα πρόσδεσης των ώμων, και έπειτα ρυθμίστε το τμήμα πρόσδεσης της μέσης. Ρυθμίστε την ζώνη (αν διατίθεται).
3. Συνδέστε το άγκιστρο στην υποδοχή σύνδεσης της εξάρτυσης του μηχανήματος.
4. Σε περίπτωση που το μηχανήμα δεν ισορροπεί σωστά, αλλάξτε την θέση σύνδεσης της εξάρτυσης και ρυθμίστε το τιμόνι μέχρι να ισορροπεί σωστά.

**Προσοχή!** Το άγκιστρο σύνδεσης του συστήματος εξάρτυσης πρέπει να βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της μέσης σας και ο ταχυσύνδεσμος να είναι στραμμένος προς τα έξω.

Προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, βεβαιωθείτε πως το σύστημα της εξάρτυσης είναι σωστά τοποθετημένο με ασφάλεια. Σε περίπτωση κινδύνου, διακόψτε την λειτουργία του κινητήρα αμέσως και απομακρυνθείτε από το μηχανήμα και χρησιμοποιήστε τον ταχυσύνδεσμο για να αποσυνδέσετε το μηχανήμα από το σύστημα της εξάρτυσης.

### Χρησιμοποιώντας την κεφαλή μεσινέζας

Η λεπίδα κοπής του νήματος βρίσκεται στην δεξιά πλευρά του προφυλακτήρα.

Σε περίπτωση που το θαμνοκοπτικό σας είναι εξοπλισμένο με κεφαλή μεσινέζας με αυτόματο σύστημα τροφοδοσίας νήματος, πιέστε το κάτω μέρος της κεφαλής στην επιφάνεια του εδάφους καθώς η κεφαλή περιστρέφεται μέχρι να εξαχθεί το νήμα κοπής.

**Προσοχή!** Κατά την διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος με κεφαλή μεσινέζας θα πρέπει πάντοτε να είναι τοποθετημένος ο προφυλακτήρας. Το μήκος του νήματος κοπής θα πρέπει να έχει το σωστό μήκος διότι σε άλλη περίπτωση θα ταλαντεύεται. Θα πρέπει πάντοτε να είναι τοποθετημένος ο προφυλακτήρας με την λεπίδα κοπής του νήματος κατά την λειτουργία του μηχανήματος με κεφαλή μεσινέζας.

Συνιστάται κατά την διάρκεια όλων σχεδόν των ειδών κοπής να χρησιμοποιείτε την περιοχική κοπή που βρίσκεται μακριά από εσάς και κατευθύνοντας το μηχανήμα προς την σωστή πλευρά ώστε τα θραύσματα και το κομμένο γρασίδι να εκσφενδονίζονται μακριά από το σώμα σας.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αν στρέψετε το μηχανήμα και την κεφαλή κοπής προς την λάθος κατεύθυνση, τα θραύσματα θα εκσφενδονίζονται προς την κατεύθυνση του σώματος σας, θέτοντας σε κίνδυνο την σωματική σας ακεραιότητα. Αν η κεφαλή κοπής βρίσκεται παράλληλα στο έδαφος και χρησιμοποιούνται όλες οι επιφάνειες τις για την κοπή και όχι μόνο μία περιοχή της, αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τα θραύσματα να εκσφενδονίζονται προς την κατεύθυνση του σώματος σας, θα επιβραδυνθεί η ταχύτητα περιστροφής της κεφαλής και του κινητήρα και θα χρησιμοποιηθεί μεγαλύτερη ποσότητα νήματος.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σύρμα ή πλαστικό νήμα που περιέχει μεταλλικό σύρμα ως νήμα κοπής. Τοποθετήστε νήμα κοπής της σωστής διαμέτρου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν το μηχανήμα χρησιμοποιείται πάνω από γυμνά σημεία και χαλίκι, επειδή η κεφαλή κοπής μπορεί να εκσφενδονίσει θραύσματα με μεγάλη ταχύτητα.

Οι προφυλακτήρες των μηχανημάτων δεν μπορούν να σταματήσουν τα αντικείμενα που αναπηδούν ή εξοστρακίζονται από τις σκληρές επιφάνειες.

### Χρησιμοποιώντας δίσκους κοπής

Στην αγορά μπορείτε να βρείτε πολλούς και διαφορετικούς τύπους δίσκων κοπής, εντούτοις οι δύο συνηθέστερα χρησιμοποιούμενοι τύποι είναι οι ακόλουθοι:

Το θαμνοκοπτικό είναι κατάλληλο για την κοπή φυτών διαμέτρου έως 3/4».

**Προσοχή!** Ο δίσκος δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με τα εξής αντικείμενα και επιφάνειες: Καλώδια, πασσάλους μετάλλων, καουτσούκ, πέτρες, τοιχοποιία, και φράκτες.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θαμνοκοπτικό για την κοπή κλαδιών ή κορμών δέντρων.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το θαμνοκοπτικό όταν ο δίσκος κοπής είναι ραγισμένος, φθαρμένος ή στομωμένος.

Πριν από την διαδικασία κοπής, επιθεωρήστε τον χώρο για εμπόδια όπως είναι τα αναχώματα, οι μεταλλικοί πάσσαλοι ή τμήματα σύρματος από σπασμένους φράκτες. Εάν ένα εμπόδιο δεν μπορεί να αφαιρεθεί, σημειώστε τη θέση του έτσι ώστε να μπορείτε να το αποφύγετε κατά την διάρκεια της διαδικασίας. Οι βράχοι και τα μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να φθείρουν ή να προκαλέσουν βλάβη στους δίσκους κοπής. Τα καλώδια μπορούν να πιάσουν στην κεφαλή κοπής και να περιστρέφονται μαζί με τον δίσκο ή να εκσφενδονιστούν με μεγάλη ταχύτητα.

Η ανάκρουση (κλώτσημα) είναι η αντίδραση που μπορεί να προκύψει όταν ο περιστρεφόμενος δίσκος έρχεται σε επαφή με οτιδήποτε δεν μπορεί να κόψει. Αυτή η επαφή μπορεί να προκαλέσει την στιγμιαία ακινητοποίηση του δίσκου, και να ωθήσει την κεφαλή κοπής μακριά από το αντικείμενο που χτυπήθηκε. Αυτή η αντίδραση μπορεί να είναι αρκετά βίαιη ώστε ο χειριστής να χάσει τον έλεγχο της του μηχανήματος. Η ανάκρουση μπορεί να εμφανιστεί χωρίς προειδοποίηση όταν ο δίσκος κοπής μπλοκαριστεί ή σταματήσει. Αυτό είναι πιο πιθανό να συμβεί σε περιοχές όπου δεν υπάρχει οπτική επαφή με το υλικό που κόβεται. Για να χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα με αποτελεσματικό και με ασφαλή τρόπο, πλησιάστε την κεφαλή κοπής στο φυτό που επιθυμείτε να κόψετε από τα δεξιά προς τα αριστερά. Έτσι, σε περίπτωση που συναντήσετε ένα ξένο σώμα ή έναν ξυλώδη βλαστό, η αντίδραση ανάκρουσης θα ελαχιστοποιηθεί.

## Συντήρηση και φροντίδα

### Επαναπλήρωση του νήματος κοπής

1. Ως νήμα κοπής αντικατάστασης, χρησιμοποιήστε νήμα διαμέτρου έως 3mm. Το καρούλι μεσινέζας μπορεί να φέρει ένα νήμα κοπής μήκους έως 6m στην κεφαλή των 10cm. Αποφύγετε τη χρήση μεγαλύτερου νήματος, καθώς ενδεχομένως μπορεί να μειωθεί η απόδοση κοπής. Για λόγους ασφαλείας, μην χρησιμοποιείτε ενισχυμένο με μέταλλο νήμα.
  2. Πιέστε την περιοχή εγκοπής σε αμφότερες τις πλευρές του περιβλήματος καρουλιού μεσινέζας για να αποδεσμεύσετε το κάτω καπάκι.
  3. Βγάλτε το καρούλι και τραβήξτε το παλαιό νήμα κοπής. Περάστε το ένα άκρο του νέου νήματος μέσα από τις οπές του καρουλιού και τραβήξτε έως ότου το μήκος είναι ίσο μεταξύ των τμημάτων του νήματος.
  4. Τυλίξτε το νήμα προς τη σωστή κατεύθυνση, όπως υποδεικνύεται στο καρούλι.
  5. Αγκιστρώστε κάθε άκρο του νήματος στην εγκοπή στην άκρη του καρουλιού και στη συνέχεια περάστε τα άκρα μέσα από τις οπές του περιβλήματος. Βεβαιωθείτε ότι ελατήριο και ροδέλες βρίσκονται στη θέση τους.
  6. Κρατώντας το καρούλι ενάντια του περιβλήματος, τραβήξτε τα άκρα του νήματος για να τα απελευθερώσετε από την εγκοπή.
  7. Ευθυγραμμίστε την εγκοπή στο κάτω καπάκι με το άγκιστρο στο περίβλημα, πιέστε το καπάκι ενάντια του περιβλήματος έως ότου κάνει «κλικ».
- Κεφαλές νήματος ταχείας περιέλιξης (δεν περιλαμβάνεται σε όλα τα μοντέλα):** Ευθυγραμμίστε τις οπές του καρουλιού με τις αντίστοιχες οπές της κεφαλής ισομοιράστε τις δυο άκρες τους νήματος κοπής και περιστρέψτε την κεφαλή τυλίγοντας το νήμα κοπής.

### Δίσκος κοπής (Εικόνα Η)

- Ελέγξτε τον δίσκο κοπής και τους συνδετήρες για χαλαρότητα, ρωγμές ή τυχόν κάμψη.
  - Ελέγξτε τις άκρες κοπής (δόντια) και διαμορφώστε τα με μια επίπεδη λίμα.
1. Κρατήστε έκαστο δόντι αιχμηρό.
  2. Γύρω από τη ρίζα κάθε δοντιού, χρησιμοποιήστε κυλινδροειδή λίμα.
  3. Μην χρησιμοποιείτε νερό κατά την εφαρμογή της μηχανής τροχίσματος.
- Συνιστάται το τρόχισμα να πραγματοποιείται από επαγγελματίες.
  - Ειδικά σε ότι αφορά το τρόχισμα του δίσκου κοπής πριονιού, προτείνεται να λαμβάνει χώρα μόνον από επαγγελματίες.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει σταματήσει και είναι κρύος πριν εκτελέσετε οποιοδήποτε Service στο μηχανήμα. Επαφή με κινούμενη κεφαλή κοπής ή καυτή εξάτμιση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

### Φίλτρο αέρα

Η συσσωρευμένη σκόνη στο φίλτρο αέρα θα μειώσει την απόδοση του κινητήρα. Αυξήστε την κατανάλωση καυσίμου και επιτρέψτε σε λειαντικά σωματίδια να εισέλθουν κινητήρα. Αφαιρέστε το φίλτρο αέρα όσο συχνά απαιτείται προκειμένου να το διατηρήσετε σε καθαρή κατάσταση. Η ελαφριά σκόνη επιφάνειας μπορεί εύκολα να αφαιρεθεί με ανακίνηση του φίλτρου. Οι βαρύτερες εναποθέσεις σκόνης θα πρέπει να ξεπλένονται σε κατάλληλο διαλύτη. Αφαιρέστε το κάλυμμα φίλτρου χαλαρώνοντας το κομβίο ρύθμισης καλύμματος φίλτρου αέρα.

### Ρύθμιση του καμπυρατέρ

Μην ρυθμίζετε το καμπυρατέρ εκτός και εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Αν έχετε πρόβλημα με το καμπυρατέρ, συμβουλευθείτε το προμηθευτή σας. Ακατάλληλη τυχόν ρύθμιση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα και κατά συνέπεια ακύρωση της εγγύησης.

### Φίλτρο καυσίμου

Η δεξαμενή καυσίμου είναι εξοπλισμένη με ένα φίλτρο καυσίμου. Το φίλτρο βρίσκεται στο ελεύθερο τέλος του σωλήνα τροφοδοσίας του καυσίμου και μπορεί να αφαιρεθεί από την δεξαμενή με ένα άγκιστρο ή ένα λυγισμένο σύρμα. Ελέγχετε περιοδικά το φίλτρο καυσίμου. Μην αφήνετε τη σκόνη να εισέρχεται στη δεξαμενή καυσίμου. Το φραγμένο φίλτρο θα προκαλέσει δυσκολία στην εκκίνηση του κινητήρα ή ανωμαλίες στην απόδοση του κινητήρα.

- Όταν το φίλτρο είναι ακάθαρτο, αντικαταστήστε το φίλτρο.
- Όταν το εσωτερικό της δεξαμενής καυσίμου είναι ακάθαρτο, μπορεί να καθαριστεί με έκπλυση της δεξαμενής με βενζίνη.

### Έλεγχος του μπουζί (Εικόνα Ι)

Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το μπουζί από έναν θερμό ή και καυτό κινητήρα προκειμένου να αποφύγετε πιθανή ζημιά στα σπειρώματα. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το μπουζί σε περίπτωση που παρατηρηθούν μεγάλης έκτασης εναποθέσεις ελαίων. Αντικαταστήστε το μπουζί εάν το κεντρικό ηλεκτρόδιο έχει φθαρεί στο άκρο του. Διάκενο μπουζί : 0.6-0.7mm

### Σύστημα γωνιακής μετάδοσης (Εικόνα Κ)

- Τα γρανάζια μειωτήρες λιπαίνονται με ειδικό γράσο γωνιακής μετάδοσης. Αντικαταστήστε το γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με την κατάσταση εργασίας.
- Αφαιρέστε το μπουλόνι του μαστού γρασαρίσματος και το μπουλόνι που βρίσκεται απέναντι από τον μαστό. Τοποθετήστε νέο γράσο στον μαστό εξωθώντας το παλιό γράσο προς την έξοδο που βρίσκεται στην αντίθετη πλευρά.

### Εξάτμιση

Επιθεωρήστε περιοδικά την εξάτμιση για χαλαρές συνδέσεις, οποιαδήποτε ζημιά ή διάβρωση. Εάν βρεθεί κάποιο σημάδι διαρροής καυσαερίων, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα και επισκευάστε το αμέσως. Σημειώστε ότι αν δεν προβείτε σε άμεση επισκευή ο κινητήρας ενδεχομένως δύναται να αναφλεγεί.

Διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται ανά 100 ώρες χρήσης

1. Αφαιρέστε την εξάτμιση, τοποθετήστε ένα κατασβίδι στο άνοιγμα και σκουπίστε τυχόν συσώρευση άνθρακα. Σκουπίστε ταυτόχρονα οποιαδήποτε συσώρευση άνθρακα στην εξαγωγή εξάτμισης και τη θύρα εξαγωγής του κυλίνδρου.
2. Σφίξτε όλες τις βίδες, τα βίδες και τις συνδέσεις.
3. Ελέγξτε αν τυχόν λάδι ή γράσο έχει παρεισφρήσει μεταξύ του συμπλέκτη και του τυμπάνου, και εάν ναι, σκουπίστε χρησιμοποιώντας βενζίνη άνευ ελαίων και μολύβδου.

## Μεταφορά και αποθήκευση

Το εργαλείο πρέπει να απενεργοποιείται όταν μετακινείται μεταξύ χώρων εργασίας.

Με την απενεργοποίηση του εργαλείου η εξάτμιση είναι ακόμα καυτή. Μην αγγίζετε ποτέ καυτά μέρη όπως παραδείγματος χάριν την εξάτμιση.

Βεβαιωθείτε ότι καύσιμο δεν έχει διαρρεύσει από τη δεξαμενή.

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και διασφαλίστε ότι η μονάδα παραμένει σε σταθερή θέση κατά οποιαδήποτε μετακίνηση της με όχημα. Εάν ο δίσκος κοπής είναι τοποθετημένος, χρησιμοποιείτε πάντοτε το ανάλογο προστατευτικό κάλυμμα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό λάμα στον δίσκο κοπής όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Εάν δεν αφαιρεθεί το προστατευτικό κάλυμμα θα μπορούσε να καταστεί επικίνδυνο όταν ο δίσκος κοπής αρχίζει να περιστρέφεται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Παρακαλούμε αδειάστε την δεξαμενή καυσίμου πριν από κάθε μεταφορά προκειμένου να αποφευχθεί διαρροή καυσίμου. Προκειμένου να αποτραπεί τυχόν βλάβη στο μηχάνημα ή/και τραυματισμός σε άνθρωπο, αφαιρέστε το πρόσθετο εξάρτημα κοπής (π.χ. δίσκο κοπής) και ταυτόχρονα, συσκευάστε τον θαμνοκοπτικού όπως τον παραλάβατε από το εργοστάσιο κατασκευής στα συστατικά του μέρη. Πριν από τη μεταφορά, όλα τα συστατικά μέρη του θαμνοκοπτικού θα πρέπει να συσκευάζονται και να ελέγχονται για την ασφάλεια τους.

### Εκτεταμένη αποθήκευση

Επιθεωρήστε, καθαρίστε και επισκευάστε το εργαλείο εάν είναι απαραίτητο.

- Αφαιρέστε όλα τα καύσιμα από τη δεξαμενή. Με εκκίνηση του μηχανήματος και λειτουργία για κάποιο χρονικό διάστημα το παραμένον καύσιμο θα καταναλωθεί στη γραμμή καυσίμου και στο καμπυρατέρ.

- Αφαιρέστε το μπουζί και εγχύστε καθαρό λάδι κινητήρα (1 κουτάλι του τσαγιού σε ποσότητα) στην οπή του μπουζί του κυλίνδρου και αντικαταστήστε το μπουζί.

Φυλάσσετε σε καθαρό, στεγνό, χωρίς σκόνη χώρο το εργαλείο.

### ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μην αποθηκεύετε σε κλειστό χώρο όπου οι ατμοί καυσίμου μπορούν να φθάσουν σε μια ανοιχτή φλόγα φούρνων, θερμαντήρων νερού. Να αποθηκεύετε το εργαλείο μόνο σε μια κλειδωμένη και καλά αεριζόμενη περιοχή.

## Επίλυση αναδυόμενων προβλημάτων

1. ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ					
ΠΡΟΒΛΗΜΑ			ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ	
Πίεση συμπίεσης κυλίνδρου κανονική	Σπινθήρας μπουζί κανονικός	Ανωμαλία συστήματος καυσίμου		Δεν υπάρχει καύσιμο στην δεξαμενή  Το φίλτρο καυσίμου είναι μπλοκαρισμένο	Προσθέστε καύσιμο στη δεξαμενή  Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου
		Σύστημα καυσίμου κανονικό	Καύσιμο	Το καύσιμο είναι υπερβολικά ακάθαρτο  Υπάρχει νερό στο καύσιμο  Υπερβολική ποσότητα καυσίμου στον κύλινδρο  Ο λόγος ανάμειξης είναι ακατάλληλος	Αντικαταστήστε το καύσιμο  Αντικαταστήστε το καύσιμο  Αφαιρέστε το μπουζί και στεγνώστε το  Διορθώστε τον λόγο ανάμειξης
	Σύστημα καυσίμου κανονικό	Σπινθήρας καλωδίου υψηλής τάσης κανονικός	Μπουζί	Εναποθέσεις ελαίου στο μπουζί  Καταστροφή μόνωσης μπουζί  Διάκενο μπουζί πολύ μεγάλο ή μικρό	Καθαρίστε τις εναποθέσεις ελαίου  Αντικαταστήστε το μπουζί  Προσαρμόστε το διάκενο μπουζί στο εύρος από 0,6 έως 0,7 mm
Ανωμαλία στον σπινθήρα καλωδίου υψηλής τάσης		Βλάβη καλωδίου υψηλής τάσης (ρήξη ή ολική κοπή)  Χαλαρότητα πηνίου	Αντικαταστήστε ή συσφίξτε  Συσφίξτε		



Σύστημα καυσίμου κανονικό	Σύστημα έναυσης κανονικό	Πίεση συμπίεσης ανεπαρκής	Φθορά δακτυλίου πιστονιού Θραύση δακτυλίου πιστονιού Ενανθράκωση δακτυλίου πιστονιού Χαλάρωση μπουζί Διαρροή στην συνένωση επιφανειών κυλίνδρου και στροφαλοθάλαμου	Αντικαταστήστε με νέο Αντικαταστήστε Αφαιρέστε και αντικαταστήστε Συσφίξτε Σφραγίστε την διαρροή
		Συμπίεση κανονική	Κακή επαφή καλωδίου υψηλής τάσης και μπουζί Αποτυχία διακόπτη διακοπής λειτουργίας ή βραχυκύκλωμα	Συσφίξτε την μπουζόπιπα Επιδιορθώστε ή αντικαταστήστε

## 2. ΧΑΜΗΛΗ ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΙΣΧΥΣ ΕΞΟΔΟΥ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ
Σβήσιμο κινητήρα κατά την επιτάχυνση Λεπτός καπνός Αναστροφή στο καρμπυρατέρ	Μπλοκαρισμένο φίλτρο καυσίμου Έλλειψη καυσίμου Στην εξάτμιση υπάρχει εναπόθεση ελαίου	Καθαρίστε το φίλτρο καυσίμου, τις σωληνώσεις καυσίμου και τα σημεία όδευσης καυσίμου. Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ Καθαρίστε τις εναποθέσεις ελαίου.
Πίεση συμπίεσης ανεπαρκής	Πιστόνι, ελατήριο πιστονιού, φθορά κυλίνδρου	Αντικατάσταση πιστονιού, ελατηρίου πιστονιού
Διαρροή στην μηχανή	Διαρροή στην επιφάνεια συνένωσης κυλίνδρου, στροφαλοθάλαμου	Επιδιόρθωση
Διαρροή σε άκρο των δύο ατράκτων	Η τσιμούχα χρίζει αντικατάστασης	Αντικαταστήστε την τσιμούχα.
	Υπερθέρμανση μηχανής Εναποθέσεις ελαίου στον θάλαμο καύσης	Αποφύγετε χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε υψηλή ταχύτητα και μεγάλο φορτίο Καθαρίστε τις εναποθέσεις ελαίου

3. ΑΣΤΑΘΕΙΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ		
ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ
Ακούγονται ήχοι τύπου κρότου στην μηχανή	Πιστόνι, ελατήριο πιστονιού, φθορά κυλίνδρου, φθορά πείρου πιστονιού, φθορά πιστονιού, φθορά στα ρουλεμάν στροφαλοθαλάμου	Αντικαταστήστε το πιστόνι, το ελατήριο πιστονιού  Αντικαταστήστε τον πείρο πιστονιού, το πιστόνι  Αντικαταστήστε τα ρουλεμάν
Ακούγονται μεταλλικοί ήχοι τύπου κρότου	Υπερθέρμανση μηχανής Εναποθέσεις ελαίου στον θάλαμο καύσης Το είδος της βενζίνης που χρησιμοποιείται ακατάλληλο	Αποφύγετε την χρήση, ιδιαιτέρως με υψηλή ταχύτητα και μεγάλο φορτίο , για μεγάλο χρονικό διάστημα  Καθαρίστε τις εναποθέσεις καυσίμου  Αντικαταστήστε με το σωστό καύσιμο των απαιτούμενων οκτανίων
Διακοπή έναυσης μηχανής	Υπάρχει νερό στο καύσιμο Λανθασμένο διάκενο μπουζί Λανθασμένο διάκενο πηνίου	Αντικαταστήστε καύσιμο  Ρυθμίστε το διάκενο μπουζί στο εύρος 0.6-0.7 mm  Ρυθμίστε το διάκενο πηνίου στο εύρος 0,3 - 0,4 mm

4. Η ΜΗΧΑΝΗ ΣΤΑΜΑΤΑ ΞΑΦΝΙΚΑ	
ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ
Το καύσιμο καταναλώθηκε πλήρως Μπουζί με εναποθέσεις ελαίου - βραχυκύκλωμα Αποσύνδεση καλωδίου υψηλής τάσης	Προσθέστε καύσιμο  Καθαρίστε τις εναποθέσεις ελαίου  Συνδέστε το καλώδιο υψηλής τάσης

## Инструкции за безопасност

Тази машина може да причини сериозни наранявания. Прочетете внимателно инструкциите за правилно боравене, подготовка, поддръжка, пускане и спиране на машината. Бъдете запознати с всички органи за управление и с правилното използване на машината.

Съхранявайте това ръководство под ръка, за да можете да се обръщате към него по-късно, когато възникнат въпроси. Също така имайте предвид, че ако имате въпроси, на които не може да бъде отговорено тук, свържете се с търговеца, от когото сте закупили продукта.

Никога не позволявайте на деца или на лица, които не са в състояние да разберат напълно указанията в ръководството, да използват машината.

### Оборудване за лична безопасност

Когато режете, не забравяйте да носите следните предпазни средства:

1. Каска
2. Протектори за уши
3. Защитни очила или протектор за лице
4. Дебели работни ръкавици
5. Работни обувки с нехлъзгаща се подметка

Не носете свободни дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси. Не носете нищо, което може да бъде захванато от движеща се част на устройството. Прикрепете косата, така че да е с дължина над раменете.

### Работно място

Никога не стартирайте двигателя в затворено помещение или сграда. Отработените газове съдържат опасен въглероден оксид.

Никога не използвайте продукта:

- A. Когато земята е хлъзгава или не можете да поддържате стабилна стойка.
- B. През нощта, при силна мъгла или по всяко друго време, когато зрителното ви поле може да бъде ограничено и би било трудно да видите ясно работното място.
- C. По време на дъждовни бури, гръмотевични бури, силни или бурни ветрове или по всяко друго време, когато метеорологичните условия могат да направят използването на продукта опасно.

- Машината не може да се използва, ако не е повредена и не функционира правилно. Ако оборудването или части от него са се повредили, възложете ремонта им на специализиран техник.

- Винаги спазвайте действащите национални и международни правила за безопасност, здраве и работа.

- Не работете с машината, освен ако при проверката не сте открили никакви неизправности. Ако някоя част е дефектирала, не забравяйте да я смените, преди да използвате машината отново.

- Средата трябва да е свободна от лесно запалими и взривоопасни материали.

- Не претоварвайте машината. Използвайте машината само по предназначение.

- Винаги работете внимателно и бъдете нащрек: Не работете с машината, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, тъй като няма да можете да работите безопасно с машината.

Преди да стартирате машината

- Уверете се, че в работната зона няма хора или животни, когато започнете работа.

- Уверете се, че в работната зона няма препятствия.

- Уверете се, че машината ви е напълно и правилно сглобена.

- Проверете дали машината работи правилно и по-специално дали верижната шина или главата на ножицата за жив плет седи плътно и правилно, както и дали превключвателят за включване/изключване работи правилно. Не използвайте машината с повредено или силно износено режещо устройство.

- По време на работа машината вибрира. Това може да доведе до разхлабване на нейните винтове и части. Затова проверявайте всички винтове и части за затягане.

### Използване на продукта

Резете само материали, препоръчани от производителя. И използвайте само за задачите, обяснени в ръководството.

1. Хванете дръжките здраво с двете си ръце, като използвате цялата си ръка. Разположете краката си леко настрани (малко по-далеч от ширината на раменете), така че тежестта ви да се разпределя равномерно между двата крака, и винаги се старайте да поддържате стабилна, равномерна стойка, докато работите.
2. Дръжте режещата приставка под нивото на кръста.
3. Поддържайте скоростта на двигателя на нивото, необходимо за извършване на работа по рязане, и никога не повишавайте скоростта на двигателя над необходимото ниво.
4. Ако уредът започне да се клати или вибрира, изключете двигателя и проверете целия уред. Не го използвайте, докато проблемът не бъде правилно отстранен.
5. Дръжте всички части на тялото си далеч от въртящата се режеща приставка и горещите повърхности.
6. Никога не докосвайте шумозаглушителя, запалителната свещ или други метални части на двигателя, докато двигателят работи или непосредствено след изключването му. Това може да доведе до сериозни изгаряния или електрически удар.

### Поддръжка

- За да поддържате продукта си в изправност, извършвайте на редовни интервали операциите по поддръжка и проверка, описани в ръководството.

- Винаги се уверявайте, че сте изключили двигателя, преди да извършвате каквито и да било процедури по поддръжка или проверка.

- Металните части достигат високи температури веднага след спиране на двигателя.

- Използвайте само оригинални резервни части. Само за тези резервни части е гарантирано, че са проектирани и подходящи за използване с тази машина. Използването на други резервни части ще доведе до прекратяване на гаранцията и може да предизвика опасност за вас и заобикалящата ви среда.

- В случай че трябва да се замени някоя част или да се извърши поддръжка или ремонт, които не са описани в това ръководство, моля, свържете се с нашия сервизен дилър за помощ.

- При никакви обстоятелства не трябва да разглобявате продукта или да го промените по какъвто и да е начин. Това може да доведе до повреда на продукта по време на или продуктът не може да работи правилно.

### Работа с гориво

- Двигателят е проектиран да работи със смесено гориво, което съдържа лесно запалим бензин. Никога не съхранявайте кутии с гориво или не зареждайте резервоара на уреда на място, където има котел, печка, огън от дърва, електрически искри, искри от заваряване или друг източник на топлина или огън, който може да възпламени горивото.
- Никога не пушете, докато работите с уреда или пълните резервоара му с гориво.
- Когато пълните резервоара, винаги изключвайте двигателя и го оставете да изстине. Преди да заредите резервоара с гориво, огледайте внимателно наоколо, за да се уверите, че наблизо няма искри или открит огън.
- Ако по време на зареждане с гориво се получи разлив на гориво, избършете напълно разлятото гориво със сух парцал.
- След зареждане с гориво завийте плътно капачката на резервоара за гориво и пренесете уреда на място, отдалечено на 3 м или повече от мястото на зареждане с гориво, преди да включите двигателя.

### Транспорт и съхранение

- Когато приключите с рязането на едно място и желаете да продължите работа на друго място, изключете двигателя, повдигнете уреда и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
- Когато транспортирате или съхранявате машината, винаги поставяйте предпазителя на режещото устройство или капака на направляващата шина.
- Когато пренасяте продукта на ръце, при необходимост покрийте режещата част, повдигнете продукта и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
- Никога не транспортирайте продукта по неравни пътища на дълги разстояния с превозно средство, без да сте извадили цялото гориво от резервоара за гориво. Ако го направите, горивото може да изтече от резервоара по време на транспортирането.
- Предпазвайте машината от повреди при транспортирането ѝ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ОПАСНОСТ

Всички модели тримери и хрсторези могат да хвърлят малки камъни, метални или дребни предмети, както и рязания материал.

Прочетете тези "Правила за безопасна работа" с внимание.

Следвайте инструкциите в ръководството за експлоатация.

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се добре с управлението и правилното използване на уреда. Знайте как да спрете уреда и да изключите двигателя. Да знаете как бързо да откачите прикачения агрегат.

Никога не позволявайте на никого да използва устройството без подходящи инструкции. Уверете се, че операторът носи предпазни средства за краката, краката, очите, лицето и слуха.

Не разчитайте, че щитът за отломки на уреда ще предпази очите ви от рикоширали или хвърлени предмети. Пазете зоната от странични лица, деца и домашни любимци. Никога не позволявайте на деца да работят или да си играят с уреда.

Не позволявайте на никого да влиза с вас в работната ОПАСНА ЗОНА. Опасната зона е зона с радиус 15 метра (около 16 крачки) или 50 фута. Настоявайте лицата, намиращи се в РИСКОВАТА ЗОНА извън опасната зона, да носят предпазни средства за очите от хвърлени предмети. Ако уредът трябва да се използва на места, където има незащитени хора, работете с ниска скорост на газта, за да намалите риска от хвърлени предмети.

Преместете превключвателя за спиране в положение "стоп", когато двигателят работи на празен ход, като по този начин се уверите, че е надежден преди рязане. Може да продължите да работите с уреда само когато стоп превключвателят е в добро състояние.

Процедури за проверка дали режещият инструмент спира да се върти, когато двигателят работи на празен ход.

Дръжте хрстореза с дясната ръка върху дръжката на спусъка, а с лявата - върху лявата дръжка.

По време на работа дръжте здраво и двете ръце.

Четкорезачката трябва да се държи в удобно положение, като дръжката на спусъка е на височината на бедрото. Поддържайте захвата и равновесието на двата си крака. Разположете се така, че да не бъдете извадени от равновесие от обратната реакция на режещия нож.

Винаги използвайте раменния колан. Настройте както коланите, така и скобата за коланите на уреда, така че уредът да виси на няколко сантиметра над нивото на земята. Режещата глава и пластмасовият щит за отломки трябва да са на едно ниво във всички посоки. Закопчайте уреда от дясната страна на тялото си.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ОПАСНОСТ

В допълнение към предпазните средства за глава, очи, лице и уши носете обувки, които да предпазват краката ви и да подобряват стъпването ви върху хлъзгави повърхности. Не носете вратовръзки, бижута или свободни, висящи дрехи, които могат да бъдат захванати от устройството.

Не носете обувки с отворени пръсти, не ходете боси или с голи крака. В определени ситуации трябва да носите цялостна защита на лицето и главата. Обръщайте внимание, за да не отхвърчите назад и да не забиете острието.

### Преди стартиране на двигателя

1. Зоната в периметър от 15 m от лицето, което използва продукта, трябва да се счита за опасна зона, в която никой не трябва да влиза. Ако е необходимо, по периметъра на зоната трябва да се поставят жълти предупредителни въжета, предупредителни знаци. Когато работата трябва да се извършва едновременно от две или повече лица, трябва също така да се внимава постоянно да се оглеждат или да проверяват по друг начин за присъствието и местоположението на други работещи лица, така че да се поддържа разстояние между всяко лице, достатъчно за осигуряване на безопасност.
2. Проверявайте състоянието на работната зона, за да избегнете злополуки, причинени от удари в скрити препятствия, като например пънове, камъни, кутии или счупени стъкла. Отстранете всяко препятствие, преди да започнете работа.
3. Проверете цялото устройство за разхлабени крепежни елементи и течове на гориво. Уверете се, че режещата приставка е правилно монтирана и надеждно закрепена.
4. Уверете се, че предпазителят от замърсявания е здраво закрепен на мястото си.
5. Винаги използвайте презрамката за рамо. Регулирайте ремъка за удобство, преди да стартирате двигателя. Ремъкът трябва да се регулира така, че лявата ръка да може удобно да държи ръкохватката на кормилото приблизително на височината на кръста.

### Стартиране на двигателя

1. Дръжте странични лица и животни на разстояние най-малко 15 m от работната точка. Ако ви приближат, незабавно спрете двигателя.
2. Продуктът е оборудван с механизъм с центробежен съединител, така че режещата приставка започва да се върти веднага след стартиране на двигателя чрез поставяне на газта в положение за стартиране. Когато стартирате двигателя, поставете продукта на земята на равна свободна площ и го дръжте здраво на място, така че да се уверите, че нито режещата част, нито дроселовата клапа ще влязат в контакт с някакво препятствие при стартирането на двигателя.

Никога не поставяйте дросела в положение за висока скорост при стартиране на двигателя.

3. След като стартирате двигателя, проверете дали режещата приставка спира да се върти, когато газта се върне напълно в първоначалното си положение. Ако тя продължава да се върти дори след като дроселовата клапа е преместена напълно назад, изключете двигателя и отнесете уреда за ремонт при оторизиран сервизен дилър на **Nakayama**.

Разпознайте частите, илюстрирани на страници 2-3, и следв айте съответните инструкции в зависимост от типа на хростореза.

### Описание на основните части (Снимка А, страница 2 или 3)

1. РЕЖЕЩА ГЛАВА: Оборудвана е с режещ диск или сменяема найлонова линия за подрязване, която се придвижва напред, когато главата на тримера се удари в земята, докато главата се върти с нормална работна скорост.
2. Сглобка на задвижващия вал: Съдържа специално проектиран вътрешен гъвкав задвижващ вал.
3. ДВИГАТЕЛ НА ДВИГАТЕЛЯ: Пружинен, за да се върне в режим на празен ход, когато се освободи. Когато ускорявате, натискайте спусъка постепенно, за да постигнете най-добра техника на работа. Не дръжте спусъка при стартиране.
4. Превключвател за запалването: Преместете превключвателя напред, за да спрете, и назад, за да запалите.
5. БЛОКИРАНЕ НА ДРОСЕЛОВАТА КЛАПА: Преди ускоряване го компресируйте.
6. U-образна дръжка: тази дръжка може да се регулира по ваше желание за по-голямо удобство.
7. СВЪРЗАЛНА СГРАДА: приспособление за окачване на машината на оператора, което може да се регулира по дължина.
8. КАПАК НА ВЪЗДУШНАТА ЧИСТОТА: Съдържа сменяем филцов елемент.
9. КАПАК НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО.
10. Резервоар за гориво: Съдържа гориво и горивен филтър.
11. Захранваща крушка: Натискането на помпите на крушката за зареждане (от 7 до 10 пъти преди стартиране) ще премахне целия въздух и застоялото гориво от горивната система и ще доведе свежо гориво до карбуратора.
12. ДРОСЕЛ: управлението на дросела се намира в горната част на капачката на филтъра.
- СТУДЕНИ СТАРТОВЕ: Издърпайте лоста нагоре, за да затворите дроселовата клапа при студени стартове. Избутайте лоста надолу за позиция RUN.
13. ЩИТ ЗА ДЕБРИС: Монтиран точно над режещата приставка. Помага за защитата на оператора, като отклонява отломките, образувани по време на операцията по подрязване. Не работете с уреда без щит.
14. НОЖ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ: Отрязва найлоновата нишка до правилната дължина - 7", от главата до края на линията - когато найлоновата глава за подрязване се удари в земята по време на операцията за напредване на линията. Ако тримерът работи без нож за отрязване, линията става твърде дълга (повече от 7"), работната скорост ще забави двигателя, което ще доведе до прегряване или повреда на двигателя.
15. Острие: Циркулярно острие за рязане на трева, плевели или храсти. За работа с ножа са необходими ремъци, пластмасов щит и U-образни дръжки.
16. Блокировка на дросела (не е включена във всички модели)

### Сглобяване и основни настройки

#### Монтиране на дръжката (Снимка В, страница 2)

- Разхлабете 4-те болта на горната капачка и поставете дръжката. Затегнете отново здраво болтовете.

#### Монтиране на дръжката (Снимка В, страница 3)

- Монтирайте дръжката в скобата. Поставете дръжката в удобно за работа положение и затегнете винтовете M5X30 и M6X50.

**Предупреждение!** Не се опитвайте да демонтирате двата специални винта. Позицията на двете скоби е регулирана на подходящо място, не се опитвайте да ги отстранявате или премествате. В противен случай може да се стигне до сериозно нараняване на хора.

#### Монтиране на дръжката (снимка С1, страница 2)

- Монтирайте дръжката в скобата. Поставете дръжката в удобно за работа положение и затегнете винта U на дръжката.

\* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засагат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

\* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

**Монтиране на предпазителя от замърсяване (Снимка В, страница 2)**

- Закрепете предпазителя от замърсявания с предоставените болтове към вала.

**Монтиране на предпазителя от замърсяване (Снимка В, страница 3)**

Монтирайте предпазния капак върху вала с помощта на скобата на предпазния капак и предоставените винтове. Затегнете винтовете, след като поставите скобата на предпазния капак на подходящото място.

**Внимание! Винаги поставяйте гайката на вътрешния пръстен пред диска или найлоновите глави за подрязване върху задвижващия вал на ъгловата трансмисия.**

**Монтиране на острието (снимка D, страница 2)**

1. Поставете ъгловия прът (1) в страничните отвори на вътрешния държач и на скоростната кутия.
2. Свалете гайката (лява) и външния държач (3) от вала на зъбната предавка.
3. Поставете острието върху вътрешния държач (2), така че маркираната страна да е обрната към държача.
4. Поставете външния държач (3) върху зъбния вал, така че вдлъбнатата страна да е обрната към острието.
5. Закрепете острието с помощта на гайката и капака (4).

**Предупреждение!** Винаги носете защитни ръкавици при работа с ножа и поставяйте предпазителя на ножа, когато е приложимо.

**Монтиране на острието (снимка D, страница 3)**

Поставете шестостенния ключ (2) в специфичния отвор в ъгловата трансмисия (3) и завъртете острието (1) с ръка, докато шестостенният ключ влезе във вътрешния отвор и блокира въртенето.

Отвийте гайката (5) по посока на часовниковата стрелка.

Издърпайте външната гайка с пръстен (7) и извадете острието (1).

Уверете се, че жлебовете на вътрешната гайка (8) съвпадат напълно с ъгловия механизъм (3).

Монтирайте острието (1) и външния пръстен - гайка (7).

Монтирайте отново гайката (5), като я затегнете напълно в посока, обратна на часовниковата стрелка.

Извадете шестоъгълния ключ (2).

**Предупреждение!** Винаги носете защитни ръкавици при работа с ножа и поставяйте предпазителя на ножа, когато е приложимо.

**Инсталиране на главата на линията (снимка F, страница 2)**

1. Докато фиксирате вала на зъбната предавка, като поставите доставения инструмент в горния държач на скоростната кутия, разхлабете и свалете гайката (лява ръка).
2. Свалете капака (1), монтирайте сглобката на главата на линията към вала на предавката и я затегнете здраво с ръка.

**Инсталиране на главата на линията (снимка F, страница 3)**

Поставете шестостенния ключ (2) в специфичния отвор в ъгловата трансмисия (3) и завъртете главата на режещата линия (1) с ръка, докато шестостенният ключ влезе във вътрешния отвор, блокирайки въртенето.

Уверете се, че жлебовете на вътрешната гайка с пръстен (4) съвпадат напълно с ъгловия механизъм (3).

Монтирайте главата на линията за рязане (1), като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.

Извадете шестостенния ключ (2).

**Смяна на макарата на главата на линията: (снимки G1 и G2)****Балансиране на устройството**

1. Поставете ремъка и прикрепете устройството към ремъка.
2. При използване на скобата я плъзнете нагоре или надолу, докато устройството се балансира с глава, отдръпната от земята.

**Преди работа**

Когато смесвате бензин с масло за двутактови двигатели, използвайте само бензин, който не съдържа етанол или метанол (видове алкохол). това ще помогне да се избегнат възможни повреди на горивните тръбопроводи и други части на двигателя.

Не смесвайте бензин и масло директно в резервоара за гориво на двигателя.

**ВАЖНО:** Неспазването на инструкциите за правилно смесване на горивото може да доведе до повреда на двигателя.

1. Когато приготвяте горивната смес, смесвайте само количеството, необходимо за работата, която трябва да свършите.

Не използвайте гориво, което е било съхранявано повече от 1 месец. Горивната смес, съхранявана по-дълго от този срок, ще доведе до трудно стартиране и лоша работа. Ако горивната смес е била съхранявана по-дълго от този срок, тя трябва да се отстрани и да се напълни с прясна смес.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ**

2. Никога не пълнете резервоара за гориво до самия му връх (под 3/4 от резервоара).
3. Никога не добавяйте гориво в резервоара в затворено непроветриво помещение.
4. Не добавяйте гориво в този уред в близост до открит огън или искри.
5. Не забравяйте да избършете разлятото гориво, преди да се опитате да стартирате двигателя.
6. Не се опитвайте да зареждате гориво в горещ двигател.

**Контролни точки преди работа**

1. Проверете за разхлабени болтове, гайки и фитинги.
2. Проверете въздушния чистач за замърсяване. Почистете въздушния филтър от всички замърсявания и т.н. преди работа.
3. Проверете дали протекторът е добре поставен.
4. Проверете дали няма изтичане на гориво.
5. Проверете дали острието не е напукано.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!**

Отработените газове от двигателя на този продукт съдържат химикали, за които е известно, че причиняват рак, вродени дефекти или други репродуктивни увреждания.

## Гориво

Предупреждение: Бензинът е много запалим. Избягвайте да пушите или да доближавате пламък или искри до горивото.

Избършете всички разливи преди да стартирате двигателя.

Уверете се, че сте спрели двигателя и сте го оставили да изстине, преди да стартирате двигателя.

Пазете открит огън далеч от зоната, където се работи с гориво или се съхранява.

Важно: Никога не използвайте масло за 4-тактов двигател или за 2-тактов двигател с водно охлаждане.

Никога не използвайте "ГОРИВО БЕЗ МАСЛО (суров бензин)".

Никога не използвайте гориво, примесено с вода.

Смесено гориво, което не е било използвано в продължение на един месец или повече, може да запуши карбуратора или да доведе до неправилна работа на двигателя. Поставете останалото гориво в херметически затворен съд и го съхранявайте в тъмно и хладно помещение.

Моля, попитайте за "смесен бензин за двутактови двигатели с въздушно охлаждане" на най-близката бензиностанция или използвайте гориво, приготвено чрез поставяне на безоловен бензин с октаново число 94 или по-високо и специално моторно масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане в съд за смесване в съответствие със следните съотношения и след това разклатете, за да се смесят добре.

## Съотношения на смесване:

Използвайте специален тип масло за 2-тактови двигатели (30 мл масло за всеки 1 л безоловен бензин 94 октана или повече).

## Зареждане на устройството с гориво

1. Развийте и свалете капачката за гориво. Поставете капачката на безпрашно място.
2. Налейте гориво в резервоара за гориво до 80% от пълния му обем.
3. Закрепете здраво капачката за гориво и избършете евентуално разлято гориво около уреда.

## Операция

### Процедури за стартиране и спиране на двигателя

#### Стартиране на студен двигател (снимка Е, страница 2 и снимка G)

1. Преместете превключвателя за спиране в положение "START".
2. Натиснете многократно (7-10 пъти) помпата за грунд, докато в нея постъпи гориво.
3. Студено стартиране: Издърпайте лоста нагоре, за да затворите дроселовата клапа.
4. Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят се запали фалшиво. Ако резервоарът за гориво не е пресъхнал, издърпайте стартера.
5. Натиснете лоста на дросела навътре (прекомерното натискане на лоста на дросела ще доведе до наводняване на двигателя и ще затрудни стартирането му).
6. Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят заработи.
7. Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да използвате един до три пъти, и двигателят трябва да заработи.

#### Стартиране на топъл двигател (снимка Е, страница 2 и снимка G)

Ако резервоарът за гориво не е пресъхнал, издърпайте въжето на стартера един до три пъти и двигателят трябва да запали.

**Предупреждение! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРОСЕЛ!**

Ако резервоарът за гориво е пресъхнал, след като го напълните, повторете стъпки 3 - 7 при стартиране на студен двигател.

#### Стартиране на студен двигател (снимка Е, страница 3 и снимка G)

1. Преместете превключвателя за запалването в положение "START".
2. Натиснете многократно (7 -10 пъти) помпата за грундиране, докато горивото постъпи в помпата за грундиране.
3. Издърпайте нагоре лоста на дросела, за да затворите дроселовата клапа.
4. Преместете спусъка на дроселовата клапа и го задръжте в позиция с блокировката на дроселовата клапа (ако има такава).
5. Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят се запали фалшиво.
6. Избутайте лоста на дросела навътре( прекомерното натискане на лоста на дросела ще доведе до наводняване на двигателя и ще затрудни стартирането му).
7. Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят заработи.
8. Когато двигателят е стартиран, изключете стартера, като завъртите лоста на дросела в положение "RUN".
9. Изключете блокировката на газта (ако има такава), като натиснете за кратко спусъка на газта.
10. Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да го използвате.

#### Стартиране на топъл двигател (снимка Е, страница 3 и снимка G)

Лостът на дроселовата клапа в положение "RUN"

- Ако резервоарът за гориво не е пресъхнал, дръпнете стартера един до три пъти и двигателят трябва да запали.
- Ако резервоарът за гориво е пресъхнал, след зареждане повторете стъпки 1-2-7.

**Предупреждение:** Ако въжето на стартера се дърпа многократно при включен дросел, това може да наводни двигателя и да затрудни стартирането.

Ако сте наводнили двигателя, извадете запалителната свещ и внимателно издърпайте дръжката на стартерното въже, за да отстраните излишното гориво; след това подсушете електродите на запалителната свещ и я поставете на мястото ѝ в двигателя.

## Спиране на двигателя

- Отпуснете спусъка на газта и оставете двигателя да работи на празен ход за няколко секунди.
- Преместете превключвателя в положение STOP.

## Използване на раменния колан

1. Сглобете и регулирайте раменния колан и колана.
2. Регулирайте бутона за раменния колан и преместете куката към талията си, след което регулирайте колана (ако е включен колан).
3. Закачете ключалката на куката на колана.
4. Ако хросторезът не се балансира, регулирайте закачалката на ремъка и кормилото, докато се балансира.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Куката е разположена в дясната част на бедрото ви, а ключалката за бързо освобождаване е разположена от външната страна. Преди да използвате, моля, проверете раменния колан и потвърдете, че е наред. Ако се сблъскате с опасност, незабавно спрете хростореза и издърпайте бързо освобождаващата се ключалка, хросторезът ще се отдели от тялото ви.

**Рязане с найлонова глава**

НОЖЪТ за отрязване ще се намира от дясната страна на щита за отломки.

Ако хросторезът е оборудван с глава с наклонящи се крака, за да увеличите дължината на линията на рязане, натиснете режещата глава върху земята, като я насочвате надолу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато се използва найлонова режеща линия, на уреда трябва да бъде поставен подходящ щит за отломки. Режещата линия може да се размърда, ако е изложена твърде много линия. При използване на найлонови режещи глави винаги използвайте пластмасовия щит за отломки с нож за отрязване.

За почти всички видове рязане е добре да наклоните главата на линията, така че да се осъществява контакт с частта от кръга на линията, в която линията се отдалечава от вас и от щита за отломки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ОПАСНОСТ**

Ако главата на линията се държи плоско към земята, така че да се реже по целия кръг на линията, отломките ще се хвърлят към вас, съпротивлението ще забави двигателя и ще изразходват много линия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ОПАСНОСТ**

Никога не използвайте тел или подсилена тел вместо найлоново въже за тримери. Зареждайте режещата глава с найлонова корда само с найлонова корда с подходящ диаметър.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ОПАСНОСТ**

Бъдете изключително внимателни, когато работите върху голи места и чакъл, тъй като линията може да изхвърли малки скални частици с висока скорост. Щитовете за отломки на уреда не могат да спрат предмети, които отскачат или рикошират от твърди повърхности.

**Рязане с острие**

Съществуват много различни видове остриета, но най-често използваните са следните.

Острието за рязане на храсти се използва за рязане на храсти и плевели с диаметър до 3/4".

**ОПАСНОСТ! Не докосвайте с острието тези видове предмети: електрически кабели, метални колове, гума, камъни, зидария, огради.**

**НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ХРАСТОРЕЗ ЗА РЯЗАНЕ НА ДЪРВЕТА.**

Не режете с тъпо, напукано или повредено метално острие.

Преди да изрежете растенията, проверете дали няма препятствия, като например камъни, метални колове или жици от скъсани огради. Ако препятствието не може да бъде отстранено, отбележете местоположението му, за да можете да го избегнете с острието. Камъните и металът ще затъпят или повредят острието. Жиците могат да се закачат за главата на острието и да се размахват или да бъдат изхвърлени във въздуха.

Тягата на острието е реакцията, която може да възникне, когато въртящото се острие докосне нещо, което не може да отреже. Този контакт може да доведе до спиране на острието за миг и внезапно "изтласква" устройството от обекта, който е бил ударен. Тази реакция може да бъде достатъчно силна, за да накара оператора да загуби контрол над устройството. Избутването на острието може да настъпи без предупреждение, ако острието се заклеши, застопори или закърпи. Това е по-вероятно да се случи в зони, където е трудно да се види рязаният материал. За по-лесно и безопасно рязане подхождайте към рязаните плевели отдалеч, в случай че срещнете неочакван предмет или дървесен материал, това може да сведе до минимум реакцията на тягата на острието.

**Поддръжка и грижи****Зареждане на линията за подрязване**

1. За резервна линия използвайте диаметър до 3 мм. Шпулата може да се използва за влакно с дължина до 6 м (20 фута) при глава 10 см (4"). Избягвайте да използвате по-голяма линия, тъй като тя може да намали ефективността на подрязване.

От съображения за безопасност не използвайте метално подсилено въже.

2. Притиснете прорезите от двете страни на корпуса на макаратата, за да откачите долната капачка.

3. Извадете макаратата и издърпайте старото влакно. Поставете единия край на новата линия през дупките на шпулата и я издърпайте, докато дължината на всяка част от линията се изравни.

4. Навийте влакното в правилната посока, както е указано на макаратата.

5. Закачете двата края на въжето в прореза на ръба на макаратата и след това прокарайте краищата през отворите на корпуса. Уверете се, че пружината и шайбите са на мястото си.

6. Докато държите макаратата към корпуса, издърпайте краищата на линията, за да ги освободите от гнездото.

7. Подравнете прореза на долната капачка с куката на корпуса и натиснете капачката към корпуса, докато щракне.

**Глави за бързо навиване на конци** (не са включени във всички модели): Подравнете отворите на шпулата със съответните отвори на главата, подравнете двата края на режещия конец и завъртете главата, като навивате режещия конец.

**Острие (снимка Н)**

- Проверете острието и скрепителните елементи за хлабини, пукнатини или огъване.

- Проверете режещите ръбове и ги реформирайте с плоска пила

1. Дръжте крайния ъгъл остър.

2. Заоблете корена на ръба, като използвате кръгла пила.

3. Не използвайте вода, когато използвате мелница.

- Препоръчително е подаването на документи да се извършва от професионалисти.

- Особено що се отнася до пиленето на острието на триона, оставете го на професионалистите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че двигателят е спрял и е изстинал, преди да извършвате каквито и да било дейности по машината. Контакт с движеща се режеща глава или гореща може да доведе до телесни повреди.



**Въздушен филтър**

Натрупаният прах във въздушния филтър намалява ефективността на двигателя. Увеличава разхода на гориво и позволява на абразивни частици да преминават в двигателя. Изваждайте въздушния филтър толкова често, колкото е необходимо, за да го поддържате в чисто състояние. Лекият повърхностен прах може лесно да бъде отстранен чрез почукване на филтъра. Тежките отлагания трябва да се измият с подходящ разтворител. Свалете капака на филтъра, като разхлабите копчето на капака на въздушния филтър.

**Регулиране на карбуратора**

Не регулирайте карбуратора, освен ако не е необходимо.

Ако имате проблеми с карбуратора, обърнете се към вашия дилър. Неправилната настройка може да доведе до повреда на двигателя и да отмени гаранцията.

**Горивен филтър**

Резервоарът за гориво е снабден с филтър.

Филтърът е разположен в свободния край на тръбата за гориво и може да бъде изваден през отвора за гориво с парче закачена тел или подобно приспособление.

Периодично проверявайте горивния филтър. Не позволявайте навлизането на прах в резервоара за гориво. Запушеният филтър ще доведе до трудности при стартирането на двигателя или до аномалии в работата на двигателя.

- Когато филтърът е замърсен, го сменете.
- Когато вътрешността на резервоара за гориво е замърсена, тя може да бъде почистена чрез изплакване на резервоара с бензин.

**Проверка на запалителната свещ (снимка J)**

Не се опитвайте да изваждате свещта от горещ двигател, за да избегнете евентуална повреда на резбата. Почистете или сменете свещта, ако е замърсена с тежки маслени отлагания.

Сменете щепсела, ако централният електрод е заоблен в края.

**Разстояние между запалителните свещи: 0,6-0,7 мм**

**Редукторна кутия (снимка K)**

• Редукторите се смазват със специална грес за трансмисии под ъгъл в кутията на редуктора. Подавайте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

• Свалете болта на нипела за смазка и болта от противоположната страна на нипела за смазка. Инсталирайте нова грес в нипела за грес, за да организирате излизането на старата грес от противоположната страна.

**Шумозаглушител**

Периодично проверявайте шумозаглушителя за разхлабени крепежни елементи, повреди или корозия. Ако откриете някакъв признак на изтичане на отработените газове, спрете да използвате машината и я ремонтирайте незабавно.

Имайте предвид, че ако не го направите, двигателят може да се запали.

**ПРОЦЕДУРИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШВАТ СЛЕД ВСЕКИ 100 ЧАСА УПОТРЕБА**

1. Свалете шумозаглушителя, вкарайте отвертка във вентилационния отвор и избършете натрупания въглерод. Едновременно избършете натрупания нагар на изпускателния отвор на заглушителя и изпускателния отвор на цилиндъра.
2. Затегнете всички винтове, болтове и фитинги.
3. Проверете дали между накладката на съединителя и барабана не е попаднало масло или грес и ако е попаднало, избършете го с безоловен бензин.

**Транспорт и съхранение**

- Двигателят трябва да бъде изключен, когато уредът се премества между работните зони.
- След спиране на двигателя, заглушителят е все още горещ. Никога не докосвайте горещи части, като например заглушителя.
- Уверете се, че горивото не е изтекло от резервоара.
- Оставете двигателя да изстине; изпразнете резервоара за гориво и обезопасете уреда от движение, преди да го транспортирате в превозно средство, ако е монтирано острие, винаги използвайте предпазителя на острието.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!**

- Винаги поставяйте предпазителя на острието, когато уредът не се използва. Свалете предпазителя на острието, преди да използвате уреда. Ако не бъде отстранен, предпазителят на острието може да се превърне в хвърлен предмет, когато острието започне да се върти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!**

- Моля, изпразнете резервоара за гориво преди транспортиране, за да избегнете изтичане на гориво от двигателя.
- За да избегнете повреждане на режещата приставка на хрстореза и хората, моля, отстранете режещата приставка и едновременно с това издърпайте отново четката.
- Фреза, както е в завода, и след това отливане на всички части в пакета.
- Преди транспортиране всички части трябва да се опаковат и да се потвърди тяхната безопасност.

**Разширено съхранение**

- Проверете, почистете и ремонтирайте устройството, ако е необходимо.
- Отстранете цялото гориво от резервоара.
- Стартиране на двигателя - Това ще доведе до изразходване на цялото гориво в горивопровода и карбуратора.
- Извадете запалителната свещ и налейте една чаена лъжичка чисто моторно масло в отвора за запалителната свещ на цилиндъра - сменете запалителната свещ.
- Съхранявайте на чисто, сухо и незапращено място.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!**

- Не съхранявайте в затворено помещение, където горивните пари могат да достигнат до открит пламък от нагреватели за гореща вода, печки и др. Съхранявайте само в затворено, добре проветрено помещение.

**Отстраняване на неизправности**

1. НЕУСПЕШНО СТАРТИРАНЕ					
Проблем		Възможна причина		Резолуция	
Нормално налягане на сгъстяване на цилиндъра	Запалителна свещ нормална искра	Аномалия в горивната система		Добавяне на гориво в резервоара Почистване на горивния филтър	
		Нормална горивна система	Гориво	Горивото е твърде мръсно. В горивото има вода. В цилиндъра има твърде много гориво. Съотношението на сместа е неправилно.	Сменете горивото. Сменете горивото. Извадете запалителната свещ и я подсушете. Профилиране на сместа.
	Нормална горивна система	Нормална искра от проводник с високо напрежение	Запалителна свещ	Запалителната свещ е замърсена с маслени отлагания. Повредена изолация на запалителната свещ. Разстоянието между искрите е твърде голямо или малко.	Почистете мазните отлагания. Сменете запалителната свещ. Регулирайте разстоянието между запалителните свещи на 0,6-0,7 мм.
		Високо напрежение проводник искра аномалия		Прекъсване или скъсване на проводник за високо напрежение. Разхлабване на намотката	Сменете или затегнете. Затегнете.
Нормална горивна система	Нормална система за запалване	Налягането на компресия е недостатъчно	Атрит на буталния пръстен Счупен бутален пръстен Циментация на буталния пръстен Разхлабване на запалителната свещ. Теч от съединителната повърхност на цилиндъра и картера	Заменете с нов Заменете Премахване Затягане Премахване	
		Нормална компресия	Лош контакт на проводник за високо напрежение и запалителна свещ Повреда на стоп-изключвателя или късо съединение.	Затегнете капачката на запалителната свещ. Поправете или заменете.	

2. НИСЪК ИЗХОД		
Проблем	Възможна причина	Резолуция
Изгаряне при увеличаване на скоростта Димът е тънък, карбураторният чучур е обърнат назад.	Запушване на горивния филтър Недостиг на гориво Замърсяване на шумозаглушителя с маслени отлагания	Почистете горивния филтър, почистете пътя на горивото, регулирайте карбуратора
Пресата за компресиране е недостатъчна	Бутало, бутален пръстен, атрит на цилиндъра	Смяна на буталото, буталния пръстен
Теч от двигателя	Теч от съединителната повърхност на цилиндъра и картера	Ремонт
Крайт на две изтичания на коляновия вал	Уплътнението е повредено	Смяна на уплътнението
	Двигателят прегрява Замърсяване на горивната камера с маслени отлагания	Избягвайте да го използвате продължително време, при висока скорост и голямо натоварване. Почистване на мазните отлагания

<b>3. НЕСТАБИЛНА РАБОТА НА ДВИГАТЕЛЯ</b>		
<b>Проблем</b>	<b>Възможна причина</b>	<b>Резолюция</b>
В двигателя се чува почукване	Бутало, бутален пръстен, Атрит на цилиндъра, Щифт на буталото, атрит на буталото, Атрит на лагера на колянвия вал	Смяна на бутало, бутален пръстен Смяна на бутален щифт, бутало Смяна на лагер
Има метален звук на почукване	Двигателят прегрява Горивната камера е замърсена с маслени отлагания Марката бензин е неподходяща	
Прекъсване на запалването на двигателя	Има вода в горивото Разстоянието между искрите е неправилно Разстоянието между бобините е неправилно	Регулиране на горивото Регулиране на междината между искрите 0,6-0,7 мм Регулиране на междината между бобините 0,3-0,4 мм

<b>4. ДВИГАТЕЛЯТ ВНЕЗАПНО СПИРА</b>	
<b>Възможна причина</b>	<b>Резолюция</b>
Горивото е изразходвано Запалителна свещ, замърсена с маслени отлагания и късо съединение Отпадане на проводник за високо напрежение	Добавяне на гориво Почистване на мазните отлагания Свържете

## Varnostna navodila

Ta stroj lahko povzroči hude poškodbe. Pozorno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in zaustavitev stroja. Seznanite se z vsemi upravljalnimi elementi in pravilno uporabo stroja.

Ta priročnik imejte pri roki, da ga boste lahko pozneje pregledali, ko se vam bodo pojavila kakršnakoli vprašanja. Prav tako upoštevajte, da se v primeru vprašanj, na katera v tem priročniku ni mogoče odgovoriti, obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

Nikoli ne dovolite, da bi stroj uporabljali otroci ali osebe, ki ne morejo v celoti razumeti navodil iz priročnika.

### Osebna varnostna oprema

Pri rezanju uporabljajte naslednjo varnostno opremo:

1. Čelada
2. Zaščitniki za ušesa
3. Zaščitna očala ali ščitnik za obraz
4. Debele delovne rokavice
5. Delovni škornji z nederščim podplatom

Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita, kratkih hlač, sandalov in ne hodite bos. Ne nosite ničesar, kar bi se lahko zataknilo za premikajoči se del enote. Lase si uredite tako, da so daljši od ramen.

### Delovno mesto

Motorja nikoli ne zaženite v zaprtem prostoru ali stavbi. Izpušni plini vsebujejo nevaren ogljikov monoksid.

Nikoli ne uporabljajte izdelka:

- A. Kadar so tla spolzka ali kadar ne morete ohraniti stabilne drže.
- B. Ponoči, ob močni megli ali kadar koli drugič, ko je vaše vidno polje omejeno in bi bilo težko jasno videti delovno površino območje.
- C. Med dežjem, nevihtami, strelami, močnim ali viharnim vetrom ali kadar koli drugič bi bila uporaba izdelka zaradi vremenskih razmer nevarna.

- Naprave ne smete uporabljati, če ni poškodovana in ne deluje pravilno. Če je oprema ali njeni deli postali okvarjeni, jo dajte popraviti specializiranemu serviserju.
- Vedno upoštevajte veljavne nacionalne in mednarodne varnostne, zdravstvene in delovne predpise.
- Ne uporabljajte stroja, če pri preverjanju niste našli nobenih napak. Če se je kakšen del pokvaril, ga pred ponovno uporabo stroja zamenjajte.
- Okolje ne sme vsebovati lahko vnetljivih in eksplozivnih snovi.
- Ne preobremenite stroja. Stroj uporabljajte le za predvideni namen.
- Vedno delajte previdno in ostanite pozorni: ne upravljajte stroja, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, saj ne boste več sposobni varno upravljati stroja.

Pred zagonom stroja

- Ko začnete delati, se prepričajte, da na delovnem območju ni oseb ali živali.
- Prepričajte se, da na delovnem območju ni ovir.
- Prepričajte se, da je stroj v celoti in pravilno sestavljen.
- Preverite, ali stroj deluje pravilno, in se prepričajte, da je verižna tirnica ali glava za rezanje žive meje tesno in pravilno nameščena ter da stikalo za vklop/izklop deluje pravilno. Ne uporabljajte stroja s poškodovano ali močno obrabljeno rezalno napravo.
- Stroj med delovanjem vibrira. To lahko povzroči, da se vijaki in deli sprostijo. Zato preverite tesnost vseh vijakov in delov.

### Uporaba izdelka

Režite samo materiale, ki jih priporoča proizvajalec. Uporabljajte samo za naloge, ki so opisane v priročniku.

1. Držala trdno primite z obema rokama s celo dlanjo. Stopala postavite rahlo narazen (nekoliko bolj narazen, kot je širina vaših ramen), da bo vaša teža enakomerno porazdeljena na obe nogi, pri delu pa pazite, da ohranite stabilno in enakomerno držo.
2. Nastavek za rezanje naj bo pod nivojem pasu.
3. Ohranite hitrost motorja na ravni, ki je potrebna za opravljanje rezalnih del, in nikoli ne povečajte hitrosti motorja nad potrebno raven.
4. Če se enota začne tressti ali vibrirati, ugasnite motor in preverite celotno enoto. Naprave ne uporabljajte, dokler težave niso ustrezno odpravljene.
5. Vse dele telesa držite stran od vrtečega se rezalnega nastavka in vročih površin.
6. Nikoli se ne dotikajte dušilca zvoka, vžigalne svečke ali drugih kovinskih delov motorja med delovanjem motorja ali takoj po ugasnitvi motorja. To lahko povzroči hude opekline ali električni udar.

### Vzdrževanje

- Da bi izdelek ohranili v brezhibnem stanju, v rednih časovnih presledkih izvajajte postopke vzdrževanja in preverjanja, opisane v priročniku.
  - Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali preverjanjem vedno izklopite motor. Kovinski deli takoj po ustavitvi motorja dosežejo visoke temperature.
  - Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Samo za te nadomestne dele je zagotovljeno, da so zasnovani in primerni za uporabo s tem strojem.
  - Uporaba drugih nadomestnih delov pomeni izgubo garancije in lahko povzroči nevarnost za vas in vašo okolico.
  - Če je treba zamenjati kateri koli del ali opraviti kakršno koli vzdrževanje ali popravilo, ki ni opisano v tem priročniku, se obrnite na našo serviserja za pomoč.
  - Izdelka nikakor ne smete razstavljati ali kakor koli spreminjati. To lahko povzroči, da se izdelek med delovanjem poškoduje.
- delovanje ali pa izdelek ne more pravilno delovati.

### Ravnanje z gorivom

- Motor je zasnovan tako, da deluje na mešano gorivo, ki vsebuje zelo vnetljiv bencin. Nikoli ne shranjujte pločevink z gorivom ali ne polnite rezervoarja naprave na mestu, kjer je kotel, peč, drva, električne iskre, varilne iskre ali kateri koli drug vir toplote ali ognja, ki bi lahko vžgal gorivo.
- Nikoli ne kadite med delovanjem naprave ali polnjenjem rezervoarja za gorivo.
- Pri polnjenju rezervoarja vedno ugasnite motor in počakajte, da se ohladi. Pred polnjenjem goriva se skrbno ozrite naokoli in se prepričajte, da v bližini ni isker ali odprtega ognja.
- Če se med točenjem goriva razlije gorivo, ga popolnoma obrišite s suho krpo.
- Po točenju goriva pokrovček za gorivo ponovno tesno privijte na rezervoar za gorivo, nato pa napravo odnesite na mesto, ki je od mesta točenja goriva oddaljeno 3 m ali več, preden vklopite motor.

### Prevoz in skladiščenje

- Ko končate rezanje na enem mestu in želite nadaljevati delo na drugem mestu, izklopite motor, dvignite napravo in jo odnesite, pri tem pa bodite pozorni na rezilo.
- Pri prevozu ali shranjevanju stroja vedno namestite varovalo rezalne naprave ali pokrov vodilne palice.
- Pri ročnem prenašanju izdelka po potrebi pokrijte rezalni del, dvignite izdelek in ga prenašajte, pri tem pa bodite pozorni na rezilo.
- Izdelka nikoli ne prevažajte z vozilom po neurejenih cestah na daljše razdalje, ne da bi iz rezervoarja za gorivo odstranili vse gorivo. Če to storite, lahko med prevozom iz rezervoarja izteče gorivo.
- Med prevozom stroj zaščitite pred poškodbami.

### OPOZORILA IN NEVARNOSTI

Vsi modeli obrezovalnikov in krtačnikov lahko mečejo majhne kamne, kovinske ali manjše predmete, pa tudi rezani material.

Preberite ta "Pravila za varno uporabo" pazljivo.

Upoštevajte navodila v priročniku za uporabo.

Pozorno preberite navodila za uporabo. Temeljito se seznanite z upravljanjem in pravilno uporabo enote. Vedeti morate, kako ustaviti enoto in izklopiti motor.

Vedeti, kako hitro odklopiti privezane enote.

Nikoli nikomur ne dovolite, da bi uporabljal napravo brez ustreznih navodil. Prepričajte se, da upravljavec uporablja zaščito za noge, noge, oči, obraz in sluh.

Ne zanašajte se na to, da vam bo ščitnik pred drobcem na enoti zaščitil oči pred odbitimi ali odvrženimi predmeti. Na območju naj ne bo mimoidočih, otrok in hišnih ljubljenčkov.

Nikoli ne dovolite otrokom, da upravljajo enoto ali se igrajo z njo.

Nikomur ne dovolite, da bi z vami vstopil v območje nevarnosti delovanja. Nevarno območje je območje s polmerom 15 metrov (približno 16 korakov) ali 50 čevljev.

Zahtevajte, da osebe, ki se nahajajo v območju tveganja zunaj nevarnega območja, uporabljajo zaščito oči pred odvrženimi predmeti. Če je treba napravo uporabljati na mestih, kjer so nezaščitene osebe, jo upravljajte z nizko hitrostjo plina, da zmanjšate nevarnost metanja predmetov.

Ko motor deluje v prostem teku, prestavite stikalo za ustavitve v položaj "stop" in se prepričajte, da je pred rezanjem zanesljiv. Napravo lahko uporabljate le, če je stikalo za ustavitve v dobrem stanju.

Postopki za preverjanje, ali se rezalni pribor preneha vrteti, ko motor deluje v prostem teku.

Krtačni rezalnik držite z desno roko na sprožilnem ročaju in z levo roko na levem ročaju. Med delovanjem naprave jo trdno držite z obema rokama.

Krtačni rezalnik je treba držati v udobnem položaju z ročajem sprožilca približno v višini bokov. Ohranite oprijem in ravnotežje na obeh nogah. Postavite se tako, da vas reakcija rezilnega lista ne bo vrgla iz ravnotežja.

Vedno uporabljajte ramenski pas. Postroj in objemko za pasove na enoti nastavite tako, da bo enota visela nekaj centimetrov nad tlemi. Rezalna glava in plastični ščitnik za ostanke morata biti v vseh smereh poravnana. Napravo pripnite na desni strani telesa.

### OPOZORILA IN NEVARNOSTI

Poleg ščitnikov za glavo, oči, obraz in ušesa nosite tudi čevlje za zaščito stopal in boljše stopanje na spolzkih površinah. Ne nosite kravata, nakita ali ohlapnih, visečih oblačil, ki bi se lahko ujela v enoto.

Ne nosite odprte obutve, ne hodite bos ali z bosimi nogami. V določenih primerih morate nositi popolno zaščito obraza in glave.

Bodite pozorni, da se ne odrinete nazaj in ne potisnete z rezilom.

### Pred zagonom motorja

1. Območje znotraj območja 15 m od osebe, ki uporablja izdelek, je treba obravnavati kot nevarno območje, v katerega ne sme nihče vstopiti. Po potrebi je treba po obodu območja namestiti rumeno opozorilno vrv, opozorilne znake. Kadar morata delo hkrati opravljati dve ali več oseb, je treba poskrbeti tudi za to, da se nenehno ozirate naokoli ali kako drugače preverjate prisotnost in lokacije drugih oseb, ki delajo, tako da je razdalja med posameznimi osebami zadostna za zagotavljanje varnosti.
2. Preverite stanje delovnega območja, da se izognete morebitnim nesrečam zaradi naleta na skrite ovire, kot so štori, kamni, pločevinke ali razbito steklo. Pred začetkom dela odstranite vse ovire.
3. Celotno enoto pregledajte, če so zrahljani pritrdilni elementi in če iz nje izteka gorivo. Prepričajte se, da je rezalni nastavek pravilno nameščen in varno pritrjen.
4. Prepričajte se, da je zaščita pred drobirjem trdno pritrjena na mestu.
5. Vedno uporabljajte ramenski pas. Preden zaženete motor, nastavite pas za udobje. Pas naj bo nastavljen tako, da lahko leva roka udobno drži ročaj krmila približno v višini pasu.

### Zagon motorja

1. Okoliške osebe in živali naj bodo od delovnega mesta oddaljene vsaj 15 m. Če se vam približajo, takoj ustavite motor.
2. Izdelek je opremljen z mehanizmom centrifugalne sklopke, zato se rezalni nastavek začne vrteti takoj, ko se motor zažene z nastavitvijo ročice za plin v položaj za zagon. Ob zagonu motorja izdelek postavite na tla na ravnem prostem prostoru in ga trdno držite na mestu, da se ob zagonu motorja ne bi rezalni del in dušilna loputa dotaknila nobene ovire.
3. Med zagonom motorja nikoli ne postavljajte ročice za plin v položaj za visoke hitrosti.
4. Po zagonu motorja preverite, ali se rezalni nastavek preneha vrteti, ko je ročica za plin popolnoma vrnjena v prvotni položaj. Če se še naprej vrti tudi po tem, ko je bila ročica za plin popolnoma pomaknjena nazaj, ugasnite motor in napravo odnesite v popravilo k pooblaščenemu serviserju **Nakayama**.

**Prepoznavajte dele, prikazane na straneh 2-3, in upoštevajte ustrezna navodila glede na tip vašega krtačnega rezalnika.**

### Opis glavnih delov (slika A, stran 2 ali 3)

1. REZALNA GLAVA: Opremljena z rezalnim diskom ali zamenljivo najlonsko rezalno vrstico, ki se premakne, ko z glavo trimerja udarimo ob tla, medtem ko se glava vrti z normalno hitrostjo delovanja.
  2. Sestav pogonske gredi: vsebuje posebej zasnovano notranjo gibljivo pogonsko gred.
  3. Sprožilca ročice: Vzmet, ki se ob sprostitvi vrne v prosti tek. Med pospeševanjem sprožilca pritiskajte postopoma, da dosežete najboljšo tehniko delovanja. Med zagonom ne držite sprožilca.
  4. Stikalo za vžig: Za ustavitev premaknite stikalo naprej, za zagon nazaj.
  5. BLOKADA DUŠILNE LOPUTE: Pred pospeševanjem ga stisnite.
  6. U-ROČILO: ta ročaj lahko za udobje nastavite po želji.
  7. SISTEM VESLA: nastavek, ki obesi stroj na upravljavca in je nastavljen po dolžini.
  8. Pokrov zračnega čistilnika: Vsebuje zamenljiv filcni element.
  9. POKROV REZERVOARJA ZA GORIVO.
  10. Rezervoar za gorivo: Vsebuje gorivo in filter za gorivo.
  11. Žarnica za polnjenje: S pritiskom na črpalko za zalivanje (7- do 10-krat pred zagonom) se iz sistema za gorivo odstranijo ves zrak in zastarelo gorivo, v uplinjač pa priteče sveže gorivo.
  12. DUSILKA: upravljavec dušilke se nahaja na vrhu pokrova filtra.
- Hladni zagoni: Potegnite ročico navzgor, da zaprete dušilko za hladne zagone. Potisnite ročico navzdol za položaj RUN.
13. Ščitnik proti debri: nameščen tik nad rezalnim nastavkom. Pomaga zaščititi upravljavca, saj odbija ostanke, ki nastanejo med obrezovanjem. Naprave ne uporabljajte brez ščita.
  14. Odrezovalni nož: obrezuje najlonsko nitko na pravilno dolžino - 7", od glave do konca vrvice - ko se najlonska odrezovalna glava med premikanjem vrvice udari ob tla. Če trimmer deluje brez odrezovalnega noža, postane vrstica predolga (več kot 7"), hitrost delovanja upočasni motor, kar povzroči pregrevanje ali poškodbe motorja.
  15. LISJE: Krožno rezilo za rezanje trave, plevela ali grmičevja. Za delovanje rezila so potrebni postroj, plastični ščitnik in U-ročaji.
  16. Zaklepanje ročice (ni vključeno pri vseh modelih)

### Montaža in glavne prilagoditve

#### Namestitev ročaja (slika C, stran 2)

- Razrahljajte 4 vijake na zgornjem pokrovu in vstavite ročaj. Vijake ponovno trdno zategnite.

#### Namestitev ročaja (slika C, stran 3)

- Namestite ročaj v nosilec. Ročaj postavite v udoben položaj za uporabo in zategnite vijaka M5X30 in M6X50.

**Opozorilo! Ne poskušajte odstraniti dveh posebnih vijakov. Položaj obeh objemk je bil nastavljen na ustrezno mesto, ne poskušajte ju odstraniti ali premakniti. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.**

#### Namestitev ročaja (slika C1, stran 2)

- Namestite ročaj v nosilec. Ročaj postavite v udoben položaj za uporabo in zategnite sklop vijakov U ročaja.

\* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priručnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

\* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

\* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

**Namestitev varovala pred drobirjem (Slika B, stran 2)**

- S priloženimi vijaki pritrdite varovalo pred drobirjem na gred.

**Namestitev varovala pred drobirjem (Slika B, stran 3)**

Varnostni pokrov namestite na gred z nosilcem varnostnega pokrova in priloženimi vijaki. Ko nastavite nosilec varnostnega pokrova na ustrezen položaj, privijte vijake.

**Pozor! Notranjo obročno matico vedno namestite pred disk ali najlonske obrezovalne glave na pogonski gredi kotnega prenosnika.**

**Namestitev rezila (slika D, stran 2)**

1. V stranski odprtini notranjega držala in ohišja menjalnika vstavite kotno palico (1).
2. Z gredi zobnika odstranite matico (levoročno) in zunanje držalo (3).
3. Rezilo namestite na notranje držalo (2), tako da je označena stran obrnjena proti držalu.
4. Zunanje držalo (3) namestite na zobato gred tako, da je vdolbena stran obrnjena proti rezilu.
5. Rezilo pritrdite z matico in pokrovom (4).

**Opozorilo!** Pri rokovanju z rezilom vedno nosite zaščitne rokavice in po potrebi namestite varovalo rezila.

**Namestitev rezila (slika D, stran 3)**

Šestiložni ključ (2) vstavite v določeno luknjo v kotnem prenosu (3) in z roko zavrtite rezilo (1), dokler šestiložni ključ ne vstopi v notranjo luknjo in blokira vrtenje.

Odvijte matico (5) v smeri urinega kazalca.

Izvlomite zunanjo obročasto matico (7) in odstranite rezilo (1).

Prepričajte se, da se utori v notranjem obročnem matici (8) popolnoma ujemajo s kotnim prenosom (3).

Namestite rezilo (1) in zunanjo obročasto matico (7).

Ponovno namestite matico (5) in jo popolnoma zategnite v smeri urinega kazalca.

Odstranite šestierokotni ključ (2).

Opozorilo! Pri rokovanju z rezilom vedno nosite zaščitne rokavice in po potrebi namestite varovalo rezila.

**Namestitev glave linije (slika F, stran 2)**

1. Med blokiranjem gredi menjalnika z vstavljanjem priloženega orodja v zgornje držalo na menjalniku sprostite in odstranite matico (levoročno).
2. Odstranite pokrov (1), namestite sklop vodilne glave na gred zobnika in ga z roko dobro zategnite.

**Namestitev glave linije (slika F, stran 3)**

Šestiložni ključ (2) vstavite v določeno luknjo v kotnem prenosu (3) in z roko zavrtite glavo rezalne linije (1), dokler šestiložni ključ ne vstopi v notranjo luknjo in blokira vrtenje.

Prepričajte se, da se utori v notranjem obročnem maticniku (4) popolnoma ujemajo s kotnim prenosom (3).

Namestite glavo linije za rezanje (1), obračajoč jo se v nasprotni smeri urinega kazalca.

Odstranite šestiložni ključ (2).

**Zamenjava tuljave z glavo vrvice: (Sliki G1 in G2)****Uravnoteženje enote**

1. Nataknite trak in pritrdite enoto na trak.
2. Objemko premaknite navzgor ali navzdol, dokler se enota med uporabo ne uravnesi z glavo, ki je odmaknjena od tal.

**Pred uporabo**

Pri mešanju bencina z oljem dvokrožnega motorja uporabljajte samo bencin, ki ne vsebuje etanola ali metanola (vrste alkohola). S tem se boste izognili morebitnim poškodbam vodov za gorivo in drugih delov motorja.

Ne mešajte bencina in olja neposredno v rezervoarju za gorivo motorja.

POMEMBNO: Neupoštevanje navodil za pravilno mešanje goriva lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Ko pripravljate mešanico goriva, zmešajte le toliko, kolikor je potrebno za delo, ki ga nameravate opraviti.

Ne uporabljajte goriva, ki je bilo shranjeno dlje kot 1 mesec. Mešanica goriva, shranjena dlje, bo povzročila težak zagon in slabše delovanje. Če je bila mešanica goriva shranjena dlje, jo je treba odstraniti in napolniti s svežo mešanico.

**OPOZORILO! NEVARNOST**

2. nikoli ne napolnite rezervoarja za gorivo do vrha (manj kot 3/4 rezervoarja).
3. Nikoli ne dolivajte goriva v rezervoar v zaprtem, neprezračevanem prostoru.
4. Ne dodajajte goriva v to enoto v bližini odprtega ognja ali isker.
5. Pred zagonom motorja obvezno obrišite razlito gorivo.
6. Ne poskušajte natočiti goriva v vroč motor.

**Kontrolne točke pred začetkom delovanja**

1. Preverite, ali niso zrahljani vijaki, matice in priključki.
2. Preverite, ali je čistilec zraka umazan. Pred uporabo očistite zračni filter vseh nečistoč itd.
3. Preverite, ali je zaščita dobro nameščena.
4. Preverite, ali gorivo ne izteka.
5. Prepričajte se, da rezilo ni razpokano.

**OPOZORILO! NEVARNOST!**

Izpušni plini motorja tega izdelka vsebujejo kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, okvare pri rojstvu ali druge poškodbe pri razmnoževanju.

**Gorivo**

Opozorilo: Bencin je zelo vnetljiv. Izogibajte se kajenju ali kakršnemu koli plamenu ali iskreju v bližini goriva.

Pred zagonom motorja obrišite vse razlite tekočine.

Pred zagonom motorja ga ustavite in počakajte, da se ohladi.

Odp rtega ognja ne približujte prostoru, kjer se ravna z gorivom ali se ga skladišči.

Pomembno: Nikoli ne uporabljajte olja za uporabo 4-taktnega motorja ali vodno hlajenega 2-taktnega motorja.

Nikoli ne uporabljajte goriva brez olja (surovega bencina).

Nikoli ne uporabljajte goriva z dodatkom vode.

Mešano gorivo, ki je ostalo neuporabljeno en mesec ali več, lahko zamaši uplinjač ali povzroči, da motor ne deluje pravilno. Preostalo gorivo prelijte v neprepustno posodo in jo hranite v temnem in hladnem prostoru.

Na najbližji bencinski črpalki povprašajte po "mešanem bencinu za zračno hlajene dvotaktne motorje" ali uporabite gorivo, ki ga pripravite tako, da v posodo za mešanje natočite neosvinčen 94-oktanski bencin ali višji in posebno olje za zračno hlajene dvotaktne motorje v skladu z naslednjimi razmerji ter dobro pretrese, da se premeša.

**Razmerja mešanja:**

Uporabite posebno olje za dvotaktne motorje (30 ml olja na vsak 1 l neosvinčenega bencina 94 oktanov ali več).

**Polnjenje enote z gorivom**

1. Odvijte in odstranite pokrovček za gorivo. Pokrovček odložite na brezprašno mesto.
2. V rezervoar za gorivo natočite gorivo do 80 % polne prostornine.
3. Dobro pritrdite pokrovček za gorivo in obrišite morebitna razlitja goriva okoli naprave.

**Operacija****Postopki zagona in ustavljanja motorja****Zagon hladnega motorja (slika E, stran 2 in slika G)**

1. Prestavite stikalo za ustavev v položaj "START".
2. Večkrat (7-10-krat) rahlo pritisnite na črpalko za zalivanje, dokler v črpalko za zalivanje ne priteče gorivo.
3. Hladni zagoni: Potegnite ročico navzgor, da zaprete dušilko.
4. Potegnite ročico zaganjalnika, dokler se motor lažno ne vžge. Če rezervoar za gorivo ni bil suh, potegnite zaganjalnik.
5. Ročico dušilke potisnite navznoter (pretirano vrtenje z ročico dušilke bo povzročilo poplavljanje motorja in otežilo zagon).
6. Potegnite ročico zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.
7. Pred enim do tremi primeri uporabe pustite motor nekaj minut, da se segreje, in motor mora vskočiti.

**Zagon toplega motorja (Slika E, stran 2 in slika G)**

Če rezervoar za gorivo ni bil suh, potegnite zaganjalno vrstico enkrat do trikrat in motor mora zagnati.

**Opozorilo! NE UPORABLJAJTE DUŠILKE!**

Če je rezervoar za gorivo presahnil, po polnjenju ponovite korake 3-7 pri zagonu hladnega motorja.

**Zagon hladnega motorja (slika E, stran 3 in slika G)**

1. Prestavite stikalo za vžig v položaj "START".
2. Večkrat (7 -10-krat) rahlo pritisnite na črpalko za zalivanje, dokler v črpalko za zalivanje ne priteče gorivo.
3. Potegnite ročico za dušilko navzgor, da zaprete dušilko.
4. Premaknite sprožilec za plin in ga zadržite v položaju z zaporo za plin (če je prisotna).
5. Potegnite ročico zaganjalnika, dokler se motor lažno ne vžge.
6. Ročico dušilke potisnite navznoter (pretirano vrtenje z ročico dušilke bo povzročilo poplavljanje motorja in otežilo zagon).
7. Potegnite ročico zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.
8. Ko je motor zagnan, zaganjalnik odklopite tako, da ročico dušilke obrnete v položaj "RUN".
9. Odklopite blokado dušilne lopute (če je prisotna) s kratkim pritiskom na sprožilec dušilne lopute.
10. Pred uporabo pustite motor nekaj minut, da se segreje.

**Zagon toplega motorja (Slika E, stran 3 in slika G)**

Ročico dušilke postavite v položaj "RUN".

- Če rezervoar za gorivo ni bil izpraznjen, potegnite zaganjalnik enkrat do trikrat in motor mora zagnati.
- Če je rezervoar za gorivo presahnil, po polnjenju ponovite korake 1-2-7.

**Opozorilo:** Če pri vklopljeni dušilni loputi večkrat potegnete vrstico za zaganjalnik, lahko pride do zalitja motorja in oteženega zagona.

Če ste zalivali motor, odstranite vžigalno svečko in nežno potegnite ročaj na zaganjalni vrvi, da odstranite odvečno gorivo; nato posušite elektrode vžigalne svečke in jo namestite na motor.

**Ustavitev motorja**

- Spustite sprožilec plina in pustite, da motor nekaj sekund deluje v prostem teku.
- Prestavite stikalo v položaj STOP.

**Uporaba ramenskega pasu**

1. Sestavite in prilagodite ramenski pas in varnostni pas.
2. Nastavite gumb za ramenski pas in premaknite kavelj na pas, nato nastavite pas (če je pas priložen).
3. Zaklepni jeziček obesite na kavelj postroja.
4. Če krtačni rezalnik ne deluje uravnoteženo, prilagodite obešalnik in krmilo, dokler se ne uravnoteži.

**OPOZORILO!** Kljuka se nahaja na desnem boku, zaskočnica za hitro sprostitev pa na zunanji strani.

Pred uporabo preverite ramenski pas in potrdite, da je v redu. Če naletite na nevarnost, nemudoma ustavite krtačni rezalnik in potegnite jeziček za hitro sprostitev, krtačni rezalnik se bo odmaknil od vašega telesa.



### Rezanje z najlonsko glavo

Nož za odrezovanje bo na desni strani ščita za ostanke.

Če je krtačnik opremljen z glavo s poševnimi nogami, da bi povečali dolžino rezalne linije, pritisnite rezalno glavo na tla tako, da jo vodite navzdol.

**OPOZORILO!** Pri uporabi najlonske rezalne vrvi mora biti na enoti nameščena ustrezna zaščita pred drobci. Rezalna vrv lahko plapolja, če je izpostavljena preveč vrvi. Pri uporabi najlonskih rezalnih glav vedno uporabljajte plastični ščitnik za ostanke z rezalnim nožem.

Pri skoraj vseh vrstah rezanja je dobro nagniti glavo vrvice tako, da se dotika tistega dela kroga vrvice, kjer se vrvica oddaljuje od vas in ščita proti drobtinam.

### OPOZORILO IN NEVARNOST

Če glavo nagnete na napačno stran, bodo ostanki leteli proti vam. Če glavo vrvice držite ravno ob tleh, tako da rezanje poteka po celotnem krogu vrvice, bodo ostanki leteli proti vam, upor bo upočasnil motor, vi pa boste porabili veliko vrvice.

### OPOZORILO IN NEVARNOST

Namesto najlonske vrvice nikoli ne uporabljajte žice ali vrvice, ojačane z žico. Rezalno glavo z najlonsko vrvico napolnite samo z najlonsko vrvico ustreznega premera.

### OPOZORILO IN NEVARNOST

Pri vožnji po golih mestih in gramozu bodite zelo previdni, saj lahko linija pri velikih hitrostih odvrže majhne delce kamenja.

Ščitniki za drobce na enoti ne morejo zaustaviti predmetov, ki se odbijajo ali odbijajo od trdih površin.

### Rezanje z rezilom

Obstaja veliko različnih vrst rezil, vendar se najpogosteje uporabljata naslednji dve.

Rezilo za rezanje grmičevja se uporablja za rezanje grmičevja in plevela do premera 3/4".

**NEVARNOST! Z rezilom se ne dotikajte teh vrst predmetov: žice, kovinski koli, gume, skale, zidaki, ograje.**

**NIKOLI NE UPORABLJAJTE KRTAČNEGA REZALNIKA ZA REZANJE DREVES.**

Ne režite z dolgočasnim, razpokanim ali poškodovanim kovinskim rezilom.

Pred rezanjem rastja preverite, ali so na njem ovire, kot so balvani, kovinski koli ali žice iz pretrganih ograj. Če ovire ni mogoče odstraniti, označite njeno lokacijo, da se ji boste lahko z rezilom izognili. Kamni in kovina utrudijo ali poškodujejo rezilo. Žice se lahko zataknejo za glavo rezila in se razletijo ali pa jih vrže v zrak.

Tlačna sila rezila je reakcija, ki lahko nastane, ko se vrteče rezilo dotakne nečesa, česar ne more prerezati. Ta stik lahko povzroči, da se rezilo za trenutek ustavi in nenadoma "potisnite" enoto stran od predmeta, ki je bil zadet. Ta reakcija je lahko tako močna, da upravljavec izgubi nadzor nad enoto. Do potiska rezila lahko pride brez opozorila, če se rezilo zatakne, ustavi ali zaveže. To se lahko zgodi na območjih, kjer je težko videti rezani material. Za lažje in varnejše rezanje se plevelu, ki ga režete, približujte z desne na levo, če naletite na nepričakovan predmet ali lesni material, kar lahko zmanjša reakcijo potiska rezila.

## Vzdrževanje in nega

### Polnjenje linije za obrezovanje

1. Za nadomestno vrvico uporabite premer do 3 mm. Na 10-centimetrski (4-palčni) glavi lahko namestite vrvico dolžine do 6 m. Izogibajte se uporabi večje vrvice, saj lahko zmanjša zmogljivost obrezovanja.

Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte kovinske ojačene vrvi.

2. Stisnite reže na obeh straneh ohišja tuljave, da odklopite spodnji pokrovček.

3. Izvlecite tuljavo in odstranite staro vrvico. En konec nove vrvice vstavite skozi luknje na tuljavi in jo vleci, dokler ne bo dolžina med posameznimi deli vrvice enaka.

4. Navijte vrvico v pravi smeri, kot je označeno na tuljavi.

5. Oba konca vrvice zataknete v režo na robu tuljave, nato pa konca vrvice potegnite skozi očesca na ohišju. Prepričajte se, da so vzmet in podložke na mestu.

6. Medtem ko držite tuljavo ob ohišju, potegnite konce vrvice, da se sprostijo iz reže.

7. Ujemite režo na spodnjem pokrovčku s kavljem na ohišju in pritisnite pokrovček na ohišje, dokler se ne zaskoči.

**Hitro navijalne glave** (niso vključene v vse modele): Vstavite luknje za tuljavo v ustrezne luknje glave, poravnajte oba konca rezalne niti in zavrtite glavo z navijanjem rezalne niti.

### Rezilo (slika H)

- Preverite, ali so rezilo in pritrilni elementi ohlapni, razpokani ali upognjeni.

- Preverite rezalne robove in jih popravite s ploščato pilo

1. Končni vogal naj bo oster.

2. Z okroglo pilo zaokrožite koren roba.

3. Pri uporabi mlinčka ne uporabljajte vode.

- Priporočljivo je, da arhiviranje opravijo strokovnjaki.

- Še posebej glede piljenja žaginega lista, to prepustite strokovnjakom.

**OPOZORILO:** Pred kakršnim koli servisnim posegom na stroju se prepričajte, da se je motor ustavil in ohladil. Stik z gibajočo se rezalno glavo ali vročim lahko povzroči telesne poškodbe.

**Zračni filter**

Nakopičen prah v zračnem filtru zmanjša učinkovitost motorja. Povečala se bo poraba goriva, abrazivni delci pa bodo lahko prehajali v motor. Zračni filter odstranjujte tako pogosto, kot je potrebno, da ga ohranite v čistem stanju.

Lahkoten površinski prah zlahka odstranite s tapkanjem po filtru. Močne usedline je treba sprati v ustreznem topilu.

Pokrov filtra odstranite tako, da sprostite gumb za pokrov zračnega filtra.

**Nastavljanje uplinjača**

Uplinjevalnika ne nastavljajte, razen če je to potrebno.

Če imate težave z uplinjačem, se obrnite na prodajalca. Nepravilna nastavitve lahko povzročijo poškodbe motorja in izgubo garancije.

**Filter za gorivo**

Rezervoar za gorivo je opremljen s filtrom.

Filter se nahaja na prostem koncu cevi za gorivo in ga lahko skozi odprtino za gorivo izvlečete s kosom žice s kljuko ali podobno.

Redno preverjajte filter za gorivo. Ne dovolite, da bi v rezervoar za gorivo prišel prah. Zamašen filter bo povzročil težave pri zagonu motorja ali nepravilnosti v delovanju motorja.

- Če je filter umazan, ga zamenjajte.
- Če je notranjost posode za gorivo umazana, jo lahko očistite tako, da posodo sperete z bencinom.

**Preverjanje vžigalne svečke (slika J)**

Ne poskušajte odstraniti svečke iz vročega motorja, da ne bi prišlo do morebitnih poškodb navojev.

Če je čep onesnažen z močnimi oljnimi oblogami, ga očistite ali zamenjajte.

Če je sredinska elektroda na koncu obrabljena, vtič zamenjajte.

**Vrzel med vžigalnimi svečami:** 0,6-0,7 mm

**Menjalnik (slika K)**

• Redukcijski zobniki so namazani s posebno kotno transmisijsko mastjo v ohišju zobnika. Vsakih 25 ur uporabe ali pogosteje dodajte novo mazivo, odvisno od delovnih pogojev.

• Odstranite vijak namastne vtičnice in vijak na nasprotni strani namastne vtičnice. Namestite novo mazivo v maščobno vtičnico in poskrbite, da staro mazivo izstopi z nasprotne strani.

**Dušilnik zvoka**

Redno pregledajte dušilec za zrahljane pritrdilne elemente, morebitne poškodbe ali korozijo. Če odkrijete kakršne koli znake uhajanja izpušnih plinov, prenehajte uporabljati stroj in ga takoj popravite.

Če tega ne storite, lahko pride do vžiga motorja.

**POSTOPKI, KI JIH JE TREBA OPRAVITI PO VSAKIH 100 URAH UPORABE**

1. Odstranite dušilec zvoka, vstavite izvijač v zračnik in obrišite morebitne ostanke ogljika. Hkrati obrišite morebitne ostanke ogljika na izpušni odprtini dušilca zvoka in izpušni odprtini valja.
2. Zategnite vse vijake, sornike in napeljave.
3. Preverite, ali se je med oblogo sklopke in boben prebilo kakšno olje ali mast, in če se je, jo obrišite z bencinom brez olja in svinca.

**Prevoz in skladiščenje**

- Motor je treba izklopiti, ko se enota premika med delovnimi območji.
- Ko se motor ustavi, je dušilec še vedno vroč. Nikoli se ne dotikajte vročih delov, kot je dušilec zvoka.
- Prepričajte se, da gorivo ni izteklo iz rezervoarja.
- Počakajte, da se motor ohladi; izpraznite rezervoar za gorivo in pred prevozom v vozilu napravo zavarujte pred premikanjem, če je vgrajeno rezilo, vedno uporabite varovalo rezila.

**OPOZORILO! NEVARNOST!**

- Ko naprave ne uporabljate, na rezilo vedno namestite zaščitno rezila. Pred uporabo enote odstranite varovalo rezila. Če ga ne odstranite, lahko varovalo rezila postane odvržen predmet, ko se rezilo začne vrteti.

**OPOZORILO! NEVARNOST!**

- Pred prevozom izpraznite rezervoar za gorivo, da ne bi prišlo do puščanja motorja.
- Da rezalni nastavek ne bi poškodoval krtačnika in ljudi, odstranite rezalni nastavek in hkrati ponovno napnite krtačo.
- Cutter kot tovarniško stanje, nato pa vse dele odlijte v paket.
- Pred prevozom je treba vse dele zapakirati in potrditi njihovo varnost.

**Razširjeno shranjevanje**

- Po potrebi pregledjte, očistite in popravite enoto.
- Iz rezervoarja odstranite vse gorivo.
- Zagon motorja - Pri tem se porabi vse gorivo v cevi za gorivo in uplinjaču.
- Odstranite vžigalno svečko in v odprtino za vžigalno svečko valja vlijte eno čajno žličko čistega motornega olja - zamenjajte vžigalno svečko.
- Shranjujte v čistem, suhem prostoru brez prahu.

**OPOZORILO! NEVARNOST!**

- Ne shranjujte v zaprtem prostoru, kjer hlapi goriva lahko dosežejo odprt plamen iz grelnikov vode, peči itd. Hranite samo v zaprtem, dobro prezračenem prostoru.

## Odpravljanje težav

1. NEUSPEŠEN ZAGON					
Problem			Možen vzrok		Resolucija
Kompresijski tlak v valju normalen	Vžigalna svečka iskri normalno	Nepravilnosti v sistemu za gorivo		V rezervoarju ni goriva Obiskan je filter za gorivo.	Dodajte gorivo v Očistite filter za
		Normalen sistem za gorivo	Gorivo	Gorivo je preveč umazano. V gorivu je voda. V valju je preveč goriva. Razmerje mešanja je nepravilno.	Zamenjajte gorivo. Zamenjajte gorivo. Odstranite vžigalno svečko in jo posušite. Razporeditev mešanice.
	Normalen sistem za gorivo	Visoka napetost žica iskra normalno	Vžigalna svečka	Vžigalna svečka je onesnažena z oljnimi oblogami. Poškodovana izolacija vžigalne svečke. Iskra je prevelika ali premajhna.	Očistite oljne obloge. Zamenjajte vžigalno svečko. Vrzel med vžigalnimi svečami nastavite na 0,6-0,7 mm.
		Visokonapetostna žica iskre nepravilnosti		Visokonapetostna žica se prelomi ali odtrga. Ohlapnost tuljave	Zamenjajte ali zategnite. Zategnite.
Normalen sistem za gorivo	Sistem vžiga normalen	Kompresijski tlak je nezadosten	Atritat batnega obroča Zlomljen batni obroč Cementacija batnega obroča Ohlapnost vžigalne svečke. Tečejo stične površine valja in ohišja ročičnega menjalnika	Zamenjajte ga z novim Zamenjajte Odpraviti Zategnite Odpraviti	
		Kompresija normalna	Visokonapetostna žica in stik vžigalne svečke sta slaba Okvara ali kratek stik zaustavitvenega stikala.	Privijte pokrovček vžigalne svečke. Popravite ali zamenjajte.	

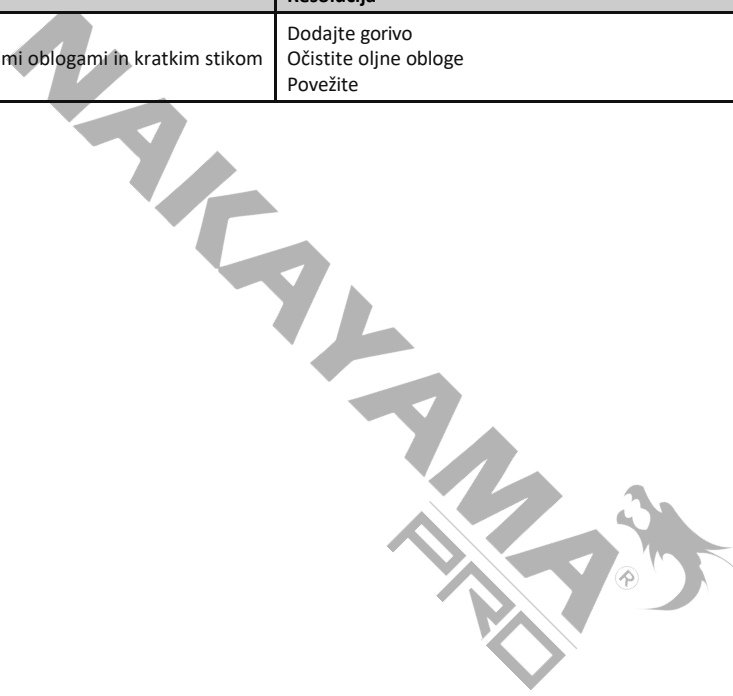
2. NIZKI IZHOD			
Problem	Možen vzrok		Resolucija
Plamen ob povečanju hitrosti Dim je tanek, iztok uplinjača nazaj.	Filter goriva je oviran Pomanjkanje goriva Dušilnik je onesnažen z mastnimi usedlinami		Očistite filter za gorivo, očistite cesto za gorivo, nastavite uplinjač
Stiskanje stiskalnice je neustrezno	Upornik, batni obroč, atritet cilindra		Zamenjajte bat, batni obroč
Puščanje motorja	Tečejo stične površine valja in karterja		Popravila
Konec puščanja dveh ročičnih gredi	Tesnilo je slabo		Zamenjajte tesnilo
	Motor se pregreva Zgorevalna komora je onesnažena z oljnimi oblogami		Ne uporabljajte ga dalj časa, pri visoki hitrosti in veliki obremenitvi. Očistite oljne obloge

**3. NESTABILNO DELOVANJE MOTORJA**

Problem	Možen vzrok	Resolucija
V motorju se sliši pokanje	Bat, batni obroč, Atritet cilindra, Batni zatič, batni atritet, Ležaj ročične gredi atritet	Zamenjava bata, batnega obroča Zamenjava bata, bata Zamenjava ležaja
Obstajajo kovinski zvok udarca	Motor se pregreva Zgorevalna komora je onesnažena z oljnimi usedlinami Blagovna znamka bencina je neprimerna	
Prekinitev vžiga motorja	V gorivu je voda Vrzel v iskri je napačna Vrzel v tuljavi je napačna	Namesto goriva Prilagodite vrzel v iskri 0,6-0,7 mm Prilagodite vrzel v tuljavi 0,3- 0,4 mm

**4. SE JE MOTOR NENADOMA USTAVIL**

Možen vzrok	Resolucija
Poraba goriva je izčrpana Vžigalna svečka je onesnažena z oljnimi oblogami in kratkim stikom Odpade visokonapetostna žica	Dodajte gorivo Očistite oljne obloge Povežite



## Instrucțiuni de siguranță

Acest aparat poate provoca leziuni grave. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manipularea, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea corectă a mașinii.

Fiți familiarizat cu toate comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.

Păstrați acest manual la îndemână pentru a vă putea referi la el mai târziu ori de câte ori apar întrebări. De asemenea, rețineți că, în cazul în care aveți întrebări la care nu se poate răspunde în acest manual, contactați dealerul de la care ați achiziționat produsul.

Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu poate înțelege pe deplin instrucțiunile din manual să utilizeze aparatul.

### Echipament personal de siguranță

Atunci când tăiați, asigurați-vă că purtați următoarele echipamente de siguranță:

1. Cască
2. Protectori de urechi
3. Ochelari de protecție sau ochelari de protecție a feței
4. Mănuși groase de lucru
5. Cizme de lucru cu talpă antiderapantă

Nu purtați haine largi, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu mergeți desculți. Nu purtați nimic care ar putea fi prins de o parte mobilă a unității.

Fixați-vă părul astfel încât să fie deasupra lungimii umerilor.

### Locul de muncă

Nu porniți niciodată motorul în interiorul unei încăperi sau clădiri închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon periculos.

Nu utilizați niciodată produsul:

- A. Când terenul este alunecos sau când nu vă puteți menține o poziție stabilă.
- B. Pe timp de noapte, pe timp de ceață densă sau în orice alt moment în care câmpul de vizibilitate ar putea fi limitat și ar fi dificil să obțineți o vedere clară a zonei de lucru.
- C. În timpul furtunilor cu ploaie, în timpul furtunilor cu fulgere, în perioadele de vânt puternic sau cu rafale de vânt sau în orice alt moment în care condițiile meteorologice ar putea face nesigură utilizarea produsului.

• Aparatul nu poate fi utilizat decât dacă nu este intact și nu funcționează corespunzător. Dacă echipamentul sau părți ale acestuia au devenit defecte, trimiteți-l la reparație la un tehnician specializat.

• Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale în vigoare în materie de siguranță, sănătate și muncă.

• Nu puneți în funcțiune aparatul decât dacă nu ați constatat nicio defecțiune la verificare. Dacă o piesă a devenit defectă, asigurați-vă că o înlocuiți înainte de a utiliza din nou mașina.

• Mediul trebuie să fie lipsit de materiale ușor inflamabile și explozive.

• Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.

• Lucrați întotdeauna cu atenție și rămâneți vigilenți: Nu folosiți mașina atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor, deoarece nu veți mai putea folosi mașina în siguranță.

Înainte de a porni mașina

• Asigurați-vă că în zona de lucru nu se află persoane sau animale atunci când începeți să lucrați.

• Asigurați-vă că nu există obstacole în zona de lucru.

• Asigurați-vă că mașina a fost asamblată complet și corect.

• Verificați dacă aparatul funcționează corect și asigurați-vă, în special, că șina cu lanț sau capul de tuns gard viu este așezat bine și corect și că întrerupătorul de pornire/oprire funcționează corect. Nu folosiți mașina cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau foarte uzat.

• Mașina va vibra în timpul funcționării. Acest lucru poate cauza slăbirea șuruburilor și a pieselor sale. Prin urmare, verificați dacă toate șuruburile și piesele sunt bine strânse.

### Utilizarea produsului

Tăiați numai materialele recomandate de producător. Și folosiți-o numai pentru sarcinile explicate în manual.

1. Prindeți ferm mânerul cu ambele mâini, folosind întreaga mână. Așezați-vă picioarele ușor depărtate (puțin mai mult decât lățimea umerilor), astfel încât greutatea să fie distribuită uniform pe ambele picioare și asigurați-vă întotdeauna că mențineți o poziție constantă și uniformă în timpul lucrului.
2. Păstrați dispozitivul de tăiere sub nivelul taliei.
3. Mențineți turația motorului la nivelul necesar pentru efectuarea lucrărilor de tăiere și nu ridicați niciodată turația motorului peste nivelul necesar.
4. Dacă unitatea începe să tremure sau să vibreze, opriți motorul și verificați întreaga unitate. Nu o utilizați până când problema nu a fost corectată corespunzător.
5. Țineți toate părțile corpului departe de dispozitivul de tăiere rotativ și de suprafețele fierbinți.
6. Nu atingeți niciodată toba de eșapament, bujia de aprindere sau alte părți metalice ale motorului în timpul funcționării motorului sau imediat după oprirea acestuia. Acest lucru ar putea avea ca rezultat arsuri grave sau șocuri electrice.

### Întreținere

• Pentru a vă menține produsul în stare de funcționare corespunzătoare, efectuați la intervale regulate operațiunile de întreținere și verificare descrise în manual.

• Asigurați-vă întotdeauna că opriți motorul înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau verificare.

Piesele metalice ating temperaturi ridicate imediat după oprirea motorului

• Utilizați numai piese de schimb originale. Numai aceste piese de schimb sunt garantate ca fiind proiectate și adecvate pentru utilizarea cu acest aparat.

Folosirea altor piese de schimb va anula garanția și poate provoca pericole pentru dvs. și pentru cei din jur.

• În cazul în care trebuie înlocuită o piesă sau trebuie efectuate lucrări de întreținere sau reparații care nu sunt descrise în acest manual, vă rugăm să vă adresați la sediul nostru dealerul de service pentru asistență.

• În niciun caz nu trebuie să demontați produsul sau să îl modificați în vreun fel. În acest caz, produsul ar putea fi deteriorat în timpul funcționare sau ca produsul să nu mai poată funcționa corect.

### Manipularea combustibilului

- Motorul este proiectat să funcționeze cu un combustibil mixt, care conține benzină foarte inflamabilă. Nu depozitați niciodată bidoanele de combustibil și nu umpleți niciodată rezervorul unității într-un loc în care există un cazan, o sobă, un foc de lemne, scânteii electrice, scânteii de sudură sau orice altă sursă de căldură sau de foc care ar putea aprinde combustibilul.
- Nu fumați niciodată în timp ce folosiți aparatul sau îi umpleți rezervorul de combustibil.
- Atunci când umpleți rezervorul, opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească. Aruncați o privire atentă în jur pentru a vă asigura că nu există scânteii sau flăcări deschise în apropiere înainte de a alimenta cu combustibil.
- Ștergeți complet combustibilul vărsat cu o cârpă uscată dacă se produce o scurgere de combustibil în timpul alimentării cu combustibil.
- După realimentare, înșurubați bine capacul rezervorului de combustibil și apoi transportați aparatul la o distanță de 3 m sau mai mult de locul unde a fost realimentat înainte de a porni motorul.

### Transport și depozitare

- Când terminați de tăiat într-un loc și doriți să continuați lucrul în alt loc, opriți motorul, ridicați aparatul și transportați-l cu atenție la lamă.
- Când transportați sau depozitați mașina, montați întotdeauna protecția dispozitivului de tăiere sau capacul barei de ghidare.
- Când transportați produsul cu mâna, acoperiți partea de tăiere dacă este necesar, ridicați produsul și transportați-l cu atenție la lamă.
- Nu transportați niciodată produsul pe drumuri accidentate pe distanțe lungi cu un vehicul fără a scoate tot combustibilul din rezervor. În acest caz, combustibilul s-ar putea scurge din rezervor în timpul transportului.
- Protejați aparatul de deteriorări atunci când îl transportați.

### AVERTIZARE ȘI PERICOL

Toate modelele de mașini de tuns și de tăiat tufișuri pot arunca pietre mici, metal sau obiecte mici, precum și materialul care se taie.

Citiți aceste "Reguli pentru o utilizare în siguranță" cu grijă.

Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare.

Citiți cu atenție manualul de utilizare. Familiarizați-vă temeinic cu comenzile și utilizarea corectă a unității. Să știți cum să opriți unitatea și să opriți motorul.

Să știți cum să decuplați rapid o unitate cu hamuri.

Nu permiteți niciodată nimănui să utilizeze aparatul fără instrucțiuni corespunzătoare. Asigurați-vă că operatorul poartă protecție pentru picioare, ochi, față și auz.

Nu vă bazați pe scutul de protecție împotriva resturilor de pe aparat pentru a vă proteja ochii de obiectele ricoșate sau aruncate. Păstrați zona liberă de trecători, copii și animale de companie. Nu permiteți niciodată copiilor să opereze sau să se joace cu unitatea.

Nu permiteți nimănui să intre cu dumneavoastră în ZONA DE PERICOL de funcționare. Zona de pericol este o zonă cu o rază de 15 metri (aproximativ 16 pași) sau 50 de picioare.

Insistați ca persoanele aflate în ZONA DE RISC dincolo de zona de pericol să poarte protecție pentru ochi împotriva obiectelor aruncate. În cazul în care unitatea trebuie utilizată unde există persoane neprotejate, operați la o viteză redusă a accelerației pentru a reduce riscul de aruncare a obiectelor.

Mutați comutatorul de oprire în poziția "stop" atunci când motorul merge la ralanti, asigurându-vă astfel că este fiabil înainte de tăiere. Puteți continua să folosiți aparatul numai atunci când comutatorul de oprire este în stare bună.

Proceduri de verificare a faptului că dispozitivul de tăiere nu se mai rotește atunci când motorul funcționează la ralanti.

Țineți mașina de tăiat perii cu mâna dreaptă pe mânerul de declanșare și cu mâna stângă pe mânerul stâng.

Păstrați o prindere fermă cu ambele mâini în timpul funcționării.

Mașina de tăiat perii trebuie ținută într-o poziție confortabilă, cu mânerul de declanșare la înălțimea soldului. Mențineți aderența și echilibrul pe ambele picioare. Poziționați-vă astfel încât să nu fiți dezechilibrat de reacția de recul a lamei de tăiere.

Folosiți în permanență hamul de umăr. Reglați atât hamul, cât și clema de prindere a hamului de pe unitate astfel încât unitatea să atârne la câțiva centimetri deasupra nivelului solului. Capul de tăiere și scutul de plastic pentru resturi trebuie să fie la nivel în toate direcțiile. Legați unitatea cu hamul pe partea dreaptă a corpului.

### AVERTIZARE ȘI PERICOL

În plus față de protecția capului, a ochilor, a feței și a urechilor, purtați pantofi pentru a vă proteja picioarele și pentru a vă îmbunătăți aderența pe suprafețele alunecoase. Nu purtați cravate, bijuterii sau haine largi și atârtnate care ar putea fi prinse în unitate.

Nu purtați încălțăminte cu vârful deschis sau mergeți desculți sau cu picioarele goale. În anumite situații, trebuie să purtați protecție totală a feței și a capului.

Fiți atenți pentru a nu lovi cu piciorul în spate și a nu împinge lama.

### Înainte de a porni motorul

1. Zona aflată într-un perimetru de 15 m în jurul persoanei care utilizează produsul trebuie considerată o zonă periculoasă în care nimeni nu trebuie să intre.

Dacă este necesar, în jurul perimetrului zonei trebuie amplasate frângii galbene de avertizare, panouri de avertizare. Atunci când activitatea trebuie efectuată simultan de două sau mai multe persoane, trebuie, de asemenea, să se aibă grijă să se privească în mod constant în jur sau să se verifice în alt mod prezența și locația altor persoane care lucrează, astfel încât să se mențină o distanță suficientă între fiecare persoană pentru a asigura siguranța.

2. Verificați starea zonei de lucru pentru a evita orice accident prin lovirea de obstacole ascunse, cum ar fi buturugi, pietre, cutii de conserve sau sticlă spartă. Îndepărtați orice obstacol înainte de a începe lucrul.

3. Inspectați întreaga unitate pentru a verifica dacă există elemente de fixare slăbite și scurgeri de combustibil. Asigurați-vă că accesoriul de tăiere este instalat corect și fixat în siguranță.

4. Asigurați-vă că apărătoarea de resturi este fixată ferm în poziție.

5. Folosiți întotdeauna cureaua de umăr. Reglați cureaua pentru confort înainte de a porni motorul. Cureaua trebuie reglată astfel încât mâna stângă să poată ține confortabil mânerul ghidonului la aproximativ înălțimea taliei.

### Pornirea motorului

1. Țineți persoanele aflate în preajmă și animalele la o distanță de cel puțin 15 m de punctul de operare. Dacă sunteți abordat, opriți imediat motorul.

2. Produsul este echipat cu un mecanism de ambreiaj centrifugal, astfel încât dispozitivul de tăiere începe să se rotească de îndată ce motorul este pornit prin punerea accelerației în poziția de pornire. Când porniți motorul, așezați produsul pe sol, într-o zonă plată și liberă, și țineți-l ferm pe loc, astfel încât să vă asigurați că nici partea de tăiere și nici accelerația nu intră în contact cu vreun obstacol atunci când motorul pornește.

Nu puneți niciodată accelerația în poziția de mare viteză atunci când porniți motorul.

3. După pornirea motorului, verificați dacă dispozitivul de tăiere se oprește din rotație atunci când accelerația este deplasată complet înapoi în poziția inițială.

Dacă acesta continuă să se rotească chiar și după ce accelerația a fost mutată complet înapoi, opriți motorul și duceți unitatea la un distribuitor autorizat Nakayama pentru reparații.

Identificați piesele ilustrate la paginile 2-3 și urmați instrucțiunile corespunzătoare, în funcție de tipul mașinii dumneavoastră de tăiat perii.

### Descrierea părților principale (imaginea A, pagina 2 sau 3)

1. CAP DE TĂIERE: Echipat cu un disc de tăiere sau cu o linie de tăiere din nailon înlocuibilă care avansează atunci când capul trimmerului este lovit de sol în timp ce capul se rotește la viteză normală de funcționare.
2. ANSAMBLUL ARBORE DE CONDUCERE: Conține un arbore de transmisie flexibil interior special conceput.
3. TRIGATORUL DE ÎNCĂLZIRE: Încărcat cu arc pentru a reveni la ralanti atunci când este eliberat. La accelerare, apăsați treptat trăgaciul pentru a obține cea mai bună tehnică de funcționare. Nu țineți trăgaciul apăsat în timpul demarării.
4. Comutatorul de aprindere: Mutați comutatorul înainte pentru a opri, înapoi pentru a porni.
5. BLOCAREA ACCELERĂȚIEI: Înainte de accelerare, comprimați-l, vă rog.
6. MÂNERUL U: acest mâner poate fi reglat la discreția dumneavoastră pentru confort.
7. ANSAMBLUL HARNESS: un accesoriu care atârână mașina de operator și este reglabil în lungime.
8. Capacul curățătorului de aer: Conține un element de păslă înlocuibil.
9. CAPACUL REZERVORULUI DE COMBUSTIBIL.
10. REZERVORUL DE COMBUSTIBIL: Conține combustibilul și filtrul de combustibil.
11. Bulb de amorsare: Apăsarea pompei becului de amorsare (de 7 până la 10 ori înainte de a porni), va elimina tot aerul și combustibilul vechi din sistemul de alimentare și va aduce combustibil proaspăt în carburator.
12. Încetitorul: controlul starterului este situat în partea superioară a capacului filtrului.
- PORNIRI LA RECE: Trageți maneta în sus pentru a închide starterul pentru porniri la rece. Împingeți pârghia în jos pentru poziția RUN.
13. SCUTĂ DE DEBRIS: montată chiar deasupra dispozitivului de tăiere. Ajută la protejarea operatorului prin devierea resturilor produse în timpul operațiunii de tăiere. Nu folosiți unitatea fără scut.
14. CUJIT DE TĂIERE: Taie filamentul de nailon la lungimea corectă - 7", de la cap la capătul liniei - atunci când capul de tăiere din nailon se lovește de sol în timpul operațiunii de avansare a liniei. Dacă trimmerul este utilizat fără un cuțit de tăiere, linia devine prea lungă (mai mult de 7"), viteza de funcționare va încetini motorul, ceea ce va duce la supraîncălzirea sau deteriorarea motorului.
15. LAMA: Lamă circulară pentru aplicații de tăiere a ierbii, buruienilor sau a tufișurilor. Pentru utilizarea lamei sunt necesare hamul, protecția din plastic și mânerul în U.
16. BLOCAJ DE ÎNCHIDERE (nu este inclus pe toate modelele)

### Montaj și reglaje principale

#### Montarea mânerului (imaginea C, pagina 2)

- Slăbiți cele 4 șuruburi de pe capacul superior și introduceți mânerul. Strângeți din nou bine șuruburile.

#### Montarea mânerului (imaginea C, pagina 3)

- Instalați mânerul în suport. Poziționați mânerul într-o poziție de operare confortabilă și strângeți șuruburile M5X30 și M6X50.

**Atenție! Nu încercați să dezasamblați cele două șuruburi speciale. Poziția celor două cleme a fost reglată într-un loc potrivit, nu încercați să le scoateți sau să le mutați. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale grave.**

#### Montarea mânerului (imaginea C1, pagina 2)

- Instalați mânerul în suport. Poziționați mânerul într-o poziție de operare confortabilă și strângeți ansamblul de șuruburi pentru mâner U.

\*Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

\*Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\*Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

**Instalarea dispozitivului de protecție împotriva resturilor (imaginea B, pagina 2)**

- Atașați la arbore garda de protecție împotriva resturilor cu ajutorul șuruburilor furnizate.

**Instalarea dispozitivului de protecție împotriva resturilor (imaginea B, pagina 3)**

Instalați capacul de siguranță pe arbore cu ajutorul suportului pentru capacul de siguranță și a șuruburilor furnizate. Strângeți șuruburile după ce ați fixat suportul capacului de siguranță în poziția corespunzătoare.

**Atenție!** Așezați întotdeauna piulița inelară interioară în fața discului sau a capetelor de tăiere din nailon de pe arborele de transmisie al transmisiei unghiulare.

**Instalarea lamei (imaginea D, pagina 2)**

1. Introduceți bara înclinată (1) în găurile laterale ale suportului interior și ale carcasei angrenajului.
2. Îndepărtați piulița (stângaci) și suportul exterior (3) de pe arborele de transmisie.
3. Așezați lama pe suportul interior (2). orientați partea marcată spre suport.
4. Așezați suportul exterior (3) pe arborele de angrenaj, astfel încât partea încastrată să fie orientată spre lamă.
5. Fixați lama cu ajutorul piuliței și al capacului (4).

**Atenție!** Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lama și plasați protecția lamei, dacă este cazul.

**Instalarea lamei (imaginea D, pagina 3)**

Introduceți cheia hexagonală (2) în orificiul specific din transmisia unghiulară (3) și rotiți lama (1) cu mâna până când cheia hexagonală intră în orificiul interior, blocând rotația.

Deșurubați piulița (5) în sensul acelor de ceasornic.

Scoateți piulița inelară exterioară (7) și scoateți lama (1).

Asigurați-vă că canelurile din piulița inelară interioară (8) se potrivesc perfect cu transmisia unghiulară (3).

Montați lama (1) și piulița inelară exterioară (7).

Montați din nou piulița (5), strângând-o complet în sens invers acelor de ceasornic.

Scoateți cheia hexagonală (2).

Atenție! Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lama și plasați protecția lamei, dacă este cazul.

**Instalarea capului de linie (imaginea F, pagina 2)**

1. În timp ce blocați arborele de transmisie prin introducerea sculei furnizate în suportul superior de pe cutia de viteze, slăbiți și îndepărtați piulița (stângaci).
2. Detașați capacul (1), montați ansamblul capului de linie pe arborele de transmisie și strângeți-l bine cu mâna.

**Instalarea capului de linie (imaginea F, pagina 3)**

Introduceți cheia hexagonală (2) în orificiul specific din transmisia unghiulară (3) și rotiți capul liniei de tăiere (1) cu mâna până când cheia hexagonală intră în orificiul interior, blocând rotația.

Asigurați-vă că canelurile din piulița inelară interioară (4) se potrivesc perfect cu transmisia unghiulară (3).

Montați capul liniei de tăiere (1) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.

Îndepărtați cheia hexagonală (2).

**Înlocuirea bobinei de cap de linie: (Imaginile G1 și G2)****Echilibrarea unității**

1. Puneți cureaua și atașați unitatea la curea.
2. Glisați cleva în sus sau în jos până când unitatea se echilibrează cu capul depărtat de sol atunci când o utilizați.

**Înainte de utilizare**

Atunci când amestecați benzina cu ulei pentru motoare cu două cicluri, utilizați numai benzina care nu conține etanol sau metanol (tipuri de alcool).

Acest lucru va ajuta la evitarea posibilelor deteriorări ale conductelor de combustibil ale motorului și ale altor piese ale motorului.

Nu amestecați benzina și ulei direct în rezervorul de combustibil al motorului.

**IMPORTANT:** Nerespectarea instrucțiunilor de amestecare corectă a combustibilului poate cauza deteriorarea motorului.

1. Atunci când pregătiți amestecul de combustibil, amestecați doar cantitatea necesară pentru munca pe care urmează să o faceți.

Nu utilizați combustibil care a fost depozitat mai mult de o lună. Amestecul de combustibil stocat mai mult timp va cauza o pornire dificilă și performanțe slabe.

Dacă amestecul de combustibil a fost stocat mai mult decât această perioadă, acesta trebuie scos și umplut cu amestec proaspăt.

**AVERTISMENT! PERICOL**

2. Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil până la partea superioară (sub 3/4 din rezervor).
3. Nu adăugați niciodată combustibil în rezervor într-o zonă închisă și neventilată.
4. Nu adăugați combustibil la această unitate în apropierea unui foc deschis sau a unor scântei.
5. Asigurați-vă că ștergeți combustibilul vărsat înainte de a încerca să porniți motorul.
6. Nu încercați să realimentați un motor fierbinte.

**Puncte de control înainte de operare**

1. Verificați dacă există șuruburi, piulițe și fittinguri slăbite.
2. Verificați dacă filtrul de aer este murdar. Curățați filtrul de aer de orice murdărie etc. înainte de funcționare.
3. Verificați dacă dispozitivul de protecție este bine fixat.
4. Verificați să vă asigurați că nu există scurgeri de combustibil.
5. Verificați dacă lama nu este crăpată.

**AVERTISMENT! PERICOL!**

Gazele de eșapament ale motorului de la acest produs conțin substanțe chimice cunoscute ca fiind cauzatoare de cancer, malformații congenitale sau alte efecte nocive asupra reproducerii.



## Combustibil

Avertisment: Benzina este foarte inflamabilă. Evitați să fumați sau să aduceți orice flacără sau scânteie în apropierea combustibilului.

Ștergeți toate deversările înainte de a porni motorul.

Asigurați-vă că opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a porni motorul.

Țineți flăcările deschise departe de zona în care se manipulează sau se depozitează combustibilul.

Important: Nu folosiți niciodată ulei pentru utilizarea motoarelor cu 4 cicluri sau a motoarelor cu 2 cicluri răcite cu apă.

Nu folosiți niciodată "COMBUSTIBIL FĂRĂ ULEI (BENZINĂ BRUTĂ)".

Nu utilizați niciodată combustibil cu apă.

Combustibilul amestecat care a rămas nefolosit pentru o perioadă de o lună sau mai mult poate înfundă carburatorul sau poate duce la funcționarea necorespunzătoare a motorului. Puneți combustibilul rămas într-un recipient etanș și păstrați-l în camera întunecată și răcoasă.

Vă rugăm să cereți "benzină mixtă pentru motoare cu 2 timpi răcite cu aer" la cea mai apropiată benzinărie sau să folosiți combustibilul obținut prin introducerea benzinei fără plumb cu cifră octanică 94 sau mai mare și a uleiului special pentru motoare cu 2 timpi răcite cu aer într-un recipient de amestecare în conformitate cu următoarele proporții și apoi agitarea pentru a se amesteca bine.

## Raporturile de amestecare:

Folosiți un ulei de tip special pentru 2 cicluri (30 ml de ulei pentru fiecare 1 l de benzină fără plumb cu cifra octanică 94 sau mai mare).

## Alimentarea cu combustibil a unității

1. Desfaceți și scoateți capacul de combustibil. Așezați capacul pe un loc fără praf.
2. Introduceți combustibil în rezervorul de combustibil până la 80% din capacitatea maximă.
3. Fixați bine capacul de combustibil și ștergeți orice scurgere de combustibil în jurul unității.

## Operațiunea

### Proceduri de pornire și oprire a motorului

#### Pornirea unui motor rece (imaginea E, pagina 2 și imaginea G)

1. Mutați comutatorul de oprire în poziția "START".
2. Împingeți ușor pompa de amorsare în mod repetat (de 7-10 ori) până când combustibilul intră în pompa de amorsare.
3. Porniri la rece: Trageți maneta în sus pentru a închide starterul.
4. Trageți de mânerul starterului până când motorul pornește fals. Dacă rezervorul de combustibil nu a fost golit, trageți motorul de pornire.
5. Împingeți maneta de starter spre interior (o manevră excesivă a manetei de starter va cauza inundarea motorului, ceea ce va face dificilă pornirea acestuia).
6. Trageți de mânerul starterului până când motorul pornește.
7. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de a-l folosi de una până la trei ori și motorul ar trebui să pornească.

#### Pornirea unui motor cald (imaginea E, pagina 2 și imaginea G)

Dacă rezervorul de combustibil nu a fost golit, trageți de frânghia de pornire de una-trei ori și motorul ar trebui să pornească.

#### Atenție! NU FOLOSIȚI STARTERUL!

Dacă rezervorul de combustibil a fost golit, după reumplere, repetați pașii 3 - 7 la pornirea motorului la rece.

#### Pornirea unui motor rece (imaginea E, pagina 3 și imaginea G)

1. Mutați comutatorul de contact în poziția "START".
2. Împingeți ușor pompa de amorsare în mod repetat (de 7 - 10 ori) până când combustibilul intră în pompa de amorsare.
3. Trageți în sus maneta de blocare pentru a închide starterul.
4. Deplasați trăgaciul de accelerație și mențineți-l în poziție cu ajutorul dispozitivului de blocare a accelerației (dacă este prezent).
5. Trageți de mânerul starterului până când motorul pornește fals.
6. Împingeți maneta de starter spre interior (o pornire excesivă a manivelei de starter va cauza inundarea motorului, ceea ce va face dificilă pornirea acestuia).
7. Trageți de mânerul starterului până când motorul pornește.
8. Când motorul este pornit, deconectați demarorul prin rotirea manetei de înăbușire la "RUN".
9. Decuplați dispozitivul de blocare a accelerației (dacă este prezent) apăsând scurt pe trăgaciul accelerației.
10. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de utilizare.

#### Pornirea unui motor cald (imaginea E, pagina 3 și imaginea G)

Maneta starterului pe "RUN"

- Dacă rezervorul de combustibil nu a fost golit, trageți starterul de una-trei ori și motorul ar trebui să pornească.
- Dacă rezervorul de combustibil a fost golit, după reumplere, repetați pașii 1-2-7.

**Avertisment:** Dacă frânghia de pornire este trasă în mod repetat cu starterul în funcțiune, aceasta poate inunda motorul și face dificilă pornirea.

Dacă ați inundat motorul, scoateți bujia și trageți ușor de mânerul cablului de pornire pentru a elimina excesul de combustibil; apoi uscați electrozii bujiei și puneți-o la loc pe motor.

## Oprirea motorului

- Eliberați trăgaciul de accelerație și lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de câteva secunde.
- Mutați comutatorul în poziția STOP.

## Utilizarea hamului de umăr

1. Asamblați și reglați hamul de umăr și centura.
2. Reglați butonul de pe umăr și deplasați cârligul spre talie, apoi reglați centura (dacă este inclusă o centură).
3. Agățați fila de închidere de cârligul hamului.
4. Dacă nu se echilibrează, reglați cârligul hamului și ghidonul până când se echilibrează.

**AVERTISMENT!** Cârligul este situat în șoldul drept, iar dispozitivul de închidere rapidă este situat în exterior.

Înainte de utilizare, vă rugăm să verificați hamul de umăr și să confirmați că este în regulă. Dacă întâmpinați un pericol, vă rugăm să opriți imediat mașina de tăiat perii și să trageți fila de eliberare rapidă, mașina de tăiat perii va fi îndepărtată de corpul dumneavoastră.

### Tăierea cu un cap de nailon

Cuțitul de tăiere se va afla în partea dreaptă a scutului pentru resturi.

În cazul în care mașina de tăiat perii este echipată cu un cap de tăiere cu piciorușe, pentru a mări lungimea liniei de tăiere, apăsați capul de tăiere pe sol, ghidându-l în jos.

**AVERTISMENT!** Scutul de protecție adecvat pentru resturi trebuie să fie amplasat pe unitate atunci când se utilizează linia de tăiere din nailon.

Firul de tăiere poate să se clatine dacă este expus prea mult fir. Folosiți întotdeauna scutul de protecție împotriva resturilor din plastic cu cuțitul de tăiere atunci când folosiți capete de tăiere din nailon.

Pentru aproape toate tipurile de tăiere, este bine să înclinați capul de linie astfel încât să se realizeze contactul pe partea cercului de linie în care linia se îndepărtează de dumneavoastră și de scutul de protecție împotriva resturilor.

### AVERTISMENT ȘI PERICOL

Înclinarea capului în partea greșită va arunca resturile spre dumneavoastră. Dacă capul de linie este ținut plat la sol astfel încât tăierea să se producă pe întregul cerc de linie, resturile vor fi ARUNCATE spre dumneavoastră, rezistența va încetini motorul și veți consuma multă linie.

### AVERTISMENT ȘI PERICOL

Nu folosiți niciodată sârmă sau linie de sârmă armată în locul liniei de nylon pentru trimmer. Încărcați capul de tăiere a liniei de nailon numai cu o linie de tăiere din nailon cu diametrul corespunzător.

### AVERTISMENT ȘI PERICOL

Fiiți extrem de prudent atunci când lucrați pe locuri goale și pe pietriș, deoarece linia poate arunca particule mici de piatră la viteze mari. Scuturile de protecție împotriva resturilor de pe unitate nu pot opri obiectele care ricoșează sau ricoșează de pe suprafețe dure.

### Tăierea cu o lamă

Există multe tipuri diferite de lame, însă cele două cele mai frecvent utilizate sunt următoarele.

LAMA DE TĂIERE a tufelor este utilizată pentru tăierea tufelor și a buruienilor cu un diametru de până la 3/4".

**PERICOL! NU atingeți cu lama aceste tipuri de obiecte: cabluri de utilități, țărșuși metalici, cauciuc, pietre, zidărie, garduri.**

**NU FOLOSIȚI NICIODATĂ O MAȘINĂ DE TĂIAT TUFISURI PENTRU A TĂIA COPACI.**

Nu tăiați cu o lamă metalică tocată, crăpată sau deteriorată.

Înainte de a tăia vegetația, verificați dacă există obstacole, cum ar fi bolovani, țărșuși de metal sau fire de sârmă de la garduri rupte. Dacă un obstacol nu poate fi îndepărtat, marcați locația acestuia, astfel încât să îl puteți evita cu lama. Pietrele și metalul vor toci sau deteriora o lamă. Firele se pot prinde de capul lamei și se pot agita sau pot fi aruncate în aer.

Împingerea lamei este reacția care poate apărea atunci când lama care se învârtă intră în contact cu ceva ce nu poate tăia. Acest contact poate face ca lama să se oprească pentru o clipă, și "împingeți" brusc unitatea departe de obiectul lovit. Această reacție poate fi suficient de violentă pentru a face ca operatorul să piardă controlul unității. Împingerea lamei se poate produce fără avertisment dacă lama se agață, se blochează sau se blochează. Acest lucru este mai probabil să se întâmple în zonele în care este dificil de văzut materialul tăiat. Pentru a tăia cu ușurință și în siguranță, apropiați-vă de buruienile care se taie de la dreapta la stânga, în cazul în care se întâlnește un obiect neașteptat sau material lemnos, acest lucru ar putea minimiza reacția de împingere a lamei.

## Întreținere și îngrijire

### Reumplerea liniei de tundere

1. Pentru linia de înlocuire, utilizați un diametru de până la 3 mm. Bobina este capabilă pentru o linie de până la 6 m (20 ft) pe capul de 10 cm (4").

Evitați utilizarea unei linii mai mari, deoarece poate reduce performanța de tăiere.

Din motive de siguranță, nu folosiți parâme cu armătură metalică.

2. Strângeți zona cu fante de pe ambele părți ale carcasi bobinei pentru a decupla capacul inferior.

3. Scoateți bobina și scoateți firul vechi. Introduceți un capăt al liniei noi prin găurile bobinei și trageți de ea până când lungimea este egală între fiecare parte a liniei.

4. Înfășurați firul în direcția corectă, așa cum este indicat pe bobină.

5. Agățați fiecare capăt al liniei în fanta de pe marginea bobinei, apoi treceți capetele prin ochelarii de pe carcasă. Asigurați-vă că arcul și șaibele sunt la locul lor.

6. În timp ce țineți bobina de carcasă, trageți de capetele cablului pentru a le elibera din fantă.

7. Aliniați fanta de pe capacul de jos cu cârligul de pe carcasă, apăsați capacul împotriva carcasi până când acesta face clic.

**Capete de înfășurare rapidă a firului** (nu sunt incluse la toate modelele): Aliniați găurile bobinei cu găurile corespunzătoare ale capului, aliniați cele două capete ale firului de tăiere și rotiți capul prin înfășurarea firului de tăiere.

### Lamă (imagine H)

• Verificați dacă lama și elementele de fixare sunt slăbite, crăpate sau îndoite.

• Verificați marginile de tăiere și reformați-le cu un fișier plat.

1. Păstrați colțul de capăt ascuțit.

2. Rotunjiți rădăcina marginii, folosind un fișier rotund.

3. Nu folosiți apă atunci când utilizați un polizor.

• Se recomandă ca arhivarea să fie făcută de profesioniști.

• Mai ales în ceea ce privește șlefuirea pânzei de ferăstrău, lăsați-o în seama profesioniștilor.

**AVERTISMENT:** Asigurați-vă că motorul s-a oprit și s-a răcit înainte de a efectua orice operațiune de întreținere a mașinii. Contactul cu capul de tăiere în mișcare sau cu un cap de tăiere fierbinte eșapament poate duce la vătămări corporale.

**Filtru de aer**

Praful acumulat în filtrul de aer va reduce eficiența motorului. Crește consumul de combustibil și permite trecerea particulelor abrazive în motor. Îndepărtați filtrul de aer ori de câte ori este necesar pentru a-l menține în stare curată.

Praful superficial ușor poate fi îndepărtat cu ușurință prin lovirea filtrului. Depunerile grele trebuie spălate cu un solvent adecvat.

Îndepărtați capacul filtrului prin slăbirea butonului de acoperire a filtrului de aer.

**Reglarea carburatorului**

Nu reglați carburatorul decât dacă este necesar.

Dacă aveți probleme cu carburatorul, adresați-vă dealerului dumneavoastră. O reglare necorespunzătoare poate cauza deteriorarea motorului și anularea garanției.

**Filtru de combustibil**

Rezervorul de combustibil este prevăzut cu un filtru.

Filtrul este situat la capătul liber al țevii de combustibil și poate fi scos prin orificiul de alimentare cu o bucată de sârmă cu cârlige sau ceva asemănător.

Verificați periodic filtrul de combustibil. Nu lăsați praful să pătrundă în rezervorul de combustibil. Filtrul înfundat va cauza dificultăți în pornirea motorului sau anomalii în performanța motorului.

- Când filtrul este murdar, înlocuiți-l.
- Atunci când interiorul rezervorului de combustibil este murdar, acesta poate fi curățat prin clătirea rezervorului cu benzină.

**Verificarea bujiei de aprindere ( imaginea J)**

Nu încercați să scoateți bujia de pe un motor fierbinte pentru a evita posibilele deteriorări ale filetelor.

Curățați sau înlocuiți bujia dacă este murdară cu depuneri grele de ulei.

Înlocuiți fișa dacă electrodul central este uzat și rotunjit la capăt.

**Decalajul bujiei de aprindere:** 0,6-0,7 mm

**Carcasa de angrenaje (Imagine K)**

• Angrenajele de reducere sunt lubrifiate cu o unsoare specială de transmisie înclinată, în carcasa angrenajului. Furnizați unsoare nouă la fiecare 25 de ore de utilizare sau mai des în funcție de condițiile de lucru.

• Îndepărtați șurubul de la niplul de ungere și șurubul din partea opusă a niplului de ungere. Instalați unsoare nouă în niplul de ungere pentru a aranja ca unsoarea veche să iasă din partea opusă.

**Evacuare**

Inspectați periodic sistemul de evacuare pentru a verifica dacă există elemente de fixare slăbite, deteriorări sau coroziune. Dacă se constată orice semn de scurgere a gazelor de eșapament, nu mai utilizați mașina și cereți-i să o repareți imediat.

Rețineți că, în caz contrar, motorul poate lua foc.

**PROCEDURI CARE TREBUIE EFECTUATE LA FIECARE 100 DE ORE DE UTILIZARE**

1. Îndepărtați amortizorul, introduceți o șurubelniță în orificiul de aerisire și ștergeți eventualele acumulări de carbon. Ștergeți în același timp orice acumulare de carbon de pe orificiul de evacuare al amortizorului și de pe orificiul de evacuare al cilindrului.
2. Strângeți toate șuruburile, bolțurile și fittingurile.
3. Verificați dacă între garnitura de ambreiaj și tambur a pătruns ulei sau grăsime, iar dacă a pătruns, ștergeți-o folosind benzină fără ulei și fără plumb.

**Transport și depozitare**

- Motorul trebuie oprit atunci când unitatea este mutată între zonele de lucru.
- După ce motorul s-a oprit, eșapamentul este încă fierbinte. Nu atingeți niciodată piesele fierbinți, cum ar fi toba de eșapament.
- Confirmați că nu s-au produs scurgeri de combustibil din rezervor.
- Lăsați motorul să se răcească; goliți rezervorul de combustibil și asigurați unitatea împotriva mișcării înainte de a o transporta într-un vehicul; dacă este montată lama, utilizați întotdeauna protecția lamei.

**AVERTISMENT! PERICOL!**

• Așezați întotdeauna apărătoarea lamei pe lamă atunci când unitatea nu este utilizată. Îndepărtați protecția lamei înainte de a utiliza unitatea. Dacă nu este îndepărtată, protecția lamei ar putea deveni un obiect aruncat atunci când lama începe să se rotească.

**AVERTISMENT! PERICOL!**

- Vă rugăm să goliți rezervorul de combustibil înainte de transport, pentru a evita scurgerile din motor.
- Pentru a evita ca dispozitivul de tăiere să deterioreze dispozitivul de tăiere a periei și oamenii, vă rugăm să scoateți dispozitivul de tăiere și, în același timp, să rețineți peria.
- Tăietor ca stare de fabrică și apoi turnarea tuturor părților în pachet.
- Înainte de transport, toate piesele trebuie să fie ambalate și validate în siguranță.

**Stocare extinsă**

- Inspectați, curățați și reparați unitatea dacă este necesar.
- Scoateți tot combustibilul din rezervor.
- Porniți motorul -Acest lucru va consuma tot combustibilul din conducta de combustibil și din carburator.
- Scoateți bujia și turnați o lingură de ulei de motor curat în orificiul bujiei din cilindru - înlocuiți bujia.
- A se depozita într-o zonă curată, uscată, fără praf.

**AVERTISMENT! PERICOL!**

• Nu depozitați într-o zonă închisă în care vaporii de combustibil pot ajunge la o flacără deschisă de la încălzitoare de apă caldă, cuptoare etc. Depozitați numai într-o zonă închisă și bine ventilată.

**Depanare**

1. EȘECUL DE A PORNI					
Problema			Cauza posibilă	Rezoluția	
Presiunea de compresie a cilindrilor normală	Bujie scânteie normală	Anomalie a sistemului de combustibil		Nu există combustibil în rezervor Filtru de combustibil obstrucționat	Adăugați combustibil în rezervor Curățați filtrul de combustibil
		Sistemul de combustibil normal	Combustibil	Combustibilul este prea murdar. Există apă în combustibil. Este prea mult combustibil în cilindru. Raportul de amestec este necorespunzător.	Înlocuiți combustibilul. Înlocuiți combustibilul. Scoateți bujia și uscați-o. Prelucrarea amestecului.
	Sistemul de combustibil normal	Scânteie de înaltă tensiune de sârmă normală	Bujie de aprindere	Bujie de aprindere murdară cu depuneri uleioase. Deteriorarea izolației bujiei de aprindere. Distanța dintre scânteii este prea mare sau prea mică.	Curățați depunerile uleioase. Înlocuiți bujia de aprindere. Reglați distanța dintre bujii de aprindere la 0,6-0,7 mm.
		Anomalie de scânteie a cablului de înaltă tensiune		Înteruperea sau ruperea firelor de înaltă tensiune. Slăbire a bobinei	Înlocuiți sau strângeți. Strângeți.
Sistemul de combustibil normal	Sistem de aprindere normal	Presiunea de compresie este inadecvată	Uzura inelelor pistonului Inelul pistonului este rupt Inelul pistonului este cimentat Bujie slăbită. Suprafața de îmbinare a cilindrului și a carterului de manivelă prezintă scurgeri	Înlocuiți-l cu unul nou Înlocuiți Eliminați Strângeți Eliminați	
		Compresie normală	Sârmă de înaltă tensiune și contactul bujiei de aprindere slab Defecțiune a întrerupătorului de oprire sau scurtcircuit.	Strângeți capacul bujiei de aprindere. Reparați sau înlocuiți.	

2. IEȘIRE JOASĂ		
Problema	Cauza posibilă	Rezoluția
Flameout la accelerare Fumul este subțire, cu gura de carburator în spate.	Filtrul de combustibil se blochează Caderea deficitului de combustibil Evacuare murdară cu depuneri uleioase	Curățați filtrul de combustibil, curățați drumul de combustibil, reglați carburatorul
Presa de compresie este inadecvată	Piston, segment de piston, uzura cilindrilor	Înlocuiți pistonul, inelul de piston
Scurgere motor	Suprafața de îmbinare a cilindrului și a carterului prezintă scurgeri	Reparații
Sfârșitul a două scurgeri de arbore cotit	Garnitura este stricată	Înlocuiți garnitura
	Motorul se supraîncălzește Camera de ardere murdară cu depuneri uleioase	Evitați să îl folosiți pentru o perioadă lungă de timp, la viteză mare și sarcină mare. Curățați depunerile uleioase

3. FUNCȚIONAREA INSTABILĂ A MOTORULUI		
Problema	Cauza posibilă	Rezoluție
Există un sunet de ciocnire în motor	Piston, segment de piston, Uzura cilindrilor, Tijă de piston, uzura pistonului, Rulment de uzură a arborelui cotit	Înlocuiți pistonul, segmentul de piston Înlocuiți știftul de piston, pistonul Înlocuiți rulmentul
Se aude un sunet metalic de ciocnire	Motorul se supraîncălzește Cameră de ardere murdară cu depuneri uleioase Benzina marcată este nepotrivită	
Întreruperea aprinderii motorului	Există apă în combustibil. Distanța dintre scânteii este greșită. Distanța dintre bobine este greșită.	Reglați combustibilul Reglați distanța dintre scânteii 0,6-0,7mm Reglați distanța dintre bobine 0,3-0,4mm

4. MOTORUL S-A OPRIT BRUSC	
Cauza posibilă	Rezoluție
Combustibilul a fost epuizat Bujie de aprindere murdară cu depuneri uleioase și scurtcircuit Căderea firului de înaltă tensiune	Adăugați combustibil Curățați depunerile uleioase Conectați-vă

## Sigurnosne upute

Ovaj stroj može uzrokovati ozbiljne ozljede. Pažljivo pročitajte upute za ispravno rukovanje, pripreme, održavanje, pokretanje i zaustavljanje stroja. Budite upoznati sa svim kontrolama i pravilnom upotrebom stroja.

Držite ovaj priručnik pri ruci kako biste se mogli kasnije referirati na njega kad god se pojave pitanja. Također, napomenite da ako imate bilo kakva pitanja koja se ne mogu odgovoriti ovdje, kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod.

Nikada ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije u potpunosti sposoban razumjeti upute dane u priručniku da koriste stroj.

### Osobna sigurnosna oprema

Kada režete, obavezno nosite sljedeću sigurnosnu opremu.

1. Kacića
2. Zaštitnici za uši
3. Zaštitne naočale ili zaštitnik lica
4. Debeli radni rukavice
5. Radne čizme s protukliznim potplatom

Nemojte nositi labavu odjeću, nakit, kratke hlače, sandale ili hodati bosim. Nemojte nositi ništa što bi moglo biti uhvaćeno od strane pokretnog dijela uređaja. Osigurajte kosu tako da bude iznad ramena.

### Radno mjesto

Nikada ne pokrećite motor unutar zatvorene prostorije ili zgrade. Ispušni plinovi sadrže opasni ugljikov monoksid. Nikada ne koristite proizvod.

A. Kada je tlo sklisko ili kada ne možete održavati stabilan položaj.

B. Noću, u vrijeme jakih maglica ili u bilo kojem drugom trenutku kada vam vidno polje može biti ograničeno i teško je dobiti jasan pogled na radno mjesto, područje.

C. Tijekom kišnih oluja, tijekom oluja s munjama, za vrijeme jakih ili olujnih vjetrova ili u bilo kojem drugom trenutku kada vremenski uvjeti mogu učiniti korištenje proizvoda nesigurnim.

- Stroj se ne smije koristiti ako nije oštećen i ispravno funkcionira. Ako je oprema ili njeni dijelovi postali neispravni, treba je popraviti specijalizirani tehničar.
- Uvijek se pridržavajte trenutnih nacionalnih i međunarodnih sigurnosnih, zdravstvenih i radnih propisa.
- Ne upravljajte strojem ako niste pronašli nikakve greške prilikom provjere. Ako je neki dio postao neispravan, pobrinite se da ga zamijenite prije nego ponovno upotrijebite stroj.
- Okolina mora biti bez lako zapaljivih i eksplozivnih materijala.
- Ne preopterećujte stroj. Stroj koristite samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Uvijek radite pažljivo i budite oprezni: Ne upravljajte strojem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova, jer više nećete moći sigurno upravljati strojem.

Prije pokretanja stroja

- Provjerite da u vašem radnom području nema osoba ili životinja kada počnete raditi.
- Provjerite da nema prepreka u vašem radnom području.
- Provjerite je li vaš stroj potpuno i pravilno sastavljen.
- Provjerite radi li stroj ispravno i pobrinite se, posebno, da se lančana šina ili glava za šišanje živice čvrsto i pravilno nalaze te da prekidač za uključivanje/isključivanje ispravno radi. Ne upravljajte strojem s oštećenim ili izrazito istrošenim reznom napravom.
- Stroj će vibrirati tijekom rada. To može uzrokovati labavljenje vijaka i dijelova. Stoga provjerite sve vijake i dijelove na čvrstoću.

### Korištenje proizvoda

Režite samo materijale preporučene od strane proizvođača. I koristite samo za zadatke objašnjene u priručniku.

1. Čvrsto držite ručke oba rukama koristeći cijelu ruku. Postavite noge malo razmaknute (malo šire od širine ramena) tako da se vaša težina ravnomjerno raspoređuje na obje noge i uvijek pazite da održavate stabilan i ravnomjeran položaj tijekom rada.
2. Držite reznu napravu ispod razine struka.
3. Održavajte brzinu motora na razini potrebnoj za obavljanje rezanja i nikada ne povećavajte brzinu motora iznad potrebne razine.
4. Ako se uređaj počne tresti ili vibrirati, isključite motor i provjerite cijeli uređaj. Ne koristite ga dok se kvar ne ispravi na odgovarajući način.
5. Držite sve dijelove tijela udaljene od rotirajuće rezne naprave i vrućih površina.
6. Nikada ne dodirujte ispušni lonac, svjećicu ili druge metalne dijelove motora dok je motor u pogonu ili odmah nakon gašenja motora. To može rezultirati ozbiljnim opeklinama ili električnim udarom.

### Održavanje

- Da biste održali svoj proizvod u ispravnom radnom stanju, redovito obavljajte održavanje i provjeru opisane u priručniku.
- Uvijek se pobrinite da isključite motor prije obavljanja bilo kakvih postupaka održavanja ili provjere. Metalni dijelovi dosežu visoke temperature odmah nakon zaustavljanja motora.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove. Samo ti rezervni dijelovi su jamčeni da su dizajnirani i prikladni za uporabu s ovim strojem. Uporaba drugih rezervnih dijelova poništava vašu jamstvo i može predstavljati opasnost za vas i vašu okolinu.
- U slučaju da neki dio mora biti zamijenjen ili da se mora obaviti bilo kakav održavanje ili popravak koji nije opisan u ovom priručniku, obratite se našem servisnom trgovcu za pomoć.
- Pod nijednim uvjetima ne smijete rastaviti proizvod ili ga na bilo koji način mijenjati. To može rezultirati oštećenjem proizvoda tijekom rada ili nemogućnosti pravilnog rada proizvoda.

### Rukovanje gorivom

- Motor je dizajniran za rad na mješovitom gorivu koje sadrži visoko zapaljiv benzin. Nikada ne skladištite kanistere s gorivom ili ne napunite spremnik uređaja na bilo kojem mjestu gdje se nalazi kotao, štednjak, drvena vatra, električne iskre, varničenje pri zavarivanju ili bilo koja druga izvor topline ili vatra koja bi mogla zapaliti gorivo.
- Nikada ne pušite dok upravljate uređajem ili napunjavate njegov spremnik gorivom.
- Pri punjenju spremnika uvijek isključite motor i pustite da se ohladi. Pažljivo pogledajte oko sebe kako biste se uvjerali da nema iskri ili otvorenog plamena u blizini prije punjenja gorivom.
- Ako dođe do prolijevanja goriva tijekom punjenja, potpuno obrišite prolijevano gorivo suhom krpom.
- Nakon punjenja, čvrsto zatvorite poklopac spremnika goriva i zatim premjestite uređaj na udaljenost od 3 m ili više od mjesta gdje je gorivo napunjeno prije nego što uključite motor.

### Prijevoz i skladištenje

- Kada završite s rezanjem na jednom mjestu i želite nastaviti raditi na drugom mjestu, isključite motor, podignite uređaj i nosite ga pazeći na oštricu.
- Pri prijevozu ili skladištenju stroja uvijek postavite zaštitu za rezu napravu ili pokrov za vodilicu.
- Kada ručno nosite proizvod, prekrijte dio za rezanje ako je potrebno, podignite proizvod i nosite ga pazeći na oštricu.
- Nikada ne prevozite proizvod po neravnim cestama na dugim udaljenostima vozilom bez da prije toga ispraznite sav gorivo iz spremnika goriva. Ako to učinite, gorivo bi moglo procuriti iz spremnika tijekom prijevoza.
- Zaštitite stroj od oštećenja prilikom prijevoza.

### UPOZORENJE I OPASNOST

Svi modeli trimera i motornih kosačica mogu izbacivati male kamenje, metal ili male predmete kao i materijal koji se reže. Pročitajte ova "Pravila za siguran rad".

Slijedite upute u priručniku za operatera.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Temeljito se upoznajte s kontrolama i pravilnom upotrebom uređaja. Znajte kako zaustaviti uređaj i isključiti motor. Znajte kako brzo odvojiti pričvršćeni uređaj.

Nikada ne dopustite da netko koristi uređaj bez odgovarajuće obuke. Pazite da operater nosi zaštitu za stopala, noge, oči, lice i sluh.

Ne oslanjajte se na zaštitni poklopac na uređaju kako biste zaštitili oči od odbijanja ili bačenih predmeta. Održavajte područje slobodnim od promatrača, djece i kućnih ljubimaca. Nikada ne dopustite djeci da upravljaju ili se igraju s uređajem.

Ne dopustite nikome da uđe u OPASNU ZONU radeći s vama. Opasna zona je područje promjera 15 metara (oko 16 koraka) ili 50 stopa.

Inzistirajte da osobe u ZONI RIZIKA izvan opasne zone nose zaštitu za oči od odbačenih predmeta. Ako se uređaj mora koristiti na mjestima gdje su ljudi nezaštićeni, radite s niskom brzinom motora kako biste smanjili rizik od odbačenih predmeta.

Premjestite prekidač za zaustavljanje u položaj "zaustavi" kada motor radi na leri, kako biste osigurali njegovu pouzdanost pri rezanju. Možete nastaviti koristiti uređaj samo ako je prekidač za zaustavljanje u dobrom stanju.

Rutine za provjeru da se rezni nastavak zaustavlja kada motor radi na leri.

Držite motornu kosačicu desnom rukom na ručki za okidač, a lijevom rukom na lijevoj ručki. Čvrsto držite obje ruke tijekom rada.

Motornu kosačicu držite u udobnom položaju s ručkom za okidač otprilike na visini bokova. Održavajte čvrsti stisak i ravnotežu na oba stopala. Pozicionirajte se tako da vas reakcija odbijanja oštrice za rezanje ne izbací iz ravnoteže.

Uvijek koristite rameni remen. Podesite i remen i stezaljku remena na uređaju tako da uređaj visi nekoliko centimetara iznad razine tla. Glava za rezanje i plastični zaštitni poklopac trebaju biti vodoravni u svim smjerovima. Učvrstite uređaj na desnoj strani tijela.

### UPOZORENJE I OPASNOST

Osim zaštite za glavu, oči, lice i uši, nosite cipele kako biste zaštitili noge i poboljšali svoje držanje na skliskim površinama. Ne nosite kravate, nakit ili labavu odjeću koja bi se mogla zapetljati u uređaj.

Ne nosite otvorenu obuću, niti hodajte bosí ili s golim nogama. U određenim situacijama morate nositi potpunu zaštitu za lice i glavu.

Pazite da ne dođe do odbijanja i guranja oštrice.

### Prije pokretanja motora

1. Područje unutar perimetra od 15 metara od osobe koja koristi proizvod treba se smatrati opasnim područjem u koje nitko ne bi trebao ulaziti. Ako je potrebno, oko perimetra područja treba postaviti žutu upozoravajuću vrpču i upozoravajuće znakove. Kada se rad obavlja istovremeno od strane dvije ili više osoba, treba paziti da se stalno gleda oko sebe ili na drugi način provjerava prisutnost i lokacija drugih osoba koje rade kako bi se održao dovoljan razmak između svake osobe radi sigurnosti.
2. Provjerite stanje radnog područja kako biste izbjegli nesreće udaranjem u skrivene prepreke poput panjeva, kamenja, limenki ili razbijenog stakla. Uklonite svaku prepreku prije početka rada.
3. Pregledajte cijeli uređaj radi labavih spojeva i curenja goriva. Provjerite je li rezni nastavak pravilno postavljen i čvrsto pričvršćen.
4. Pazite da je zaštitni poklopac čvrsto pričvršćen na mjestu.
5. Uvijek koristite rameni remen. Podesite remen za udobnost prije pokretanja motora. Remen treba biti podešen tako da lijeva ruka udobno drži ručku upravljača otprilike na visini struka.

### Pokretanje motora

1. Držite promatrače i životinje udaljene najmanje 15 metara od mjesta rada. Ako vam netko priđe, odmah zaustavite motor.
2. Proizvod je opremljen centrifugalnom spojkom, pa se rezni nastavak počinje okretati čim se motor pokrene stavljanjem gasa u položaj za pokretanje. Pri pokretanju motora stavite proizvod na ravnu i čistu površinu i čvrsto ga držite na mjestu kako biste osigurali da ni rezni dio ni gas ne dođu u kontakt s preprekom prilikom pokretanja motora.
3. Nikada ne stavlajte gas u položaj visoke brzine pri pokretanju motora.
3. Nakon pokretanja motora, provjerite je li rezni nastavak prestao rotirati kada se gas potpuno vrati u svoj izvorni položaj. Ako nastavi rotirati čak i nakon potpunog povratka gasa, isključite motor i odnesite uređaj svom ovlaštenom servisnom centru Nakayama na popravak.

Identificirajte dijelove prikazane na stranicama 2-3 i slijedite odgovarajuće upute ovisno o vrsti vašeg trimera za košnju.

### Opis glavnih dijelova (Slika A, stranica 2 ili 3).

1. OPREMLJEN REZNIM DISKOM: Opremljen reznom pločom ili zamjenjivom nylonskom linijom za podrezivanje koja se pomjera kada se glava trimera dodirne o tlo dok se glava okreće pri normalnoj radnoj brzini.
2. POGONSKI SKLOP KARDANSKE OSOVINE: Sadrži posebno dizajniranu unutarnju fleksibilnu kardansku osovinu.
3. OKIDAČ GASA: Pritisak na oprugu za povratak u mirovanje kada se otpusti. Pri ubrzanju, postupno pritisnite okidač za najbolju tehniku rada. Ne držite okidač pritisnutim prilikom pokretanja.
4. PREKIDAČ PALJENJA: Pomaknite prekidač prema naprijed za zaustavljanje, prema natrag za pokretanje.
5. THROTTLE LOCKOUT: Prije ubrzanja, molim vas stisnite ga.
6. U-DRŠKA: ova drška može se prilagoditi prema vašoj udobnosti za udobnost.
7. MONTAŽA POJASA: pričvršćenje koje omogućuje da se stroj objesi na operatera i podesivo je po dužini.
8. POKLOPAC ZA PROČIŠĆIVAČ ZRAKA: Sadrži zamjenjivi filc element.
9. POKLOPAC SPREMNIKA GORIVA.
10. SPREMNIK GORIVA: Sadrži gorivo i filter goriva.
11. Primer: Pritisak na primer pumpu (7 do 10 puta prije pokretanja) će ukloniti svu zrak i staro gorivo iz sustava za gorivo i donijeti svježe gorivo do karburatora.
12. GUŠENJE: kontrola gušenja nalazi se na vrhu poklopca filtera.
- HLADNI STARTOVI: Povucite polugu prema gore da biste zatvorili prigušivač za hladne startove. Pritisnite polugu prema dolje za položaj RADA.
13. DEBRIS SHIELD: Montiran iznad priključka za rezanje. Pomaže zaštititi operatera od odbijanja otpada tijekom operacije rezanja. Ne koristite uređaj bez štita.
14. REZAČ ZA ODSJECAJ: Skraćuje najlon nit na ispravnu duljinu - 7", od glave do kraja niti - kada se glava za rezanje najlona udari o tlo tijekom operacije napredovanja niti. Ako trimer radi bez rezača za odsjecaj, nit postaje predugačka (više od 7"), brzina rada će se usporiti, što će pregrijati ili oštetiti motor.
15. OŠTRICA: Kružna oštrica za košenje trave, korova ili četinjača. Potrebni su remen, plastični štiti i U-ručke za rad oštrice.
16. BLOKADA GASA (nije uključeno na svim modelima)

### Sastavljanje i glavna podešavanja.

#### Postavljanje ručke (Slika C, stranica 2).

- Otpustite 4 vijka na gornjem poklopcu i umetnite ručku. Ponovno zategnite vijke čvrsto.

#### Postavljanje ručke (Slika C, stranica 3)

- Postavite ručku u nosač. Položite ručku u udoban radni položaj i zategnite vijke M5X30 i M6X50.

**Upozorenje! Ne pokušavajte rastaviti dva posebna vijka. Položaj dvaju stezaljki je podešen na odgovarajuće mjesto, nemojte ih pokušavati ukloniti ili premjestiti. Inače, može doći do ozbiljnih ozljeda.**

#### Postavljanje ručke (Slika C1, stranica 2)

- Postavite ručku u nosač. Položite ručku u udoban radni položaj i zategnite U vijak za ručku.

Proizvođač zadržava pravo da napravi manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije, popravci ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu upotrebom neusklađene opreme.



**Postavljanje zaštitnika od otpada (Slika B, stranica 2)**

- Pričvrstite zaštitnik od otpada vijcima koji su priloženi na osovinu.

**Postavljanje zaštitnika od otpada (Slika B, stranica 3)**

Postavite sigurnosni pokrov na osovinu pomoću nosača sigurnosnog pokrova i priloženih vijaka. Zategnite vijke nakon postavljanja nosača sigurnosnog pokrova na odgovarajući položaj.

**Upozorenje! Uvijek stavite unutarnju prirubnicu ispred diska ili najlonskih glava za podrezivanje na pogonskoj osovinu kutnog prijenosa.**

**Postavljanje oštrice (Slika D, stranica 2)**

1. Stavite kutnu šipku (1) u bočne rupe unutarnjeg držača i kućišta zupčanika.
2. Uklonite maticu (lijevo zavojnu) i vanjski držač (3) s osovine zupčanika.
3. Stavite oštricu na unutarnji držač (2). Postavite označenu stranu prema držaču.
4. Stavite vanjski držač (3) na osovinu zupčanika tako da udubljena strana bude okrenuta prema oštrici.
5. Pričvrstite oštricu maticom i poklopcem (4).

**Upozorenje! Uvijek nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštricom i postavite zaštitnik oštrice kada je to primjenjivo.**

**Postavljanje oštrice (Slika D, stranica 3)**

Umetnite šesterokutni ključ (2) u određenu rupu u kutnom prijenosu (3) i ručno okrenite oštricu (1) dok šesterokutni ključ ne uđe u unutarnju rupu, blokirajući okretanje.

Odvrnite maticu (5) u smjeru kazaljke na satu.

Izvučite vanjsku prirubnicu (7) i uklonite oštricu (1).

Provjerite jesu li utori u unutarnjoj prirubnici (8) savršeno usklađeni s kutnim prijenosom (3).

Stavite oštricu (1) i vanjsku prirubnicu (7).

Ponovno pričvrstite maticu (5), potpuno je zategnite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Uklonite šesterokutni ključ (2).

Upozorenje! Uvijek nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja oštricom i postavite zaštitnik oštrice kada je to primjenjivo.

**Postavljanje glave za rezanje trave (Slika F, stranica 2)**

1. Dok zaključavate osovinu zupčanika umetanjem priloženog alata u gornji držač na kućištu zupčanika, otpustite i uklonite maticu (lijevo zavojnu).
2. Odvojite pokrov (1), postavite sklop glave za rezanje trave na osovinu zupčanika i ručno je čvrsto zategnite.

**Postavljanje glave za rezanje trave (Slika F, stranica 3)**

Umetnite šesterokutni ključ (2) u određenu rupu u kutnom prijenosu (3) i ručno okrenite glavu za rezanje trave (1) dok šesterokutni ključ ne uđe u unutarnju rupu, blokirajući okretanje.

Provjerite jesu li utori u unutarnjoj prirubnici (4) savršeno usklađeni s kutnim prijenosom (3).

Stavite glavu za rezanje trave (1) okrećući je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Uklonite šesterokutni ključ (2).

**Zamjena špule glave za rezanje trave: (Slike G1 i G2)****Balansiranje uređaja**

1. Stavite remen i pričvrstite uređaj na remen.
2. Pomičite stezaljku prema gore ili prema dolje dok se uređaj ne izbalansira s glavom udaljenom od tla prilikom korištenja.

**Prije rada**

Kada miješate benzin s uljem za dvotaktne motore, koristite samo benzin koji ne sadrži etanol ili metanol (vrste alkohola). to će pomoći u izbjegavanju mogućih oštećenja cijevi za gorivo motora i drugih dijelova motora.

Ne miješajte benzin i ulje izravno u spremniku goriva motora.

VAŽNO: Nepoštivanje uputa za pravilno miješanje goriva može uzrokovati oštećenje motora.

1. Pri pripremi mješavine goriva, miješajte samo potrebnu količinu za posao koji trebate obaviti.

Ne koristite gorivo koje je pohranjeno duže od 1 mjeseca. Goriva koja su pohranjena duže od tog vremena uzrokovat će teško pokretanje i lošu izvedbu. Ako je mješavina goriva pohranjena duže od tog vremena, treba je ukloniti i napuniti svježom mješavinom.

**UPOZORENJE! OPASNOST**

2. Nikada ne napunjavajte spremnik za gorivo do samog vrha (ispod 3/4 spremnika).
3. Nikada ne dodajte gorivo u spremnik u zatvorenom neventiliranom prostoru.
4. Ne dodajte gorivo na ovaj uređaj blizu otvorenog plamena ili iskre.
5. Obavezno obrišite proliveno gorivo prije pokušaja pokretanja motora.
6. Ne pokušavajte točiti gorivo na vrući motor.

**Provjerite točke prije rada**

1. Provjerite jesu li vijci, matice i spojevi čvrsto zategnuti.
2. Provjerite zračni filter na prljavštinu. Očistite zračni filter od svih nečistoća prije rada.
3. Provjerite jesu li zaštitnici sigurno postavljeni.
4. Provjerite jesu li gorivo ne procurilo.
5. Provjerite jesu li nožići neoštećeni.

**UPOZORENJE! OPASNOST!**

Ispušni plinovi ovog proizvoda sadrže kemikalije koje su poznate kao uzročnici raka, prirodnih mana ili drugih reproduktivnih oštećenja.

**Gorivo**

Upozorenje: Benzin je vrlo zapaljiv. Izbjegavajte pušenje ili donošenje plamena ili iskri blizu goriva. Obrišite sve proljeve prije pokretanja motora.

Obavezno zaustavite motor i pustite ga da se ohladi prije ponovnog pokretanja.

Držite otvorene plamenove podalje od područja gdje se rukuje ili skladišti gorivo.

Važno: Nikada ne koristite ulje za 4-taktni motor ili vodu za hlađenje 2-taktnog motora.

Nikada ne koristite "GORIVO BEZ ULJA (SIROVI BENZIN)".

Nikada ne koristite gorivo s vodom.

Mješavina goriva koja je ostala neiskorištena više od mjesec dana može začepiti karburator ili uzrokovati nepravilan rad motora. Preostalo gorivo stavite u hermetički zatvorenu posudu i čuvajte je u tamnoj i hladnoj prostoriji.

Molimo vas da zatražite "mješavinu benzina za zračno hlađene 2-taktno motore" na najbližoj benzinskoj postaji ili koristite gorivo koje se dobiva miješanjem bezolovnog benzina s oktanskim brojem 94 ili većim i posebnog ulja za zračno hlađene 2-taktno motore u omjerima navedenim u nastavku, a zatim dobro protresite da se sve dobro izmiješa.

**Omjeri miješanja:**

Koristite posebno ulje za 2-taktno motore (30 ml ulja na svakih 1 l bezolovnog benzina s oktanskim brojem 94 ili većim).

**Punjenje uređaja**

1. Otpustite i uklonite poklopac za gorivo. Stavite poklopac na čistu površinu.
2. Stavite gorivo u spremnik za gorivo do 80% kapaciteta.
3. Čvrsto zatvorite poklopac za gorivo i obrišite eventualne proljeve goriva oko uređaja.

**Rad****Postupci pokretanja i zaustavljanja motora****Pokretanje hladnog motora (Slika E, stranica 2 i slika G)**

1. Pomaknite prekidač za zaustavljanje u položaj "START" (POKRENI).
2. Nježno pritisnite pumpicu za ubrizgavanje goriva nekoliko puta (7-10 puta) dok gorivo ne dođe u pumpicu.
3. Hladni startovi: Povucite polugu prema gore da zatvorite kvačilo.
4. Povucite ručicu startera dok motor ne lažno zapali. Ako spremnik za gorivo nije bio potpuno prazan, povucite starter.
5. Gurnite polugu kvačila prema unutra (prekomjerno okretanje s polugom kvačila može izazvati poplavu motora i otežati pokretanje).
6. Povucite ručicu startera dok motor ne upali.
7. Pustite motor da se zagrije nekoliko minuta prije upotrebe jedan do tri puta i motor bi trebao upaliti.

**Pokretanje toplih motora (Slika E, stranica 2 i slika G)**

Ako spremnik za gorivo nije bio potpuno prazan, povucite starter jedan do tri puta i motor bi trebao upaliti.

**Upozorenje! NE KORISTITE KVAČILO!**

Ako je spremnik za gorivo bio potpuno prazan, nakon ponovnog punjenja ponovite korake 3 - 7 za pokretanje hladnog motora.

**Pokretanje hladnog motora (Slika E, stranica 3 i slika G)**

1. Pomaknite prekidač paljenja na "START" (POKRENI).
2. Nježno pritisnite pumpicu za ubrizgavanje goriva nekoliko puta (7-10 puta) dok gorivo ne dođe u pumpicu.
3. Povucite polugu kvačila prema gore da zatvorite kvačilo.
4. Pomaknite ručicu gasa i držite je u položaju s zaključanim gasom (ako je prisutna).
5. Povucite ručicu startera dok motor ne lažno zapali.
6. Gurnite polugu kvačila prema unutra (prekomjerno okretanje s polugom kvačila može izazvati poplavu motora i otežati pokretanje).
7. Povucite ručicu startera dok motor ne upali.
8. Kada se motor upali, isključite starter okretanjem poluge kvačila na "RAD".
9. Isključite zaključavanje gasa (ako je prisutno) pritiskom na ručicu gasa na kratko.
10. Pustite motor da se zagrije nekoliko minuta prije upotrebe.

**Pokretanje toplih motora (Slika E, stranica 3 i slika G)**

Poluga kvačila na "RUN" (RAD)

- Ako spremnik za gorivo nije bio potpuno prazan, povucite starter jedan do tri puta i motor bi trebao upaliti.
- Ako je spremnik za gorivo bio potpuno prazan, nakon ponovnog punjenja ponovite korake 1-2-7.

**Upozorenje: Ako se starterna užad povlači ponovno s uključenim kvačilom, može doći do poplave motora i otežati pokretanje.**

Ako ste poplavili motor, uklonite svječicu i nježno povucite ručicu na starteru kako biste uklonili višak goriva; zatim osušite elektrode svječice i vratite je na motor.

**Zaustavljanje motora**

- Pustite ručicu gasa i pustite motor da radi na leri nekoliko sekundi.
- Pomaknite prekidač na položaj STOP (ZAUSTAVI).

**Upotreba ramenog pojasa**

1. Sastavite i prilagodite naramenicu i pojas.
2. Prilagodite gumb na naramenici i premjestite kukicu na struk, zatim prilagodite pojas (ako je pojas uključen).
3. Objesite kopču na kukicu na naramenici.
4. Ako motorna kosačica nije uravnotežena, prilagodite nosač naramenice i upravljačku šipku dok se ne uravnoteži.

**UPOZORENJE! Kuka se nalazi na desnom boku, a brza otpuštajuća kopča se nalazi s vanjske strane.**

Prije upotrebe, provjerite naramenicu i provjerite je li sve u redu. U slučaju opasnosti, odmah zaustavite motornu kosačicu i povucite kopču za brzo otpuštanje, motorna kosačica će se odvojiti od vašeg tijela.

**Rezanje s nylonskom glavom**

NOŽ ZA REZANJE bit će na desnoj strani zaštite od otpada.

Ako je motorna kosačica opremljena glavom za udaranje kako bi se povećala duljina rezne linije, pritisnite glavu za rezanje na tlo usmjeravajući je prema dolje.

**UPOZORENJE! Ispravna zaštita od otpada mora biti postavljena na uređaj kada se koristi nylonska rezna linija. Rezna linija može lepršati ako je previše izložena. Uvijek koristite plastičnu zaštitu od otpada s nožem za rezanje kada koristite nylonske glave za rezanje.**

Za gotovo sve rezanje, dobro je nagnuti glavu linije tako da se kontakt ostvari na dijelu kruga linije gdje se linija udaljava od vas i zaštita od otpada.

**UPOZORENJE I OPASNOST**

Naginjanje glave na pogrešnu stranu će otpad BACITI PREMA vama. Ako se glava linije drži ravno na tlu tako da se rezanje događa na cijelom krugu linije, otpad će biti BACAN prema vama, vuča će usporiti motor i potrošit ćete puno linije.

**UPOZORENJE I OPASNOST**

Nikada ne koristite žicu ili žičano ojačanu liniju umjesto nylonske linije za trimere. Napunite glavu za rezanje nylonskom linijom odgovarajućeg promjera.

**UPOZORENJE I OPASNOST**

Budite izuzetno oprezni prilikom rada preko golih mjesta i šljunka, jer linija može baciti male kamenčiće velikim brzinama. Zaštite od otpada na uređaju ne mogu zaustaviti objekte koji se odbijaju ili odskakuju od tvrdih površina.

**Rezanje s nožem**

Postoji mnogo različitih vrsta noževa, međutim, najčešće se koriste sljedeći.

NOŽ ZA REZANJE KOROVA koristi se za rezanje grmlja i korova do 3/4" u promjeru.

**OPASNOST! NE DODIRUJTE OVE VRSTE OBJEKATA NOŽEM: Korisničke žice, metalne kolce, gumu, kamenje, opeke. NIKADA NE KORISTITE NOŽ ZA REZANJE ZA REZANJE STABALA.**

Ne režite s tupim, puknutim ili oštećenim metalnim nožem.

Prije rezanja vegetacije, pregledajte prepreke poput stijena, metalnih kolaca ili žica s polomljenih ograda. Ako se prepreka ne može ukloniti, označite njezinu lokaciju kako biste je mogli izbjeći nožem. Kamenje i metal će otupiti ili oštetiti nož. Žice se mogu uhvatiti za glavu noža i lepršati ili biti bačene u zrak. Guranje noža je reakcija koja se može dogoditi kada se okrećući nož dodirne nešto što ne može rezati. Taj kontakt može zaustaviti nož na trenutak, i iznenada "gurnuti" uređaj dalje od objekta koji je udaren. Ta reakcija može biti dovoljno nasilna da uzrokuje gubitak kontrole nad uređajem. Guranje noža može se dogoditi bez upozorenja ako nož zapne, zaustavi se ili se zaglavi. To je vjerojatnije da će se dogoditi na područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže. Za lakše i sigurnije rezanje, pristupite korovu s desna na lijevo, u slučaju da naiđete na neočekivani objekt ili drvenu stabljiku, to bi moglo smanjiti reakciju guranja noža.

**Održavanje i njega****Punjenje linije za trimere**

1. Za zamjensku liniju koristite promjer do 3 mm. Navoj je sposoban za liniju do 6 m (20 ft) na glavi od 10 cm (4 "). Izbjegavajte korištenje veće linije jer može smanjiti performanse trimera.

Iz sigurnosnih razloga, ne koristite liniju ojačanu metalom.

2. Stisnite utor na obje strane kućišta navoja kako biste odvojili donji poklopac.

3. Izvadite navoj i uklonite staru liniju. Stavite jedan kraj nove linije kroz rupe na navoju i povucite je dok duljina ne bude jednaka između svakog dijela linije.

4. Namotajte liniju u ispravnom smjeru kako je naznačeno na navoju.

5. Zakvačite svaki kraj linije u utor na rubu navoja, a zatim povucite krajeve kroz očice na kućištu. Provjerite jesu li opruga i podlošci na svom mjestu.

6. Držeći navoj uz kućište, povucite krajeve linije da ih oslobodite iz utora.

7. Uklonite poklopac na dnu koji se uklapa u kukicu na kućištu, pritisnite poklopac prema kućištu dok ne klikne.

**Brzi navojni glave (nisu uključene u sve modele): Poravnajte rupe na navoju s odgovarajućim rupama na glavi, poravnajte oba kraja rezne niti i okrećite glavu namotavanjem rezne niti.**

**Nož (Slika H)**

- Provjerite nož i pričvršćivače na labavost, pukotine ili savijanje.

- Provjerite oštrice i oblikujte ih ravnom datotekom

1. Držite oštar kut na kraju.

2. Zaoblite korijen ruba koristeći okruglu datoteku.

3. Nemojte koristiti vodu kada koristite mlin.

- Preporuča se da turpijanje obavljaju profesionalci.

- Posebno što se tiče turpijanja lista pile, prepustite to profesionalcima.

**UPOZORENJE: Provjerite je li motor zaustavljen i hladan prije bilo kakvog servisiranja stroja. Kontakt s pokretnom glavom za rezanje ili vrućim prigušivačem može dovesti do ozljeda.**

**Zračni filter**

Nakupljena prašina u zračnom filteru će smanjiti učinkovitost motora. Povećati potrošnju goriva i omogućiti prolazak abrazivnih čestica u motor. Uklonite zračni filter koliko je god potrebno kako biste ga održali čistim.

Lagana površinska prašina se lako može ukloniti tapkanjem filtera. Veliki naslage treba isprati u odgovarajućem otapalu.

Uklonite poklopac filtera labavim okretanjem poklopca zračnog filtera.

**Prilagođavanje karburatora.**

Nemojte podešavati karburator osim ako je potrebno.

Ako imate problema s karburatorom, obratite se svom prodavaču. Nepravilno podešavanje može uzrokovati oštećenje motora i poništiti jamstvo.

**Gorivo filter**

Spremnik goriva je opremljen filtrom.

Filter je smješten na slobodnom kraju cijevi za gorivo i može se izvaditi kroz otvor za gorivo pomoću komada zakrivljenog žice ili sličnog.

Redovito provjeravajte filter goriva. Ne dopustite ulazak prašine u spremnik goriva. Začepljeni filter će uzrokovati poteškoće pri pokretanju motora ili nepravilnosti u radu motora.

- Kada je filter prljav, zamijenite filter.
- Kada je unutrašnjost spremnika za gorivo prljava, može se očistiti ispiranjem spremnika benzinom.

**Provjeravanje svjeće (Slika J)**

Nemojte pokušavati ukloniti čep s vrućeg motora kako biste izbjegli moguću štetu na navojima.

Očistite ili zamijenite čep ako je zaprljan teškim uljnim naslagama.

Zamijenite utikač ako je središnji elektroda istrošena i zaobljena na kraju.

**Razmak svjeće: 0,6-0,7 mm.**

**Kučičte mjenjača (Slika K)**

- Redukcijski zupčanci podmazuju se posebnim kutnim prijenosnim mastima, u kučiću zupčanika. Dostavite novu mast svakih 25 sati korištenja ili češće, ovisno o uvjetima rada.
- Uklonite vijak mazalice i vijak s druge strane mazalice. Ugradite novu mast u mazalicu kako bi se stara mast izbacila s druge strane.

**Auspuh**

Redovito pregledavajte lonac za labave spojeve, oštećenja ili koroziju. Ako primijetite bilo kakav znak curenja ispušnih plinova, odmah prestanite koristiti stroj i odnesite ga na popravak.

Imajte na umu da neuspjeh u tome može rezultirati zapaljenjem motora.

**POSTUPCI KOJI SE MORAJU IZVRŠITI NAKON SVAKIH 100 SATI KORIŠTENJA**

1. Uklonite ispušni lonac, umetnite odvijač u otvor za ispuh i obrišite svaku nakupinu ugljika. Istovremeno obrišite svaku nakupinu ugljika na ispušnom otvoru lonca i ispušnom otvoru cilindra.
2. Zategnite sve vijke, matice i spojeve.
3. Provjerite ima li ulja ili masti koje su se uvukle između obloge spojke i bubnja, a ako ima, obrišite ga koristeći bezoljni, bezolovni benzin.

**Prijevoz i skladištenje**

- Motor treba biti isključen kada se jedinica premješta između radnih područja.
- Nakon što se motor zaustavi, auspuh je još uvijek vruć. Nikada ne dodirujte vruće dijelove poput auspuha.
- Potvrdite da gorivo nije procurilo iz spremnika.
- Dopustite da se motor ohladi; ispraznite spremnik goriva i osigurajte jedinicu od pomicanja prije prijevoza u vozilu, ako je oštrica postavljena, uvijek koristite zaštitu oštrice.

**UPOZORENJE! OPASNOST!**

- Uvijek stavite zaštitu oštrice na oštricu kada jedinica nije u upotrebi. Uklonite zaštitu oštrice prije korištenja jedinice. Ako se ne ukloni, zaštita oštrice može postati bačeni predmet dok se oštrica počinje okretati.

**UPOZORENJE! OPASNOST!**

- Molimo ispraznite spremnik goriva prije prijevoza, kako biste izbjegli curenje motora.
- Za izbjegavanje oštećenja priključka za rezanje trimmerom i ljudi, molimo uklonite priključak za rezanje i istovremeno povucite četku.
- Rezač kao tvorničko stanje, a zatim lijevanje svih dijelova u paket.
- Prije prijevoza, sve dijelove treba zapakirati i provjeriti jesu li sigurni.

**Prošireno skladište**

- Pregledajte, očistite i popravite jedinicu ako je potrebno.
- Uklonite sav gorivo iz spremnika.
- Pokreni motor - To će potrošiti sav gorivo u dovodu goriva i karburatoru.
- Uklonite svjećicu i ulijte jednu žličicu čistog motornog ulja u rupu svjeće cilindra, zatim vratite svjećicu.
- Pohranite na čistom, suhom, bez prašine području.

**UPOZORENJE! OPASNOST!**

- Ne čuvajte na zatvorenom prostoru gdje isparine goriva mogu doseći otvoreni plamen od bojlera, peći i sl. Čuvajte samo na zaključanom, dobro prozračenom prostoru.

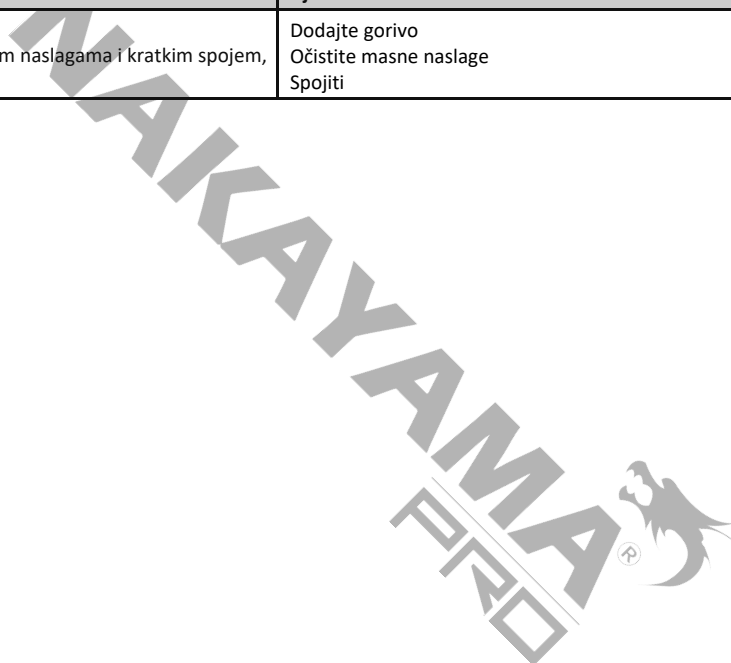
## Rješavanje problema

1. NEUSPJEH U POKRETANJU					
Simptom		Mogući uzrok		Lijek	
Normalan pritisak kompresije cilindra	Svjećica iskra normalna	Nepravilnost u sustavu goriva		Nema goriva u spremniku Začepljen filter goriva	Dodajte gorivo u spremnik Očistite filter goriva
		Sustav goriva normalan	Gorivo	Gorivo je preprljavo. U gorivu ima vode U cilindru ima previše goriva Omjer mješavine je nepravilan	Zamijenite gorivo Zamijenite gorivo Izvadite svjećicu i osušite je Proporcija smjese
	Sustav goriva normalan	Iskra žice visokog napona normalna	Svjećica	Svjećica zaprljana masnim naslagama Oštećenje izolacije svjeće Iskrište je preveliko ili premalo	Očistite masne naslage Zamijenite svjećicu Podesite razmak svjeće na 0,6-0,7 mm
		Nepravilnost u iskri visokog napona		Prekid ili lomljenje žice visokog napona Labavost zavojnice	Zamijenite ili zategnite Zategnite
Normalan sustav goriva	Sustav paljenja normalan	Nedovoljan pritisak kompresije	Atrit klipnog prstena Klipni prsten je slomljen Cementiranje klipnih prstenova Labavost svjeće Spojena površina cilindra i kućišta curenja	Zamijenite novim Zamijeniti Eliminirati Zategnite Eliminirati	
		Normalna kompresija	Loš kontakt žice visokog napona i svjeće Kvar prekidača za zaustavljanje ili kratki spoj	Zategnite kapicu svjeće Popravite ili zamijenite	

2. NISKI IZLAZ		
Simptom	Mogući uzrok	Lijek
Gašenje prilikom ubrzavanja Dim je tanak, karburator izbacuje unatrag	Začepljen filter goriva Nedostaje goriva Ispušni lonac zaprljan masnim naslagama	Čist filter goriva, čist put goriva, prilagoditi karburator
Nedovoljan pritisak kompresije	Klip, klipni prsten, cilindar su istrošeni	Zamijenite klip, klipni prsten
Curenje motora	Površina spoja cilindra i kućišta radilice propušta	Popravak
Kraj dva radilice propušta	Brtva je loša	Zamijenite brtvu
	Pregrijavanje motora Komora za izgaranje zaprljana uljnim naslagama	Izbjegavajte ga koristiti dulje vrijeme, pri velikoj brzini i velikom opterećenju Očistite masne naslage

3. NESTABILAN RAD MOTORA		
Simptom	Mogući uzrok	Lijek
Postoje zvukovi lupanja u motoru	Klip, klipni prsten Atrit cilindra Klipna osovinica, nastavak klipa Ležaj elementa koljenastog vratila	Zamijenite klip, klipni prsten Zamijenite osovinicu klipa, klip Zamijenite ležaj
Postoje zvukovi lupanja metala	Pregrijavanje motora Komora za izgaranje zaprljana uljnim naslagama, benzin nije prikladan	
Prekid paljenja motora	U gorivu ima vode Iskrište je pogrešno Razmak zavojnice je pogrešan	Zamijenite gorivo Podesite iskrište 0,6-0,7 mm Podesite razmak zavojnice 0,3-0,4 mm

4. MOTOR NAGLO STAO	
Mogući uzrok	Lijek
Gorivo je potrošeno Svjećica za paljenje je zaprljana uljnim naslagama i kratkim spojem, visokonaponski kabel je otpao	Dodajte gorivo Očistite masne naslage Spojiti



## Biztonsági utasítások

Ez a gép súlyos sérüléseket okozhat. Olvassa el figyelmesen az utasításokat a gép helyes kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, indításához és leállításához.

Ismerje az összes kezelőszervet és a gép megfelelő használatát.

Tartsa kéznél ezt a kézikönyvet, hogy később bármilyen felmerülő kérdés esetén hivatkozhatson rá. Vegye figyelembe azt is, hogy ha olyan kérdései vannak, amelyekre itt nem kaphat választ, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem képesek teljesen megérteni a kézikönyvben megadott utasításokat.

### Személyi biztonsági felszerelés

Vágáskor ügyeljen arra, hogy a következő biztonsági felszereléseket viselje:

1. Sisak
2. Fülvédő
3. Védőszemüveg vagy arcvédő
4. Vastag munkakesztyű
5. Csúszásmentes talpú munkacsizma

Ne viseljen bő ruházatot, ékszereket, rövid nadrágot, szandált, és ne járjon meztláb. Ne viseljen semmi olyat, ami a készülék mozgó részei közé kerülhet. A haját rögzítse úgy, hogy az váll felett legyen.

### Munkahely

Soha ne indítsa el a motort zárt helyiségben vagy épületben. A kipufogógázok veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak. Soha ne használja a terméket:

- A. Ha a talaj csúszós, vagy ha nem tudod megtartani a stabil testtartást.
- B. Éjszaka, erős köd esetén, vagy bármely más olyan időszakban, amikor a látómező korlátozott lehet, és nehéz lenne tisztán látni a munkaterületet.
- C. Esőzszakadás, villámlás, erős vagy orkán erejű szél, vagy bármely más olyan időpontban, amikor az időjárási körülmények miatt nem biztonságos a termék használata.
  - A gép csak akkor használható, ha sértetlen és megfelelően működik. Ha a berendezés vagy annak részei meghibásodtak, javíttassa meg szakképzett szakemberrel.
  - Mindig tartsa be a hatályos nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkaügyi előírásokat.
  - Ne működtesse a gépet, hacsak nem talált semmilyen hibát az ellenőrzés során. Ha egy alkatrész meghibásodott, mindenképpen cserélje ki, mielőtt újra használná a gépet.
  - A környezetnek mentesnek kell lennie a könnyen gyúlékony és robbanásveszélyes anyagoktól.
  - Ne terhelje túl a gépet. A gépet csak rendeltetészerűen használja.
  - Mindig óvatosan dolgozzon, és maradjon éber: Ne működtesse a gépet, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, mert a k k o r már nem lesz képes biztonságosan kezelni a gépet.

A gép indítása előtt

- Győződjön meg arról, hogy a munka megkezdésekor nincsenek személyek vagy állatok a munkaterületen belül.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek akadályok a munkaterületén.
- Győződjön meg arról, hogy a gépet teljesen és megfelelően összeszerelték.
- Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik-e, és győződjön meg különösen arról, hogy a láncos sín vagy a sövénynyíró fej szorosan és megfelelően ül-e, és hogy a be-/kikapcsoló megfelelően működik-e. Ne működtesse a gépet sérült vagy erősen elhasznált vágóeszközzel.
- A gép működés közben vibrálni fog. Ez a csavarok és alkatrészek meglazulását okozhatja. Ezért ellenőrizze az összes csavar és alkatrész feszességét.

### A termék használata

Csak a gyártó által ajánlott anyagokat vágjon. És csak a kézikönyvben ismertetett feladatokhoz használja.

1. Fogja meg a fogantyúkat erősen mindkét kezével, az egész kezét használva. Lábát kissé távolabb helyezze egymástól (kissé távolabb, mint a vállszélessége), hogy a súlya egyenletesen oszoljon el mindkét lábán, és mindig ügyeljen arra, hogy munka közben stabil, egyenes testtartást tartson.
2. Tartsa a vágószerkezetet derékmagasság alatt.
3. Tartsa a motor fordulatszámát a vágási munka elvégzéséhez szükséges szinten, és soha ne emelje a motor fordulatszámát a szükséges szint fölé.
4. Ha a készülék rázkódni vagy vibrálni kezd, állítsa le a motort, és ellenőrizze az egész készüléket. Ne használja addig, amíg a hibát megfelelően meg nem szünteti.
5. Tartsa távol minden testrészét a forgó vágófelülettől és a forró felületektől.
6. Soha ne érintse meg a motort, a gyújtógyertyát vagy a motor egyéb fém alkatrészeit működés közben vagy közvetlenül a motor leállítása után. Ellenkező esetben súlyos égési sérülések vagy áramütés következhet be.

### Karbantartás

- A termék megfelelő működésének fenntartása érdekében rendszeres időközönként végezze el a kézikönyvben leírt karbantartási és ellenőrzési műveleteket.
- A karbantartási vagy ellenőrzési műveletek elvégzése előtt mindig feltétlenül állítsa le a motort. A fém alkatrészek a motor leállítása után azonnal magas hőmérsékletet érnek el.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek garántáltak erre a gépre tervezett és alkalmasak. Más pótalkatrészek használata a garancia érvényét veszti, és veszélyt jelenthet Önre és környezetére.
- Amennyiben bármely alkatrészt ki kell cserélni, vagy olyan karbantartási vagy javítási munkálatokat kell elvégezni, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben, kérjük, forduljon szervizkereskedőnkhez segítségért.
- Semmilyen körülmények között ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa azt semmilyen módon. Ez azt eredményezheti, hogy a termék működésképtelen lesz, vagy a termék nem tud megfelelően működni.

### Üzemanyag kezelése

- A motort úgy tervezték, hogy vegyes üzemanyaggal működjön, amely könnyen gyúlékony benzint tartalmaz. Soha ne tároljon üzemanyagkannákat, illetve ne töltsse fel a készülék tartályát olyan helyen, ahol kazán, kályha, fatűz, elektromos szikra, hegesztőszikra vagy bármilyen más hő- vagy tűzforrás van, amely meggyújthatja az üzemanyagot.
- Soha ne dohányozzon a készülék üzemeltetése vagy az üzemanyagtartály feltöltése közben.
- A tartály újratöltésekor mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. A tankolás előtt alaposan nézzen körül, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a közelben nincsenek-e szikrák vagy nyílt lángok.
- Ha üzemanyag-utántöltés közben üzemanyag kifolyik, száraz rongy segítségével törölje le a kiömlött üzemanyagot.
- A tankolás után csavarja vissza szorosan az üzemanyagtartályra az üzemanyagtartály kupakját, majd vigye a készüléket a tankolás helyétől legalább 3 m-re lévő helyre, mielőtt a motort bekapcsolja.

### Szállítás és tárolás

- Ha befejezte a vágást egy helyen, és egy másik helyen szeretné folytatni a munkát, állítsa le a motort, emelje fel a készüléket, és vigye el, ügyelve a penge állására.
- A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vágószerkezet védőburkolatát vagy a vezetőrúd fedelét.
- A termék kézi szállításakor szükség esetén takarja le a vágó részt, emelje fel a terméket, és a pengére figyelve vigye.
- Soha ne szállítsa a terméket járművel hosszabb távolságokra, egyenetlen utakon anélkül, hogy az üzemanyagtartályból az összes üzemanyagot eltávolítaná. Ha így tesz, a szállítás során üzemanyag szivároghat a tartályból.
- Szállításkor óvja a gépet a sérülésektől.

### FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

Minden modell trimmere és bozótvégója képes kis követ, fém- vagy apró tárgyakat, valamint a vágott anyagot is dobálni. Olvassa el ezeket a "Biztonságos üzemeltetési szabályokat".

Kövessen a kezelési útmutatóban található utasításokat.

Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót. Alaposan ismerje meg a kezelőszerveket és a készülék megfelelő használatát. Tudja, hogyan kell leállítani a készüléket és leállítani a motort. Tudja, hogyan kell gyorsan lecsatlakoztatni egy beakasztott egységet.

Soha ne engedje, hogy bárki is használja a készüléket megfelelő utasítás nélkül. Győződjön meg róla, hogy a kezelő viseli a láb-, láb-, szem-, arc- és hallásvédelmet.

Ne hagyatkozzon arra, hogy a készülék törmelékvédelme megvédi szemét a lepattanó vagy eldobott tárgyaktól. Tartsa távol a területet a járókelőktől, gyermekektől és háziállatoktól. Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék vagy játsszanak a készülékkel.

Ne engedje, hogy bárki is belépjen Önnel együtt a működtető VESZÉLYZÓNA területére. A veszélyzóna egy 15 méter sugarú (kb. 16 lépés) vagy 50 lábnyi terület.

Ragaszkodjon ahhoz, hogy a veszélyzónán túli Veszélyzónában tartózkodó személyek szemvédelmet viseljenek a kidobott tárgyak ellen. Ha a készüléket olyan helyen kell használni, ahol nem védett személyek tartózkodnak, alacsony gázadási sebességgel működtesse, hogy csökkentse a tárgyak eldobásának kockázatát.

A motor üresjárataánál állítsa a leállító kapcsolót "stop" állásba, ezzel biztosítva, hogy vágás előtt megbízhatóan működjön. A készüléket csak akkor szabad tovább üzemeltetni, ha a leállító kapcsoló jó állapotban van.

Annak ellenőrzésére szolgáló rutinok, hogy a vágószerkezet a motor üresjárataánál megáll-e a forgás.

Tartsa az ecsetvágót úgy, hogy a jobb kezét a kioldó fogantyún, a bal kezét pedig a bal fogantyún tartja. Működés közben mindkét kézzel tartsa szilárdan a fogást.

Az ecsetvágót kényelmes helyzetben kell tartani, a kioldó fogantyúval körülbelül cipőmagasságban. Tartsa a fogást és az egyensúlyt mindkét lábán. Úgy helyezkedjen el, hogy a vágókés visszarúgási reakciója ne billentse ki az egyensúlyából.

Mindig használja a vállhevedereket. Állítsa be mind a hevedert, mind a hevederrögzítőt a készüléken úgy, hogy a készülék néhány centiméterrel a talajszint felett lógjon. A vágófejnek és a műanyag törmelékvédőnek minden irányban vízszintesnek kell lennie. A készüléket a teste jobb oldalán kösse be.

### FIGYELMEZTETÉS ÉS VESZÉLY

A fej-, szem-, arc- és fülvédők mellett viseljen cipőt, hogy megvédje a lábát, és javítsa a talajt a csúszós felületeken. Ne viseljen nyakkendőt, ékszereket vagy lazán lógó ruhadarabokat, amelyek beakadhatnak a készülékbe.

Ne viseljen nyitott orrú lábbelit, és ne járjon mezítláb vagy meztítláb. Bizonyos helyzetekben teljes arc- és fejjvédőt kell viselnie.

Figyeljen oda, hogy ne rúgjon vissza és ne szűrjön a penge.

### A motor indítása előtt

1. A terméket használó személy 15 méteres körzetében lévő területet veszélyes területnek kell tekinteni, ahová senki sem léphet be. Szükség esetén sárga figyelmeztető kötelet, figyelmeztető táblákat kell elhelyezni a terület kerülete körül. Ha a munkát egyszerre két vagy több személynek kell végeznie, ügyelni kell arra is, hogy folyamatosan körülnézzenek, vagy más módon ellenőrizzék a többi dolgozó jelenlétét és helyét, hogy az egyes személyek között a biztonság garantálásához elegendő távolságot tartsanak.

2. Ellenőrizze a munkaterület állapotát, hogy elkerülje a rejtett akadályok, például tuskók, kövek, konzervdobozok vagy törött üvegek ütközéséből eredő baleseteket. A munka megkezdése előtt távolítson el minden akadályt.

3. Ellenőrizze az egész egységet laza kötőelemek és üzemanyagszivárgás szempontjából. Győződjön meg arról, hogy a vágófelszerelés megfelelően van-e felszerelve és biztonságosan rögzítve.

4. Győződjön meg róla, hogy a törmelékvédő szilárdan a helyén van.

5. Mindig használja a vállpántot. A motor beindítása előtt állítsa be a hevedert a kényelem érdekében. A hevedert úgy kell beállítani, hogy a bal kéz kényelmesen, körülbelül derékmagasságban tudja tartani a kormánymarkolatot.

### A motor beindítása

1. Tartsa a járókelőket és az állatokat legalább 15 méterre a kezelési ponttól. Ha megközelítik, azonnal állítsa le a motort.

2. A termék centrifugális tengelykapcsoló mechanizmussal van felszerelve, így a vágószerkezet azonnal forogni kezd, amint a gázpedál indítóállásba helyezéseével a motor beindul. A motor indításakor a terméket egy sík, tiszta területen helyezze a földre, és tartsa szilárdan a helyén, hogy a motor indításakor sem a vágófej, sem a gázkar ne érintkezzen semmilyen akadállyal.

Soha ne tegye a gázkart nagy sebességű állásba a motor indításakor.

3. A motor beindítása után ellenőrizze, hogy a vágószerkezet megáll-e a forgásban, amikor a gázpedált teljesen visszaviszi az eredeti helyzetbe. Ha a gázpedál teljes visszavezetése után is tovább forog, állítsa le a motort, és vigye a készüléket javításra a **Nakayama** hivatalos szervizkereskedőjéhez.



Azonosítsa a 2-3. oldalon látható alkatrészeket, és kövesse a megfelelő utasításokat az Ön kefekötőjének típusától függően.

### A fő részek leírása (A. kép, 2. vagy 3. oldal)

1. VÁGÓFEJ: Vágókoronggal vagy cserélhető nylon vágókötéllal van felszerelve, amely akkor halad előre, ha a vágófejet a talajhoz ütik, miközben a fej normál üzemi sebességgel forog.
2. Hajtótengely-szerelvény: Speciálisan tervezett belső rugalmas hajtótengelyt tartalmaz.
3. THROTTLE TRIGGER: rugós, hogy elengedéskor visszaálljon üresjáratba. Gyorsításkor a legjobb kezelési technika érdekében fokozatosan nyomja meg a ravaszt. Ne tartsa a ravaszt indításkor.
4. BEINDÍTÓKAPCSOLÓ: A kapcsoló előreállítása a leállításhoz, hátraállítása a beindításhoz.
5. GÁZZÁR: Gyorsítás előtt kérjük, nyomja össze.
6. U-HANDLE: ez a fogantyú a kényelem érdekében az Ön kényelme szerint állítható.
7. HARNESS-ÖSSZET: a gépet a kezelőre függesztő, hosszában állítható tartozék.
8. LÉGTISZTÍTÓ FELÜLET: Cserélhető filcelemet tartalmaz.
9. ÜZEMANYAGTARTÁLYFEDÉL.
10. ÜZEMANYAGTARTÁLY: Tartalmazza az üzemanyagot és az üzemanyagszűrőt.
11. Gyújtó izzó: Az alapozó izzó pumpájának megnyomása (7-10 alkalommal indítás előtt), eltávolítja az összes levegőt és az állott üzemanyagot az üzemanyagrendszerből, és friss üzemanyagot juttat az üzemanyagrendszerbe. karburátor.
12. CHOKE: a fojtószelep-szabályozó a szűrőfedél tetején található.
13. HIDEG INDÍTÁSOK: Hidegindításhoz húzza felfelé a kart a fojtószelep zárásához. Nyomja le a kart a RUN álláshoz.
13. DEBRIS SHIELD: Közvetlenül a vágófelszerelés fölé szerelve. Segít megvédeni a kezelőt a nyírási művelet során keletkező törmelék elterelésével. Ne működtesse a készüléket pajzs nélkül.
14. VÁGÓKÉS: A nyílonszálat a megfelelő hosszúságra vágja-7" ,fej a vonal végéig- amikor a nylon vágófej a földhöz ütközik a vonal előrehaladásának művelete során. Ha a trimmet vágókés nélkül üzemeltetik, a vonal túl hosszú lesz (több mint 7"), a működési sebesség lelassítja a motort, ez túlmelegíti vagy károsítja a motort.
15. PENGE: Kör alakú penge fű-, gyom- vagy bozótvégáshoz. A penge működtetéséhez kábelköteg, műanyag pajzs és U-karok szükségesek.
16. THROTTLE LOCK (nem minden modellnél)

### Összeszerelés és fő beállítások

#### A fogantyú felszerelése (C kép, 2. oldal)

- Lazítsa meg a felső kupak 4 csavarját, és helyezze be a fogantyút. Húzza meg újra erősen a csavarokat.

#### A fogantyú felszerelése (C kép, 3. oldal)

- Szerelje be a fogantyút a konzolba. Helyezze a fogantyút kényelmes kezelési pozícióba, és húzza meg az M5X30 és M6X50 csavarokat.

**Figyelem! Ne próbálja meg szétszerelni a két speciális csavart. A két bilincs pozíciója megfelelő helyre lett beállítva, ne próbálja meg eltávolítani vagy elmozdítani őket. Ellenkező esetben súlyos személyi sérülést okozhat.**

#### A fogantyú felszerelése (C1 kép, 2. oldal)

- Szerelje be a fogantyút a konzolba. Helyezze a fogantyút kényelmes kezelési pozícióba, és húzza meg az U Handle Screw Assy.

\* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközözzön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termék teljesítményét és biztonságát.  
 ucts. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

\* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

\* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt berendezésekkel való üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekről és károkról.

**A törmelékvédő felszerelése (B kép, 2. oldal)**

- Rögzítse a törmelékvédőt a mellékelt csavarokkal a tengelyre.

**A törmelékvédő felszerelése (B kép, 3. oldal)**

Szerelje fel a biztonsági burkolatot a tengelyre a biztonsági burkolat tartójával és a mellékelt csavarokkal. Húzza meg a csavarokat, miután a biztonsági fedél tartóját a megfelelő pozícióba állította.

**Vigyázat! A belső gyűrűs anyát mindig a tárcsa vagy a nejlon vágófejek elé helyezze a szögváltó hajtótengelyére.**

**A penge felszerelése (D kép, 2. oldal)**

1. Helyezze a ferde rudat (1) a belső tartó és a hajtóműház oldalsó furataiba.
2. Távolítsa el a (bal oldali) anyát és a külső tartót (3) a fogaskeréktengelyről.
3. Helyezze a pengét a belső tartóra (2). A megjelölt oldal a tartó felé nézzen.
4. Helyezze a külső tartót (3) a fogaskeréktengelyre úgy, hogy a súllyesztett oldal a penge felé nézzen.
5. Rögzítse a pengét az anyával és a fedéllel (4).

**Figyelem!** A penge kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt, és adott esetben helyezze fel a pengevédőt.

**A penge felszerelése (D kép, 3. oldal)**

Helyezze be a hatlapú kulcsot (2) a szögváltó (3) speciális furatába, és kézzel forgassa el a pengét (1), amíg a hatlapú kulcs a belső furatba nem kerül, blokkolva a forgást.

Csavarja ki az anyát (5) az óramutató járásával megegyező irányban.

Húzza ki a külső gyűrűs anyát (7), és vegye ki a pengét (1).

Győződjön meg arról, hogy a belső gyűrűs anya (8) hornyai tökéletesen illeszkednek a szögátvitelhez

(3). Szerelje fel a lapátot (1) és a külső gyűrűs anyát (7).

Szerelje vissza az anyát (5), az óramutató járásával ellentétes irányban

teljesen meghúzva. Vegye ki a hatlapos kulcsot (2).

**Figyelem!** A penge kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt, és adott esetben helyezze fel a pengevédőt.

**A vezetékfej felszerelése (F kép, 2. oldal)**

1. Miközben rögzíti a fogaskeréktengelyt a mellékelt szerszámnak a fogaskerékház felső tartójába történő behelyezésével, lazítsa meg és távolítsa el az anyát (bal kézzel).
2. Vegye le a fedelet (1), illessze a vezetékfej-egységet a fogaskeréktengelyre, és kézzel húzza meg biztonságosan.

**A vezetékfej felszerelése (F kép, 3. oldal)**

Helyezze be a hatlapú kulcsot (2) a szögváltó (3) speciális furatába, és kézzel forgassa el a vágósorfejet (1), amíg a hatlapú kulcs a belső furatba nem kerül, blokkolva a forgást.

Győződjön meg arról, hogy a belső gyűrűs anya (4) hornyai tökéletesen illeszkednek a szögváltóhoz (3). Szerelje fel a vágósorfejet (1) az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva.

Vegye ki a hatlapos kulcsot (2).

**Zsinórfej orsócseré: (G1 és G2 képek)**

**Az egység kiegyensúlyozása**

1. Tegye fel a hevedert, és rögzítse a készüléket a hevederhez.
2. Csúsztassa felfelé vagy lefelé a bilincset, amíg a készülék használatakor a fej a földtől távolabb áll.

**Üzembe helyezés előtt A**

benzin és a kétciklusú motorolaj keverésekor csak olyan benzint használjon, amely nem tartalmaz etanolt vagy metanolt (alkoholfajták). ez segít elkerülni a motor üzemanyagvezetékeinek és egyéb motoralkatrészeinek esetleges károsodását.

Ne keverje a benzint és az olajat közvetlenül a motor üzemanyagtartályában.

**FONTOS:** A megfelelő üzemanyagkeverési utasítások be nem tartása a motor károsodását okozhatja.

1. Az üzemanyagkeverék elkészítésekor csak annyi keveréket keverjen, amennyi a feladat elvégzéséhez szükséges.

Ne használjon 1 hónapnál hosszabb ideig tárolt üzemanyagot. Az ennél hosszabb ideig tárolt üzemanyagkeverék nehéz indítást és gyenge teljesítményt okoz. ha az üzemanyagkeveréket ennél hosszabb ideig tárolták, akkor azt ki kell venni és friss keverékkel kell feltölteni.

**FIGYELEM! VESZÉLY**

2. Soha ne töltsen fel az üzemanyagtartályt egészen a tetejéig (a tartály 3/4-e alatt).
3. Soha ne töltsön üzemanyagot a tartályba zárt, nem szellőztetett helyen.
4. Ne töltsön üzemanyagot a készülékbe nyílt tűz vagy szikrák közelében.
5. A motor beindítása előtt feltétlenül törölje le a kiömlött üzemanyagot.
6. Ne próbáljon forró motort feltölteni.

**Ellenőrzési pontok működés előtt**

1. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, anyák és szerelvények.
2. Ellenőrizze a légszűrő szennyeződéseit. Üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a légszűrőt a szennyeződésektől stb.
3. Ellenőrizze, hogy a védőtok biztosan a helyén van-e.
4. Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárog-e.
5. Ellenőrizze, hogy a penge nem repedt-e meg.

**FIGYELEM! VESZÉLY!**

A termék motorjának kipufogógáza olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyekről ismert, hogy rákot, születési rendellenességet vagy egyéb reprodukciós károsodást okoznak.

## Üzemanyag

Figyelmeztetés: A benzin nagyon gyúlékony. Kerülje a dohányzást, illetve a láng vagy szikra közelségét az üzemanyaghoz. A motor beindítása előtt törölje fel az összes kiömlött folyadékot.

A motor indítása előtt feltétlenül állítsa le a motort, és hagyja kihűlni. Tartsa távol a nyílt lángokat attól a területtől, ahol az üzemanyagot kezelik vagy tárolják.

Fontos: Soha ne használjon olajat 4-ciklusú motorhoz vagy vízhűtéses 2-ciklusú motorhoz. Soha ne használjon "Olaj nélküli üzemanyagot (nyers gázolajat)".

Soha ne használjon vízzel kevert üzemanyagot.

Az egy hónapig vagy annál hosszabb ideig fel nem használt kevert üzemanyag eltömítheti a karburátort, vagy a motor nem megfelelő működéséhez vezethet. Tegye a megmaradt üzemanyagot légmentesen lezárt tartályba, és tartsa sötét és hűvös helyiségben.

Kérjük, kérje a legközelebbi benzinkúton a "kevert benzint léghűtéses 2-ciklusú motorokhoz", vagy használjon olyan üzemanyagot, amelyet úgy állítanak elő, hogy ólommentes 94 oktános vagy magasabb oktánszámú benzint és léghűtéses 2-ciklusú speciális motorolajat tesznek egy keverédevénybe az alábbi arányoknak megfelelően, majd jól összekeverik.

## Keverési arányok:

Használjon speciális típusú 2-ciklusú olajat (30 ml olaj minden 1 liter 94 oktánszámú vagy magasabb ólmozatlan benzinhez).

## Az egység feltöltése

1. Csavarja ki és vegye le az üzemanyagkupakot. Tegye a kupakot egy pormentes helyre.
2. Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba a teljes kapacitás 80%-áig.
3. Rögzítse biztonságosan a tanksapkát, és törölje fel a készülék körül kifolyt üzemanyagot.

## Művelet

### A motor indítására és leállítására vonatkozó eljárások

#### Hideg motor indítása (E kép, 2. oldal és G kép)

1. Állítsa a leállító kapcsolót "START" állásba.
2. Nyomja meg többször (7-10 alkalommal) finoman az alapozószivattyút, amíg az üzemanyag az alapozószivattyúba nem kerül.
3. Hidegindítások: Húzza felfelé a kart a fojtószelep zárásához.
4. Húzza meg az indítókart, amíg a motor hamisan be nem indul. Ha az üzemanyagtartály nem ürült ki, húzza meg az önindítót.
5. Nyomja befelé a fojtókart (a fojtókarral való túlzott forgatás a motor elárasztását okozza, ami megnehezíti az indítást).
6. Húzza meg az indítókart, amíg a motor beindul.
7. Hagyja a motort néhány percre melegedni, mielőtt egy-három alkalommal használná, és a motornak be kell indulnia.

#### Meleg motor indítása (E kép, 2. oldal és G kép)

Ha az üzemanyagtartály nem ürült ki, húzza meg az indítókótelet egy-háromszor, és a motornak be kell indulnia.

#### Figyelem! NE HASZNÁLJON FOJTÓSELEPET!

Ha az üzemanyagtartály kiszáradt, a feltöltés után ismételje meg a 3-7. lépést a hideg motor indításakor.

#### Hideg motor indítása (E kép, 3. oldal és G kép)

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót a "START" állásba.
2. Nyomja meg többször (7-10 alkalommal) gyengéden az alapozószivattyút, amíg az üzemanyag az alapozószivattyúba nem kerül.
3. Húzza felfelé a fojtókart a fojtószelep zárásához.
4. Mozgassa a gázpedál kioldóját, és tartsa a gázpedál reteszelésével (ha van) a helyén.
5. Húzza meg az indítókart, amíg a motor hamisan be nem indul.
6. Nyomja befelé a fojtókart (a fojtókarral való túlzott forgatás a motor elárasztását okozza, ami megnehezíti az indítást).
7. Húzza meg az indítókart, amíg a motor beindul.
8. Ha a motor beindult, kapcsolja ki az indítót a fojtókar "RUN" állásba fordításával.
9. Kapcsolja ki a gázpedál reteszelését (ha van) a gázpedál kioldójának rövid megnyomásával.
10. Használat előtt néhány percre hagyja felmelegedni a motort.

#### Meleg motor indítása (E kép, 3. oldal és G kép)

A fojtókar a "RUN" állásba állítva

- Ha az üzemanyagtartály nem ürült ki, húzza meg az indítót egy-háromszor, és a motornak be kell indulnia.
- Ha az üzemanyagtartály kiszáradt, a feltöltés után ismételje meg az 1-2-7. lépést.

**Figyelmeztetés:** Ha az indítókótelet többször meghúzzák bekapcsolt fojtószelep mellett, akkor eláraszthatja a motort, és megnehezítheti az indítást.

Ha elárasztotta a motort, vegye ki a gyújtógyertyát, és óvatosan húzza meg az indítókótél fogantyúját, hogy eltávolítsa a felesleges üzemanyagot; majd szárítsa meg a gyújtógyertya elektródáit, és helyezze vissza a motorra.

## A motor leállítása

- Engedje el a gázpedál kioldóját, és hagyja a motort néhány másodpercig üresjáratban járni.
- Állítsa a kapcsolót STOP állásba.

## A vállheveder használata

1. Szerelje össze és állítsa be a vállhevedereket és az övet.
2. Állítsa be a vállheveder gombját, és mozgassa a kampót a derekához, majd állítsa be az övet (ha van öv).
3. Akassza a reteszelőfüleket a heveder kampójára.
4. Ha az ecsetvágó nem egyensúlyoz, akkor állítsa be a hevedertartót és a kormányt, amíg egyensúlyba nem kerül.

**FIGYELEM!** A kampó a jobb csípőjénél található, a gyorskioldó retesz pedig a külső oldalon.

Használat előtt ellenőrizze a vállhevedereket, és erősítse meg, hogy rendben vannak. Ha veszélybe kerül, kérjük, azonnal állítsa le a kefekötőt, és húzza meg a gyorskioldó reteszelő fület, a kefekötőt eltávolodik a testétől.

### Vágás nejlonejjel

A CUT - OFF KÉS a törmelékpajzs jobb oldalán lesz.

Ha a bozótvágó bütykös lábfejjel van felszerelve, a vágósor hosszának növelése érdekében nyomja a vágófejet a talajra, lefelé vezetve.

**FIGYELEM!** Nejlone vágókötél használata esetén a megfelelő törmelékvéddőnek a készülékben kell lennie. A vágókötél összezsugorodhat, ha túl sok kötél van szabadon. Nejlone vágófejek használatakor mindig használja a műanyag törmelékpajzsot a vágókéssel együtt.

Szinte minden vágásnál jó, ha a zsinórfejet úgy dönti meg, hogy a zsinórkörnek azon a részén érintkezzen, ahol a zsinór távolodik Öntől és a törmelékpajzstól.

### FIGYELMEZTETÉS/VESZÉLY

Ha a fejet a rossz oldalra dönti, a törmeléköt Ön felé lövi. Ha a zsinórfejet laposan tartja a talajhoz, hogy a vágás a teljes zsinórkörön történjen, a törmeléköt Ön felé dobja, a húzás lelassítja a motort, és sok zsinórt fog elhasználni.

### FIGYELMEZTETÉS/VESZÉLY

Soha ne használjon drótot vagy dróttal erősített zsinórt a nylon trimmer zsinór helyett. A nylon zsinórvágófejet csak a megfelelő átmérőjű nylon trimmer zsinórral töltsse fel.

### FIGYELMEZTETÉS/VESZÉLY

Legyen rendkívül óvatos, amikor csupasz foltok és kavicsok felett dolgozik, mert a vezeték nagy sebességgel apró kődarabokat dobálhat ki. A készülék törmelékvéddője nem tudja megállítani a kemény felületekről visszapatannó vagy lepattanó tárgyakat.

### Vágás pengével

Számos különböző típusú penge létezik, azonban a két leggyakrabban használt a következő. A bozótvágó pengét bozót és gyomnövények vágására használják 3/4" átmérőig.

### VESZÉLY! NE KAPCSOLJA EL AZONNAL A TÍPUSOKAT: közművek, fémkarók, gumi, kövek, falazat, kerítések. SOHA NE HASZNÁLJON BOZÓTVÁGÓT FÁK VÁGÁSÁRA.

Ne vágjon tompa, repedt vagy sérült fémpengével.

Mielőtt levágja a növényzetet, vizsgálja meg, hogy nincsenek-e akadályok, például sziklák, fémkarók vagy törött kerítésből származó drótfonalak. Ha egy akadály nem távolítható el, jelölje meg a helyét, hogy a késsel elkerülhesse. A sziklák és a fémek tompítják vagy károsítják a pengét. A drótok fennakadhatnak a penge fejein, és szétcsapódhatnak, vagy a levegőbe repülhetnek.

A pengetolás az a reakció, amely akkor léphet fel, amikor a forgó penge olyasmivel érintkezik, amit nem tud elvágni. Ez az érintkezés a penge egy pillanatra történő megállását okozhatja.

„és hirtelen „eltolja” az egységet a tárgytól, amelyet eltalált. Ez a reakció elég heves lehet ahhoz, hogy a kezelő elveszítse az egység feletti uralmát. A penge lökése figyelmeztetés nélkül bekövetkezhet, ha a penge megakad, leáll vagy megakad. Ez nagyobb valószínűséggel fordulhat elő olyan területeken, ahol a vágott anyagot nehéz belátni. A könnyű és biztonságos vágás érdekében a vágandó gyomnövényt jobbról balra közelítse meg, ha váratlan tárgy vagy fás szárú anyag kerül a kezébe, ez minimalizálhatja a penge toliberejét.

## Karbantartás és gondozás

### A trimmelősr újratöltése

1. A csővezetékhez legfeljebb 3 mm átmérőjű csővezetékot használjon. Az orsó akár 6m (20ft) hosszúságú zsinórra is alkalmas a 10cm (4") fejjel. Kerülje a nagyobb zsinór használatát, mivel az csökkentheti a trimmelési teljesítményt.

Biztonsági okokból ne használjon fémmel erősített kötelet.

2. Csiszolja meg az orsót mindkét oldalán lévő réses területet az alsó sapka kikapcsolásához.

3. Vegye ki az orsót, és húzza le a régi zsinórt. Az új zsinór egyik végét dugja át az orsó lyukain, és húzza addig, amíg a zsinór egyes részei között egyenlő hosszúságú nem lesz.

4. Tekerje fel a zsinórt az orsón feltüntetett irányban.

5. Akassza be a zsinór mindkét végét az orsó szélén lévő nyílásba, majd dugja át a végeket a házon lévő szemeken. Győződjön meg róla, hogy a rugó és az alátétek a helyükön vannak.

6. Miközben az orsót a házhoz tartja, húzza meg a zsinórvégeket, hogy kiszabadítsa őket a nyílásból.

7. Igazítsa az alsó sapkán lévő nyílást a házon lévő kampóhoz, majd nyomja a sapkát a házhoz, amíg be nem kattann.

**Gyors felhúzású fonalféjek** (nem minden modellhez tartozik): Igazítsa az orsó furatát a megfelelő fejfuratokhoz, igazítsa egymáshoz a vágószál két végét, és a vágószál feltekerésével forgassa el a fejet.

### Penge (H kép)

- Ellenőrizze a penge és a rögzítőelemek lazaságát, repedését vagy elhajlását.

- Ellenőrizze a vágási éleket és alakítsa át egy lapos reszelővel

1. Tartsa élesen a végsarkot.

2. Kerekítse le az él gyökerét kerek reszelővel.

3. Ne használjon vizet, ha darálót használ.

- Javasoljuk, hogy az iktatást szakemberek végezzék.

- Különösen a fűrészlappal reszelését illetően, bízva a szakemberekre.

**FIGYELMEZTETÉS:** Győződjön meg róla, hogy a motor leállt és kihűlt, mielőtt bármilyen szervizmunkát végez a gépen. A mozgó vágófejjel vagy forró mufferral való érintkezés személyi sérülést okozhat.

**Légszűrő**

A levegőszűrőben felgyülemlt por csökkenti a motor hatékonyságát. Növeli az üzemanyag-fogyasztást, és a koptató részecskéket beengedi a motorba. Távolítsa el a légszűrőt, amilyen gyakran csak szükséges, hogy tiszta állapotban tartsa. Az enyhe felületi por könnyen eltávolítható a szűrő megkopogatásával. Az erősebb lerakódásokat megfelelő oldószerrel kell kimosni. Vegye le a szűrőfedelet a légszűrőfedél gombjának meglazításával.

**A karburátor beállítása**

Ne állítsa be a karburátort, hacsak nem szükséges. Ha gondja van a karburátorral, forduljon a márkakereskedőhöz. A helytelen beállítás motorkárosodást okozhat és érvénytelenítheti a garanciát.

**Üzemanyagszűrő**

Az üzemanyagtartály szűrővel van felszerelve. A szűrő az üzemanyagcső szabad végén helyezkedik el, és az üzemanyag-nyíláson keresztül egy kampós drótdarabbal vagy hasonlóval kivehető. Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrőt. Ne engedje, hogy por kerüljön az üzemanyagtartályba. Az eltömődött szűrő nehézséget okoz a motor indításában vagy rendellenességeket a motor teljesítményében.

- Ha a szűrő szennyezett, cserélje ki a szűrőt.
- Ha az üzemanyagtartály belseje szennyezett, a tartály benzinnel történő kiöblítésével tisztítható.

**A gyújtógyertya ellenőrzése (J kép)**

A menet esetleges sérülésének elkerülése érdekében ne próbálja meg eltávolítani a dugót forró motorból. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a dugót, ha az erősen olajos lerakódásokkal szennyezett. Cserélje ki a dugót, ha a középső elektróda a végén lekerekítve kopott.

**Gyújtógyertya hézag:** 0,6-0,7 mm

**Váltóház (K kép)**

- A hajtóműveket a hajtóműházban lévő speciális, ferde áttételű hajtóműszírral kenik. 25 óránként, vagy a munkakörülményektől függően gyakrabban kell új zsírt adagolni.
- Távolítsa el a kenőbimbó csavarját és a kenőbimbóval szemben lévő csavart. Helyezzen új zsírt a zsírcsapozegbe, hogy a régi zsír a szemközti oldalon távozzon.

**Kipufogó**

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kötőelemek nem lazultak-e meg, nem sérültek-e meg vagy nem korróziósak-e. Ha a kipufogó szivárgásának bármilyen jelét észleli, hagyja abba a gép használatát, és azonnal javíttassa meg. Vegye figyelembe, hogy ennek elmulasztása a motor kigyulladását eredményezheti.

**100 ÓRÁNYI HASZNÁLAT UTÁN ELVÉGZENDŐ ELJÁRÁSOK**

1. Vegye ki a muffint, dugjon be egy csavarhúzó a szellőzőnyílásba, és törölje le az esetlegesen felgyülemlt szén. Egyidejűleg törölje le a szénlerakódásokat a mufler kipufogónyílásán és a henger kipufogónyílásán.
2. Húzza meg az összes csavart, csavart és szerelvényt.
3. Ellenőrizze, hogy nem került-e olaj vagy zsír a kuplungbetét és a dob közé, és ha igen, törölje le olajmentes, ólommentes benzinnel.

**Szállítás és tárolás**

- A motort ki kell kapcsolni, amikor a készüléket a munkaterületek között mozgatják.
- A motor leállítása után a mufler még mindig forró. Soha ne érintse meg az olyan forró alkatrészeket, mint a mufler.
- Ellenőrizze, hogy az üzemanyag nem szivárgott-e ki a tartályból.
- Hagyja a motort lehűlni. Írítse ki az üzemanyagtartályt, és a járműben történő szállítás előtt biztosítsa a készüléket a mozgástól, ha a penge fel van szerelve, mindig használja a pengét.

**FIGYELEM! VESZÉLY!**

- A pengevédőt mindig helyezze a pengére, amikor a készüléket nem használja. A készülék használata előtt vegye le a pengevédőt. Ha nem veszi le a pengevédőt, az eldobott tárgy lehet, amikor a penge forogni kezd.

**FIGYELEM! VESZÉLY!**

- Kérjük, szállítás előtt írítse ki az üzemanyagtartályt, hogy elkerülje a motor szivárgását.
- Annak elkerülése érdekében, hogy a vágófelszerelés megsérüljön a kefevágó és az emberek, kérjük, távolítsa el a vágófelszerelést, és ezzel egyidejűleg húzza vissza a kefét.
- Vágó, mint a gyári állapot, majd az összes alkatrészt a csomagba öntve.
- Szállítás előtt minden alkatrészt be kell csomagolni és biztonságosnak kell hitelesíteni.

**Kibővített tárolás**

- Ellenőrizze, tisztítsa és szükség esetén javítsa meg a készüléket.
- Távolítsa el az összes üzemanyagot a tartályból.
- Indítsa be a motort - ez elhasználja az összes üzemanyagot az üzemanyagvezetékben és a karburátorban.
- Vegye ki a gyújtógyertyát, és öntsön egy teáskanál tiszta motorolajat a henger gyújtógyertyanyílásába - helyezze vissza a gyújtógyertyát.
- Tiszta, száraz, pormentes helyen tárolja.

**FIGYELEM! VESZÉLY!**

- Ne tárolja olyan zárt helyen, ahol az üzemanyagpárák nyílt lángba kerülhetnek a forró vízmelegítőkből, kemencékből stb. származó nyílt lángokba. Kizárólag zárt, jól szellőző helyen tárolja.

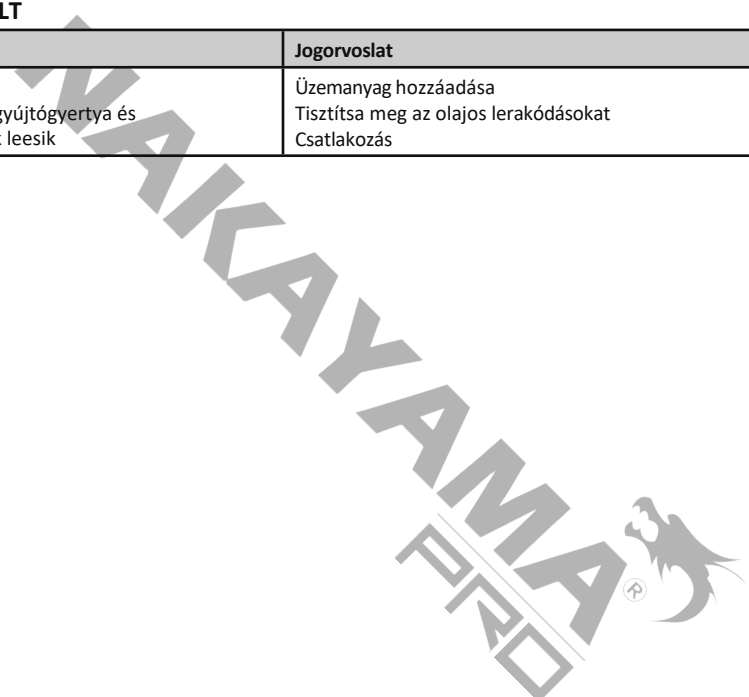
**Hibaelhárítás**

1. AZ INDÍTÁS MEGHIÚSULÁSA					
Tünet		Lehetséges ok		Jogorvoslat	
A henger sűrítési nyomása normális	Gyújtógyertya szikra normális	Üzemanyagrendszeri rendellenesség		Töltsön üzemanyagot a tartályba Üzemanyagszűrő tisztítása	
		Üzemanyagrendszer normális	Üzemanyag	Az üzemanyag túl piszkos. Víz van az üzemanyagban. Túl sok üzemanyag van a hengerben. A keverési arány nem megfelelő.	Cserélje ki az üzemanyagot. Cserélje ki az üzemanyagot. Vegye ki a gyújtógyertyát, és szárítsa meg. A keverék adagolása.
	Üzemanyagrendszer normális	Nagyfeszültségű vezeték szikra normális	Gyújtógyertya	A gyújtógyertya olajos lerakódásokkal szennyezett. A gyújtógyertya szigetelésének sérülése. Túl nagy vagy túl kicsi a szikraköz.	Tisztítsa meg az olajos lerakódásokat. Cserélje ki a gyújtógyertyát. Állítsa be a gyújtógyertya hézagát 0,6-0,7 mm-re.
		Nagyfeszültségű vezeték szikra rendellenessége		Nagyfeszültségű vezeték sérülése vagy letörése. Tekerics lazaság	Cserélje ki vagy húzza meg. Húzza meg.
Üzemanyagrendszer normális	Gyújtási rendszer normális	A kompressziós nyomás nem megfelelő	A dugattyúgyűrű kopott A dugattyúgyűrű törött A dugattyúgyűrű cementálódása A gyújtógyertya meglazult. A henger és a forgattyúház közös felülete szivárog	Cserélje ki egy újjal Cserélje ki Meggűntetni Meghúzni Meggűntetni	
		Tömörítés normális	A nagyfeszültségű vezeték és a gyújtógyertya érintkezése rossz Stop-kapcsoló meghibásodása vagy rövidzárlat.	Húzza meg a gyújtógyertyasapkát. Javítsa meg vagy cserélje ki.	

2. ALACSONY KIMENET		
Tünet	Lehetséges ok	Jogorvoslat
Flameout gyorsításkor A füst vékony, a karburátor kifolyócsöve hátrafelé.	Üzemanyagszűrő eltömődött Alacsony üzemanyagszint A kipufogó olajos lerakódásokkal szennyezett	Üzemanyagszűrő tisztítása, üzemanyagút tisztítása, karburátor beállítása
A kompressziós sajtó nem megfelelő	Dugattyú, dugattyúgyűrű, henger attrite	Cserélje ki a dugattyút, dugattyúgyűrűt
Motorszivárgás	A henger és a forgattyúház közös felülete szivárog	Javítás
A két forgattyús tengely vége szivárog	Sérült tömítés	Cserélje ki a tömítést
	A motor túlmelegszik Olajos lerakódásokkal szennyezett égőkamra	Kerülje a hosszú ideig tartó, nagy sebességű és nagy terhelésű használatot. Tisztítsa meg az olajos lerakódásokat

<b>3. A MOTOR JÁRÁSA INSTABIL</b>		
Tünet	Lehetséges ok	Jogorvoslat
A motorban kopogó hangok vannak	Dugattyú, dugattyúgyűrű, henger attrite, Dugattyúcsap, dugattyú attrite, csapágy forgattyús tengely attrite	Csere dugattyú, dugattyúgyűrű Csere dugattyúcsap,dugattyú Csere csapágy csere
Vannak fém kopogás hang	A motor túlmelegszik Az égéstér olajos lerakódásokkal szennyezett A benzin márkájú ufit	
A motor gyújtása megszakad	Víz van az üzemanyagban Rossz a szikrahézag Rossz a tekercs hézagja	Üzemanyag cseréje A szikrahézag beállítása 0,6- 0,7mm A tekercs hézagának beállítása 0,3-0,4mm

<b>4. A MOTOR HIRTELEN LEÁLLT</b>	
Lehetséges ok	Jogorvoslat
Az üzemanyag elfogyott Olajos lerakódásokkal szennyezett gyújtógyertya és rövidzárlat Nagyfeszültségű vezeték leesik	Üzemanyag hozzáadása Tisztítsa meg az olajos lerakódásokat Csatlakozás



## Instrukcje bezpieczeństwa

To urządzenie może spowodować poważne obrażenia. Należy uważnie przeczytać instrukcje dotyczące prawidłowej obsługi, przygotowania, konserwacji, uruchamiania i zatrzymywania maszyny.

Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.

Niniejszą instrukcję należy przechowywać pod ręką, aby móc się do niej odwołać w razie jakichkolwiek pytań. W razie jakichkolwiek pytań, na które nie ma tu odpowiedzi, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom, które nie są w stanie w pełni zrozumieć wskazówek podanych w instrukcji, na korzystanie z urządzenia.

### Sprzęt bezpieczeństwa osobistego

Podczas cięcia należy nosić następujący sprzęt ochronny:

1. Kask
2. Ochronniki słuchu
3. Okulary ochronne lub osłona twarzy
4. Grube rękawice robocze
5. Buty robocze z antypoślizgową podeszwą

Nie należy nosić luźnej odzieży, biżuterii, krótkich spodni, sandałów ani chodzić bosą. Nie należy nosić niczego, co mogłoby zostać pochwycone przez ruchomą część urządzenia. Włosy należy upiąć tak, aby sięgały powyżej ramion.

### Miejsce pracy

Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym pomieszczeniu lub budynku. Spaliny zawierają niebezpieczny tlenek węgla. Nigdy nie używaj produktu:

- A. Gdy podłoże jest śliskie lub gdy nie można utrzymać stabilnej postawy.
  - B. W nocy, w czasie gęstej mgły lub w innych sytuacjach, w których pole widzenia może być ograniczone i trudno jest uzyskać wyraźny widok na miejsce pracy, obszar.
  - C. Podczas deszczu, burzy z piorunami, silnego wiatru lub innych warunków pogodowych, w których korzystanie z produktu może być niebezpieczne.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli nie jest uszkodzone i działa prawidłowo. Jeśli urządzenie lub jego części uległy uszkodzeniu, należy zlecić naprawę wyspecjalizowanemu technikowi.

- Zawsze przestrzegaj aktualnych krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, zdrowia i pracy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli podczas sprawdzania nie wykryto żadnych usterek. Jeśli jakaś część uległa uszkodzeniu, należy ją wymienić przed ponownym użyciem urządzenia.
- Środowisko musi być wolne od łatwopalnych i wybuchowych materiałów.
- Nie przeciążaj urządzenia. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zawsze pracuj ostrożnie i zachowaj czujność: Nie obsługuj maszyny, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, ponieważ nie będziesz w stanie bezpiecznie obsługiwać maszyny.

Przed uruchomieniem urządzenia

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że w obszarze roboczym nie znajdują się żadne osoby ani zwierzęta.
- Upewnij się, że w obszarze roboczym nie ma żadnych przeszkód.
- Upewnij się, że urządzenie zostało w pełni i prawidłowo zmontowane.
- Sprawdź, czy urządzenie działa prawidłowo, a w szczególności upewnij się, że prowadnica łańcucha lub głowica nożyc do żywopłotu są dobrze osadzone, a włącznik/wyłącznik działa prawidłowo. Nie używaj maszyny z uszkodzonym lub zużytym urządzeniem tnącym.
- Urządzenie będzie wibrować podczas pracy. Może to spowodować poluzowanie się śrub i części. Dlatego też należy sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub i części.

### Korzystanie z produktu

Należy ciąć wyłącznie materiały zalecane przez producenta. Używać wyłącznie do zadań opisanych w instrukcji obsługi.

1. Chwyć uchwyty mocno obiema rękami, używając całej dłoni. Rozstaw stopy w niewielkim rozkroku (nieco większym niż szerokość barków), taka by ciężar ciała był rozłożony równomiernie na obie nogi, i zawsze utrzymuj stabilną, równą postawę podczas pracy.
2. Trzymaj przystawkę tnącą poniżej poziomu talii.
3. Utrzymywać prędkość obrotową silnika na poziomie wymaganym do wykonywania prac związanych z cięciem i nigdy nie zwiększać prędkości obrotowej silnika powyżej niezbędnego poziomu.
4. Jeśli urządzenie zacznie się trząść lub wibrować, należy wyłączyć silnik i sprawdzić całe urządzenie. Nie używaj urządzenia do czasu usunięcia usterki.
5. Trzymać wszystkie części ciała z dala od obracających się elementów tnących i gorących powierzchni.
6. Nigdy nie dotykaj mufflera, świecy zapłonowej ani innych metalowych części silnika podczas jego pracy lub bezpośrednio po jego wyłączeniu. Może to spowodować poważne oparzenia lub porażenie prądem.

### Konserwacja

- Aby utrzymać produkt w prawidłowym stanie technicznym, należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne i kontrolne opisane w instrukcji.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub kontrolnych należy zawsze wyłączyć silnik. Metalowe części osiągają wysokie temperatury natychmiast po wyłączeniu silnika
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Gwarantujemy, że tylko te części zamienne zostały zaprojektowane i nadają się do użytku z tym urządzeniem. Używanie innych części zamiennych spowoduje utratę gwarancji i może stanowić zagrożenie dla użytkownika i jego otoczenia.
- W przypadku konieczności wymiany jakiegokolwiek części lub wykonania jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z naszym przedstawicielem serwisowym w celu uzyskania pomocy.
- Pod żadnym pozorem nie należy rozbierać produktu na części ani modyfikować go w jakikolwiek sposób. Może to spowodować uszkodzenie produktu podczas pracy lub niebezpieczne jego prawidłowe działanie.



### Obsługa paliwa

- Silnik został zaprojektowany do pracy na paliwie mieszanym, które zawiera wysoce łatwopalną benzynę. Nigdy nie przechowuj kanistrów z paliwem ani nie napełniaj zbiornika urządzenia w miejscach, w których znajduje się bojler, piec, drewno, iskry elektryczne, iskry spawalnicze lub inne źródła ciepła lub ognia, które mogłyby spowodować zapłon paliwa.
- Nie wolno palić tytoniu podczas pracy z urządzeniem lub napełniania zbiornika paliwa.
- Podczas uzupełniania paliwa należy zawsze wyłączyć silnik i odczekać, aż ostygnie. Przed tankowaniem należy dokładnie rozejrzeć się, aby upewnić się, że w pobliżu nie ma isker ani otwartego ognia.
- Jeśli podczas tankowania dojdzie do rozlania paliwa, należy je całkowicie wytrzeć suchą szmatką.
- Po zatankowaniu należy dokręcić korek zbiornika paliwa, a następnie przenieść urządzenie w miejsce oddalone o co najmniej 3 m od miejsca tankowania przed włączenie m silnika.

### Transport i przechowywanie

- Po zakończeniu cięcia w jednym miejscu i kontynuowaniu pracy w innym, należy wyłączyć silnik, podnieść urządzenie i przenieść je, zwracając uwagę na ostrze.
- Podczas transportu lub przechowywania maszyny należy zawsze zakładać osłonę urządzenia tnącego lub osłonę prowadnicy.
- Podczas ręcznego przenoszenia produktu należy w razie potrzeby zakryć część tnącą, podnieść produkt i przenieść go, zwracając uwagę na ostrze.
- Nigdy nie należy transportować produktu po nierównych drogach na duże odległości bez usunięcia całego paliwa ze zbiornika paliwa. Może to spowodować wyciek paliwa ze zbiornika podczas transportu.
- Chronić urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu.

### OSTRZEŻENIE I NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie modele podkaszarek i kos spalinowych mogą odrzucać małe kamienie, metal lub drobne przedmioty, a także cięży materiał. Należy zapoznać się z "Zasadami bezpiecznej eksploatacji".

Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku operatora.

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Należy wiedzieć, jak zatrzymać urządzenie i wyłączyć silnik. Należy wiedzieć, jak szybko odczepić urządzenie z uprzężą.

Nigdy nie należy pozwalać nikomu na korzystanie z urządzenia bez odpowiedniego przeszkolenia. Należy upewnić się, że operator nosi środki ochrony stóp, nóg, oczu, twarzy i słuchu.

Nie należy polegać na osłonie przeciwołamkowej urządzenia w celu ochrony oczu przed rykoszetami lub wyrzucanymi przedmiotami. Nie dopuszczać do kontaktu z osobami postronnymi, dziećmi i zwierzętami domowymi. Nigdy nie pozwalać dzieciom na obsługę lub zabawę urządzeniem.

Nie zezwalaj nikomu na wchodzenie z Tobą do STREFY NIEBEZPIECZEŃSTWA. Strefa zagrożenia to obszar o promieniu 15 metrów (około 16 kroków) lub 50 stóp.

Należy dopilnować, aby osoby znajdujące się w STREFIE ZAGROŻENIA poza strefą niebezpieczną stosowały ochronę oczu przed wyrzucanymi przedmiotami. Jeśli urządzenie musi być używane w miejscach, w których znajdują się niechronione osoby, należy pracować z niską prędkością obrotową przepustnicy, aby zmniejszyć ryzyko wyrzucania przedmiotów.

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy przestawić wyłącznik zatrzymania do pozycji "stop", aby upewnić się, że jest on niezawodny przed rozpoczęciem cięcia. Urządzenie można użytkować tylko wtedy, gdy wyłącznik zatrzymania jest w dobrym stanie.

Procedury sprawdzania, czy osprzęt tnący przestaje się obracać, gdy silnik pracuje na biegu jałowym.

Kosiarkę należy trzymać prawą ręką na uchwycie spustowym, a lewą ręką na lewym uchwycie.

Podczas pracy trzymaj urządzenie mocno obiema rękami.

Kosa spalinowa powinna być trzymana w wygodnej pozycji z uchwycem spustowym na wysokości bioder. Utrzymuj chwyt i równowagę na obu stopach.

Ustaw się tak, aby nie dać się wytrącić z równowagi przez odrzut ostrza tnącego.

Przez cały czas należy używać uprzęży naramiennej. Wyreguluj uprzęż i zacisk uprzęży na urządzeniu tak, aby urządzenie wisiało kilka centymetrów nad poziomem podłoża. Głowica tnąca i plastikowa osłona przeciwołamkowa powinny być wypoziomowane we wszystkich kierunkach. Urządzenie należy zapiąć po prawej stronie ciała.

### OSTRZEŻENIE I NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oprócz ochroniaczy głowy, oczu, twarzy i uszu należy nosić obuwie chroniące stopy i poprawiające stabilność na śliskich powierzchniach. Nie należy nosić krawatów, biżuterii ani luźnych, zwisających ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez urządzenie.

Nie należy nosić obuwia z odkrytymi palcami ani chodzić boso lub z gołymi nogami. W niektórych sytuacjach należy nosić całkowitą ochronę twarzy i głowy. Należy uważać, aby nie kopać i nie zadawać ciosów ostrzem.

### Przed uruchomieniem silnika

1. Obszar w promieniu 15 m od osoby używającej produktu należy uznać za obszar niebezpieczny, do którego nikt nie powinien wchodzić. W razie potrzeby na obwodzie obszaru należy umieścić żółtą linę ostrzegawczą lub znaki ostrzegawcze. Jeśli praca ma być wykonywana jednocześnie przez dwie lub więcej osób, należy również zadbać o to, aby stale się rozglądać lub w inny sposób sprawdzać obecność i lokalizację innych pracujących osób, aby zachować odległość między każdą osobą wystarczającą do zapewnienia bezpieczeństwa.
2. Należy sprawdzić stan obszaru roboczego, aby uniknąć wypadku spowodowanego uderzeniem w ukryte przeszkody, takie jak pniaki, kamienie, puszki lub potłuczone szkło. Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszelkie przeszkody.
3. Sprawdzić całe urządzenie pod kątem poluzowanych elementów mocujących i wycieków paliwa. Upewnij się, że przystawka tnąca jest prawidłowo zainstalowana i bezpiecznie zamocowana.
4. Upewnij się, że osłona przed zanieczyszczeniami jest dobrze zamocowana.
5. Zawsze używaj paska na ramię. Przed uruchomieniem silnika należy wyregulować pasek pod kątem wygody. Pasek należy wyregulować tak, aby lewa ręka mogła wygodnie trzymać uchwyt kierownicy na wysokości około pasa.

### Uruchamianie silnika

1. Osoby postronne i zwierzęta należy trzymać w odległości co najmniej 15 m od miejsca pracy. W przypadku zbliżenia się, należy natychmiast wyłączyć silnik.
2. Produkt jest wyposażony w mechanizm sprzęgła odśrodkowego, dzięki czemu element tnący zaczyna się obracać natychmiast po uruchomieniu silnika poprzez ustawienie przepustnicy w pozycji startowej. Podczas uruchamiania silnika należy umieścić produkt na ziemi na płaskim, czystym obszarze i mocno go przytrzymać, aby upewnić się, że ani część tnąca, ani przepustnica nie zetkną się z żadną przeszkodą podczas uruchamiania silnika. Nigdy nie ustawiaj przepustnicy w pozycji wysokiej prędkości podczas uruchamiania silnika.
3. Po uruchomieniu silnika należy sprawdzić, czy przystawka tnąca przestaje się obracać po całkowitym cofnięciu przepustnicy do pierwotnego położenia. Jeśli nadal się obraca nawet po całkowitym cofnięciu przepustnicy, wyłącz silnik i zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu Nakayama w celu naprawy.

Zidentyfikuj części przedstawione na stronach 2-3 i postępuj zgodnie z odpowiednimi instrukcjami w zależności od typu wykaszarki.

### Opis głównych części (rysunek A, strona 2 lub 3)

1. GŁOWICA TNĄCA: Wyposażona w tarczę tnącą lub wymienną nylonową żyłkę tnącą, która przesuwa się do przodu po uderzeniu głowicy tnącej o podłoże, gdy głowica obraca się z normalną prędkością roboczą.
2. ZESPÓŁ WAŁU NAPĘDOWEGO: Zawiera specjalnie zaprojektowany wewnętrzny elastyczny wał napędowy.
3. Spust przepustnicy: Sprężyna umożliwia powrót do biegu jałowego po zwolnieniu. Podczas przyspieszania naciskaj spust stopniowo, aby uzyskać najlepszą technikę pracy. Nie trzymaj spustu podczas uruchamiania.
4. PRZEŁĄCZNIK ZAPŁONU: Przesuń przełącznik do przodu, aby zatrzymać, do tyłu, aby uruchomić.
5. BLOKADA PRZEPUSTNICY: Przed przyspieszeniem należy ją ścisnąć.
6. U-HANDLE: ten uchwyt można wyregulować dla wygody użytkownika.
7. ZESPÓŁ PĘTLI: mocowanie, które zawiesza maszynę na operatorze i ma regulowaną długość.
8. POKRYWA OCZYSZCZACZA POWIETRZA: Zawiera wymienny element filcowy.
9. POKRYWA ZBIORNIKA PALIWA.
10. ZBIORNIK PALIWA: Zawiera paliwo i filtr paliwa.
11. Żarówka zalewania: Naciśnięcie przycisku zalewania (7 do 10 razy przed uruchomieniem) spowoduje usunięcie całego powietrza i nieświeżego paliwa z układu paliwowego i doprowadzenie świeżego paliwa do układu paliwowego.  
gaźnik.
12. CHOKE: regulator ssania znajduje się w górnej części pokrywy filtra.
- ROZRUCH NA ZIMNO: Pociągnij dźwignię w górę, aby zamknąć ssanie w celu rozruchu na zimno. Popchnij dźwignię w dół do pozycji RUN.
13. OSŁONA PRZECIWOODPADKOWA: Montowana tuż nad przystawką tnącą. Pomaga chronić operatora, odbijając zanieczyszczenia powstające podczas przycinania. Nie wolno używać urządzenia bez osłony.
14. NÓŻ ODCINAJĄCY: Przycina nylonową żyłkę do odpowiedniej długości - 7", od głowicy do końca żyłki - gdy nylonowa głowica przycinająca uderza o ziemię podczas przesuwania żyłki. Jeśli trymer jest używany bez noża odcinającego, żyłka staje się zbyt długa (ponad 7"), prędkość robocza spowolni silnik, co spowoduje przegrzanie lub uszkodzenie silnika.
15. OSTRZE: Okrągłe ostrze do cięcia trawy, chwastów lub zarośli. Do obsługi ostrza wymagane są uprząż, plastikowa osłona i uchwyty w kształcie litery U.
16. BLOKADA THROTTLE (nie występuje we wszystkich modelach)

### Montaż i główne regulacje

#### Montaż uchwytu (rysunek C, strona 2)

- Poluzuj 4 śruby na górnej pokrywie i włóż uchwyt.  
Ponownie mocno dokręć śruby.

#### Montaż uchwytu (rysunek C, strona 3)

- Zamontować uchwyt we wsporniku. Ustaw uchwyt w wygodnej pozycji roboczej i dokręć śruby M5X30 i M6X50.

**Ostrzeżenie! Nie próbuj demontować dwóch specjalnych śrub. Pozycja dwóch zacisków została ustawiona w odpowiednim miejscu, nie należy ich usuwać ani przesuwac. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała.**

#### Montaż uchwytu (zdjęcie C1, strona 2)

- Zamontować uchwyt we wsporniku. Ustaw uchwyt w wygodnej pozycji roboczej i dokręć śruby uchwytu U.

\* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktu.  
produkty. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli z linii produktów producenta o podobnych funkcjach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

\* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy, naprawy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

\* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym wyposażeniem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

### Montaż osłony przeciwdpryskowej (Zdjęcie B, strona 2)

- Przymocuj osłonę przeciwdpryskową do wału za pomocą dostarczonych śrub.

### Montaż osłony przeciwdpryskowej (Zdjęcie B, strona 3)

Zamontować pokrywę zabezpieczającą na wale za pomocą wspornika pokrywy zabezpieczającej i dostarczonych śrub. Dokręć śruby po ustawieniu wspornika osłony bezpieczeństwa w odpowiedniej pozycji.

**Uwaga! Nakrętkę pierścienia wewnętrznego należy zawsze umieszczać przed tarczą lub nylonowymi głowicami tnącymi na wale napędowym przekładni kątowej.**

### Montaż ostrza (Zdjęcie D, strona 2)

1. Włóż pręt kątowy (1) do bocznych otworów uchwytu wewnętrznego i obudowy przekładni.
2. Zdejmij nakrętkę (lewą) i zewnętrzny uchwyt (3) z wału przekładni.
3. Umieść ostrze na wewnętrznym uchwycie (2) tak, aby oznaczona strona była skierowana w stronę uchwytu.
4. Umieść zewnętrzny uchwyt (3) na wale przekładni, tak aby wgłębiona strona była skierowana w stronę ostrza.
5. Przymocuj ostrze za pomocą nakrętki i pokrywy (4).

**Ostrzeżenie!** Podczas pracy z ostrzem należy zawsze nosić rękawice ochronne i w razie potrzeby zakładać osłonę ostrza.

### Montaż ostrza (Zdjęcie D, strona 3)

Włóż klucz sześciokątny (2) do odpowiedniego otworu w przekładni kątowej (3) i ręcznie obracaj ostrze (1), aż klucz sześciokątny wejdzie do wewnętrznego otworu, blokując obrót.

Odkręć nakrętkę (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Wyciągnij zewnętrzną nakrętkę pierścieniową (7) i wyjmij ostrze (1).

Upewnij się, że rowki w wewnętrznej nakrętce pierścieniowej (8) są idealnie dopasowane do przekładni kątowej (3). Zamontować ostrze (1) i zewnętrzną nakrętkę pierścieniową (7).

Ponownie założyc nakrętkę (5), dokręcając ją całkowicie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć klucz sześciokątny (2).

**Ostrzeżenie!** Podczas pracy z ostrzem należy zawsze nosić rękawice ochronne i w razie potrzeby zakładać osłonę ostrza.

### Montaż głowicy liniowej (rysunek F, strona 2)

1. Podczas blokowania wału przekładni poprzez włożenie dostarczonego narzędzia do górnego uchwytu na przekładni, poluzuj i zdejmij nakrętkę (lewą).
2. Zdjąć pokrywę (1), zamontować zespół głowicy liniowej na wale przekładni i dokręcić ręcznie.

### Montaż głowicy liniowej (rysunek F, strona 3)

Włóż klucz sześciokątny (2) do odpowiedniego otworu w przekładni kątowej (3) i obróć ręcznie głowicę linii cięcia (1), aż klucz sześciokątny wejdzie do wewnętrznego otworu, blokując obrót.

Upewnij się, że rowki w wewnętrznej nakrętce pierścieniowej (4) są idealnie dopasowane do przekładni kątowej (3). Zamontować głowicę linii cięcia (1), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyjąć klucz sześciokątny (2).

### Wymiana szpuli głowicy żytkowej: (Zdjęcia G1 i G2)

#### Wyważanie urządzenia

1. Załóż pasek i przymocuj urządzenie do paska.
2. Przesuń zacisk w górę lub w dół, aż urządzenie będzie znajdować się w równowadze z głowicą odsuniętą od podłoża.

### Przed rozpoczęciem pracy

Podczas mieszania benzyny z olejem silnikowym do silników dwusuwowych należy używać wyłącznie benzyny niezawierającej etanolu lub metanolu (rodzaje alkoholu). Pomoże to uniknąć uszkodzenia przewodów paliwowych silnika i innych części silnika.

Nie mieszaj benzyny i oleju bezpośrednio w zbiorniku paliwa silnika.

**WAŻNE:** Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących mieszanki paliwowej może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Przygotowując mieszankę paliwową, należy mieszać tylko ilość potrzebną do wykonania danej pracy.

Nie należy używać paliwa przechowywanego dłużej niż 1 miesiąc. Dłuższe przechowywanie mieszanki paliwowej spowoduje trudności z rozruchem i słabe osiągi. Jeśli mieszanka paliwowa była przechowywana dłużej niż ten czas, należy ją usunąć i napełnić świeżą mieszanką.

#### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

2. Nigdy nie napełniaj zbiornika paliwa do samego końca (poniżej 3/4 zbiornika).
3. Nigdy nie dolewaj paliwa do zbiornika w zamkniętym, niewentylowanym pomieszczeniu.
4. Nie dodawać paliwa do urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub isker.
5. Przed próbą uruchomienia silnika należy wytrzeć rozlane paliwo.
6. Nie próbuj tankować gorącego silnika.

#### Punkty kontrolne przed rozpoczęciem pracy

1. Sprawdź, czy nie poluzowały się śruby, nakrętki i mocowania.
2. Sprawdź filtr powietrza pod kątem zanieczyszczeń. Przed rozpoczęciem pracy należy oczyścić filtr powietrza w wszelkich zanieczyszczeń itp.
3. Upewnij się, że ochroniacz jest dobrze zamocowany.
4. Upewnij się, że paliwo nie wycieka.
5. Sprawdź, czy ostrze nie jest pęknięte.

#### OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Spaliny silnika tego produktu zawierają substancje chemiczne, o których wiadomo, że powodują raka, wady wrodzone lub inne szkody rozrodcze.

**Paliwo**

Ostrzeżenie: Benzyna jest bardzo łatwopalna. Należy unikać palenia lub zbliżania płomienia lub iskiei do paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy wytrzeć wszelkie rozlane paliwo.

Przed uruchomieniem silnika należy go wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia.

Otwarty ogień należy trzymać z dala od miejsca, w którym paliwo jest przeładowywane lub przechowywane.

Ważne: Nigdy nie używaj oleju do silników czterocylindrowych lub chłodzonych wodą silników dwusuwowych. Nigdy nie używaj "PALIWA BEZ OLEJU (SUROWEJ GAZOLINY)".

Nigdy nie używaj paliwa z dodatkiem wody.

Zmieszane paliwo, które pozostawało nieużywane przez okres jednego miesiąca lub dłużej, może zatkać gaźnik lub spowodować nieprawidłowe działanie silnika. Pozostałe paliwo należy umieścić w szczelnym pojemniku i przechowywać w ciemnym i chłodnym pomieszczeniu.

Na najbliższej stacji benzynowej należy poprosić o "benzynę mieszaną do 2-cylindrowych silników chłodzonych powietrzem" lub użyć paliwa przygotowanego poprzez wlanie benzyny bezołowiowej 94-oktanowej lub wyższej oraz specjalnego oleju silnikowego do 2-cylindrowych silników chłodzonych powietrzem do pojemnika mieszającego zgodnie z poniższymi proporcjami, a następnie wstrząśnięcie w celu dokładnego wymieszania.

**Proporcje mieszania:**

Należy stosować specjalny olej do silników 2-cylindrowych (30 ml oleju na 1 l benzyny bezołowiowej o liczbie oktanowej 94 lub wyższej).

**Tankowanie urządzenia**

1. Odkręć i zdejmij korek wlewu paliwa. Odłóż korek na wolne od kurzu miejsce.
2. Wlej paliwo do zbiornika paliwa do 80% pełnej pojemności.
3. Zamocować korek wlewu paliwa i wytrzeć paliwo rozlane wokół urządzenia.

**Operation****Procedury uruchamiania i zatrzymywania silnika****Uruchamianie zimnego silnika (zdjęcie E, strona 2 i zdjęcie G)**

1. Ustaw przełącznik zatrzymania w pozycji "START".
2. Delikatnie naciskaj pompę zalewania wielokrotnie (7-10 razy), aż paliwo dostanie się do pompy zalewania.
3. Rozruch na zimno: Pociągnąć dźwignię w górę, aby zamknąć ssanie.
4. Pociągnij dźwignię rozrusznika do momentu fałszywego uruchomienia silnika. Jeśli zbiornik paliwa nie był suchy, pociągnij za rozrusznik.
5. Popchnij dźwignię ssania do wewnątrz (nadmierne kręcenie korbą za pomocą dźwigni ssania spowoduje zalanie silnika, co utrudni jego uruchomienie).
6. Pociągnij dźwignię rozrusznika do momentu uruchomienia silnika.
7. Pozwól silnikowi rozgrzać się przez kilka minut przed użyciem od jednego do trzech razy, a silnik powinien się uruchomić.

**Uruchamianie ciepłego silnika (zdjęcie E, strona 2 i zdjęcie G)**

Jeśli zbiornik paliwa nie był suchy, pociągnij linkę rozrusznika od jednego do trzech razy, a silnik powinien się uruchomić.

**Ostrzeżenie! NIE UŻYWAJ DŁAWIKA!**

Jeśli zbiornik paliwa był suchy, po uzupełnieniu paliwa należy powtórzyć kroki 3-7 przy uruchamianiu zimnego silnika.

**Uruchamianie zimnego silnika (zdjęcie E, strona 3 i zdjęcie G)**

1. Ustaw przełącznik zapłonu w położeniu "START".
2. Delikatnie naciskaj pompę zalewania wielokrotnie (7-10 razy), aż paliwo dostanie się do pompy zalewania.
3. Pociągnij dźwignię blokady w górę, aby zamknąć ssanie.
4. Przesuń dźwignię przepustnicy i przytrzymaj ją na miejscu za pomocą blokady przepustnicy (jeśli występuje).
5. Pociągnij dźwignię rozrusznika do momentu fałszywego uruchomienia silnika.
6. Popchnij dźwignię ssania do wewnątrz (nadmierne kręcenie korbą za pomocą dźwigni ssania spowoduje zalanie silnika, co utrudni jego uruchomienie).
7. Pociągnij dźwignię rozrusznika do momentu uruchomienia silnika.
8. Po uruchomieniu silnika należy odłączyć rozrusznik, obracając dźwignię ssania w położenie "RUN".
9. Wyłączyć blokadę przepustnicy (jeśli występuje), naciskając krótko spust przepustnicy.
10. Przed użyciem odczekać kilka minut, aż silnik się rozgrzeje.

**Uruchamianie ciepłego silnika (zdjęcie E, strona 3 i zdjęcie G)**

Dźwignia ssania w pozycji "RUN"

- Jeśli zbiornik paliwa nie był suchy, pociągnij rozrusznik od jednego do trzech razy, a silnik powinien się uruchomić.
- Jeśli zbiornik paliwa był suchy, po napełnieniu powtórz kroki 1-2-7.

**Ostrzeżenie:** Wielokrotne pociąganie linki rozrusznika przy włączonym ssaniu może spowodować zalanie silnika i utrudnić rozruch.

W przypadku zalania silnika należy wykręcić świecę zapłonową i delikatnie pociągnąć za uchwyt linki rozrusznika w celu usunięcia nadmiaru paliwa; następnie osuszyć elektrody świecy zapłonowej i założyć ją z powrotem na silnik.

**Wyłączanie silnika**

- Zwolnij dźwignię przepustnicy i pozwól silnikowi pracować na biegu jałowym przez kilka sekund.
- Ustaw przełącznik w pozycji STOP.

**Korzystanie z uprząży naramiennej**

1. Zmontuj i wyreguluj uprzęż naramienną i pas.
2. Wyreguluj przycisk szelek naramiennych i przesuń haczyk do talii, a następnie wyreguluj pasek (jeśli jest dołączony).
3. Zawieś zatrask na haku uprząży.
4. Jeśli podkaszarka nie zachowuje równowagi, wyreguluj wieszak uprząży i kierownicę, aż zachowa równowagę.

**OSTRZEŻENIE!** Hak znajduje się na prawym biodrze, a zatrask szybkiego zwalniania na zewnątrz.

Przed użyciem należy sprawdzić uprzęż naramienną i upewnić się, że jest w porządku. W przypadku napotkania niebezpieczeństwa, należy natychmiast zatrzymać podkaszarkę i pociągnąć zatrask szybkiego zwalniania, podkaszarka odsunie się od ciała.

### Cięcie za pomocą nylonowej głowicy

NÓŻ ODCINAJĄCY będzie znajdował się po prawej stronie osłony przeciwołamkowej.

Jeśli kosa spalinowa jest wyposażona w głowicę ze stopami odbojowymi, w celu zwiększenia długości linii cięcia należy docisnąć głowicę do podłoża, prowadząc ją w dół.

**OSTRZEŻENIE!** Gdy używana jest nylonowa linka tnąca, na urządzeniu musi znajdować się odpowiednia osłona przed zanieczyszczeniami. Jeśli zbyt dużo żyłki jest odsłonięte, żyłka tnąca może się obracać. Podczas korzystania z nylonowych głowic tnących należy zawsze używać plastikowej osłony przeciwołamkowej z nożem odcinającym.

W przypadku prawie wszystkich cięć dobrze jest przechylić głowicę żyłkową tak, aby stykała się z częścią okręgu żyłki, w której żyłka oddala się od użytkownika i osłony przeciwołamkowej.

### OSTRZEŻENIE I NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przechylenie głowicy w niewłaściwą stronę spowoduje wystrzelanie odłamków W KIERUNKU użytkownika. Jeśli głowica żyłki jest trzymana płasko przy ziemi, tak aby cięcie następowało na całym okręgu żyłki, odłamki będą RZUCANE w kierunku użytkownika, opór będzie spowalniał silnik, a użytkownik zużyje dużo żyłki.

### OSTRZEŻENIE I NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie używaj drutu lub żyłki wzmocnionej drutem zamiast żyłki nylonowej. Głowicę tnącą z żyłką nylonową należy obciążać wyłącznie żyłką nylonową o odpowiedniej średnicy.

### OSTRZEŻENIE I NIEBEZPIECZEŃSTWO

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy na gołych miejscach i żwirze, ponieważ linka może wyrzucać małe cząstki skał z dużą prędkością. Osłony przeciwołamkowe na urządzeniu nie są w stanie zatrzymać obiektów, które odbijają się lub rykoszetują od twardych powierzchni.

### Cięcie ostrzem

Istnieje wiele różnych typów ostrzy, jednak dwa najczęściej używane są następujące. BRUSH CUTTER BLADE służy do cięcia zarośli i chwastów o średnicy do 3/4".

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIE DOTYKAJ TEGO RODZAJU PRZEDMIOTÓW ZA POMOCĄ OSTRZA: Przewody użytkowe, metalowe paliki, guma, kamienie, mur, ogrodzenia. NIGDY NIE UŻYWAJ WYKASZARKI DO ŚCINANIA DRZEW.**

Nie ciąć tępych, pękniętych lub uszkodzonych metalowym ostrzem.

Przed przystąpieniem do przycinania roślin należy sprawdzić, czy na ich drodze nie znajdują się przeszkody, takie jak głazy, metalowe paliki lub pasma drutu z uszkodzonych ogrodzeń. Jeśli przeszkody nie można usunąć, należy zaznaczyć jej położenie, aby można było ominąć ją ostrzem. Kamienie i metal mogą stępić lub uszkodzić ostrze. Druty mogą zaczepić się o głowicę ostrza i wypaść lub zostać wyrzucone w powietrze.

Pchnięcie ostrza to reakcja, która może wystąpić, gdy wirujące ostrze zetknie się z czymś, czego nie może przeciąć. Kontakt ten może spowodować chwilowe zatrzymanie ostrza

i nagłe "odepchnięcie" urządzenia od uderzonego obiektu. Reakcja ta może być na tyle gwałtowna, że operator może stracić kontrolę nad urządzeniem.

O d r z u t ostrza może wystąpić bez ostrzeżenia, jeśli ostrze zaczepi się, utknie lub zablokuje. Jest to bardziej prawdopodobne w miejscach, w których trudno jest zobaczyć cięty materiał. Aby zapewnić łatwość i bezpieczeństwo cięcia, należy zbliżyć się do ścinanych chwastów od prawej do lewej strony, w przypadku napotkania nieoczekiwane obiektu lub zdrewniałego materiału, co może zminimalizować reakcję ostrza.

## Konserwacja i pielęgnacja

### Uzupełnianie linii przycinania

1. Do wymiany linki należy użyć żyłki o średnicy do 3 mm. Szpula może pomieścić do 6 m (20 stóp) żyłki na głowicy 10 cm (4"). Należy unikać stosowania większych żyłek, ponieważ może to obniżyć wydajność przycinania.

Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać linki wzmocnionej metalem.

2. Ściśnij szpulinę po obu stronach obudowy szpuli, aby odciągnąć dolną zaślepkę.

3. Wyjmij szpulę i ściśnij starą żyłkę. Przełóż jeden koniec nowej linki przez otwory w szpuli i pociągnij, aż długość każdej części linki będzie równa.

4. Nawinąć żyłkę we właściwym kierunku wskazanym na szpuli.

5. Zaczep każdy koniec linki w szczelinie na krawędzi szpuli, a następnie przełóż końce przez oczka na obudowie. Upewnij się, że sprężyna i podkładki są na swoim miejscu.

6. Przytrzymując szpulę przy obudowie, pociągnij końce linki, aby uwolnić je ze szczeliny.

7. Dopasuj szczelinę na dolnej zaślepkę do zaczepu na obudowie, dociśnij zaślepkę do obudowy aż do zatrzaśnięcia.

**Głowice do szybkiego nawijania nici** (nie dołączone do wszystkich modeli): Wyrównać otwory szpuli z odpowiadającymi im otworami głowicy, wyrównać dwa końce nici tnącej i obrócić głowicę nawijając nić tnącą.

### Ostrze (zdjęcie H)

• Sprawdź, czy ostrze i elementy mocujące nie są poluzowane, pęknięte lub wygięte.

• Sprawdź krawędzie tnące i popraw je płaskim pilnikiem.

1. Narożnik końcowy powinien być ostry.

2. Zaokrąglij nasadę krawędzi, używając pilnika okrągłego.

3. Nie używaj wody podczas korzystania z młynka.

• Zaleca się, aby archiwizacja była wykonywana przez profesjonalistów.

• Zwłaszcza jeśli chodzi o piłowanie brzeszczotu, zostaw to profesjonalistom.

**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych przy maszynie należy upewnić się, że silnik został wyłączony i ostygł. Kontakt z ruchomą głowicą tnącą lub gorącym muffą może spowodować obrażenia ciała.

**Filtr powietrza**

Nagromadzony pył w filtrze powietrza zmniejsza wydajność silnika. Zwiększa zużycie paliwa i umożliwia przedostawanie się cząstek ściernych do silnika. Filtr powietrza należy wymiować tak często, jak to konieczne, aby utrzymać go w czystości. Lekki pył powierzchniowy można łatwo usunąć, stukając w filtr. Ciężkie osady należy zmyć odpowiednim rozpuszczalnikiem. Zdejmij pokrywę filtra, odkręcając pokrętkę pokrywy filtra powietrza.

**Regulacja gaźnika**

Nie reguluj gaźnika, jeśli nie jest to konieczne.

W razie problemów z gaźnikiem należy skontaktować się ze sprzedawcą. Nieprawidłowa regulacja może spowodować uszkodzenie silnika i utratę gwarancji.

**Filtr paliwa**

Zbiornik paliwa jest wyposażony w filtr.

Filtr znajduje się na wolnym końcu przewodu paliwowego i można go wyjąć przez port paliwowy za pomocą kawałka haczykowatego drutu itp. Należy okresowo sprawdzać filtr paliwa. Nie wolno dopuścić do przedostania się pyłu do zbiornika paliwa. Zatkany filtr spowoduje trudności z uruchomieniem silnika lub nieprawidłowości w jego działaniu.

- Gdy filtr jest zabrudzony, należy go wymienić.
- Gdy wnętrze zbiornika paliwa jest zabrudzone, można je wyczyścić, przepłukując zbiornik benzyną.

**Sprawdzanie świecy zapłonowej (zdjęcie J)**

Nie należy próbować wyjmować świecy z gorącego silnika, aby uniknąć uszkodzenia gwintów. Wyczyść lub wymień świecę, jeśli jest zanieczyszczona ciężkimi, oleistymi osadami. Wymień wtyczkę, jeśli środkowa elektroda jest zaokrąglona na końcu.

**Odstęp między świecami zapłonowymi:** 0,6-0,7 mm

**Obudowa przekładni (zdjęcie K)**

- Przekładnie redukcyjne są smarowane w obudowie przekładni specjalnym smarem do przekładni kątowych. Nowy smar należy dostarczać co 25 godzin pracy lub częściej - w zależności od warunków pracy.
- Wykręcić śrubę smarowniczkę i śrubę po przeciwnej stronie smarowniczkę. Zainstalować nowy smar w smarowniczkę tak, aby stary smar wypłynął przeciwnej stronie.

**Tłumik**

Należy okresowo sprawdzać muffler pod kątem poluzowanych elementów mocujących, uszkodzeń lub korozji. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak wycieku spalin należy zaprzestać korzystania z urządzenia i natychmiast zlecić jego naprawę. Należy pamiętać, że w przeciwnym razie może dojść do zapalenia się silnika.

**PROCEDURY WYKONYWANE PO KAŻDYCH 100 GODZINACH UŻYTKOWANIA**

1. Zdejmij muffler, włóż śrubokręt do otworu wentylacyjnego i wytrzyj nagar. Jednocześnie wytrzyj nagar z otworu wylotowego mufflera i portu wylotowego cylindra.
2. Dokręć wszystkie wkręty, śruby i złącza.
3. Sprawdź, czy między okładziną sprzęgła a bębmem nie przedostał się olej lub smar, a jeśli tak, wytrzyj go za pomocą bezolejowej, bezołowiowej benzyny.

**Transport i przechowywanie**

- Silnik powinien być wyłączony, gdy urządzenie jest przenoszone między obszarami roboczymi.
- Po wyłączeniu silnika urządzenie jest nadal gorące. Nigdy nie dotykaj gorących części, takich jak muffler.
- Upewnij się, że paliwo nie wyciekło ze zbiornika.
- Poczekaj, aż silnik ostygnie. Przed transportem w pojeździe należy opróżnić zbiornik paliwa i zabezpieczyć urządzenie przed przemieszczaniem się. strażnik.

**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze zakładać osłonę ostrza na ostrze. Przed użyciem urządzenia należy zdjąć osłonę ostrza. Jeśli osłona ostrza nie zostanie zdjęta, może stać się wyrzucanym przedmiotem, gdy ostrze zacznie się obracać.

**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Przed transportem należy opróżnić zbiornik paliwa, aby uniknąć wycieku z silnika.
- Aby uniknąć uszkodzenia wykaszarki i ludzi przez przystawkę tnącą, należy zdemontować przystawkę tnącą, a jednocześnie ponownie zamontować szczotkę.
- Obcinarka w stanie fabrycznym, a następnie odlewanie wszystkich części do opakowania.
- Przed transportem wszystkie części powinny zostać bezpiecznie zapakowane i zatwierdzone.

**Rozszerzona pamięć masowa**

- Sprawdź, wyczyść i napraw urządzenie, jeśli to konieczne.
- Usuń całe paliwo ze zbiornika.
- Uruchom silnik - spowoduje to zużycie całego paliwa w przewodzie paliwowym i gaźniku.
- Wykręć świecę zapłonową i wlej jedną łyżeczkę czystego oleju silnikowego do otworu świecy zapłonowej w cylindrze - załóż świecę zapłonową.
- Przechowywać w czystym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

**OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- Nie przechowywać w zamkniętym miejscu, w którym opary paliwa mogą dostać się do otwartego ognia z podgrzewaczy wody, pieców itp. Przechowywać wyłącznie w zamkniętym, dobrze wentylowanym miejscu.

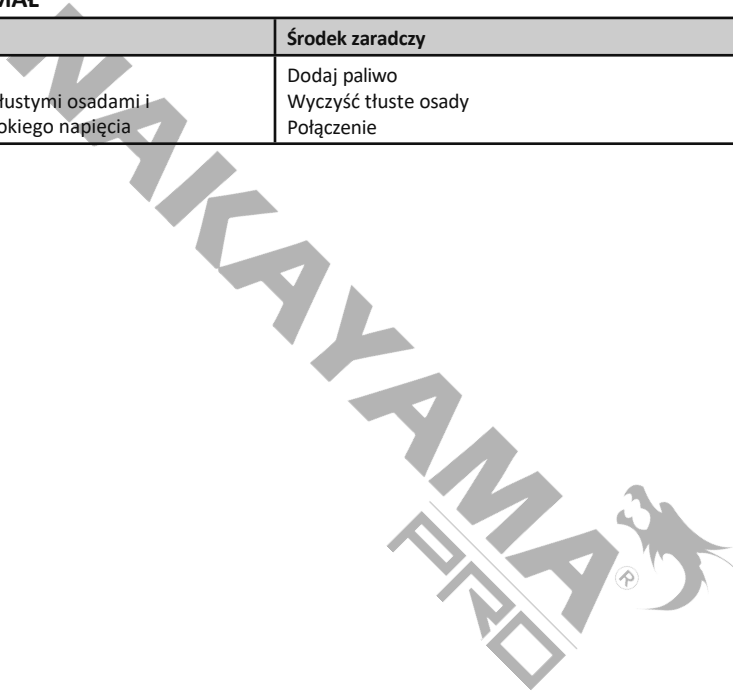
## Rozwiązywanie problemów

1. BRAK URUCHOMIENIA					
Objaw		Możliwa przyczyna		Środek zaradczy	
Ciśnienie sprężania w cylindrze w normie	Iskra na świecy zapłonowej w normie	Nieprawidłowości w układzie paliwowym		W zbiorniku nie ma paliwa, filtr paliwa jest zablokowany.	Dolej paliwa do zbiornika Wyczyść filtr paliwa
		Układ paliwowy w normie	Paliwo	Paliwo jest zbyt brudne. W paliwie znajduje się woda. W cylindrze znajduje się zbyt dużo paliwa. Niewłaściwe proporcje mieszanki.	Wymień paliwo. Wymień świecę zapłonową. Wykręć świecę zapłonową i wysusz ją. Przygotowanie mieszanki.
	Układ paliwowy w normie	Przewód wysokiego napięcia iskrzy normalnie	Świeca zapłonowa	Świeca zapłonowa zanieczyszczona tłustymi osadami. Uszkodzenie izolacji świecy zapłonowej. Szczelina iskrowa jest za duża lub za mała.	Oczyść z tłustych osadów. Wymień świecę zapłonową. Ustaw przerwę między świecami zapłonowymi na 0,6-0,7 mm.
		Nieprawidłowość iskrzenia przewodu wysokiego napięcia		Przerwanie lub zerwanie przewodu wysokiego napięcia. Poluzowanie cewki	Wymień lub dokręć. Dokręć.
Układ paliwowy w normie	Układ zapłonowy w normie	Ciśnienie sprężania jest niewystarczające	Zużyty pierścień tłokowy Pierścień tłokowy jest pęknięty Zacementowanie pierścienia tłokowego Poluzowanie świecy zapłonowej. Nieszczelność powierzchni styku cylindra i skrzyni korbowej	Wymień na nowy Wymień Wyliminuj Zaciśnij Wyliminuj	
		Kompresja w normie	Słaby styk przewodu wysokiego napięcia i świecy zapłonowej Awaria wyłącznika lub zwarcie.	Dokręć nasadkę świecy zapłonowej. Naprawić lub wymień.	

2. NISKIE WYJŚCIE		
Objaw	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Płomień podczas przyspieszania Dym jest rzadki, wylot gaźnika cofnięty.	Zatkany filtr paliwa Niski poziom paliwa Tłumik zanieczyszczony tłustymi osadami	Wyczyść filtr paliwa, oczyść drogę paliwową, wyreguluj gaźnik
Prasa kompresyjna jest niewystarczająca	Tłok, pierścień tłokowy, atrapa cylindra	Wymień tłok, pierścień tłokowy
Wyciek z silnika	Nieszczelność powierzchni styku cylindra i skrzyni korbowej	Naprawa
Koniec dwóch nieszczelności wału korbowego	Uszkodzona uszczelka	Wymień uszczelkę
	Silnik przegrzewa się Komora spalania zanieczyszczona tłustymi osadami	Unikaj używania go przez długi czas, przy dużej prędkości i dużym obciążeniu. Wyczyść tłuste osady

<b>3. NIESTABILNA PRACA SILNIKA</b>		
Objaw	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
W silniku słychać stukanie	Tłok, pierścień tłokowy, atrapa cylindra, Sworzeń tłokowy, tłumik drgań tłoka, łożysko tłumika drgań wału korbowego	Wymienić tłok, pierścień tłokowy Wymienić sworzeń tłokowy, tłok Wymienić łożysko
Słychać metaliczny dźwięk stukania	Silnik przegrzewa się Komora spalania zanieczyszczona tłustymi osadami Benzyna jest zużyta	
Wyłączenie zapłonu silnika	W paliwie jest woda Szczelina iskry jest nieprawidłowa Szczelina cewki jest nieprawidłowa	Wymiana paliwa Wyregulować przerwę iskrową 0,6-0,7 mm Wyregulować przerwę cewki 0,3-0,4 mm

<b>4. SILNIK NAGLE SIĘ ZATRZYMAŁ</b>	
Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Paliwo zostało zużyte Świeca zapłonowa zanieczyszczona tłustymi osadami i zwarcie Wypadnięcie przewodu wysokiego napięcia	Dodaj paliwo Wyczyść tłuste osady Połączenie





## ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεσνέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 13) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκώνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

EN

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 13) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

## GARANTIE

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadéquats.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 13) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

## GARANZIA

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto di materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire il generatore con altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia di un generatore non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito della riparazione è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, previo rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o gli strumenti sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un generatore o il suo danneggiamento. Alla presente garanzia si applica la legge greca e le relative normative.

## GARANCIA

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 13) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

SLO

Stroji so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrstica itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

## GARANCIJE

SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravini garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

## ZÁRUKA

SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nôž, reťaz, spätný štartér, zapalovacia sviečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 13) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

### BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

#### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (острие, верига, starter, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочитване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 13) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

## ГАРАНЦИЈА

### NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени од нашата компания, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

#### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија како последица на употребата (ноже, синџир, starter за повлекување, свекичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компания. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

## GARANȚIE

### RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

#### SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piese de schimb sau utilajele care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

## GARANCIA

### HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkori európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

#### GARANCIAÁLIS MENTÉSSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetes elhasználódás (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemenyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemanyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemanyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeknél illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 13) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANZIJA

### MLT

Il-makkinarju għe manifatturat skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità ewropej rispettivi. Il-magni li jahdmu bid-dizil u l-gazolina huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irċevuta bl-ilmnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-imsemmija magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

#### EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xafra, katina, reil starter, spark plug, trimmer line eċċ.).
- 2) Makkinarju bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Makkinarju miżmum jew ikkurat hażin.
- 4) Użu ta' 'spare parts jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Makkinarju mogħti lill-entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Il-ħażna tal-magna bil-fjuwil.
- 7) Ĥsara bħala riżultat ta' 'assemblejgħ żbaljat.
- 8) Ĥsara bħala riżultat tat-taħlit tal-fjuwil maż-żejt tal-magni bi żball.
- 9) Ĥsara bħala riżultat ta' kwalità fqira ta' karburant jew lubrikant.
- 10) Ĥsara bħala riżultat li l-generatur ma jtnaddafx kif meħtieġ.
- 11) Tagħmir li għe modifikat jew żarmat minn persunal mhux awtorizzat.
- 12) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 13) Tagħmir użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija ttrisserva d-dritt li tissostitwixxi l-generatur b'ieħor tal-istess tip. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' generatur m'għandux jiġi estiz jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' tħad-dim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew l-għodda li jiġu sostitwiti jibgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' generatur jew Ĥsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

## GARANTÍA

### ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

#### EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 13) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

## GARANCIJE

### HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

#### IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojnim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene generatora s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok generatora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili alati ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka generatora ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

## GWARANCJA

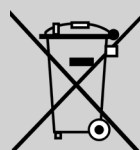
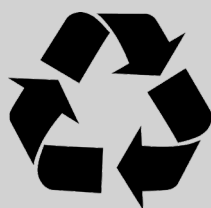
### PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przesać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

#### WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyny z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 13) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżenie sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".